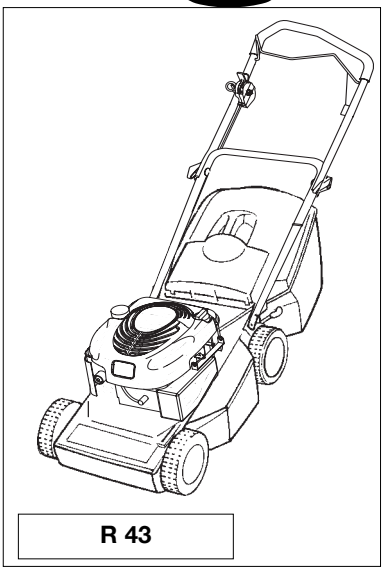
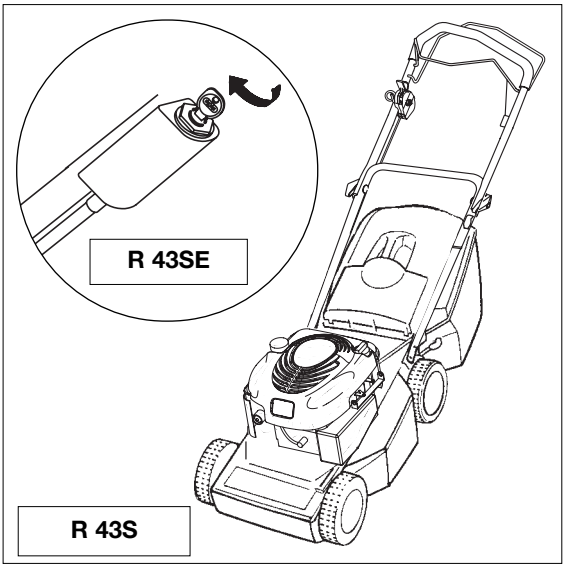
Husqvarna



R 43




R 43S

# R 43
# R 43S
# R 43SE

**PL** **Instrukcja obsługi**
Proszę uważnie przeczytać instrukcję obsługi i upewnić się przed pierwszym uruchomieniem kosiarki, czy wszystkie zawarte w instrukcji informacje są zrozumiałe.

**CZ** **Návod k obsluze**
Pečlivě si přečtěte tento návod k obsluze a než začnete sekačku na trávu používat, buďte si jisti, že jste obsahu příručky porozuměli.

**SK** **Príručka užívateľa**
Pred použitím si pozorne prečítajte príručku pre užívateľa a uistite sa, že obsahu rozumiete.

**SI** **Navodila za uporabo**
Preden uporabite kosilnico, skrbno preberite ta navodila in se prepričajte, da jih dobro razumete.

**RU** **Руководство оператора**
Перед использованием газонокосилки внимательно прочитайте руководство оператора и убедитесь в том, что Вы полностью понимаете его.

**EE** **Kasutusjuhend**
Enne niiduki kasutamist lugege kasutusjuhend hoolikalt läbi.

**LV** **Lietotāja instrukcija**
Pirms zālienu pļaujamās mašīnas lietošanas uzmanīgi izlasiet lietotāja instrukciju.

**LT** **Operatoriaus instrukcijų rinkinys**
Perskaitykite šį instrukcijų rinkinį labai atidžiai, kad pilnai suprastumėte turinį, prieš pradėdami naudoti vejos/ žolės pjovėją.

**HR** **Priručnik za rukovanje**
Pažljivo pročitajte priručnik za rukovanje i provjerite da razumijete njegov sadržaj prije početka rukovanja kosilicom.

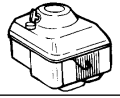
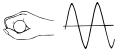
**HU** **Üzemelési Kézikönyv**
Gondosan olvassa el az Üzemelési kézikönyvet, és feltétlenül ismerje meg annak tartalmát, mielőtt használni kezdené a fűnyírót.

**BG** **Инструкция за експлоатация**
Прочетете и проучете инструкцията за експлоатация внимателно преди да използувате градинската косачка.

**RO** **Manual de instrucţiuni**
Inainte să folosiţi maşina de tuns pentru prima oară, citiţi cu atenţie manualul de instrucţiuni pentru a-i înţelege conţinutul.

5119605-01

| | | |
|---|---|---|
| Dane techniczne | Техническая информация | Tehnički podaci |
| Technické údaje | Tehnilised andmed | Műszaki adatok |
| Technickéú údaje | Tehniskie rādītāji | Технически параметри |
| Tehnični podatki | Techniniai duomenys | Date tehnice |

| | R 43 | R 43S | R 43SE |
|---|---|---|---|
|  | Briggs & Stratton XRM45 | Briggs & Stratton XRM45 | Briggs & Stratton XRM45 |
| | 35.5 Kg | 37.5 Kg | 40.5 Kg |
| | 42 cm | 42 cm | 42 cm |
| | 7<br>20 - 75 mm | 7<br>20 - 75 mm | 7<br>20 - 75 mm |
| | 96dB | 96dB | 96dB |
|  | Leq 8.9 m/s² | Leq 8.9 m/s² | Leq 8.9 m/s² |

PL

**WAŻNE !** Przed rozpoczęciem użytkowania kosiarki do trawy, należy uważnie przeczytać instrukcje. Napełnić silnik olejem.
Firma Husqvarna w ramach stałego unowocześniana swoich produktów zastrzega sobie prawo do zmian konstrukcyjnych i danych technicznych.
**Gwarancja, odwołania.** Druki gwarancji wydawane są przy zakupie urządzenia. Przepisy gwarancyjne określone są na Karcie Gwarancyjnej.
**Instruckcja Obsługi**
Kosiarka spalinowa
R 43/43S/43SE
Wydanie 1, 2002
SWW 0824-311

**Spis Treści** **str.**


1. Zasady bezpieczeństwa 1
2. Montaż 2
3. Uruchamianie i zatrzymywanie 4
4. Technika pracy 4
5. Konserwacja 4
6 Usuwanie usterek 5


UWAGA!
Znaki bezpieczeństwa na urządzeniu muszą być widoczne i utrzymywane w czystości. W. razie ich uszkodzenia lub utraty należy je wymienić lub uzupełnić autoryzowanym punkcie serwisowym.

**UWAGA !**
Kosiarka przeznaczona jest wyłącznie do zastosowań przydomowych i nie może być używana w innym celu niż koszenie trawy.


Electrolux Poland sp. z.o.o.
Husqvarna
01-612 Warszawa
ul. Mysłowicka 10/2
tel. 022 8332949


CZ

**DŮLEŽITÉ!** Před použitím sekačky si pečlivě přečtěte návod k obsluze. Do motoru nalijte olej.
**Výrobce si vyhrazuje právo provádět modifikace výrobku bez předchozího upozornění.**
**Záruka, stížnosti**
Záležitosti týkající se záruky a stížnosti jsou vyřizovány v souladu s ustanoveními Občanského zákoníku. Další informace obdržíte od vašeho dealera nebo dodavatele.

SK

**UPOZORNENIE !** Pred použitím kosačky si pozorne prečítajte príručku pre užívateľa. Do motora nalejte olej. **Výrobca si vyhradzuje právo výberu verzie produktu bez ďalšieho upovedomenia.**
**Záruka, sťažnosti** Záručná doba a sťažnosti sa riešia v súlade so Zákonom o Predaji tovaru. Podrobné informácie Vám môžu byť poskytné od Vášho predajcu alebo zásobovateľa.

SI

**POMEMBNO!** Preden uporabite kosilnico, pazljivo preberite navodila za uporabo. Motor napolnite z gorivom. **Proizvajalec si pridržuje pravico za modifikacije izdelka brez vnaprejšnjega opozorila.**
Vprašanja v zvezi z garancijo in reklamacijami se rešujejo v skladu z zakonom o prodaji. Nadaljne informacije lahko dobite pri vašem trgovcu ali pooblaščenem serviserju.

RU

**ВНИМАНИЕ!** Внимательно прочитайте инструкции по применению перед работой с газонокосилкой. Заправьте мотор маслом.
**Производитель сохраняет за собой право проведения модификаций изделия без предварительного уведомления.**
**Гарантии, рекламации** Гарантии и рекламации рассматриваются в соответствии с Актом продажи товаров. Последующую информацию можно получить у Вашего дилера или поставщика.

EE

**TÄHELEPANU!** Enne niiduki kasutamist lugege hoolikalt läbi juhend. Täitke kütusepaak. **Tootjal on õigus teha tootes muudatusi ette teatamata.**
**Garantii, pretensioonid** Garantii ja pretensioonide käsitlemise osas lähtutakse müügiseadusest. Edasist informatsiooni annavad edasimüüjad.

LV

**UZMANĪBU!** Pirms zālāju pļāvēja lietošanas uzmanīgi izlasiet lietošanas instrukciju. Iepildiet motorā eļļu. **Ražotājs patur sev tiesības bez iepriekšēja brīdinājuma veikt izstrādājuma modifikācijas.**
**Garantija, sūdzības** Visi jautājumi attiecībā uz garantijām un sūdzībām tiek risināti saskaņā ar Preču pārdošanas likumu. Sīkāku informāciju var iegūt no preču pārdevēja vai piegādātāja.

LT

**DĖMESIO !** Labai atidžiai perskaitykite instrukcijas, prieš naudojant vejos pjovėją. Įpilkite tepalo į variklį. **Gamintojai pasilieka sau teisę daryti produkto pakeitimus be tolesnio perspėjimo.**
**Garantija, skundai** Garantijos ir skundo problemos yra sprendžiamos sutinkamai su Sales of Good Act (Produkto prekybos aktu). smulkesnę informaciją galite gauti iš savo agento ar tiekėjo.

HR

**VAŽNO!** Pročitajte upute za uporabu pažljivo prije rukovanja kosilicom. Napunite motor uljem. **Proizvođač ima pravo da izvrši promjene na proizvodu bez naknadne obavijesti.**
**Garancija, prigovori** Pitanja garancije i prigovora rješavati će se u skladu sa Zakonom o prodaji robe. Naknadna obavijest može se dobiti kod vašeg prodavača ili isporučitelja robe.

HU

**Fontos!** Gondosan olvassa el a használati utasítást, mielőtt használni kezdené a fűnyírót. Töltse fel olajjal a motort.
**A gyártó fenntartja a jogot a termék minden előzetes értesítés nélküli módosítására.**
**Garancia, reklamáció** A garanciális és reklamációs kérdések kezelése az Áruforgalmazási Törvény értelmében történik. További adatokat ezzel kapcsolatban kereskedőjétől, vagy a szállítótól kaphat.

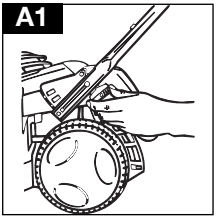
BG

ВАЖНО! Прочетете внимателно инструкциите за експлоатация преди използуване на косачката. Напълнете двигателя с машинно масло.
**Производителят запазва правото си да внася изменения в продукта без понататъшно уведомяване.**
**Гаранция и подаване на оплаквания.** Тези въпроси се уреждат според Търговското законодателство. По-подробна информация можете да получите от вашия сервизен център или доставчик.

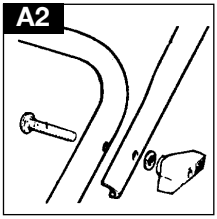
RO

**IMPORTANT**! Citiţi instrucţiunile de folosire cu atenţie înainte să folosiţi maşina de tuns. Faceţi plinul la ulei.
**Producătorul îţi rezervă dreptul, ca fără nicio înştiinţare prealabilă, să aducă modificări produsului.**
**Garanţie, reclamaţii** Problemele de garanţie şi reclamaţii sunt rezolvate conform legii referitoare la vânzarea de bunuri. Informaţii suplimentare pot fi obţinute de la furnizor.

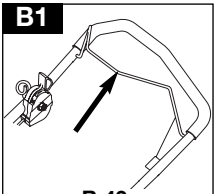
A1



A2

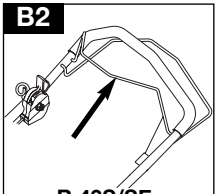


B1



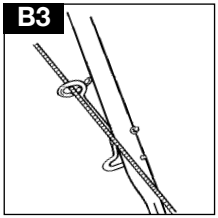
R 43

B2

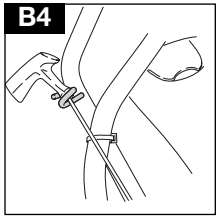


R 43S/SE

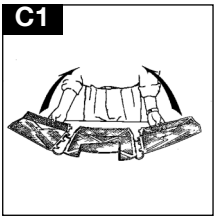
B3



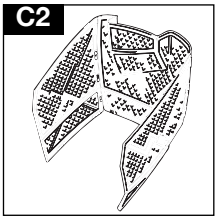
B4



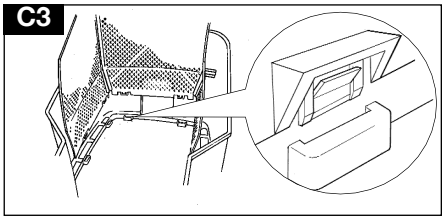
C1



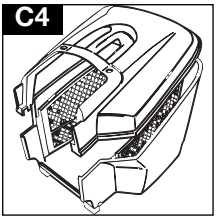
C2



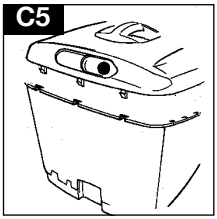
C3



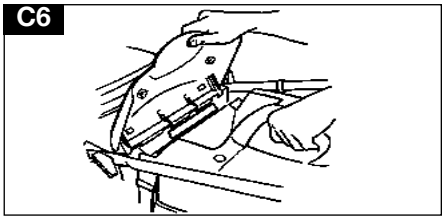
C4



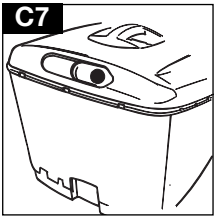
C5



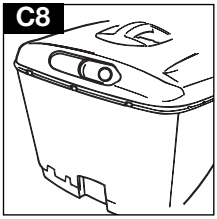
C6



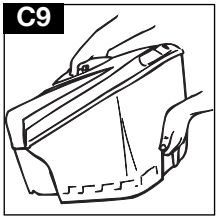
C7



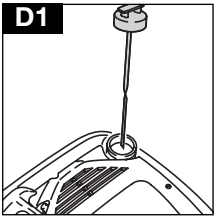
C8



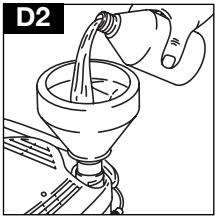
C9



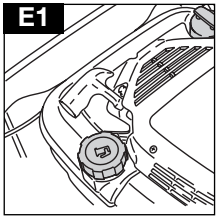
D1



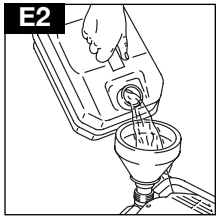
D2



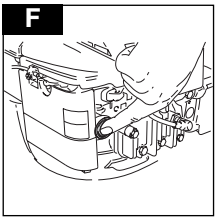
E1



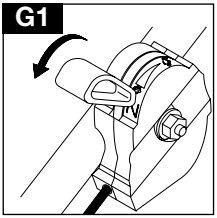
E2



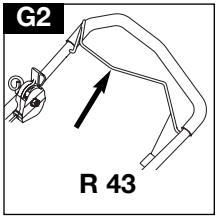
F



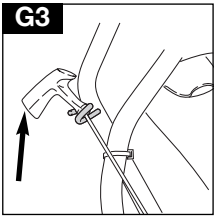
G1



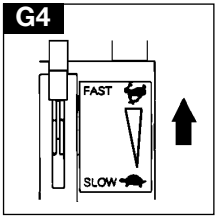
G2



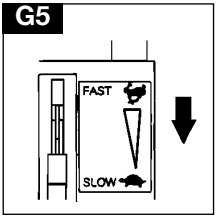

G3



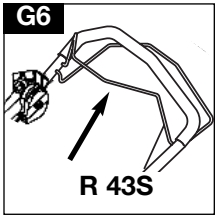
G4



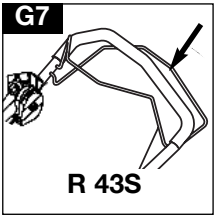

G5



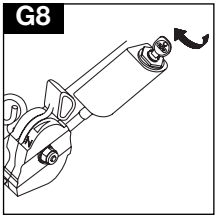

G6



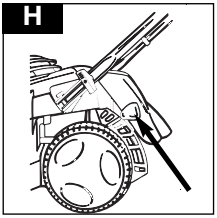

G7



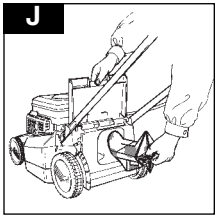

G8



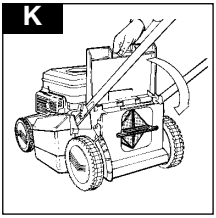
H



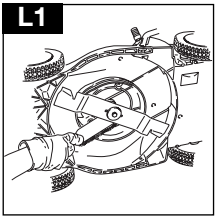
J



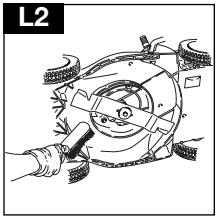
K



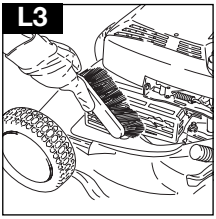
L1



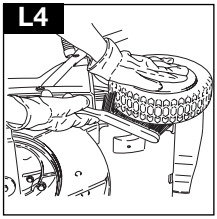
L2



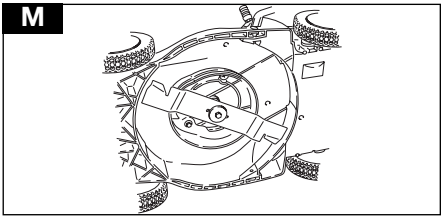
L3



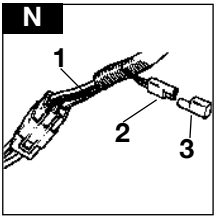
L4



M



N



**P - ZAWARTOŚĆ PUDEŁKA.**
1. Uchwyt
2. Zbiornik na trawę
3. Butelka oleju
4. Instrukcje.
5. Dźwignia kontroli obecności operatora (OPC)
6. Dźwignia napędu silnika (Powerdrive) (R 43S/SE )
7. Dźwignia Przepustnicy (jeśli jest zamontowany)
8. Tabliczka znamionowa
9. Znaki bezpieczeństwa
10. Stacyjka rozrusznika (R 43SE)
11. Kabel zespołu do ładowania akumulatora(R 43SE)
12. Wkładka do rozdrabniania trawy (jeśli jest zamontowany)

**CZ- OBSAH KRABICE**
1. Rukojeť kompletní
2. Koš na trávu
3. Láhev s olejem
4. Návod k obsluze
5. Ovládačí páka brzdy motoru (OPC)
6. Páka motorového pohonu (R 43S/SE)
7. Regulace Skrtící Klapky (pokud je součástí vybavení)
8. Štítek technických údajů výrobku
9. Výstražný štítek
10. Klíč ke spouštění (R 43SE)
11. Kabel nabíječky baterie(R 43SE)
12. Mulčovací zátka (pokud je součástí vybavení)

**SK- OBSAH OBALU**
1. Nastavenie rúčky
2. Kôš na trávu
3. Nádoba na olej
4. Návod na použitie
5. Páka - Funkčná poloha (ďalej len FP)
6. Páka pohybu (R 43S/SE)
7. Kontrolný Regulátor Vstrekovania (ak ho má Váš model)
8. Štítok parametrov výrobku
9. Varovný štítok
10. Štartovanie kľúčom (R 43SE)
11. Kábel k nabíjačke na batériu (R 43SE)
12. Kryt, ktorý uzaviera vstup do kontajnera na trávu, t.j. pokosená tráva sa voľne rozsypa po pokosenej ploche (ak ho má Váš model)

**SI- VSEBINA ŠKATLE**
1. Montaža ročaja
2. Košara za travo
3. Posoda za olje
4. Navodila za uporabo
5. Kontrolna ročica (OPC)
6. Ročica pagona (R 43S/SE)
7. Vzvod za Kontrolo Pogona (če je namontiran)
8. Etiketa za označbo proizvoda
9. OPOZORILNA OZNAKA
10. Stikalo (R 43SE)
11. Kabel za polnjenje akumulatorja (R 43SE)
12. Dodatek, ki preprečuje pobiranje trave (če je namontiran)

**RU- СОДЕРЖИМОЕ ЯЩИКА**
1. Сборка рукоятки
2. Контейнер для травы
3. Бутылка с маслом
4. Инструкции по применению
5. Контроль присутствия оператора
6. Рычаг силового привода (R 43S/SE)
7. Рычаг газа (если установлен)
8. Ярлык с информацией об изделии
9. Предупреждающий знак
10. Стартерный ключ (R 43SE)
11. Провод подзарядки батареи (R 43SE)
12. Мульчировочная (измельчительная) пробка (если установлен)

**EE- KASTI SISU**
1. Juhtraua kokkupanek
2. Rohukast
3. Õlipudel
4. Juhend - käsiraamat
5. OP lüliti
6. Veojõu hoob (R 46S/SE)
7. Gaasi Reguleerimine (võimalusel)
8. Toote kategooria märge
9. Hoiatuslipik
10. Võtmekäivitus (R 43SE)
11. Aku laadimise kaabel (R 43SE)
12. Kõdustamise tropp (võimalusel)

**LV - IEPAKOJUMA SATURS**
1. Roktura montāža
2. Zāles kaste
3. E‖as pudele
4. Lietošanas instrukcija
5. Lietotāja kontroles svira (OPC)
6. Mehāniskās piedziņas svira (R 43S/SE)
7. Gāzes svira (ja ir)
8. Izstrādājuma novērtēšanas talons
9. Brīdinājuma zīme
10. Iedarbināšana ar atslēgu (R 43SE)
11. Akumulatora lādēšanas vads (R 43SE)
12. Mulčēšanas spraudnis (ja ir)

**LT - ĮPAKAVIMO TURINYS**
1. Rankenos surinkimas
2. Žolės dėžė
3. Tepalo flakonas
4. Instrukcijų rinkinys
5. Operatoriaus kontrolės prietaisą (OPC)
6. Valdymo pavaros svertas (R 43S/SE)
7. Dujų svirtis (jeigu pritaikytas)
8. Gaminio reitingo kortelė
9. Perspėjimo etiketė
10. Užvedimo raktas (R 43SE)
11. Akumuliatoriaus įkrovėjo kabelis (R 43SE)
12. Mulčiavimo/žolės susmulkinimo kaištis (jeigu pritaikytas)

**HR- SADRŽAJ KARTONSKE KUTIJE**
1. Sklapanje ručke
2. Kutija za travu
3. Spremnik za ulje
4. Priručnik za rukovanje
5. Mehanizam za zaustavljanje
6. Poluga automatskog pogona (R 43S/SE)
7. Kontrola Gasa (ako jr ugrađena)
8. Nazivna oznaka proizvoda
9. Oznaka upozorenja
10. Pokretanje ključem (R 43SE)
11. Kabel za punjenje akumulatora (R 43SE)
12. Zaustavljač trave (ako jr ugrađena)

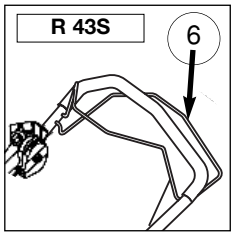
**HU - TARTALOM**
1. Fogantyú szerelvény
2. Fűgyűjtő doboz
3. Egy palack olaj
4. Használati utasítás
5. OPC manuális fogantyá
6. A motoros meghajtás kapcsolókarja (R 43S/SE)
7. Fojtószelep-szabályozó (ha be van szerelve)
8. Műszaki adatokat hordozó címke
9. Figyelmeztető címke
10. Indító / Start kulcs (R 43SE)
11. Akkumulátor töltő kábel (R 43SE)
12. Dugulásgátló betét (ha be van szerelve)

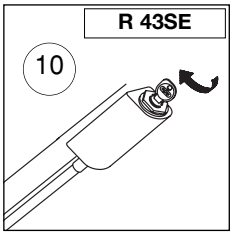
**BG - СЪДЪРЖАНИЕ**
1. Държател
2. Кутия за събиране на трева
3. Бутилка с машинно масло
4. Инструкция за експлоатация
5. лост за операторски контрол OPC
6. Лост за привеждане в движение (R 43S/SE)
7. Лост за контрол на ускорението (ако е поставен)
8. Идентификационна табелка
9. Предупредителна табелка
10. Стартов ключ (модел R 43SE)
11. Кабел за зареждане на акумулатора (модел R 43SE)
12. Приставка за торене (ако е поставен)

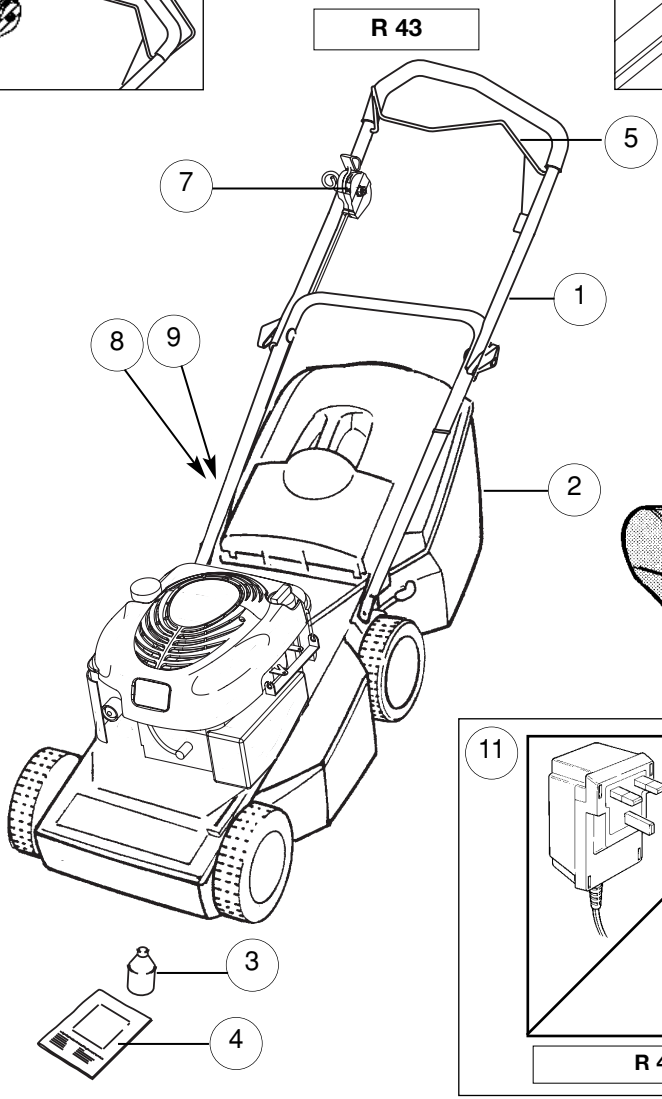
**RO - CUPRINS**
1. Asamblarea mânerelor
2. Colectorul de iarbă
3. Sticla de ulei
4. Manual de instrucţiuni
5. Manetă OPC
6. Manetă de autopropulsare (R 43S/SE)
7. Părghia de accelerație (dacă este montată)
8. Plăcuța indicatoare a caracteristicilor tehnice
9. Plăcuța de avertizare
10. Pornirea la cheie (R 43SE)
11. Cablul de alimentare a bateriei de acumulator (R 43SE)
12. Fișă protectoare (dacă este montată)

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| (**PL**) | ZAWARTOŚĆ PUDEŁKA. | (**RU**) | СОДЕРЖИМОЕ ЯЩИКА | (**HR**) | SADRŽAJ KARTONSKE KUTIJE |
| (**CZ**) | OBSAH KRABICE | (**EE**) | KASTI SISU | (**HU**) | CSOMAGTARTALOM |
| (**SK**) | OBSAH OBALU | (**LV**) | IEPAKOJUMA SATURS | (**BG**) | СЪДЪРЖАНИЕ НА КУТИЯТА |
| (**SI**) | VSEBINA ŠKATLE | (**LT**) | ĮPAKAVIMO TURINYS | (**RO**) | CONŢINUTUL CUTIEI |

**A**



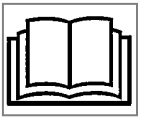



# PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA

W wypadku nieprawidłowego używania, kosiarka może być niebezpieczna! Kosiarka może spowodować poważne obrażenia u użytkownika i innych osób; należy przestrzegać informacji ostrzegawczych i instrukcji w celu zapewnienia bezpieczeństwa i sprawności w używaniu kosiarki. Użytkownik odpowiada za przestrzeganie informacji ostrzegawczych i instrukcji bezpieczeństwa zawartych w instrukcji i umieszczonych na kosiarce. Nie wolno używać urządzenia jeśli pojemnik na trawę lub zabezpieczenia nie są właściwie zamontowane.

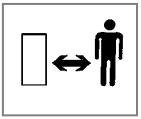
**Wyjaśnienie symboli umieszczonych na Husqvarna R 43, 43S oraz 43SE**

Ostrzeżenie



Proszę uważnie przeczytać instrukcję obsługi i upewnić się, że wszystkie elementy układu sterowania oraz ich czynności są zrozumiałe

Podczas koszenia trawy należy zawsze trzymać kosiarkę płasko na ziemi. Przechylenie lub podnoszenie kosiarki do trawy może spowodować wyrzucanie kamieni.



Osoby postronne się nie powinny znajdować sie w pobliżu. Nie należy obcinać trawy kiedy osoby, a w szczególności dzieci lub zwierzęta, są na obszarze koszenia trawy.

Należy uważać aby nie obciąć palców lub rąk. Nie należy kłaść rąk lub nóg w pobliżu obracającego się noża.

Należy rozłączyć świecę zapłonową przed rozpoczęciem konserwacji, czyszczeniem lub regulacją i jeśli zamierza się pozostawiać kosiarkę do trawy bez nadzoru na jakikolwiek okres czasu.

Ostrze nadal znajduje się w ruchu po wyłączeniu kosiarki. Poczekaj, aż wszystkie elementy kosiarki się zatrzymają, zanim ich dotkniesz.

**Uwagi ogólne**

1. Nigdy nie należy pozwalać dzieciom lub osobom nie obeznanym z niniejszymi instrukcjami na używanie kosiarki. Przepisy lokalne mogą ograniczać dopuszczalny wiek użytkownika.
2. Używać kosiarki do trawy tylko w sposób i w celach opisanych w niniejszej instrukcji.
3. Nigdy nie używać kosiarki do trawy kiedy jest się zmęczonym, chorym lub pod wpływem alkoholu, narkotyków lub leków.
4. Użytkownik odpowiada za wypadki lub zagrożenia wobec osób lub ich mienia.

**Paliwo**

**UWAGA - benzyna jest wyjątkowo łatwopalna**

- Nalewać paliwo na zewnątrz pomieszczeń tam, gdzie nie ma iskier lub otwartego płomienia.
- Stosować kanister dopuszczony do przechowywania paliwa.
- Nie palić i nie pozwalać palić w pobliżu paliwa, maszyny oraz w czasie pracy maszyną.
- Wytrzeć rozlane paliwo przed uruchomienien silnika.
- Odejść przynajmniej 3 metry od miejsca, w którym nalewano paliwo - przed uruchomieniem silnika.
- Zatrzymać silnik przed otwarciem wlewu paliwa.
- Nie wlewać paliwa kiedy silnik jest gorący.

**Procedury bezpieczeństwa podczas zmiany akumulatora (R 43SE)**

1. Należy regularnie sprawdzać czy kabel do akumulatora nie został uszkodzony lub nie uległ zepsuciu w wyniku starości.
2. Nie używać kosiarki jeśli kabel do akumulatora nie jest w dobrym stanie.
3. Nie ładować innych wyrobów za pomocą zespołu do ładowania akumulatora przeznaczonego do tego wyrobu.
4. Nie używać w/w akumulatora z jakimkolwiek innym zespołem do ładowania akumulatorów.
5. Ładowanie akumulatora powinno odbywać się tylko w bezpiecznym miejscu, gdzie ani akumulator ani kabel łączący nie mogą zostać nadepnięte lub spowodować potknięcie się.
6. Miejsce powinno być dobrze wentylowane.
7. Zespół do ładowania akumulatora podgrzewa się podczas ładowania. Jest to normalne i oznacza, że akumulator funkcjonuje prawidłowo.
8. Nie nakrywać zespołu do ładowania akumulatora podczas ładowania.
9. Upewnić się, czy zespół do ładowania i akumulator nie są wystawione na wilgoć.
10. Unikać ekstremalnych temperatur.
11. Zespół do ładowania akumulatora nie będzie funkcjonował w temperaturach ujemnych i powyżej 40°c.
12. Nie powodować krótkiego spięcia zacisków akumulatora.

**Przygotowanie do użytku**

1. Nie należy kosić trawy boso lub w sandałach. Zawsze należy nosić odpowiedni ubiór, rękawice i odpowiednie buty.
2. Zalecamy stosowanie ochronników słuchu.
3. Należy sprawdzić, czy trawnik jest wolny od patyków, kamieni, kości, drutów i odpadów; mogłyby nimi rzucić noże.
4. Przed użyciem urządzenia oraz po wystąpieniu uderzenia, należy sprawdzić czy występują ślady zużycia lub zniszczenia i odpowiednio je usunąć lub naprawić.
5. Należy wymieniać zespołowo zużyte lub uszkodzone noże wraz z ich umocowaniem, w celu utrzymania równowagi.
6. Uszkodzony tłumik należy wymienić.

## PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA

**Użytkowanie**

1. Zawasze należy nosić długie, grube spodnie i buty; nigdy nie wolno pracować w krótkich spodniach, sandałach lub boso.
2. Należy się upewnić, czy powierzchnia trawnika jest wolna od kamieni, patyków lub kawałków drewna. Obiekty te mogą być odrzucone od maszyny i spowodować zranienie lub uszkodzenie sprzętu. Należy unikać przejeżdżania przez wyżwirowane ścieżki itp.
3. Należy, jeśli tylko jest to możliwe, unikać używania kosiarki na mokrej trawie.
4. Należy zachować ostrożność na mokrej trawie, ponieważ można się poślizgnąć.
5. Należy być szczególnie uważnym na zboczach i nosić obuwie przeciwślizgowe.
6. Należy kosić trawę wzdłuż zboczy, nigdy w górę i w dół.
7. Należy zachować wyjątkową ostrożność przy zmianie kierunku na poboczach.
8. Koszenie trawy na wałach i zboczach może być niebezpieczne. Nie wolno kosić trawy na **brzegach** lub **stromych** zboczach.
9. Nie należy iść do tyłu podczas koszenia trawy, ponieważ można się potknąć. Należy chodzić, nie biegać.
10. Nie należy nigdy kosić trawy przez ciągnięcie kosiarki do siebie.
11. Zatrzymać silnik przed przesuwaniem kosiarki przez powierzchnie inne niż trawa oraz podczas transportu kosiarki do trawy i z obszaru koszenia.
12. Nie należy nigdy uruchamiać kosiarki do trawy z uszkodzonymi osłonami lub z osłonami zdemontowanymi.
13. Nie należy zmieniać ustawień gażnika. Nadmierna szybkość jest niebezpieczna i skraca żywotność kosiarki do trawy.
14. Należy rozłączyć wszystkie sprzęgła noży i ruchu przed ruszeniem z miejsca.
15. Zawsze, a szczególnie podczas włączania motoru należy trzymać ręce z dala od części tnącej.
16. Nie przechylać kosiarki podczas uruchamiania silnika.
17. Nie kłaść rąk blisko rynny zsypowej trawy podczas gdy silnik pracuje.
18. Nigdy nie podnosić lub nieść kosiarki do trawy kiedy silnik pracuje.
19. Przewód świecy zapłonowej może być gorący - zachować ostrożność.
20. Nie należy dokonywać jakichkolwiek prac konserwacyjnych kosiarki do trawy kiedy silnik jest gorący.
21. Zatrzymać silnik, poczekać aż nóż przestanie się obracać:
- przed pozostawieniem kosiarki na jakikolwiek okres czasu;
22. Zwolnić przycisk obecności operatora kosiarki, poczekać aż ostrze przestanie się obracać, odłączyć przewód korpusu świecy zapłonowej i poczekać na wystygnięcie silnika:
- przed dolaniem paliwa.
- przed usunięciem przeszkody;
- przed sprawdzeniem, czyszczeniem lub pracą nad urządzeniem;
- jeśli uderzy się o przedmiot - nie należy używać kosiarki do trawy, dopóki nie ma się pewności, że cała kosiarka do trawy nie jest w prawidłowym stanie technicznym;
- jeśli kosiarka do trawy zaczyna nadmiernie wibrować. Sprawdzić przyczynę wibracji. Nadmierne wibracje mogą spowodować obrażenia ciała.
23. Zredukować nastawienie silnika podczas wyłączania silnika oraz, jeśli silnik posiada zawór odcinający, wyłączyć paliwo po zakończeniu koszenia.

**Konserwacja i magazynowanie**

1. Utrzymać wszystkie nakrętki, śruby i wkręty zaciśnięte w celu upewnienia się, że kosiarka do trawników jest w prawidłowym stanie technicznym.
2. Często sprawdzać czy pojemniki na trawę nie są zużyte lub zniszczone.
3. Wymienić zużyte lub uszkodzone części ze względu na bezpieczeństwo.
4. Używać noża, śruby do noża, przekładki i wirnika, przeznaczonych tylko do tego wyrobu.
5. Nigdy nie magazynować kosiarki do trawy z paliwem w zbiorniku w budynku, w którym opary mogą dosięgnąć otwartego ognia czy iskry.
6. Przed złożeniem kosiarki w miejscu magazynowania należy odczekać aż silnik ostygnie.
7. W celu obniżenia zagrożenia ogniem, należy utrzymać silnik, tłumik, i okolice wlewu paliwa wolne od trawy, liści lub nadmiernej ilości smaru.
8. Opróżnianie zbiornika paliwa może odbywać się wyłącznie na zewnątrz budynków.
9. Podczas regulowania maszyny, należy się wystrzegać uwięzienia palców pomiędzy ruszającymi się nożami i nieruchomymi częściami maszyny.

## INSTRUKCJE MONTAŻU

**Uchwyty**

**Montaż dolnego uchwytu kosiarki**

1. Zdjąć pokrętła uchwytu.
2. Zamontować uchwyt w ten sposób, by profilowane końce były właściwie ułożone w odpowiednich gniazdach po obydwu stronach kosiarki **(A1)**.
3. Zabezpieczyć uchwyt plastikowymi podkładkami i pokrętłami. Prowadnica dolnej linki powinna być z prawej strony (widok z tyłu).

**Zamocowanie górnego uchwytu do dolnej części urządzenia**

1. Zamocować górny uchwyt.
2. Wsadzić śruby z wewnętrznej strony.**(A2)**
   **UWAGA:** Ulokować podkładkę pomiędzy nakrętką motylkową i uchwytem.

**Rozrusznik**

1. Rozłączyć przewód świecy zapłonowej.
2. Przyciągnąć dźwignię OPC do uchwytu w celu zwolnienia hamulca silnika.
   **(B1 - R 43)**
   **(B2 - R 43S/SE)**
3. Umieścić linkę rozrusznika w prowadniku linki na dolnym uchwycie.**(B3)**
4. Umieścić linkę w prowadniku linki na górnym uchwycie.**(B4)**

**Przed wyciągnięciem linki rozrusznika dźwignię OPC należy przyciągnąć do uchwytu.**

## INSTRUKCJE MONTAŻU

**Montaż pojemnika na trawę**
**Montaż siatki do pojemnika na trawę**

- **Nie należy rozdzielać 3 części siatki pojemnika na trawę.**

1. Wygiąć boczne części siatki do wewnątrz **(C1)**.
2. Ustawić naprzeciw siebie wypusty i gniazda **i mocno je wcisnąć**. Zmontowany pojemnik na trawę powinien wyglądać w sposób pokazany na rysunku **(C2)**.

**Montaż siatki do pojemnika na trawę u podstawy kosiarki**

Włożyć wypusty w dolnej części siatki do pojemnika na trawę do gniazd u podstawy kosiarki i wcisnąć je na miejsce **(C3).**

**Montaż pokrywki pojemnika na trawę**

1. Ustawić pokrywę nad pojemnikiem na trawę **(C4).**
2. Ustawić zaciski w jednej linii z gniazdami. Połączyć obydwa elementy, zaczynając od tylnej części i przechodząc do przodu **(C5)**. **Sprawdzić, czy wszystkie zaczepy są odpowiednio zablokowane.**

**Przymocowanie zmontowanego pojemnika na trawę do kosiarki**

1. Podnieść element zabezpieczający. Umieścić występy zmontowanego pojemnika na trawę w gniazdach w górnej części urządzenia. Włożyć kołki blokujące elementu zabezpieczającego do otworów pozycjonujących na pokrywie pojemnika **(C6)**.

- Zdejmować w odwrotnej kolejności.

**Uwaga:** Należy upewnić się, czy nie pozostaje szpara pomiędzy klapą bezpieczeństwa a komorą do trawy.
**Tam gdzie nie ma potrzeby zbierania trawy, można używać kosiarki do trawy bez komory do trawy. Należy upewnić się, czy klapa bezpieczeństwa jest w pełni zamknięta.**

**Wskaźnik ilości trawy w pojemniku**

- **WAŻNE: Wskaźnik działa tylko wtedy, gdy kosiarka pracuje**. Należy postępować zgodnie z instrukcją obsługi **(uruchamianie i wyłączanie urządzenia)**.

1. Kosiarka jest wyposaż ona we wskaźnik ilości trawy w pojemniku informujący użytkownika, kiedy należy opróż nić pojemnik. Wskaźnik jest widoczny gdy ścięta trawa jest zbierana w pojemniku **(C7).**
2. Kiedy poziom wskaźnika zacznie się obniżać, należy opróżnić pojemnik na trawę **(C8).**
3. Zwolnić dźwignię i zdjąć pojemnik w celu wysypania trawy.

**Opróżnianie pojemnika**

1. Uchwycić pojemnik w sposób pokazany na rysunku **(C9).**

- Trawa zacznie wypadać sama w momencie uruchomienia kosiarki. Jeśli wskaźnik kulkowy nie podniesie się do góry, należy oczyścić rynienkę odprowadzającą.
- Sprawdzić czy rynienka zsypowa jest czysta i czy nie ma w niej zanieczyszczeń.

## UWAGI DOTYCZĄCE SILNIKA

**Olej**

1. Sprawdzać poziom oleju od czasu do czasu oraz po każdych pięciu godzinach pracy.
2. Dolewać oleju tyle ile potrzeba tak aby utrzymać poziom przy znaku FULL na prętowym wskaź niku poziomu.
3. Stosować olej czterosuwowy SAE 30 o dobrej jakości.
4. Aby napełnić olejem:
   a) Odkręcić korek wlewu oleju.**(D1)**
   b) Napełnić do znaku FULL na prętowym wskaźniku poziomu.**(D2)**
5. Wymienić olej po pierwszych pięciu godzinach pracy, następnie co każde przepracowane 25 godzin.
6. Zawsze wymieniać olej gdy silnik jest ciepły - ale nie gorący. Nie należy nigdy próbować przeprowadzać konserwacji na gorącym silniku.

**Benzyna**

1. Używać świeżej benzyny bezołowiowej powyżej 90 oktanów.
2. **<u>NIGDY NIE NALEŻY UŻYWAĆ BENZYNY OŁOWIOWEJ</u>**
   **Używanie benzyny ołowiowej wywoła dymienie rury wydechowej i spowoduje nieodwracalne uszkodzenie silników wyposażonych w katalizator.**
3. Nie napełniać zbiornika paliwa kiedy silnik jest gorący.
4. Nie wolno palić papierosów podczas tankowania.
5. Nie napełniać zbiornika paliwa gdy silnik pracuje.
6. Aby uniknąć wprowadzenia zanieczyszczenia do systemu paliwowego, przed otworzeniem należy usunąć z korka zbiornika trawę i brud.**(E1)**
7. Poleca się napełnienie zbiornika przez lejek z filtrem.**(E2)**
8. Rozlaną benzynę należy zetrzeć przed uruchomieniem.

**Uwaga:** Po zatankowaniu należy odejść z maszyną przynajmniej 3 metry od miejsca, w którym nalewano paliwo.

## ROZRUCH - Wstępne pompowanie paliwa

**Uwaga:** Podczas uruchomienia silnika po raz pierwszy, napełnić olejem i benzyną według powyższego opisu w części **Olej i benzyna.**
Wstępne pompowanie paliwa jest zwykle niepotrzebne przy uruchamianiu ciepłego silnika. Jednak przy niskich temperaturach użycie pompki paliwa może być konieczne.

**Uruchomienie silnika po raz pierwszy**

1. Przesunąć dźwignię przepustnicy do pozycji FAST ' ' (SZYBKO), tak jak pokazano w części **Użytkowanie - uruchamianie i zatrzywymanie.**
2. Przycisnąć energicznie membranę pompki paliwa **(F)** pięć razy.
3. Postępować według instrukcji w części **Użytkowanie - uruchamianie i zatrzymywanie.**
4. Jeśli silnik nie zostanie uruchomiony po trzech pociągnięciach linki rozrusznika, to należy nacisnąć membranę pompki paliwa trzy razy i powtórzyć krok 3.

**Ponowne uruchomienie silnika**

1. Przesunąć dźwignię przepustnicy do pozycji FAST ' ' (SZYBKO) i przed uruchomieniem silnika nacisnąć mocno membranę pompki paliwa trzy razy (jeśli silnik zatrzymał się w wyniku braku paliwa, dolać paliwo i nacisnąć membranę pompki paliwa trzy razy).

## UŻYTKOWANIE

**Uruchamianie i zatrzymywanie R 43**
**Uruchamianie**
1. Podłączyć przewód świecy zapłonowej.
2. Przesunąć dźwignię przepustnicy do pozycji FAST ' ' (SZYBKO) przed uruchomieniem.**(G1)**
3. Przyciągnąć dźwignię OPC do uchwytu w celu zwolnienia hamulca silnika i noża.**(G2)**
4. Pociągnąć linkę rozrusznika do wyczucia lekkiego oporu a następnie pociągnąć ją energicznie.**(G3)**
5. Po uruchomieniu silnika, pozwolić aby pracował przed rozpoczęciem użytkowania przez 30 sekund

**Zatrzymywanie**
1. Zwolnić dźwignię OPC.**(G2)**

**Dźwignia Przepustnicy (jeśli jest zamontowany)**
1. **Rysunek G4** przedstawia pozycję FAST (w ruchu).
2. **Rysunek G5** przedstawia pozycję SLOW (bieg jałowy).

**Uruchamianie i zatrzymywanie R 43S**
**Uruchamianie**
1. Postępować według kroków 1-2 jak w R 43.
2. Przyciągnąć dźwignię OPC do uchwytu w celu zwolnienia hamulca silnika i noża.**(G6)**
3. Postępować według kroków 4-5 jak w R 43.

**Włączanie napędu**
1. Napęd przedni włącza i wysprzęga się dźwignią napędu silnika (Powerdrive) u góry rączki.**(G7)**
2. Zwolnienie dźwigni napędu silnika (Powerdrive) automatycznie zatrzymuje napęd przedni.

**Zatrzymywanie**
1. Zwolnić dźwignię napędu silnika (Powerdrive).**(G7)**
2. Zwolnić dźwignię OPC.**(G6)**

**Uruchamianie i zatrzymywanie R 43SE**
**Uruchamianie**
1. Postępować według kroków 1-3 jak w R 43S.
2. Przekręcić klucz i przetrzymać, dopóki nie uruchomi się silnik.**(G8)** Klucz po zwolnieniu powróci do pozycji pierwotnej.
3. Jeśli silnik nie uruchomi się przy przekręceniu klucza, to możliwe, że akumulator wymaga naładowania.

**Włączanie napędu - patrz R 43S**
**Zatrzymywanie - patrz R 43S**
**Sposób koszenia**
- **Z powodu ograniczonych możliwości smarujących silnika, kosiarka nie powinna być używana na zboczach o nachyleniu wyższym niż 30º.**

1. Zacząć koszenie od zewnątrz trawnika, kosząc paskami w przeciwnych kierunkach.
2. Kosić dwa razy tygodniowo podczas okresu wegetacyjnego. Nie należy ścinać więcej niż 1/3 wysokości trawy jednorazowo.

**Uwaga:**
**Prosimy nie przeciążać kosiarki.**
**Podczas koszenia wysokiej trawy, przy pierwszym koszeniu zaleca się ustawić najwyższą wysokość koszenia - patrz Wysokość koszenia - pomoże to zmniejszyć obciążenie silnika i ryzyko uszkodzenia kosiarki.**
**Regulacja wysokości koszenia**
1. Odsunąć dźwignię regulacji od gniazd pozycjonujących i ustawić w pożądanej pozycji.**(H)**

**Przystawka do mielenia trawy**
1. Kosiarka jest wyposażona w przystawkę do mielenia trawy.
2. Zatrzymać kosiarkę według opisu w **Użytkowanie - uruchamianie i zatrzymywanie** i rozłączyć świecę zapłonową.
3. Unieść klapę bezpieczeństwa, zdemontować pojemnik na trawę i w otwór wylotowy wsunąć przystawkę **(J)**.
4. Upewnić się, że przystawka jest zamontowana prawidłowo **(K)**.
5. Przystawka nie pozwala na wyrzucanie ściętej trawy przez otwór wylotowy i powoduje jej powtórne skierowanie na nóż.
6. Upewnić się, że klapa bezpieczeństwa jest prawidłowo ustytuowana.

## KONSERWACJA

**WAŻNE**
**Zatrzymać silnik, poczekać aż nóż przestanie się obracać i rozłączyć przewód świecy zapłonowej**
- **przed usunięciem przeszkody**
- **przed sprawdzeniem, czyszczeniem lub pracą nad urządzeniem**

**UWAGA**
Nigdy nie używać wody do czyszczenia kosiarki do trawy, nie czyścić chemikaliami, w tym benzyną lub rozpuszczalnikami - niektóre z nich mogą rozpuścić ważne części z plastiku.

**Czyszczenie**
- Rozłączyć świecę zapłonową.
- Położyć maszynę na boku, układem wydechowym ku górze.

1. Usunąć trawę spod obudowy, używając szczotki.**(L1, L2)**
2. Używając miękkiej szczotki, usunąć scinki trawy z wlotów powietrza i wylotu silnikowego **(L3)**, obszaru nastawienia wysokości cięcia, wokół kół **(L4)** i zbiornika na trawę.
3. Wytrzeć powierzchnię kosiarki do trawy suchą szmatką.

**System cięcia**
**Demontaż noża**
- Rozłączyć świecę zapłonową.
- Położyć maszynę na boku, układem wydechowym ku górze.

1. W celu zluzowania śruby noża użyć klucza, przekręcając go w kierunku przeciwnym do wskazówek zegara.**(M)**
2. Usunąć śrubę noża, nóż i przekładkę odległościową.
3. Sprawdzić czy nie ma uszkodzeń i wyczyścić, jeśli istnieje potrzeba.

**Montaż noża**
1. Zamontować nóż w maszynie z ostrzem nastawionym w kierunku prowadzącym od maszyny.
2. Ponownie wsunąć śrubę do noża przez nóż i przekładkę odległościową.
3. Trzymać mocno i zacisnąć śrubę noża kluczem. Nie należy zaciskać zbyt mocno.

**WAŻNE**
Nie należy próbować przeprowadzania jakiejkolwiek konserwacji kosiarki, kiedy silnik jest gorący.
**Należy zawsze dotykać nóż ostrożnie - ostre brzegi mogą spowodowac skaleczenie. Używać Rękawic. Wymieniać metalowy nóż po 50 godzinach cięcia lub 2 latach, którekolwiek następuje wcześniej, niezależnie od stanu noża. Jeśli nóż jest pęknięty lub uszkodzony, wymienić na nowy.**

# KONSERWACJA

**Ładowanie akumulatora (WYŁĄCZNIE DOTYCZY 43SE)**
**N1 - Zwój okablowania**
**N2 - Styczka ładowania**
**N3 - Nakrywka**
1. Zatrzymać kosiarkę.
2. Rozłączyć świecę zapłonową.
3. Usunąć nakrywkę ze styczki ładowania u dołu zwoju okablowania.**(N)**
4. Podłączyć kabel zespołu do ładowania akumulatora do złącza na zwoju okablowania akumulatora.**(N)**
5. Podłączyć zespół do ładowania akumulatora do gniazdka domowej sieci elektrycznej.
6. Ładowanie rozpocznie się.
7. Ładować przez 24 godziny.
8. Po załadowaniu, rozłączyć zespół do ładowania z gniazdka i styczki ładowania.**(N)**
9. Ponownie nałożyć nakrywkę na styczce ładowania.**(N)**
10. Akumulator jest gotowy do użycia.

**INFORMACJE Z ZAKRESU OCHRONY ŚRODOWISKA**

Produkty firmy Electrolux do stosowania na zewnątrz pomieszczeń zostały wytworzone z zachowaniem wymogów Systemu Gospodarki Ekologicznej (Environmental Management System) (ISO 14001) przy wykorzystaniu, jeśli to możliwe, elementów wyprodukowanych w sposób najbardziej przyjazny dla środowiska z zachowaniem procedur stosowanych przez tę firmę oraz przy uwzględnieniu wtórnego wykorzystania produktów po ich zużyciu.

- Opakowanie nadaje się do wtórnego wykorzystania i zostało oznaczone (jeśli to możliwe) w sposób ułatwiający segregację dla potrzeb wykorzystania odpadów.
- Podczas utylizacji zużytego produktu należy zachować wymogi ochrony środowiska.
- W razie potrzeby należy skontaktować się z lokalnymi władzami w celu uzyskania informacji na temat utylizacji produktu.

**UTYLIZACJA BATERII**

- Zużyty akumulator powinien być odesłany do atestowanego ośrodka usługowego lub miejscowego punktu recyklingu.
- **NIE WOLNO wyrzucać baterii wraz z odpadami z gospodarstwa domowego.**
- **Baterie ołowiowe/kwasowe mogą być szkodliwe i należy je utylizować w autoryzowanym punkcie unieszkodliwiania zgodnie z rozporządzeniem Unii Europejskiej.**
- **NIE WOLNO wyrzucać baterii do wody.**
- **NIE WOLNO spalać.**

**NEUTRALIZACJA PALIW I OLEJÓW SMARNYCH**

- Podczas kontaktu z paliwami i środkami smarnymi należy stosować ubranie ochronne.
- Unikać kontaktu ze skórą.
- Przed transportem produktu należy spuścić paliwo i olej silnikowy.
- W celu uzyskania informacji skontaktować się z najbliższym punktem recyklingu/neutralizacji.
- **NIE WOLNO wyrzucać zużytego paliwa/olejów razem z odpadami z gospodarstwa domowego.**
- **Paliwa i oleje odpadowe są szkodliwe ale można je poddać wtórnemu wykorzystaniu. Należy je neutralizować w atestowanych ośrodkach.**
- **NIE WOLNO wyrzucać zużytych paliw i olejów do wody.**
- **NIE WOLNO spalać.**

**Wymiana akumulatora**
1. Akumulator znajduje się pod pokrywką za silnikiem.
2. Zatrzymać kosiarkę do trawy i rozłączyc świecę zapłonową.
3. Usunąć śruby z pokrywki.
4. Usunąć pokrywkę aby uzyskać dostęp dp akumulatora.

**UWAGA:**
**Akumulatory zastępcze będą wymagały załadowania przed użytkiem.**
**Upewnić się, czy zespół do ładowania akumulatora i akumulator nie są wystawione na wilgoć.**
**Można wymienić zespół akumulatora przez wyjęcie akumulatora z obudowy i rozłączenie zespołu akumulatora z przewodów akumulatorowych.**

**Ogólne wskazówki dotyczące ładowania akumulatora**
1. Czas ładowania - 24 godziny.
2. W normalnym użytku, akumulator będzie ładowany podczas pracy silnika.
3. Aby utrzymać w dobrym stanie, akumulator powinien być ładowany przynajmniej raz na sześć miesięcy.
4. Przedłużenie okresu ładowania może skrócić żywotność akumulatora.
5. Chronić kabel elektryczny. Nigdy nie trzymać zespółu do ładowania akumulatora jedynie za kabel elektryczny.
6. Jeśli po okresie dłuższego użytkowania, akumulator szybko się rozładowuje po pełnym 24 godzinnym okresie ładowania, to prawdopodobnie jest potrzebny jest nowy akumulator.
7. Nie próbować otwierać głównej obudowy kadłuba.
8. Czyścić tylko suchą, miękką ścierką.
9. Nigdy nie używać wilgotnej ścierki lub łatwopalnych płynów takich jak benzyna, spirytus, rozpuszczalniki, itd.
10. Pozbywać się starych akumulatorow w sposób bezpieczny.

**UWAGA - Kabel hamulca silnika zawsze powinien być uregulowany, tak aby można było zatrzymać silnik w ciągu 3 sekund. OSTRZEŻENIE! W celu uregulowania, należy skontaktować się z upoważnionym punktem serwisu.**

**Na koniec sezonu koszenia**
1. Wymienić noże, śruby, nakrętki lub wkręty jeśli jest taka potrzeba.
2. Dokładnie wyczyścić kosiarkę.
3. Poprosić w punkcie serwisowym aby dokładnie oczyszczono filtr powietrza i wykonano potrzebny serwis lub naprawy.
4. Spuścić olej i benzynę z silnika.

**Magazynowanie kosiarki**
1. Nie magazynować kosiarki bezpośrednio po użytkowaniu.
2. Poczekać dopóki silnik nie ostygnie się, w celu wyeliminowania zagrożenia pożarowego.
3. Wyczyścić kosiarkę do trawy.
4. Magazynować w miejscu chłodnym, suchym, gdzie

## KONSERWACJA

**Polecenia dotyczące serwisu**
Nasz wyrób jest unikatowo zidentyfikowany srebrno-czarną tabliczką znamionową wyrobu.
Zalecamy, aby produkt poddawany był przeglądowi technicznemu przynajmniej raz na rok; przy czym częstotliwość przeglądów zwiększa się jeśli urządzenie jest używane dla celów profesjonalnych.

kosiarka jest chroniona przed uszkodzeniem.
**Harmonogram konserwacji silnika**
Przestrzegać godzinne lub kalendarzowe okresy konserwacji, którekolwiek następują w pierwszej kolejności. Częstsze konserwacje są wymagane w wypadku operacji w niekorzystnych warunkach.
**Pierwsze 5 godzin** - Wymienić olej.
**Co 5 godzin lub codziennie** - Sprawdzić poziom oleju. Oczyścić klapę bezpieczeństwa i powierzchnię wokół tłumika
**Co 25 godzin lub co sezon** - Wymienić olej, jeśli operacje odbywały się pod wysokim obciążeniem lub przy wysokiej temperaturze powietrza. Przeprowadzić serwis filtra powietrza.
**Co 50 godzin lub co sezon** - Wymienić olej. Sprawdzić iskrochron, jeśli jest w wysposażeniu.
**Co 100 godzin lub co sezon** - Wyczyścić układ chłodzenia*. Wymienić świecę zapłonową.
* Czyścić częściej w warunkach gdzie występuje dużo kurzu lub w obecności odpadów w powietrzu lub po dłuższej operacji koszenia wysokiej, suchej trawy.

**Serwis silnika i gwarancja**
**Silnik zamontowany w Waszej kosiarce do trawy posiada gwarancję producenta silnika. W celu uzyskania dalszych informacji, proszę skontaktować się z dealerem według wskazówek podanych poniżej.**
**Briggs and Stratton**
Można zlokalizować najbliższego oficjalnego dealera serwisu Briggs and Stratton w książce telefonicznej 'Yellow Pages'.

## Identyfikacja usterek

**Silnik nie daje się uruchomić**
1. **Upewnić się, że dźwignia OPC jest w pozycji startowej.**
2. Sprawdzić, czy dźwignia regulacyjny jest w pozycji.
3. Sprawdzić, czy jest wystarczająco benzyny w zbiorniku i czy otwór odpowietrzający korka jest czysty.
4. Wysunąć i wysuszyć świecę zapłonową.
5. Należy wlać nowe paliwo ponieważ może być zwietrzałe. Po wymianie benzyny należy odczekać, aby świeża benzyna przeszła przez filtr.
6. Sprawdzić, czy śruba do noża jest dokręcona. Luźna śruba może spowodować trudne uruchomienie.
7. **Jeśli nadal nie można uruchomić silnika to natychmiast rozłączyc przewód świecy zapłonowej.**
8. **Zgłosić się do lokalnego punktu serwisowego.**

**Silnik nie obraca się (dotyczy wyłącznie Electrostart)**
1. **Upewnić się, że dźwignia OPC jest w pozycji startowej.**
2. Akumulator rozładowany - uruchomić kosiarkę do trawy ręcznie.
3. **Jeśli silnik nadal nie obraca się, natychmiast rozłączyć przewód świecy zapłonowej.**
4. **Zgłosić się do lokalnego punktu serwisowego.**

**Brak mocy silnika i/lub przegrzanie się silnika**
1. Sprawdzić, czy dźwignia sterowania jest w pozycji 'normal' (normalnej).
2. Rozłączyć przewód świecy zapłonowej i pozwolić silnikowi ochłodzić się.
3. Wyczyścić ścinki trawy i odpady dookoła silnika, wlotów powietrza i dolnej strony obudowy, w tym rynny zsypowej i wirnika.
4. Wyczyścić filtr powietrza silnika (Poprosić w lokalnym punkcie serwisowym aby dokładnie wyczyszczono filtr powietrza silnika).
5. Należy wlać nowe paliwo ponieważ może być zwietrzałe. Po wymianie benzyny należy odczekać, aby świeża benzyna przeszła przez filtr.
6. **Jeśli silnikowi nadal brakuje mocy i/lub przegrzewa się, natychmiast rozłączyć przewód świecy zapłonowej.**
7. **Zgłosić się do lokalnego punktu serwisowego.**

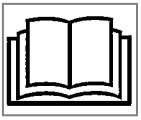
**Nadmierna wibracja**
1. Rozłączyć przewód świecy zapłonowej.
2. Sprawdzić, czy nóż jest prawidłowo zamontowany
3. Jeśli nóż jest uszkodzony lub zużyty, wymienić na nowy.
4. **Jeśli wibracja utrzymuje się, natychmiast rozłączyć przewód świecy zapłonowej.**
5. **Zgłosić się do lokalnego punktu serwisowego.**

# BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Při nesprávném použití může být tato sekačka nebezpečná! Může způsobit vážné zranění uživatele i jiných lidí. Vsechny bezpečnostní předpisy a upozornční musí byt dodrženy, aby byla zajistěna bezpečná a účinná funkce použití sekačky. Uživatel je zodpovědný za dodržování bezpečnostních předpisů a upozornění, která jsou jednak v tomto návodu a jednak přímo na sekačce. Pokud nejsou kontejner na trávu a kryty od výrobce ve správné poloze, sekačku nepoužívejte.

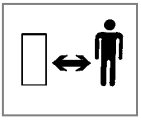
**Vysvětlivky k symbolům na vaší sekačce Husqvarna R 43, 43S & 43SE**

Výstraha!



Pečlivě si přečtěte tento návod k obsluze. Ujistěte se, že rozumíte všem ovládacím prvkům a jejich funkci.

Při sekání trávy udržujte sekačku při zemi, naklonění či nadzvednutí sekačky může způsobit odhození kamenů nebo cizích předmětů.



Udržujte bezpečnou vzdálenost od přihlížejících; raději sekačku nepoužívejte jsou-li v pracovním prostoru lidé, zvlástě děti nebo domácí zvířata.

NEBEZPEČI!
Nepřibližujte ruce či nohy do dosahu rotujícího nože.

Před zahájením údržby odpojte elektrický kabel od zapalovací svíčky; totéž platí o čištění či seřízení stroje, nebo pro případ, že ponecháte sekačku po nějaký čas bez dozoru.

Nůž se ještě otáčí po vypnutí sekačky. Před tím, než se začnete dotýkat součástí zařízení, vyčkejte až se všechny zastaví.

**Obecné instrukce:**

1. Nikdy nedovolte používat sekačku dětem nebo osobám, které nejsou seznámeny s tímto návodem. Místní předpisy mohou omezit věk uživatele.
2. Používejte sekačku pouze způsobem a pro funkci uvedenou v tomto návodu.
3. Nikdy nepoužívejte sekačku jste-li unavení, nemocní či pod vlivem alkoholu, drog nebo léků.
4. Uživatel je zodpovědný za škody nebo úrazy, které vzniknou jiným osobám či na jejich majetku.

**Bezpečnost práce s palivem**

**VAROVÁNÍ - Benzín je vysoce hořlavý**

- Skladujte palivo na chladném místě v nádobě určené jen pro tento účel. Plastikové nádoby jsou obecně nevhodné.
- Plnění nádrže provádějte vždy venku a při plnění nekuřte.
- Plnění palivem provádějte **PŘED** spuštěním motoru. Nikdy neotevírejte uzávěr nádrže ani nedoplňujte palivo pokud motor běží nebo je ještě horký.
- Pokud dojde k rozlití benzínu, nezkoušejte nastartovat motor, ale odstraňte stroj z blízkosti rozlité kapaliny a vyvarujte se jakéhokoli možného zdroje jiskření či používání ohně, dokud se benzínové páry nerozptýlí.
- Vždy bezpečně uzavřete benzínovou nádrž i nádobu s palivem.
- Před nastartováním motoru převezte sekačku nejméne 3 m od místa, kde bylo palivo doplňováno.

**Bezpečnostní opatření při nabíjení nebo dobíjení baterie (R 43SE)**

1. Pravidelně kontrolujte kabel nabíječky, zda není poškozen anebo nevykazuje známky stárnutí materiálu.
2. Sekačku nepoužívejte, pokud není kabel nabíječky v dobrém stavu.
3. Nezkoušejte nabíjet jiné výrobky nabíječkou dodanou s touto sekačkou.
4. Baterii nedobíjejte jinou nabíječkou.
5. Nabíjení by mělo probíhat pouze v takovém prostředí, kde není riziko, že někdo na baterii nebo na šňůru vodiče šlápne či o ni zakopne.
6. Místo pro nabíjení by mělo být dobře větrané.
7. Během nabíjení se nabíječka zahřívá. Je to zcela normální úkaz a znamená, že nabíjení probíhá dobře.
8. Nabíječku ničím během nabíjení nezakrývejte.
9. Ujistěte se, že ani nabíječka ani baterie nejsou vystaveny působení vlhkosti.
10. Vyvarujte se extrémních teplot.
11. Nabíječka nebude fungovat při teplotách nižších než je bod mrazu, nebo vyšších než 40°C.
12. Nezkratujte koncové póly baterie.

**Příprava**

1. Nikdy nesekejte trávu bosi či v otevřených sandálech. Vždy buďte vhodně oblečeni, používejte rukavice a pevné boty.
2. Doporučujeme používat ochranu sluchu.
3. Ujistěte se, že na trávníku nejsou žádné kousky dřeva, kameny, kosti, dráty a nečistoty; tyto mohou být odhozeny rotujícím nožem.
4. Než začnete sekačku používat a po nárazu, zkontrolujte, zda není poškozená či opotřebovaná. Pokud je třeba, proveďte opravu.
5. Opotřebované či poškozené díly vyměňujte v celých sadách, aby se zachovalo vyvážení rotujících součástí.
6. Vadné tlumiče nechejte vyměnit.

## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

**Použití**

1. Motor nepoužívejte v uzavřených prostorách, kde by se mohly nahromadit výfukové plyny (kysličník uhelnatý).
2. Sekačku používejte pouze za denního světla či při dobrém umělém osvětlení.
3. Vyvarujte se použití sekačky na mokré trávě, pokud je to možné.
4. Na vlhké trávě postupujte opatrně, při práci byste mohli uklouznout.
5. Buďte zvláště opatrní při postupu na svahu, obujte si protiskluzovou obuv.
6. Svahy sekejte napříč, nikdy nahoru a dolů.
7. Opatrnost je zvláště nutná, když měníte směr ve svahu.
8. Sekání trávy na náspech a svazích může být nebezpečné. Nesekejte na **náspech** a **prudkých** svazích.
9. Nepostupujte pozadu, když sekáte trávu; mohli byste zakopnout. Choďte, nikdy neběhejte.
10. Nikdy nesekejte tak, že byste táhli sekačku směrem k sobě.
11. Při převážní sekačky přes jiné povrchy než tráva a při přemísťování sekačky do a z oblasti, která má být posekána, vypněte motor.
12. Nikdy nepoužívejte sekačku s poškozenými ochrannými kryty, či bez správně nasazených krytů.
13. Nepoužívejte příliš vysokých otáček motoru ani neměňte nastavení regulátoru. Příliš vysoká rychlost je nebezpečná a zkracuje životnost sekačky.
14. Před nastartováním uvolněte spojku pro nůž i pro pohon.
15. Neustále udržujte ruce a nohy mimo řezných nástrojů a zvláště při zapínání motoru.
16. Nenaklánějte sekačku při startování motoru.
17. Nedávejte ruce do blízkosti vyhazovacího otvoru pro trávu, pokud je motor v chodu.
18. Nikdy nezvedejte ani nepřenášejte sekačku pokud je motor v chodu.
19. Kabel k zapalovací svíčce může být horký - zacházejte s ním opatrně.
20. Neprovádějte žádnou údržbu vaší sekačky pokud je motor horký.
21. Vypněte motor, vyčkejte, dokud se nůž nezastaví a odpojte kabel zapalovací svíčky:
- před ponecháním sekačky po nějaký čas bez dozoru;
22. Uvolněním ovládací páky operátora vypněte motor, vyčkejte do zastavení břitu, odpojte zapalovací svíčku a vyčkejte, dokud motor nevychladne:
- před plněním palivem.
- před uvolněním ucpaného místa;
- před kontrolou stroje, jeho čištěním či jakékoli práci na něm;
- jestliže narazíte na nějaký předmět. Nepoužívejte stroj pokud si nejste zcela jisti, že celá sekačka je v dobrém provozním stavu;
- jestliže sekačka začně nenormálně vibrovat. Proveďte okamžitou kontrolu. Nadměrné vibrace mohou být příčinou zranění.
23. Nastavte páčku plynu do polohy, pomalu během odstávky motoru a (jestliže je motor opatřen uzavíracím ventilem) vypněte přívod paliva poté, co skončíte sekání trávy.

**Údržba a skladování**

1. Udržujte všechny svorníky, matice a šrouby pevně utaženy tak, abyste si byli jisti, že sekačka je v bezpečném provozním stavu.
2. Často kontrolujte koš na trávu (či vak na trávu), zda nevykazuje známky opotřebení či stárnutí materiálu.
3. Vyměňte opotřebené či poškozené díly kvůli bezpečnosti práce.
4. Pro výměnu dílů jako sekací nůž, svorník nože, rozpěrku a oběžné kolo použijte pouze předepsané díly pro tento výrobek.
5. Nikdy neskladujte sekačku s naplněnou nádrží v budově, kde by vypařující se palivo mohlo přijít do kontaktu s otevřeným ohněm či jiskrou.
6. Před uskladněním v jakémkoli uzavřeném prostoru nechte motor zcela vychladnout.
7. Aby se předešlo riziku požáru, je třeba uchovávat motor, tlumič, přihrádku na baterii a místo pro uskladnění paliva bez nečistot jako tráva, listí nebo přebytečných mazacích tuků.
8. Pokud chcete vypustit palivovou nádrž, učiňte tak venku.
9. Buďte opatrní při seřizování stroje, je třeba zabránit zachycení prstů mezi pohyblivým nožem a nepohyblivými částmi stroje.

## MONTÁŽNÍ NÁVOD

**Montáž rukojeti**

**Montáž spodní rukojeti k sekačce**

1. Vytáhněte z rukojeti knoflíky.
2. Umístěte rukojeť tak, aby tvarované konce byly správně umístěny v odpovídajících otvorech po obou stranách sekačky **(A1).**
3. Zajistěte rukojeť pomocí dodaných plastových podložek a knoflíků rukojeti. Ujistěte se, že při pohledu zezadu je vodítko tažného lanka na pravé straně.

**Montáž horní rukojeti ke spodní rukojeti**

1. Připevněte horní rukojeť.
2. Zevnitř vložte šrouby.**(A2)**
   **POZNÁMKA:** Mezi křídlovou matici a rukojeť umístěte podložku.

**Startovací zařízení**

1. Odpojte kabel zapalovací svíčky.
2. Páku motorové brzdy přitáhněte směrem k horní rukojeti**,** abyste uvolnili brzdu motoru.
   **(B1 - R 43)**
   **(B2 - R 43S/SE)**
3. Umístěte šňůru do vedení startovací šňůry na dolní rukojeti.**(B3)**
4. Umístěte šňůru do vedení startovací šňůry na horní rukojeti.**(B4)**

**Než vytáhnete šňůru, musíte uvolnit brzdu zmáčknutím duládací páky motorvé brzdy směrem k horní rukojeti.**

## MONTÁŽNÍ NÁVOD

**Sestava kontejneru na trávu**
**Montáž krytu kontejneru na trávu**

- **3 části krytu kontejneru na trávu od sebe neoddělujte.**

1. Ohněte strany krytu dovnitř.**(C1)**
2. Vyrovnejte odpovídající výstupky s odpovídajícími otvory a stiskněte k sobě. **Ujistěte se, že svorky zapadly.** Smontovaný kryt y měl odpovídat obrázku.**(C2)**

**Montáž krytu kontejneru na trávu ke spodní části kontejneru**

Umístěte výstupky na spodní straně krytu kontejneru na trávu do otvorů v základně spodní části kontejneru na trávu a zastrčte.**(C3)**

**Montáž víka kontejneru na trávu**

1. Umístěte horní víko na spodní část kontejneru na trávu.**(C4)**
2. Vyrovnejte svorky s otvory. Stiskněte dvě části k sobě. Začněte od zadní strany kontejneru a postupujte dopředu.**(C5) Ujistěte se, že jsou svorky zajištěny.**

**Montáž smontovaného kontejneru na trávu k sekačce**

1. Zvedněte bezpečnostní klapku. Umístěte oka smontovaného kontejneru do otvorů ve vrcholu pláště. Umístěte polohovací knoflíky na bezpečnostní klapce do polohovacích otvorů na víku kontejneru na trávu.**(C6)**

- Při demontáži postupujte podle obráceného postupu.

**Indikátor nasbírané trávy**

- **DŮLEŽITÉ! Sekačka musí běžet, aby indikátor nasbírané trávy pracoval.** Postupujte podle pokynů v části **Návod k pou žití – spouštění a vypínání.**

1. Sekačka je vybavena indikátorem, který ukazuje, kdy je třeba kontejner na trávu vyprázdnit. Když je indikátor viditelný, tráva se sbírá.**(C7)**
2. Když indikátor začne mizet, je třeba vyprázdnit kontejner na trávu.**(C8)**
3. Uvolněte páku operátora a vyjměte kontejner na trávu, abyste ho mohli vyprázdnit.

**Poznámka:** Presvedčte sa, že medzi poistným pedálom a kontajnerom na trávu sa nenachádza žiadna medzera.

**Pokiaľ nepotrebujete zbierať nakosenú trávu, môžete používať kosačku aj bez kontajnera. Uistite sa, že poistný pedál je úplne zatvorený.**

**Jak vyprázdnit kontejner na trávu**

1. Uchopte kontejner na trávu dle obrázku.**(C9)**

- Vysypaná tráva se automaticky odstraní při opětném spuštění sekačky. Pokud se kulička indikátoru nepřesune nahoru, ručně vyčistěte výsypný žlábek.
- Zajistěte, aby byl výsypný žlábek čistý a aby v něm nebyl odpad.

## PROVOZNÍ POKYNY

**Olej**

1. Kontrolujte úroveň oleje pravidelně po každých pěti hodinách provozu.
2. Doplňujte olej vždy tak, aby jeho úroveň ukazovala na značku PLNY (FULL) na měrce hladiny oleje.
3. Používejte olej dobré kvality pro čtyřtaktní motory (SAE 30).
4. Pro plnění olejem:
   a) Sejměte víčko olejové nádrže.**(D1)**
   b) Doplňte po značku PLNY (FULL) na měrce hladiny oleje.**(D2)**
5. Vyměňte olej po prvních pěti hodinách práce a poté po každých 25 hodinách provozu.
6. Vždy měňte olej pokud je motor ještě teplý - ale ne horký - nikdy neprovádějte údržbu je-li motor horký.

**Benzín**

1. Používejte vždy čerstvý bezolovnatý benzín normální jakosti.
2. **<u>NIKDY NEPOUŽÍVEJTE BENZÍN OBSAHUJÍCÍ OLOVO</u>**
   **Použití benzínu, který obsahuje olovo, by se projevilo kouřem z výfuku a způsobilo by neopravitelnou škodu v motoru, který je vybaven katalyzátorem.**
3. Neplňte palivovou nádrž je-li motor horký.
4. Neplňte palivovou nádrž když kouříte.
5. Neplňte palivovou nádrž za chodu motoru.
6. Aby se zabránilo znečištění palivového systému, je třeba odstranit trávu a všechny nečistoty z uzávěru nádrže před tím, než jej odšroubujete.**(E1)**
7. Doporučuje se plnění nádrže trychtýřem se sítkem.**(E2)**
8. Utřete z pourchu sekačky případně rozlité palivo před nastartováním motoru.

**Poznámka: -** před nastartováním motoru převezte sekačku 3 m od mista, kde bylo doplňováno palivo.

## STARTOVÁNÍ MOTORU

**Upozornění:** Před prvním startováním motoru naplňte stroj olejem a benzínem tak, jak je uvedeno v části **Olej a benzín**.
Přídavné vstřikování paliva není obvykle zapotřebí, když se startuje teplý motor. Někdy je však toto vstřikování (i opakované) nutné za chladného počasí.

**První startování motoru**

1. Páčku plynu posuňte do polohy RYCHLE ' 🐇 ' dle části **Použití - startování a zastavení motoru.**
2. Stiskněte sytič karburátoru **(F)** pětkrát.
3. Postupujte podle pokynů v části **Použití - startování a zastavení motoru.**
4. Pokud motor nenastartuje po třetím zatažení za šňůru, stiskněte sytič karburátoru třikrát a zopakujte krok 3.

**Další startování motoru.**

1. Před nastartováním motoru posuňte páčku plynu do polohy RYCHLE ' 🐇 ' a třikrát stiskněte sytič karburátoru. (Pokud se motor zastavil z důvodu nedostatku paliva, palivo doplňte - třikrát stiskněte sytič karburátoru.)

# PROVOZNÍ POKYNY

**Startování a zastavení motoru sekačky R 43**
**Startování**
1. Připojte kabel zapalovací svíčky.
2. Před nastartováním posuňte páčku plynu do polohy RYCHLE ' '.**(G1)**
3. Páku motorové brzdy přitáhněte směrem k horní rukojeti, abyste uvolnili brzdu motoru a nože.**(G2)**
4. Pomalu zatáhněte za rukojeť startovací šňůry až do okamžiku, kdy ucítíte odpor, pak zatáhněte prudce směrem nahoru.**(G3)**
5. Než začnete pracovat, nechejte po nastartování motor běžet po dobu 30 vteřin.

**Zastavení**
1. Uvolněte páku motorové brzdy.**(G2)**

**Regulace Skrtící Klapky (pokud je součástí vybavení)**
1. **Obr.G4** ukazuje provozní polohu RYCHLE (FAST).
2. **Obr.G5** ukazuje polohu POMALU (SLOW) - volnoběh.

**Startování a zastavení motoru sekačky R 43S**
**Startování**
1. Postupujte podle bodů 1-2 pro sekačku R 43.
2. Páku motorové brzdy přitáhněte směrem k horní rukojeti, abyste uvolnili brzdu motoru a nože.**(G6)**
3. Postupujte podle bodů 4-5 pro sekačku R 43.

**Zapnutí a vypnutí pohonu kol**
1. Přitisknutím páky pohonu kol k horní části rukojeti se zapne pohon kol.**(G7)**
2. Uvolněním páky motorového pohonu se dopředný pohon automaticky zastaví.

**Zastavení**
1. Uvolněte páku motorového pohonu.**(G7)**
2. Uvolněte páku motoré brzdy.**(G6)**

**Startování a zastavení sekačky R 43SE**
**Startování**
1. Postupujte podle bodů 1-3 pro sekačku R 43S.
2. Otočte klíčem a držte, dokud motor nenastartuje.**(G8)** Po uvolnění se klíč vrátí do své původní polohy.
3. Baterii bude možná potřeba nabít, pokud se motor nenastartuje po otočení klíčem.

**Zapnutí pohonu kol - Viz R 43S**
**Zastavení - Viz R 43S**
**Jak sekat trávu**
- **Z důvodu omezeného mazání motoru byste neměli sekačku používat na svazích přesahujících 30º.**

1. Začněte sekat od vnějšího okraje trávníku, pokračujte v sekání pruhů střídavé v opačném směru.
2. Trávu sekejte dvakrát týdně ve vegetačním období; váš trávník by utrpěl škodu, kdyby ubyla více než třetina délky trávy při jednom sekání. Výsledkem by též mohl být špatný sběr trávy.

**Upozornění:**
**Nepřetěžujte sekačku**. Když sekáte dlouhou hustou trávu, sekejte při nastavení největší výšky sečení (viz **Výška sečení**). Tento postup pomůže snížit riziko přetížení motoru a poškození sekačky.

**Nastavení výšky sečení**
1. Odtáhněte páku k nastavování výšky od polohovacích otvorů a přesuňte ji do zvolené polohy.**(H).**

**Použití mulčovací zátky**
1. Vaše sekačka je dodávána s mulčovací zátkou.
2. Vypněte sekačku dle popisu v části **Provozní pokyny - startování a zastavení** a odpojte kabel zapalovací svíčky.
3. Zvedněte bezpečnostní klapku. Točivým pohybem zasuňte mulčovací zátku do vyhazovacího otvoru na trávu. **(J)**
4. Dbejte, aby byla mulčovací zátka správně instalována a zajištěna. **(K)**
5. Mulčovací zátka zabraňuje sběru trávy tak, že blokuje sběrný vyhazovací otvor na trávu.
6. Zajistěte, aby byla bezpečnostní klapka ve správné poloze.

# ÚDRŽBA

**DŮLEŽITÉ**
**Vypněte motor, vyčkejte, dokud se nůž nezastaví a odpojte kabel zapalovací svíčky:-**
- **před uvolněním ucpaného místa**
- **před kontrolou stroje, jeho čištěním či jakékoli práci na něm**

**DŮLEŽITÉ**
Nikdy nepoužívejte vodu k čištění sekačky. Rovněž nečistěte stroj žádnými chemikáliemi (včetně benzínu) či rozpouštědly; některé látky by mohly zničit důležité plastové díly.

**Čištění**
- Opojte kabel zapalovací svíčky.
- Otočte sekačku na stranu tak, aby byl výfuk nejvýše.

1. Odstraňte trávu kartáčem zespodu podvozku.**(Obr. L1, L2)**
2. Pomocí měkkého kartáče - odstraňte odřezky trávy v oblasti otvorů pro přívod vzduchu motoru a výfuku **(L3),** z oblasti nastavování výšky sečení, kolem kol **(L4)** a koše na trávu**.**
3. Ot¯ete povrch sekačky suchou prachovkou.

**Sekací ústrojí**
**Demontáž nože**
- Opojte kabel zapalovací svíčky.
- Otočte sekačku na stranu tak, aby byl výfuk nejvýše.

1. Pomocí klíče uvolněte šroub nože jeho otáčením proti směru hodinových ručiček.**(M)**
2. Vyjměte šroub nože, nůž a distanční podložku
3. Zkontrolujte, zda nejsou součásti poškozené a vyčistěte je dle potřeby.

**Montáž nože**
1. Namontujte nůž tak, aby ostré hrany směřovaly od sekačky.
2. Šroub provlékněte nožem a distanční podložkou.
3. Šroub nože řádně utáhněte pomocí klíče. Neutahujte však šroub příliš.

**DŮLEŽITÉ**
Údržbu sekačky neprovádějte, pokud je motor horký.
**Vždy zacházejte s nožem opatrně - ostří může způsobit zranění. POUŽÍVEJTE PRACOVNÍ RUKAVICE. Vyměňte kovový sekací nůž po 50 hodinách sekání trávy nebo po 2 letech (která z těchto podmínek nastane dříve), bez ohledu na stav nože. Je-li nůž popraskaný či jinak poškozený, vyměňte jej za nový.**

# ÚDRŽBA

**Nabíjení baterie (POUZE PRO 43SE)**
**Jak nabít baterii**
**N1 - Kabelbaum**
**N2 - Ladepunkt**
**N3 - Kappe**

1. Zastavte sekačku.
2. Opojte kabel zapalovací svíčky.
3. Sejměte krytku z nabíjecího konektoru.**(N)**
4. Připojte vodič nabíječky s nabíjecím konektorem baterie **(N)**.
5. Zapojte nabíječku do normální domácí elektrické zásuvky.
6. Začne probíhat nabíjení.
7. Nabíjejte po dobu 24 hodin.
8. Po nabití, odpojte nabíječku ze zásuvky a od nabíjecího konektoru **(N)**.
9. Vraťte krytku na nabíjecí konektor **(N)**.
10. Stroj je nyní připraven k použití.

**INFORMACE TÝKAJÍCÍ SE ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ**

Výrobky Electrolux Outdoor Products jsou vyráběny v souladu s Řídícím systémem pro životní prostředí (ISO 14001), z dílů, které jsou, pokud je to možné, vyráběny způsobem co nejšetrnějším k životnímu prostředí, podle výrobních postupů firmy s možností recyklace dílů na konci životnosti výrobku.

- Obalový materiál lze recyklovat a díly z umělé hmoty jsou ozačeny štítky (pokud je to možné) pro recyklaci dle kategorií.
- Při likvidaci výrobku na konci jeho životnosti je nezbytné zachovávat doporučené postupy s ohledem na ochranu životního prostředí.
- V případě nutnosti Vám bližší informace o likvidaci podá příslušný místní úřad.

**LIKVIDACE BATERIÍ**

- Baterie byste měli odevzdat ve schváleném servisním středisku nebo místní recyklační stanici.
- **NElikvidujte použité baterie s odpadem domácnosti.**
- **Olověné baterie mohou být škodlivé a měly by být likvidovány prostřednictvím uznávaného recyklačního střediska v souladu s evropskými předpisy.**
- **Baterie NEvyhazujte do vody.**
- **NEspalujte**

**LIKVIDACE PALIVA A MAZACÍCH OLEJŮ**

- Při manipulaci s palivy a mazivy noste ochranný oděv
- Dbejte, aby nedošlo ke kontaktu likvidovaných látek s pokožkou.
- Před přepravou tohoto výrobku vypusťte benzín a motorový olej.
- O informace o vaší nejbližší stanici provádějící recyklaci/likvidaci se obraťte na příslušný místní úřad.
- **NElikvidujte použité palivo/olej s odpadem domácnosti.**
- **Odpadní paliva/oleje jsou škodlivé a měly by být likvidovány prostřednictvím pověřeného recyklačního střediska.**
- **Nevylévejte použitá paliva/oleje do vody.**
- **NEspalujte**

**Výměna baterie**

1. Baterie je umístěna za motorem pod zvláštním krytem.
2. Zastavte sekačku a odpojte kabel zapalovací svíčky.
3. Vyjměte šrouby z krytu.
4. Odstraňte kryt aby jste získali přístup k baterii.

**DŮLEŽITÉ: Náhradní baterie budou potřebovat nabití před použitím.**
Přesvědčte se, že ani nabíječka ani baterie nejsou vystaveny působení vhlkosti.
Celý blok baterie lze vyjmout poté co se odpojí svorky, které uvolní baterie z pouzdra, a odpojí se vodiče od bloku baterie.

**Obecné poučení o dobíjecí baterii**

1. Nabíjecí doba je 24 hodin.
2. Za normálního používání se baterie nabíjí během chodu motoru.
3. Aby se baterie udržela v co nejlepším stavu, je třeba ji dobíjet nejméně jednou za šest měsíců.
4. Při překročení nabíjecí doby se zkracuje životnost baterie.
5. Chraňte elektrický kabel před poškozením. Nikdy nepřenášejte nabíječku baterie pouze za elektrický kabel.
6. Jestliže se baterie rychle vybije (po dlouhodobém používání) i po plném 24 hodinovém nabíjení, je pravděpodobné, že bude třeba baterii vyměnit.
7. Nezkoušejte otevřít vnější pouzdro baterie.
8. Čistěte pouze měkkou suchou prachovkou.
9. Nikdy nepoužívejte vlhkou prachovku nebo hořlavé kapaliny jako benzín, líh, ředidla apod.
10. Zlikvidujte staré baterie bezpečným způsobem.

**DŮLEŽITÉ**
**Kabel motorové brzdy by měl být vždy nastaven tak, aby se motor zastavil do 3 sekund.**
**POZOR! S nastavováním se obraťte na vašeho autorizovaného dealera.**

**Na konci sezóny sekání trávy**

1. Vyměňte nůž, svorníky, matice či šrouby, podle potřeby.
2. Důkladně sekačku vyčistěte.
3. Požádejte své místní Servisní středisko o důkladné vyčištění vzduchového filtru a o provedení veškeré údržby či oprav, je-li třeba.
4. Vypusťte olej a benzín z motoru.

**Skladování vaší sekačky na trávu**

1. Neukládejte sekačku bezprostředně po použití.
2. Vyčkejte vychladnutí motoru, aby se předešlo možnému riziku požáru.
3. Sekačku vyčistěte.
4. Skladujte na chladném a suchém místě, kde bude zajištěna ochrana proti poskození.

# ÚDRŽBA

**Doporučený postup pro servis**
Tento výrobek je opatřen unikátním stříbrným a černým identifikačním štítkem s technickými údaji. Důrazně doporučujeme provádět servis vašeho zařízení nejméně každých dvanáct měsíců a častěji, pokud zařízení používáte k profesionální aplikaci.

**Rozvrh údržby motoru**
Řiďte se hodinovými či kalendářovými intervaly, podle toho, které nastanou dříve. Častější údržba je vyžadována po práci za nepříznivých podmínek.
**Po prvních 5 hodinách** - vyměňte olej.
**Každých 5 hodinách či denně -** zkontrolujte úroveň oleje, vyčistěte ochranný kryt a okolí tlumiče.
**Každých 25 hodin či každou sezónu** - vyměňte olej, jestliže jste pracovali pod velkým zatížením nebo při vysoké okolní teplotě. Proveďte údržbu čističe vzduchu.
**Každých 50 hodin či každou sezónu** - vyměňte olej, zkontrolujte lapač jisker (je-li součástí vybavení)
**Každých 100 hodin nebo každou sezónu -** vyčistěte chladící systém*. Vyměňte zapalovací svíčku.
* Čistěte častěji, pracujete-li za prašných podmínek či v přítomnosti vzduchem roznášených kousků trávy nebo po dlouhodobém sekání vysoké suché trávy.

**Údržba motoru a záruka**
**Výrobce motoru pro vaši sekačku trávy poskytuje záruku na její motor. Pro další informace se obraťte na obchod, kde jste sekačku koupili, jak je uvedeno níže**
**Motor Briggs a Stratton**
Můžete si vyhledat vás nejbližší autorizovaný obchod a servis pro motory Briggs a Stratton ve Zlatých stránkách.

# Hledání závady

**Motor nestartuje**
1. **Zajistěte, aby byly páka ovladače pro operátora ve startovací poloze.**
2. Zkontrolujte, zda je páčka plynu v poloze ' 🐇 '
3. Zkontrolujte, zda je v nádrži dost benzínu a zda je krytka vzduchového ventilu čistá.
4. Vyjměte a vysušte zapalovací svíčku.
5. Benzín je možná starý. Vyměňte ho. Po výměně benzínu může chvíli trvat, než se nový benzín profiltrujte.
6. Zkontrolujte zda je svorník nože pevně utažený. Povolený svorník může způsobit potíže při startování.
7. **Jestliže motor nenastartuje ani v tomto případě, odpojte ihned kabel zapalovací svíčky.**
8. **PORAĎTE SE S ODBORNÍKY VE VASEM MÍSTNÍM SERVISNÍM STŘEDISKU.**

**Motor se neotočí (pouze případ elektrického startování)**
1. **Zajistěte, aby byly páka ovladače pro operátora ve startovací poloze.**
2. Baterie je vybitá - nastartujte sekačku manuálně.
3. **Jestliže se motor neprotočí ani v tomto případě, odpojte ihned kabel zapalovací svíčky.**
4. **PORAĎTE SE S ODBORNíKY VE VASEM MÍSTNÍM SERVISNÍM STŘEDISKU.**

**Nedostatečný výkon motoru a nebo přehřívání**
1. Zkontrolujte zda je ovládcí páčka plynu v “normální” poloze.
2. Odpojte kabel zapalovací svíčky a nechte motor vychladnout.
3. Vyčistěte okolí motoru a přívodů vzduchu od kousků trávy a jiných nečistot, věnujte pozornost spodní části podvozku, včetně vyhazovacího otvoru pro trávu a ventilátoru.
4. Vyčistěte vzduchový filtr motoru (požádejte vaše místní schválené Servisní středisko o důkladné vyčištění vzduchového filtru motoru).
5. Benzín je možná starý. Vyměňte ho. Po výměně benzínu může chvíli trvat, než se nový benzín profiltrujte.
6. **Jestliže má i v této fázi motor nedostatečný výkon a nebo se přehřívá, ihned odpojte kabel zapalovací svíčky.**
7. **PORAĎTE SE S ODBORNÍKY VE VASEM MÍSTNÍM SERVISNÍM STŘEDISKU.**

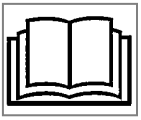
**Nadměrné vibrace**
1. Odpojte kabel zapalovací svíčky.
2. Zkontrolujte zda je sekací nůž správně nasazen.
3. Jestliže je nůž poskozený či opotřebovaný, vyměňte jej za nový.
4. **Jestliže vibrace stále pokračují, okamžitě odpojte kabel zapalovací svíčky.**
5. **PORAĎTE SE S ODBORNÍKY VE VASEM MÍSTNÍM SERVISNÍM STŘEDISKU.**

# BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY

Nesprávne použitie kosačky môže byť nebezpečné! Kosačka môže spôsobiť vážne zranenia užívateľovi a iným. Upozornenia a bezpečnostné predpisy musia byť dodržiavané, aby sa zachovala prijateľná bezpečnosť a efektivita pri použití kosačky. Užívateľ je zodpovedný za dodržiavanie upozornení a bezpečnostných predpisov uvedených v tejto príručke ako aj na kosačke. Nikdy nepoužívajte kosačku v prípade, ak nie je kontajnér na trávu alebo vodítka, ktoré sú dodané výrobcom, umiestnené na správnom mieste.

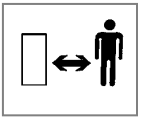
**Popis znakov na Vašej kosačke Husqvarna R 43, 43S a 43SE**

Upozornenie



Pozorne si prečítajte návod na použitie a uistite sa, že rozumiete riadeniu a všetkým jeho funkciám.

Pri kosení udržujte kosačku na zemi. Nakláňanie a dvíhanie kosačky môže spôsobiť prudké vymrštenie kamienkov.



Dávajte pozor, aby ľudia stojaci po stranách, boli v dostatočnej vzdialenosti od kosačky. Nikdy nekoste, ak sa v kosenej oblasti nachádzajú ľudia, obzvlášť deti alebo zvieratá.

Dávajte si pozor na možné odseknutie prstov prípadne rúk. Nikdy sa nepribližujte k rotačnému nožu rukami ani nohami.

Vždy odpojte kábel ku sviečke predtým, ako začnete údržbu, čistenie alebo nastavovanie a takisto v prípade, ak nechávate kosačku na akúkoľvek dobu bez dozoru.

Čepeľ pokračuje v rotácii i po vypnutí stroja. Čakajte až kým všetky časti celkom nezastavia, až potom sa ich môžete dotýkať.

**Všeobecné informácie**

1. Nikdy nedovoľte deťom alebo ľuďom, ktorým nie sú známe tieto pokyny, používať kosačku. Miestne predpisy môžu ohraničovať vek užívateľa.
2. Kosačku používajte len spôsobmi a za účelmi, ktoré sú popísané v tomto návode na použitie.
3. Nikdy nepoužívajte kosačku ak ste unavení, chorí alebo pod vplyvom alkoholu, drog alebo liekov.
4. Užívateľ je zodpovedný za nehody a hazard spôsobené iným ľuďom prípadne majetku týchto ľudí.

**Bezpečnost použitia pohonných látok**
**UPOZORNENIE - Benzín je vysoko zápalná látka**

- Benzín uskladňujte v nádobe špeciálne vyrobenej za týmto účelom. Bežné kontajnery z umelej hmoty nie sú vhodné.
- Doplňujte benzín len vonku a počas doplňania nádrže nefajčite.
- Benzín doplňajte **PRED** naštartovaním motora. Nikdy neotvárajte nádrž a nedoplňajte benzín počas behu motora a v prípade, keď je motor horúci.
- V prípade, že sa vyleje časť benzínu mimo, nikdy sa nesnažte motor naštartovať, ale premiestnite stroj z miesta, kde sa benzín vylial. Vyvarujte sa vznecovaniu akýchkoľvek iskier, kým sa mláky benzínu nevsiaknu.
- Nádrže na benzín a viečka vymieňajte opatrne.
- Pred naštartovaním premiestnite výrobok preč z čerpacieho miesta.

**Bezpečnostné predpisy pri nabíjaní batérie (R 43SE)**

1. Pravidelně kontrolujte kabel nabíječky, zda není poškozen anebo nevykazuje známky stárnutí materiálu.
2. Sekačku nepoužívejte, pokud není kabel nabíječky v dobrém stavu.
3. Nenabíjajte iné výrobky nabíjačkou priloženou k tomuto stroju.
4. Nenabíjajte batériu tohoto stroja inými nabíjačkami.
5. Nabíjanie by malo prebiehať na bezpečnom mieste, ani batéria ani kábel by nemali byť prevrhnuté alebo pristupené.
6. Miesto nabíjania by malo mať dobrú ventiláciu.
7. Počas nabíjania sa nabíjačka zohrieva. Toto je normálne a znamená to, že nabíjačka funguje.
8. Počas nabíjania nabíjačku ničím nezakrývajte.
9. Dbajte, aby ani batéria ani nabíjačka neboli vystavené vlhkosti.
10. Vyvarujte sa extrémnych teplôt.
11. Nabíjačka nefunguje pri teplote pod bodom mrazu a pri teplote vyššej ako 40°c.
12. Nespájajte vývody batérie, ktoré by spôsobili skrat.

**Príprava**

1. Nikdy nekoste naboso alebo v otvorených topánkach. Vždy noste vhodné oblečenie, rukavice a pevnú obuv.
2. Odporúčame použitie ochrany uší
3. Uistite sa, že na trávnatej ploche sa nenachádzajú žiadne palice, kamene, kosti, káble a iné predmety, ktoré by nôž sekačky mohol prudko vymrštiť.
4. Pred použitím stroja a po akejkoľvek manipulácii s ním, skontrolujte, či stroj nie je opotrebovaný alebo poškodený a prevedťte potrebné opravy.
5. Opotrebované, alebo poškodené nože vymeňte spolu s držiakom, aby sa zachovala rovnováha.
6. Chybný tlmič hluku si dajte vymeniť

## BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY

**Použitie**

1. Nikdy nezapínajte motor v uzavretom priestore, kde sa môžu nahromadiť výfukové plyny (ako kysličník uholňatý).
2. Kosačku používajte len za denného svetla, prípadne pri dobrom umelom osvetlení.
3. Pokiaľ je to možné vyvarujte sa použítiu kosačky na vlhkej tráve.
4. Venujte zvýšenú pozornosť koseniu vlhkej trávy, kde môže dôjst ku šmyku.
5. Pri kosení na kopcoch buďte obzvášť opatrný na nohy a vždy noste protišmykovú obuv.
6. Koste vždy po obvode kopca, nikdy nie smerom dolu alebo hore kopcom.
7. Zvýšenú pozornosť venujte zmene smeru na kopci.
8. Kosenie na brehoch a kopcoch môže byť nebezpečné. Kosačku nepoužívajte na **brehoch** riek alebo na **strmých** svahoch.
9. Nikdy necúvajte pri kosení, mohli by ste sa potknúť. Pohybujte sa pomaly, nikdy nebežte.
10. Nikdy nekoste spôsobom, že ťaháte kosačku smerom k sebe.
11. Zastavte motor predtým, ako kosačku tlačíte cez iné povrchy ako je tráva, a keď ju premiestňujete z a na kosené miesto.
12. Nikdy nepoužívajte kosačku s poškodenými chráničmi alebo bez chráničov v určenej polohe.
13. Neprekračujte určenú rýchlosť motora a nemeňte dané nastavenie. Prílišná rýchlosť je nebezpečná a skracuje životnosť kosačky.
14. Pred naštartovaním uvoľnite všetky nože a pohybové spojky.
15. Vždy, a obzvlášť pri štartovaním motora, sa nedotýkajte ani rukami ani nohami rezných častí stroja.
16. Nenakláňajte kosačku, keď zapínate motor.
17. Nikdy nedávajte ruky blízko k odpadovému otvoru na trávu pokiaľ je motor v prevádzke.
18. Nikdy nedvíhajte a neprenášajte kosačku pokiaľ je motor v prevádzke.
19. Zásuvka prívodu elektrickej energie môže byť horúca - zaobchádzajte s ňou opatrne.
20. Nikdy sa nesnažte nič nastavovať na kosačke, keď je motor horúci.
21. Zastavte motor a počkajte, kým sa nôž zastaví predtým, než:
- nechávate kosačku bez dozoru na akúkoľvek dobu,
22. Uvoľnite páku “Funkčná poloha” a zastavte tak motor. Počkajte, kým sa nôž nezastaví, odpojte kábel ku sviečke a počkajte, kým motor nevychladne:
- začnete čerpať pohonné látky.
- odstránite blokujúci predmet,
- začnete kontrolu, čistenie alebo prácu na spotrebiči,
- ak narazíte na predmet, nepokračujte v kosení, kým sa nepresvedčíte, že celá kosačka funguje absolútne bezpečne,
- ak kosačka začne neobvykle vibrovať, okamžite ju prekontrolujte. Nadmerná vibrácia môže spôsobiť zranenie.
23. Znížte nastavenie vstrekovania benzínu pokiaľ je motor vypnutý a ak je motor vybavený uzáverom, po skončení kosenia vypnite prívod pohonných látok.

**Oprava a uskladňovanie**

1. Udržujte všetky závity, matice a skrutky pevne zatiahnuté, aby ste si boli istý, že použitie kosačky je bezpečné.
2. Kontrolujte pravidelne kontajner/kôš na trávu, či nie je opotrebovaný alebo deravý.
3. Pre vlastnú bezpečnosť vymeňte opotrebované alebo poškodené súčiastky.
4. Na výmenu používajte len nože, upevňovacie skrutky noža, medzerník, alebo rotor špecificky určené pre tento výrobok.
5. Nikdy neskladujte kosačku s pohonnými látkami v nádrži vo vnútri budov, kde plyny môžu vznietit oheň alebo iskra.
6. Do uzavretých priestorov uskladňujte kosačku len vtedy, keď motor vychladol.
7. Pre zníženie možného rizika vyvolať oheň, udržujte motor, tlmič, batériu a nádrž na benzín očistené od trávy, lístia a prebytočného oleja.
8. Ak potrebujete vypláchnuť nádrž, robte tak len vonku.
9. Počas nastavovania stroja buďte opatrní, aby nedošlo k zaseknutiu prstov medzi pohybujúcimi sa nožmi a pevnými časťami stroja.

## POKYNY NA MONTAŽ

**Nastavenie rúčky**

**Nastavenie dolnej rúčky ku kosačke**

1. Odstráňte závity na rúčke.
2. Upevnite dolnú rúčku a uistite sa, že jej konce sú umiestnené v správnej západke na oboch stranách kosačky **(A1)**.
3. Rúčku upevnite za pomoci umelohmotných tesnení a závitov, ktoré sú priložené k rúčke. Ubezpečte sa, že dolný kanálik štartovacieho lanka je pri pohľade odzadu umiestnený na pravej strane.

**Nastavenie hornej rúčky k dolnej rúčke**

1. Nastavte hornú časť rúčky.
2. Skrutky vsuňte zvnútra.**(A2)**
   **Poznámka:** Podložku umiestnite medzi krídlovú maticu a rúčku.

**Štartovanie trhnutím**

1. Odpojte kábel, ktorý vedie ku sviečke.
2. Zatiahnite páku Funkčná Poloha a uvoľnite brzdy na motore.
   **(B1 - R 43)**
   **(B2 - R 43S/SE)**
3. Umiestnite lanko do lankového vedenia na dolnej rúčke.**(B3)**
4. Umiestnite lanko do lankového vedenia na hornej rúčke.**(B4)**

**Brzdy musíte uvoľniť potiahnutím páky FP k rúčke pred vytiahnutím lanka.**

## POKYNY NA MONTAŽ

**Zostavenie kontajnéra na trávu**
**Zostavenie bočného krytu kontajnéra na trávu**

- **Nenerežte a neoddeľujte od seba 3 časti bočného krytu kontajnéra na trávu.**

1. Bočné časti krytu zohnite dovnútra **(C1)**
2. Upravte spojovacie klipy a zásuvky, ktoré do seba zapadajú a pevne ich k sebe stlačte, **až kým spojovacie klipy do seba nezapadnú.** Zostavený bočný kryt by mal vyzerať tak, ako je to znázornené na obrázku.**(C2)**

**Napojenie bočného krytu kontajnéra na trávu k jeho dnu**
Záklapky na dolnej časti bočného krytu napojte k záklapkám na dne kontajnéra na trávu a stlačte k sebe, kým nezapadnú.**(C3)**
**Nastavenie horného krytu kontajnéra na trávu**

1. Hornú časť kontajnéra na trávu napojte k jeho dolnej časti.**(C4)**
2. Spojovacie klipy a zásuvky nastavte k sebe a stlačte obe časti kontajéra spolu. Začnite od zadnej strany kontajnéra a potom postupujte ďalej.**(C5) Uistite sa, že spojovacie klipy do seba bezpečne zapadli.**

**Upevnenie kompletne zostaveného kontajnéra na trávu ku kosačke**

1. Nadvihnite bezpečnostnú príklopku. Závity na kompletne zostavenom kontajnéri umiestnite do zásuviek na hornej časti kosačky. Lokalizačné kliny na bezpečnostnej záklapke vložte do otvorov na hornom kryte kontajnéra na trávu. **(C6)**

- Pri odmontovaní postupujte v opačnom poradí.

**Poznámka:** Presvedčte sa, že medzi poistným pedálom a kontajnerom na trávu sa nenachádza žiadna medzera.
**Pokiaľ nepotrebujete zbierať nakosenú trávu, môžete používať kosačku aj bez kontajnera. Uistite sa, že poistný pedál je úplne zatvorený.**
**Kontrolka zberu trávy**

- **Dôležité upozornenie! Stroj môže byť v prevádzke, kým je tiež kontrolka zberu trávy v prevádzke.** Postupujte podľa návodu v časti **Použitie – štartovanie a zastavenie.**

1. Vaša kosačka je opatrená kontrolkou zberu trávy, ktorá Vás upozorní, keď sa musí kontajnér na trávu vyprázdniť. Keď je kontrolka viditeľná, zber trávy do kontajnéra prebieha.**(C7)**
2. Keď kontrolka začne klesať, je potrebné vyprázdniť kontajnér na trávu.**(C8)**
3. Uvoľnite páku Funčkná poloha a odpojte kontajnér na trávu, ktorý vyprázdnite.

**Vyprázdnenie kontajnéra na trávu**

1. **Kontajnér na trávu držte tak, ako je to znázornené na obrázku.(C9)**

- Uvoľnená tráva sa automaticky odstráni pri opätovnom naštartovaní stroja. Ak gulička v kontrolke nestúpa, potom je potrebné mechanicky vyčistiť výstupný žliabok.
- Uistite sa, že výstupný otvor je čistý.

## POZNÁMKY O MOTORE

**Olej**

1. Pravidelne a po každých piatich hodinách prevádzky kontrolujte hladinu oleja.
2. Doplňte hladinu oleja tak, aby na ponornom meradle vždy dosahovala značku PLNÁ.
3. Používajte dobrú kvalitu SAE 30 oleja pre štvortaktné motory.
4. Olej sa doplní nasledovne:
   a) odskrutkujte zátku nádrže na olej.**(D1)**
   b) doplňte olej po značku PLNÁ na ponornom meradle).**(D2)**
5. Olej vymeňte po prvých piatich hodinách prevádzky a potom po každých 25 hodinách prevádzky.
6. Olej meňte vždy, keď je motor teplý (ale nie horúci), nikdy nerobte žiadnu údržbu, keď je motor horúci.

**Benzín**

1. Používajte priamo načerpaný štandardný bezolovnatý benzín.
2. **<u>NIKDY NEPOUŽÍVAJTE OLOVNATÝ BENZÍN</u>**
   **Použitie olovnatého benzínu spôsobí dymenie výfuku a trvalé poškodenie motora, ktorý má zabudovaný katalický konvertor.**
3. Nikdy nedoplňajte nádrž na pohonné látky, keď je motor horúci.
4. Nikdy nefajčite, keď dopľňate nádrž na pohonné látky.
5. Nedopľňajte nádrž na pohonné látky, keď je motor v prevádzke.
6. Aby sa do pohonných látok nedostali nečistoty, odstráňte pred odskrutkovaním zo zátky nádrže trávu a nečistoty.**(E1)**
7. Doporučujeme dopľňať nádrž cez lievik s filtrom.**(E2)**
8. Pred naštartovaním vždy očistite benzín, ktorý sa vylial mimo.

**Upozornenie:** Pred naštartovaním premiestnite výrobok preč od čerpacieho miesta.

## ŠTARTOVANIE - ZAHRIEVANIE MOTORA

Poznámka: Pred naštartovaním motora po prvýkrát, načerpajte benzín a olej tak, ako je to popísané vyššie v časti **Olej a Benzín.**
Pri opakovanom naštartovaní teplého motora obyčajne nie je potrebné dostrekovanie benzínu sytičom. Hoci v studenom počasí môže byť dostrekovanie sytičom žiadúce.

**Naštartovanie motora po prvýkrát**

1. Posuňte kontrolný spínač rýchlosti motora do polohy RÝCHLO ' ' tak, ako je to nakreslené v časti **Použitie - štartovanie a zastavenie.**
2. Stlačte sytič **(F)** päťkrát.
3. Postupujte podľa návodu v časti **Použitie - štartovanie a zastavenie.**
4. Ak sa motor nenaštartuje po trojnásobnom zatiahnutí štartovacieho lanka, stlačte sytič trikrát a zopakujte krok číslo 3.

**Naštartovanie motora neskôr**

1. Pred naštartovaním posuňte kontrolný spínač rýchlosti motora do polohy RÝCHLO ' ' a zatlačte sytič trikrát. (Ak sa motor zastavil v dôsledku nedostatku pohonných hmôt, tieto doplňte a stlačte sytič trikrát.

## FONCTIONNEMENT

**Štartovanie a zastavenie typu R 43**
**Štartovanie**
1. Zapojte kábel, ktorý vedie ku sviečke.
2. Pred naštartovaním posuňte kontrolný spínač rýchlosti motora do polohy RÝCHLO ' '.**(G1)**
3. Potiahnite páku Funkčná Poloha (ďalej len **FP**), aby sa uvoľnila brzda na motore a na noži.**(G2)**
4. Potiahnite štartovacie lanko k sebe až na doraz, potom pomaly uvoľnite lanko späť. Znova potiahnite lanko za rúčku v celej jeho dĺžke.**(G3)**
5. Po naštartovaní motora, počkajte asi 30 sekúnd pred započatím práce.

**Zastavenie**
**1.** Uvoľnite FP páku.**(G2)**
**Kontrolný Regulátor Vstrekovania (ak ho má Váš model)**
1. **Obr. G4** zobrazuje polohu RÝCHLO
2. **Obr. G5** zobrazuje polohu POMALY

**Štartovanie a zastavenie typu R 43S**
**Štartovanie**
1. Postupujte podľa krokov 1-2 pre typ R 43.
2. Potiahnite páku Funkčná Poloha (ďalej len **FP**), aby sa uvoľnila brzda na motore a na noži.**(G6)**
3. Postupujte podľa krokov 4-5 pre typ R 43.

**Vedenie pohybu**
1. Pohyb vpred sa uskutočňuje a zastavuje za pomoci Páky pohybu, ktorá je na hornej časti rúčky.**(G7)**
2. Uvoľnenie Páky pohybu automaticky zastaví pohyb vpred.

**Zastavenie**
1. Uvoľnite Páku pohybu.**(G7)**
2. Uvoľnite FP páku.**(G6)**

**Štartovanie a zastavenie typu R 43SE**
**Štartovanie**
1. Postupujte podľa krokov 1-3 pre typ R 43S
2. Otočte kľúčikom a držte ho v tejto polohe, až kým motor naštartuje.**(G8)** Kľúčik sa vráti do pôvodnej polohy, len čo ho uvoľníte.
3. Ak sa pri otočení kľúčikom motor nenaštartuje, je možné, že batéria motora je vybitá.

**Vedenie pohybu - Viď typ R 43S**
**Zastavenie - Viď typ R 43S**
**Ako kosiť**
- Vzhľadom k limitu klzkosti motora by sa kosačka nemala používať na nerovnostiach s prevýšením vyšším ako je 30°.

1. Kosiť začnite od vonkajších okrajov trávnatej plochy, koste v pruhoch pri striedaní smeru.
2. V sezóne rastu koste dvakrát týždenne. Trávniku neprospieva, keď sa naraz skosí viac ako jedna tretina dĺžky porastu.

**Poznámka:**
Nikdy nepreťažujte kosačku. Keď kosíte dlhý a hustý trávnatý porast, prvýkrát sa doporučuje nastaviť výšku skosu na najvyššiu možnú hranicu. Viď časť **Výška skosu.** Toto zabráni preťaženiu motora a tiež poškodeniu Vašej kosačky.

**Nastavenie výšky kosenia**
1. Potiahnite páku na nastavenie výšky v smere od lokalizačných zásuviek a nastavte ju do vybranej polohy.**(H)**

**Použitie krytu, ktorý uzatvára otvor na kontajneri na trávu a tento nezbiera nakosenú trávu.**
1. Vaša kosačka je vybavená krytom, ktorý uzaviera vstup do kontajnera na trávu a pokosená tráva sa voľne rozsýpa po pokosenej ploche.
2. Kosačku zastavte tak, ako je to popísané v časti **Použitie - Štartovanie a zastavenie**, a odpojte kábel, ktorý vedie ku sviečke.
3. Zdvihnite poistný pedál. Pootočte a zasuňte kryt do otvoru v kontajneri na trávu. **(J)**
4. Uistite sa, že kryt je bezpečne nasadený. **(K)**
5. Kryt zabraňuje zbieraniu trávu v kontajneri zablokovaním otvoru v dolnej časti kosačky.
6. Uistite sa, že poistný pedál je v správnej polohe.

## ÚDRŽBA

**UPOZORNENIE**
**Zastavte motor, počkajte, kým sa nôž zastaví a odpojte kábel, ktorý vediek sviečke predtým, než:**
**- odstránite blokujúci predmet**
**- začnete kontrolu, čistenie alebo prácu na spotrebiči**
**POZOR:**
Nikdy nepoužívajte vodu na čistenie kosačky. Nečistite ju žiadnymi chemikáliami, vrátane benzínu a riedidiel, niektoré chemikálie by mohli poškodiť dôležité umelohmotné časti.
**Čistenie**
- Odpojte kábel, ktorý vedie ku sviečke.
- Otočte stroj na stranu tak, aby bol výfuk na hornej časti stroja.

1. Pomocou metličky odstráňte trávu spod krytu. **(L1, L2)**
2. Mäkkou kefkou odstráňte kúsky trávy z miest, kde do motora prúdi vzduch, z výfuku **(L3),** z časti, v ktorej sa nastavuje výška skoku**,** okolo kolies **(L4)** a z koša na trávu.
3. Suchou utierkou vytrite povrch celej kosačky.

**Rezný systém**
**Odmontovanie noža**
- Odpojte kábel, ktorý vedie ku sviečke.
- Otočte stroj na stranu tak, aby bol výfuk na hornej časti stroja.

1. Otáčaním francúzskeho kľúča v protismere hodinových ručičiek uvoľnite závit noža.**(M)**
2. Odmontujte závit noža, nôž a obmývač medzerníka.
3. Skontrolujte, či nôž nie je poškodený a podľa potreby ho vyčistite.

**Montáž noža**
1. Namontujte nôž ku stroju ostrými hranami smerom von od stroja.
2. Vsuňte závit noža, nôž a obmývač medzerníka..
3. Pevne držte závit a utesnite francúzskym kľúčom. Neutesňujte závit príliš.

**UPOZORNENIE**
Nikdy nerobte na kosačke žiadne opravy, keď je motor horúci.

**Buďte opatrný pri manipulovaní s nožmi, ostré hrany by mohli spôsobiť vážne zranenia. POUŽÍVAJTE RUKAVICE. Po 50 hodinách alebo 2 rokoch prevádzky (podľa toho, čo je skôr), vymeňte kovový nôž bezohľadu na jeho stav. Ak je nôž poškodený alebo prasknutý, vymeňte ho za nový.**

# ÚDRŽBA

**Ako nabíjať batériu (iba v prípade 43SE)**
**N1 - Káblový spoj**
**N2 - Kryt Bod nabíjania**
**N3 - Miesto batérie**

1. Zastavte kosačku.
2. Odpojte kábel, ktorý vedie ku sviečke.
3. Odstráňte kryt z bodu nabíjania na spodnej časti káblového spoja.**(N)**
4. Napojte kábel nabíjačky na batériu v spoji.**(N)**
5. Napojte nabíjačku do bežnej elektrickej zásuvky.
6. Nabíjanie sa začne.
7. Nabíjanie trvá 24 hodín.
8. Po nabíjaní odpojte nabíjačku z elektrickej zásuvky a z nabíjacieho spoja.**(N)**
9. Nabíjací bod uzavrite krytom.**(N)**
10. Jednotka je teraz pripravená k použitiu.

**INFORMÁCIE OHĽADNE OCHRANY ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA**

Výrobky firmy Electrolux sú vyrobené na základe Riadiaceho systému ochrany životného prostredia (ISO 14001), ktorý využíva (tam, kde je to využteľné) komponenty vyrobené spôsobom, ktorý v súlade s firemnými postupmi a s potencionálnym recyklovaním na konci životnosti produktu, rešpektuje podmienky ochrany životného prostredia.

- Obal je zhotovený z recyklovateľného materiálu a umelohmotné časti sú označené (tam, kde je to využiteľné) kategóriou recyklovania.
- Pri produktoch s limitovanou životnosťou je nutné brať do úvahy ochranu životného prostredia.
- V prípade potreby získania informácií o likvidácii odpadu, kontaktujte miestny úrad.

**LIKVIDÁCIA BATÉRIE**

- Batéria by sa mala odniesť do Autorizovaného servisného strediska alebo do miestnej stanice recyklovania.
- **Použitú batériu neodhadzujte do odpadu z domácnosti.**
- **Batérie s obsahom olova alebo kyselín môžu byť nebezpečné. Mali by sa likvidovať za pomoci overených prostriedkov a v súlade s Európskymi normami.**
- **Batériu neodhadzujte do vody.**
- **Nespaľujte.**

**LIKVIDÁCIA POHONNÝCH LÁTOK A MAZACÍCH OLEJOV**

- Pri manipulovaní s pohonnými látkami a mazadlami noste ochranný odev.
- Vyvarujte sa dotyku s kožou.
- Pred premiestňovaním produktu vyprázdnite nádrž na benzín a motorový olej.
- Informácie o najbližšej likvidačnej stanici odpadu a recyklovania získate na miestnom úrade.
- **Použité pohonné látky a oleje nevylievajte do odpadu z domácnosti.**
- **Odpadové pohonné látky a oleje sú nebezpečné. Môžu však byť recyklované a mali by sa likvidovať za pomoci overených prostriedkov.**
- **Použité pohonné látky a oleje nevylievajte do vody.**
- **Nespaľujte.**

**Výmena batérie**

1. Batéria sa nachádza pod krytom za motorom.
2. Kosačku zastavte a odpojte sviečku.
3. Odstráňte skrutky z krytu.
4. Odstráňte kryt a tým získatie prístup k batérii.

**POZOR:**
**Nové batérie je potrebné nabiť.**
Dbajte na to, aby ani batéria ani nabíjačka neboli vystavené vlhkosti.
Jednotka batérie sa vyberie zo západky, kde je umiestnená a celá jednotka sa odpojí od káblov batérie.

**Všeobecné rady ohľadne Nabíjateľných batérií**

1. Nabíjanie trvá 24 hodín.
2. Pri normálnom použití sa bude batéria sama dobíjať chodom motora.
3. Pre udržiavanie batérie v perfektnom stave, by sa táto mala nabíjať najmenej každých 6 mesiacov.
4. Pri opozdenom nabíjaní batérie sa skracuje jej životnosť.
5. Dávajte pozor na elektrický kábel. Nikdy neneste batériu iba za elektrický kábel.
6. Ak po dlhšom používaní batérie sa táto príliš rýchlo vybije aj napriek 24-hodinovému nabíjaniu, je možné, že batériu treba vymeniť.
7. Batériu nikdy neotvárajte.
8. Batériu čistite len suchou a mäkkou utierkou.
9. Nikdy nepoužívajte vlhkú utierku alebo horlavé tekutiny ako je benzín, alkohol, riedidlá, a podobne.
10. Staré batérie bezpečne zničte.

**POZNÁMKA**
**Brzdový kábel motora by mal byť vždy nastavený tak, aby sa motor zastavil v priebehu 3 sekúnd.**
**POZOR! Na nastavenie vždy kontaktujte Vášho autorizovaného servisného dealera.**

**Na konci sezóny kosenia**

1. Vymeňte nôž, skrutky, závity a matice, ak je to potrebné.
2. Celú kosačku dobre vyčistite.
3. V miestnom servisnom stredisku požiadajte o vyčistenie vzduchového filtra a prípadne o prevedenie potrebných opráv.
4. Z motora vylejte benzín a olej.

**Uskladnenie**

1. Nikdy neuskladňujte kosačku hneď po použití.
2. Počkajte, kým motor vychladne, predídete tým prípadnému ziziku možného vznietenia sa.
3. Kosačku vyčistite.
4. Kosačku uskladňujte na chladnom a suchom mieste, kde sa nezničí.

## ÚDRŽBA

**Doporučenia v údržbe**
Váš výrobok je jedinečne identifikovaný strieborno-čiernym štítkom parametrov výrobku.
Vysoko doporuěujeme kontrolovať stav stroja minimálne každých dvanásť mesiacov, častejšie pri profesionálnom použití stroja.

**Plán údržby motora**
Postupujte podľa hodín alebo intervalov v kalendári čo nastane skôr). Častejšia údržba sa vyžaduje pri prevádzke v nepriaznivých podmienkach.
**Prvých 5 hodín** - Vymeňte olej
**Každých 5 hodín alebo denne** - Skontrolujte hladinu oleja, vyčistite chránič na prsty a tlmič.
**Každých 25 hodín alebo každú sezónu** - Vymeňte olej ak je stroj silne zaťažovaný alebo pracuje vo vysokých teplotách prostredia. Prevedťte údržbu čističky vzduchu.
**Každých 50 hodín alebo každú sezónu** - Vymeňte olej, skontrolujte lôžko sviečok, ak je vo Vašom modeli.
**Každých 100 hodín a každú sezónu** -Vyčistite chladiaci systém*. Vymeňte sviečky.

* V prašných podmienkach, za prítomnosti nečistôt zo vzduchu a pri dlhšom kosení vysokej a suchej trávy, je potrebné častejšie čistenie.

**Údržba motora a Záruka**
**Motor, ktorým je opatrená Vaša kosačka je pod zárukou výrobcu motora. Pre dalšie informácie kontaktujte Vášho predajcu viď nižšie uvedené podrobnosti)**
**Briggs a Stratton**
Najbližšie autorizované servisné stredisko motorov Briggs a Stratton nájdete v telefónnom zozname "Zlaté stránky".

## Pri nájdení chyby

**Motor sa nenaštartuje**
1. **Uistite sa, že FP páka je v štartovacej polohe.**
2. Skontrolujte, či je kontrolná páka v polohe ' ' .
3. Skontrolujte, či máte dostatok pohonných látok v nádrži a kryt vzduchového ventilu je čistý.
4. Vyberte sviečku a vysušte ju.
5. Benzín by mohol byť prestáty a preto ho vymeňte. Je možné, že po výmene benzínu chvíľu potrvá, kým nový benzín prejde filtrom.
6. Skontrolujte, či skrutka noža je pevne utesnená. Uvolňená skrutka môže spôsobovať problémy pri štartovaní.
7. **Ak sa motor ešte stále nenaštartuje, okamžite odpojte kábel, ktorý vedie ku sviečke.**
8. **VYHĽADAJTE NAJBLIŽŠIE AUTORIZOVANÉ SERVISNÉ STREDISKO.**

**Motor sa neotáča (Len pri elektrickom štartovaní)**
1. **Uistite sa, že FP páka je v štartovacej polohe.**
2. Pri vybitej batérii naštartujte kosačku manuálne.
3. **Ak sa motor ešte stále neotáča, okamžite odpojte kábel, ktorý vedie ku sviečke.**
4. **VYHĽADAJTE NAJBLIŽŠIE AUTORIZOVANÉ SERVISNÉ STREDISKO.**

**Motor nemá dostatočnú silu a / alebo Prehrievanie**
1. Skontrolujte, či je kontrolná páka v polohe "NORMAL".
2. Odpojte kábel, ktorý vedie ku sviečke a nechajte motor vychladnúť.
3. Odstráňte nánosy trávy a nečistoty z okolia motora a miest, kde prúdi vzduch, ako aj pod krytom vrátane odpadového otvoru na trávu a ventilátora.
4. Vyčistite vzduchový filter v motore. (Požiadajte najbližšie autorizované servisné stredisko o dôkladné vyčistenie vzduchového filtra v motore.)
5. Benzín by mohol byť prestáty a preto ho vymeňte. Je možné, že po výmene benzínu chvíľu potrvá, kým nový benzín prejde filtrom.
6. **Ak motor ešte stále pracuje slabo a/alebo sa prehrieva, okamžite odpojte kábel, ktorý vedie ku sviečke.**
7. **VYHĽADAJTE NAJBLIŽŠIE AUTORIZOVANÉ SERVISNÉ STREDISKO.**

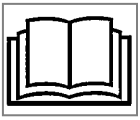
**Motor príliš vibruje**
1. Odpojte kábel, ktorý vedie ku sviečke.
2. Skontrolujte, či je nôž správne namontovaný.
3. Ak je nôž poškodený alebo opotrebovaný, vymeňte ho za nový.
4. **Ak motor ešte stále príliš vibruje, okamžite odpojte kábel, ktorý vedie ku sviečke.**
5. **VYHĽADAJTE NAJBLIŽŠIE AUTORIZOVANÉ SERVISNÉ STREDISKO.**

# VARNOSTNA NAVODILA

Pri nepravilni uporabi, je kosilnica lahko nevarna. Lahko povzroči resne poškodbe, tako uporabniku, kot drugim. Za zagotovitev primerne varnosti in učinkovitosti pri uporabi kosilnice, je zato potrebno upoštevati opozorila ter navodila za varnost. Uporabnik je odgovoren za upoštevanje opozoril ter navodil za varnost, ki se nahajajo v navodilih ter na kosilnici. Kosilnice nikoli ne uporabljajte, če niso škatla za travo ter ščitniki, ki jih nudi proizvajalec v pravilnem položaju.

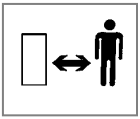
**Razlaga simbolov na vaši Husqvarna R 43, 43S & 43SE**

Opozorilo



Preberite navodila za uporabo in se prepričajte, da razumete vse kontrolne funkcije in njihovo delovanje.

Kosilnico, ki je v pogonu, morate imeti vselej na tleh. Nagibanje ali dvigovanje ima lahko za posledico sprožitev kamnov izpod kosilnice.



Pričujoči naj bodo na varni razdalji. Nikoli ne kosite, kadar so drugi ljudje in zlasti še otroci ali hišne živali na področju košenja.

Pazite na stopala in prste. Svojih rok in stopal ne dajajte v bližino vrtečega se rezila.

Odklopite svečko predno se lotite kakršnihkoli vzdrževalnih del, čiščenja ali uravnavanja kosilnice ter kadar jo nameravate pustiti brez nadzorstva, ne glede na dolžino časa.

Rezilo se ne preneha vrteti takoj po izključitvi kosilnice**.** Počakajte. Kosilnice se ne dotaknite preden se vsi vrteči deli aparata popolnoma ne ustavijo.

**Splošno**

1. Nikoli ne dovolite, da bi kosilnico uporabljali otroci ali ljudje, ki teh navodil ne poznajo. Regionalni pravilnik morebiti omejuje starost uporabnika kosilnice.
2. Kosilnico vselej uporabljajte le na način in v namene, opisane v teh navodilih.
3. Kosilnice nikoli ne uporabljajte, kadar ste utrujeni, bolni ali pod vplivom alkohola, zdravil oz.drog.
4. Uporabnik oz. upravljalec kosilnice je odgovoren za nezgode in nesreče, ki jih povzroči drugim oz. njihovemu premoženju.

**Varnost glede goriva**

**OPOZORILO - Gorivo je visoko vnetljivo**

- Gorivo hranite na hladnem in sicer v embalaži, ki je temu namenjena. Praviloma je plastična embalaža neprimerna.
- Tank z gorivom polnite vedno le na prostem in pri tem opravilu nikoli ne kadite.
- Gorivo dodajte **PREDEN** poženete motor. Pokrovčka na tanku za gorivo nikoli ne odstranjujte, ko je motor še v pogonu ali ko je motor vroč. Enako velja za dolivanje goriva v tank.
- Kadar se gorivo polije po tleh, ne poženite motorja, ampak kosilnico najprej premaknite stran od politega področja. Izognite se vsem oblikam vžiga, dokler se hlapi ne razkropijo.
- Skrbno privijte pokrovčke nazaj na tank za gorivo ter na embalažo.
- Preden poženete motor, premestite napravo stran od mesta, kjer ste dodajali gorivo.

**Postopki za varnost pri polnenju baterije (R 43SE)**

1. Redno preverjajte električni kabel, da ni poškodovan ali obrabljen zaradi starosti.
2. Ne uporabljajte kosilnice, če kabel ni v dobrem stanju.
3. Nikar ne poskušajte z polnilcem baterije za kosilnico, polniti drugih proizvodov.
4. Nikar ne poskušajte polniti te baterije s katerim drugim polnilcem.
5. Polnenje lahko opravite samo v varnem prostoru, kjer nihče ne bo pohodil baterije ali kabla.
6. Prostor mora imeti dobro zračenje.
7. Med polnenjem se polnilec segreje. To je normalno in pomeni, da polnilec pravilno deluje.
8. Med polnenjem polnilca ne pokrivajte z ničemer.
9. Poskrbite, da niti polnilec, niti baterija ne bosta izpostavljena vlagi.
10. Izogibajte se ekstremnim temperaturam.
11. Polnilec ne bo deloval pod 0°c, niti nad 40°c.
12. Ne povzročite kratkega stika v bateriji.

**Priprava**

1. Ne kosite bosi ali v odprtih sandalih. Vedno nosite opravilu primerno oblačilo, rokavice in zaščitno obuvalo.
2. Priporoča se uporaba ščitnikov za ušesa.
3. Zagotovite, da bo trata očiščena vseh palic, kamnov, kosti, žic ali odpadkov; rezilo jih lahko sproži.
4. Pred uporabo ali po kakršnemkoli trku aparata (udarec ali padec aparata), se prepričajte, da aparat ni obrabljen ali poškodovan in ga po potrebi popravite.
5. Obrabljene dele nadomestite skupaj z nastavki v setu, da bi ohranili uravnoteženost.
6. Glušnike, ki ne delujejo, zamenjajte.

## VARNOSTNA NAVODILA

**Uporaba**

1. Ne poganjajte motorja v zaprtih prostorih, kjer se lahko naberejo izpušni plini (ogljikov monoksid).
2. Kosilnico uporabljajte le pri dnevni svetlobi oz. dobri umetni svetlobi.
3. Izogibajte se uporabi kosilnice na mokri travi, če je to le mogoče.
4. Pri uporabi v mokri travi bodite previdni, da vam ne spodrsne.
5. Bodite še zlasti previdni pri uporabi kosilnice na pobočjih, da vam ne bi zdrsnilo. Nosite obutev, ki ne drsi.
6. Na pobočjih kosite vzdolž pobočja, nikoli po pobočju navzgor ali navzdol.
7. Pri zamenjavi smeri košenja na pobočjih, bodite izjemno previdni.
8. Košenje na bregovih in strminah je lahko nevarno. Ne kosite na **bregovih** ter **strmih** pobočjih.
9. Pri košnji nikoli ne hodite ritensko, lahko padete. Hodite in nikoli ne tecite.
10. Nikoli ne režite trave tako, da koso vlečete proti sebi.
11. Kadar kosilnico potiskate preko površin, ki jih ne prekriva trava in kadar prenašate kosilnico s prostora ali na prostor, kjer boste kosili, naj bo motor kosilnice vedno izključen.
12. Nikoli ne uprabljajte kosilnice s poškodovanimi varnostnimi deli oz. brez njih.
13. Motorja ne poganjajte pri preveliki hitrosti in ne spreminjajte nastavkov na krmilni napravi. Prevelika hitrost je nevarna in skrajšuje življensko dobo kosilnice.
14. Pred pogonom izključite vse sklopke za rezila in pogon.
15. Z rokami in nogami se ne približujte rezilnim delom aparata, posebno pri vžiganju motorja.
16. Ne nagibajte kosilnice, ko je motor v pogonu.
17. Ne približujte rok praznilnemu žlebu za travo, ko je motor v pogonu.
18. Ne dvigujte in ne prenašajte kosilnice, ko je motor v pogonu.
19. Kabel za svečko je lahko vroč - ravnajte previdno.
20. Ne lotevajte se vzdrževalnih del na kosilnici, ko je motor še vroč.
21. Izključite kosilnico in počakajte, da se rezilo preneha vrteti.
- predno pustite kosilnico brez nadzora, ne glede na dolžino časa,
22. Da ustavite motor, spustite kontrolno ročico upravljalca, počakajte, da se ustavi rezilo, izklopite kabel za svečke in počakajte, da se motor ohladi:
- pred dolivanjem goriva
- predno čistite blokade
- predno čistite, pregledujete ali delate na napravi
- V primeru, da zadenete ob tuj predmet. Kosilnice ne uporabljajte, dokler niste povsem prepričani, da je kosilnica v celoti v varnem stanju za uporabo.
- če začne kosilnica nenormalno vibrirati, takoj preverite. Prekomerno vibriranje lahko povzroči poškodbo.
23. Zmanjšajte priliv goriva, ko je motor izključen. Če ima motor ventil za zaprtje goriva, ga zaprite po zaključku košenja.

**Vzdrževanje in hramba**

1. Poskrbite, da bodo vsi vijaki in matice tesno priviti, da bi zagotovili varno uporabo kosilnice.
2. Redno pregledujte košaro oz. vrečo za travo, da bi odkrili morebitno obrabo ali okvaro.
3. Zaradi varnosti nadomestite obrabljene ali poškodovane dele.
4. Uporabljajte le nadomestne dele, ki so specificirani za to napravo : rezila, nastavke za rezila, podložke in rotor.
5. Nikoli ne hranite kosilnice, ki ima v tanku gorivo, v zaprtem prostoru, kjer lahko hlapi dosežejo odprti plamen ali iskre.
6. Počakajte, da se motor ohladi, predno ga shranite v zaprtem prostoru.
7. Da bi zmanjšali nevarnost požara, naj bo prostor, kjer hranite motor, glušnik, baterijo in gorivo čist in brez trave, listja ali odvečnih maziv oz maščob.
8. Kadar je potrebno izprazniti tank za gorivo, morate to opraviti na prostem.
9. Bodite previdni pri prilagojevanju kosilnice, da bi preprečili zagozditev prstov med gibljive in mirujoče dele naprave.

## NAVODILA ZA MONTAŽO

**Montaža ročaja**

**Namestitev spodnjega držala na kosilnico**

1. Na držalu odstranite krilni matici.
2. Spodnje držalo namestite tako, da se oblikovani končnici pravilno prilegata v za to pripravljeni odprtini ob straneh kosilnice. **(A1).**
3. Držalo pritrdite s priloženima plastičnima tesniloma in krilnima maticama tako,da se nahaja vodilo spodnje vlečne vrvice na desni strani kosilnice, če jo gledate od zadaj.

**Namestitev gornjega držala na spodnje držalo**

1. Pritrdite zgornji ročaj.
2. Vstavite vijake z notranje strani.**(A2)**
   **POMEMBNO:** Med krilno matico in ročaj vstavite tesnilo.

**Zagon na poteg**

1. Izključite kabel za svečko
2. Stisnite ročico, s katero sprostimo zavoro na motorju
   **(B1 - R 43)**
   **(B2 - R 43S/SE)**
3. Namestite vrv v vodilo za vrv na spodnjem ročaju.**(B3)**
4. Namestite vrv v vodilo za vrv na zgornjem ročaju.**(B4)**

**Zavoro morate sprostiti tako, da potegnete OPC vzvod v smeri proti ročaju, še preden potegnete za vrv.**

## NAVODILA ZA MONTAŽO

**Sestavljanje zbiralnika za travo**
**Sestavitev zaščitne mreže zbiralnika za travo**

- **Ne razrežite ali razdvajajte treh delov zaščitne mreže zbiralnika za travo.**

1. Stranska dela zaščitne mreže zapognite navznoter, kot prikazuje.**(C1)**
2. Nastavite gumbe na pripravljene vdolbine ter čvrsto stisnite skupaj. **Prepričajte se, da so se sponke zaskočile.** Pravilno sestavljena zaščitna mreža je prikazana na sliki.**(C2)**

**Namestitev zaščitne mreže zbiralnika za travo na spodnji del zbiralnika.**
Nastavite gumbe na spodnji strani zaščitne mreže zbiralnika za travo na vdolbine na podstavku spodnjega dela zbiralnika za travo in jih potisnite v vdolbine.**(C3)**
**Namestitev pokrova zbiralnika ta travo**

1. Gornji pokrov položite na spodnji del zbiralnika za travo.**(C4)**
2. Nastavite sponke na vdolbine. Potisnite obe polovici skupaj tako, da začnete s sponkami na zadnjem delu zbiralnika in končate na sprednjem delu.**(C5) Prepričajte se, da so se vse sponke res zaskočile.**

**Namestitev sestavljenega zbiralnika za travo na kosilnico.**

1. Dvignite varnostni zavihek. Namestite ušesca sestavljenega zbiralnika za travo v zareze na gornjem pokrovu kosilnice. Namestite namestitvene zatiče na varnostnem zavihku v namestitvene luknje na pokrovu zbiralnika za travo.**(C6)**

- Zbiralnik za travo odstranite s kosilnice po enakem postopku v obrnjenem vrstnem redu.

**Opozorilo:** Poskrbite, da med varnostnim poklopom in košaro za travo ne bo nobene odprtine oz. reže.
**Kadar pobiranje trave ni potrebno, lahko uporabljate kosilnico brez košare za travo.**
**Poskrbite, da je varnostni poklop povsem zaprt.**
**Kazalnik napolnjenosti zbiralnika**

- **Opozorilo! Kazalnik deluje samo na prižganem aparatu.** Ravnajte se po navodilih o **Uporabi –** v poglavju **o zagonu in prekinitvi delovanja kosilnice.**

1. Vaša kosilnica ima vgrajen kazalnik, ki opozarja, da je zbiralnik za travo napolnjen in ga je treba izprazniti. Med zbiranjem trave je kazalnik viden.**(C7)**
2. Ko se kazalnik začne spuščati je potrebno izprazniti zbiralnik.**(C8)**
3. Sprostite upravljalno stikalno ročico (OPC), odstranite zbiralnik za travo in ga izpraznite.

**Praznjenje zbiralnika trave**

1. **Primite zbiralnik kot prikazuje slika.(C9)**

- Ob ponovnem zagonu aparata se odpadki trave samodejno odstranjujejo. V primeru, da se kroglica kazalnika ne dvigne, očistite odrezke trave ročno.
- Poskrbite, da je grlo za izločanje travnih odrezkov čisto in brez drobcev.

## INFORMACIJE O MOTORJU

**Olje**

1. Nivo olja preverjajte ob rednih časovnih presledkih in tudi po vsakih petih urah uporabe.
2. Dodajte olje po potrebi, da bo nivo olja dosegel označbo FULL - POLNO na merilni palici za olje.
3. Uporabljajte olje dobre kvalitete SAE 30 s štirimi črticami.
4. Polnenje z oljem:
   a) Odstranite pokrovček za olje.**(D1)**
   b) Napolnite do označbe FULL - polno - na merilni palici.**(D2)**
5. Zamenjajte olje po prvih petih urah uporabe - zatem pa vsakih 25 delovnih ur.
6. Olje vedno zamenjajte, ko je motor topel - toda ne vroč - nikoli se ne lotite vzdrževalnih del na vročem motorju.

**Gorivo**

1. Uporabljajte svež neosvinčen bencin običajne kategorije.
2. **<u>VEDNO UPORABLJAJTE NEOSVINČENO GORIVO</u>**
   **Osvinčeno gorivo povzroča izpušne pline, kateri so nepopravljivo škodljivi za motorje, ki imajo vgrajene katalitične pretvornike.**
3. Ne polnite tanka za gorivo, ko je motor še vroč.
4. Pri polnenju tanka za gorivo, ne kadite.
5. Ne polnite tanka za gorivo, ko je motor v pogonu.
6. Da ne bi v gorivni sistem nanesli umazanije, obrišite vso travo in umazanijo s pokrovčka na tanku, še predno ga odvijete.**(E1)**
7. Priporočeno je, da tank napolnite skozi lijak s filtrom.**(E2)**
8. Obrišite polito gorivo, preden poženete motor.

**Zapomnite si:** Preden poženete motor, odstranite kosilnico s področja, kjer se toči gorivo.

## PRIPRAVA IN ZAGON MOTORJA

**Opozorilo** : Pri prvem zagonu motorja, tega napolnite z oljem in bencinom, kot je opisano zgoraj, pod naslovom **Olje in Gorivo.**
Dodajanje zraka je praviloma nepotrebno, ko ponovno poženete še topel motor. Lahko pa se zgodi, da bo hladno vreme zahtevalo ponovitev dodajanja.

**Zagon hladnega motorja**

1. Pomaknite ročico za kontrolo hitrosti na HITRO kot je narisano v poglavju **Uporaba - zagon in ustavljanje**.
2. Petkrat močno pritisnite gumb za dodajanje goriva.**(F)**
3. Upoštevajte navodila v poglavju **Uporaba - zagon in ustavljanje.**
4. Če se motor po treh poskusih ne prižge, trikrat pritisnite na gumb za dodajanje goriva in ponovite korak 3.

**Zagon toplega motorja**

1. Ročico za kontrolo hitrosti motorja premaknite v položaj HITRO in preden vžgete mototr trikrat močno pritisnite na gumb za dodajanje goriva, (če se je motor ustavil, ker je pošlo gorivo, ga ponovno napolnite - trikrat pritisnite na gumb za dodajanje goriva.)

## UPORABA

**Zagon in ustavljanje R 43**
**Zagon**
1. Vključite zagonsko stikalo
2. Preden zaženete motor, premaknite ročico za kontrolo hitrosti v položaj HITRO .**(G1)**
3. Premaknite ročko, s katero sprostite zavoro in rezilo.**(G2)**
4. Povlecite ročko za zagon na poteg kolikor morete k sebi, dokler ne čutite, da ne gre več, počasi vrnite ročaj nazaj in ga močno potegnite k sebi, kolikor se da.**(G3)**
5. Ko se motor vžge, ga pustite, da 30 sekund prosto teče, preden pričnete z delom.

**Ustavitev**
1. Izklopite ročico, s katero smo sprostili zavoro.**(G2)**

**Vzvod za Kontrolo Pogona (če je namontiran)**
1. **Skica G4** predstavlja FAST - HITRO pozicijo
2. **Skica G5** predstavlja SLOW - POČASNO pozicijo

**Zagon in ustavljanje R 43S**
**Zagon**
1. Upoštevajte navodila od 1 do 2, ki veljajo za R 43.
2. Premaknite ročko, s katero sprostite zavoro in rezilo.**(G6)**
3. Upoštevajte navodila od 4 do 5, ki veljajo za R 43.

**Speljevanje**
1. Premikanje naprej vključujemo in izključujemo z ročico za speljevanje na vrhu ročaja.**(G7)**
2. Ko izklopimo ročico za speljevanje, se kosilnica avtomatično neha premikati.

**Ustavitev**
1. Izklopite ročico za speljevanje.**(G7)**
2. Izklopite ročico, s katero smo sprostili zavoro.**(G6)**

**Zagon in ustavljanje R 43SE**
**Zagon**
1. Upoštevajte navodila od 1 do 3, ki veljajo za R 43S
2. Obrnite ključ in ga držite, dokler motor ne vžge.**(G8)** Ko boste ključ izpustili, se bo vrnil v prvoten položaj.
3. Če se motor noče vžgati, ko obrnete ključ, je potrebno napolniti baterijo.

**Speljevanje - glejte R 43S**
**Ustavljanje - glejte R 43S**
**Kako kositi**
- **Zaradi nevarnosti drsenja kosilnice ne smemo uporabljati na terenih, katerih naklon je večji od 30 stopinj.**

1. Začnite kositi na zunanji strani travnika, v pasovih se pomikajte v izmenjujočih se smereh.
2. Kosite dvakrat tedensko, ko je sezona za rast. Če pri enkratnem košenju odrežete več kot tretjino višine trave, to lahko škoduje travniku. Poleg tega pa je tudi pobiranje trave manj učinkovito.

**Opozorilo:**
Kosilnice ne preobremenjujte.
Ko kosite visoko, močno travo, najprej kosite z višino reza nastavljenega na najvišji nivo.(Glej Višina reza) To bo zmanjšalo obremenitev motorja in bo pomagalo preprečiti poškodbo kosilnice.

**Nastavitev višine rezila**
1. Potegnite ročico za prilagajanje višine iz položajnih utorov in jo prestavite v željeni položaj.**(H)**

**Kosilnica, uporabljena tako, da ne pobira trave**
1. Vaša kosilnica ima poseben dodatek, s katerim preprečimo zbiranje trave.
2. Ustavite kosilnico kot je opisano v poglavju Uporaba - vžig in ustavitev in izključite svečko.
3. Dvignite varnostno loputo. Zasukajte in potisnite pripravo na zadnjo cev, skozi katero se sicer zbira nakošena trava . **(J)**
4. Prepričajte se, da je priprava varno nastavljena. **(K)**
5. Naprava preprečuje zbiranje trave, tako da zapira zbiralno cev v zadnjem delu.
6. Prepričajte se, da je varnostna loputa v pravem položaju.

## VZDRŽEVANJE

**POMEMBNO**
**Ustavite motor, počakajte, da se rezilo preneha vrteti in izključite kabel za svečko.**
- **predno čistite blokade**
- **predno čistite, pregledujete ali delate na napravi**

**POMEMBNO**
Nikoli ne uporabljajte vode za čiščenje vaše kosilnice. Ne uporabljajte kemičnih sredstev, bencina ali rastopil - lahko bi poškodovali pomembne plastične dele.

**ČIŠČENJE**
- Izključite svečke.
- Obrnite motor na stran, tako da je izpušnik na zgornj strani

1. S spodnje strani ogrodja odstranite travo s pomočjo krtačke.**(L1, L2)**
2. Z mehko krtačo odstranite ostanke trave s filtra za zračno hlajenje motorja in izpuh **(J3)**, z mesta za nastavitev višine košenja, s koles in okolice koles **(L4)** in s košare za zbiranje trave.
3. Površino kosilnice obrišite z suho krpo.

**Sistem rezanja trave**
**Odstranjevanje rezila**
- Izključite svečke.
- Obrnite motor na stran, tako da je izpušnik na zgornj strani.

1. Z ustreznim ključem sprostite rezilo, tako da odvijate v smeri nasprotni urinemu kazalcu.**(M)**
2. Odstranite nastavek za rezilo, rezilo in podložko
3. Popravite okvaro in očistite ta del, če je to potrebno.

**Namestitev rezila**
1. Rezilo vstavite nazaj tako, da bodo ostri robovi obrnjeni stran od motorja.
2. Ponovno namestite nastavek za rezila skozi rezila in podložko.
3. Trdno držite in močno privijte rezilo s ključem. Pazite, da ne boste preveč privili.

**POMEMBNO**
Ne lotevajte se nobenih del za vzdrževanje, dokler je motor vaše kosilnice še vroč.
**Z rezilom vselej ravnajte previdno, ostri robovi lahko povzročijo poškodbe. UPORABLJAJTE ROKAVICE. Po 50-tih urah košenja oz 2 letih uporabe, (karkoli je prej), morate rezila prenoviti - in sicer ne glede na njihovo stanje. Če je rezilo počeno ali poškodovano, ga nadomestite z novim.**

# VZDRŽEVANJE

**Kako napolniti baterijo (Velja samo za 43SE)**
**N1 - Splet žic**
**N2 - vtičnica za polnenje**
**N3 - pokrovček**
1. Ustavite kosilnico.
2. Izključite svečke.
3. Odstranite pokrovček z vtičnice za polnenje na spodnji strani kabelskega spleta.**(N)**
4. Priključite kabel s polnilca v priključek na kabelskem spletu.**(N)**
5. Priključite polnilec baterije na hišno električno vtičnico.
6. Polnjenje se bo tako začelo.
7. Polnite 24 ur.
8. Po polnenju, izklopite polnilec iz električnega omrežja ter polnilne vtičnice.**(N)**
9. Vrnite pokrovček vtičnico za polnenje.**(N)**
10. Naprava je zdaj pripravljena na uporabo.

**EKOLOŠKI PODATKI**

Elektrolux proizvodi za zunanje okolje so izdelani v skladu z Sistemom ekološkega upravljanja (ISO 14001). Kadar je to mogoče, se uporabljajo sestavni deli, izdelani na kar najbolj ekološko odgovoren način in sicer v skladu z postopki podjetja ter možnostjo reciklacije, ko proizvod preneha s svojim življenskim obdobjem.

- Embalaža je reciklirna in plastični deli so bili označeni (kjer je mogoče) za ločeno recikliranje.
- Kadar se nameravate znebiti proizvoda, ki je odslužil svojo delovno dobo, morate biti pozorni na varstvo okolja.
- Če je potrebno, se za informacije o tem obrnite na občino.

**KAKO SE ZNEBITI AKUMULATORJA**

- Odslužen akumulator morate odpeljati na Pooblaščeni center za servis ali pa v lokalni center za recikliranje.
- **Odsluženega akumulatorja NE smete zavreči skupaj z gospodinjskimi odpadki oz. smetmi.**
- **Akumulatorji, ki vsebujejo svinec ter kisline so lahko nevarni. Znebiti se jih morate samo na ustreznih mestih za recikliranje, ki poslujejo v skladu z evropskim pravilnikom.**
- **Odsluženega akumulatorja NIKOLI NE odvrzite v vodo.**
- **NE zažigajte!**

**KAKO SE ZNEBITI GORIVA IN MAZIVNIH OLJ**

- Pri rokovanju z gorivi in mazivi morate nositi zaščitna oblačila.
- Izogibajte se stiku z kožo.
- Pred transportom proizvoda odstranite gorivo in motorno olje.
- Informacije o najbližjem centru za recikliranje oz. odstranitev boste dobili na občini.
- **Rabljenega goriva in olj se NE smete znebiti skupaj z gospodinjskimi odpadki.**
- **Rabljena goriva in olja so nevarna, možno pa jih je predelati - zato se jih morate vedno znebiti na zato organiziranih mestih.**
- **NIKOLI ne zavržite rabljenih olj in goriva v vodo.**
- **NE zažigajte!**

**Zamenjava baterije**
1. Baterija je nameščena pod pokrovom za motorjem.
2. Ustavite kosilnico in izključite kabel za svečke.
3. Odstranite vijake s pokrova.
4. Dvignite pokrov da bi imeli dostop do baterije.

**POMEMBNO -Nadomestne baterije boste morali pred uporabo napolniti.**
Poskrbite, da ne bosta niti polnilec, niti baterija izpostavljena vlagi.
Baterijski komplet lahko nadomestite tako, da baterijo vzamete iz ohišja in baterijski komplet odklopite od baterijskih kablov.

**Splošna navodila o baterijah za ponovno polnenje.**
1. Čas polnenja je 24 ur.
2. Pri normalni uporabi se bo baterija polnila med delovanjem motorja.
3. Da bi baterija ostala v kar najboljšem stanju jo moramo napolniti vsaj vsakih šest mesecev.
4. Prekoračenje časa polnenja lahko skrajša življensko dobo baterije.
5. Zaščitite električni kabel. Nikoli ne prenašajte polnilca baterije tako, da bi držali samo za električni kabel.
6. Če se po dolgotrajni uporabi baterija naglo izprazni, čeprav smo jo pred tem polnili celih 24 ur, bo verjetno potrebno nadomestiti baterijo.
7. Nikar ne poskušajte odpreti ohišja glavnega dela.
8. Čistite samo s suho, mehko krpo.
9. Nikoli ne uporabljajte vlažne krpe ali vnetljivih tekočin kot so bencin, terpentin, raztopila itd.
10. Starih baterij se morate znebiti na temu namenjenih odlagališčih.

**POMEMBNO**
**Zavorni kabel za motor mora biti vedno nastavljen tako, da ustavi motor v treh sekundah. POZOR! Za nastavitev se dogovorite z avtoriziranim serviserjem.**

**Po zaključku sezone košenja**
1. Po potrebi nadomestite rezila, nastavke, matice in vijake.
2. Temeljito očistite kosilnico.
3. Pri vašem lokalnem servisnem centru prosite, da vam očistijo zračni filter in opravijo servis ter popravila, ki so morebiti potrebna.
4. Izpraznite olje in bencin iz motorja.

**Shranjevanje vaše kosilnice**
1. Ne shranite kosilnice neposredno po uporabi.
2. Počakajte, da se motor ohladi, da se izognete potencialni nevarnosti ognja.
3. Očistite kosilnico.
4. Spravite v hladnem, suhem prostoru, kjer je kosilnica zaščitena pred vlago.

## VZDRŽEVANJE

**Priporočila glede servisiranja**
Vaš stroj je opremljen s srebrno-črno etiketo.
Priporočamo vam, da napravo servisirate vsaj enkrat na leto, pri profesionalni uporabi pa pogosteje.

**Program vzdrževanja motorja**
Sledite lahko koledarskemu merjenju ali pa številu ur obratovanja, katerikoli nastopi prvi. Pri uporabi v okoliščinah, ki niso blizu idealnim, mora biti servisiranje bolj pogosto.
**Prvih pet ur** - zamenjajte olje
**Vsakih pet ur ali vsakodnevno** - Preverite nivo olja, test z čistim prstom, očistite področje ob glušniku.
**Vsakih 25 ur ali vsako sezono** - Zamenjajte olje, če kosite v težavnih razmerah ali pri visoki temperaturi. Preglejte filter zraka.
**Vsakih 50 ur ali vsako sezono** - Zamenjajte olje. Preglejte lovilec isker, če ga imate.
**Vsakih 100 ur ali vsako sezono** - Očistite hladilni sistem*. Nadomestite vžigalno svečko.
* V prašnih razmerah morate kosilnico pogosteje očistiti, prav tako kadar je v zraku veliko onesnaževalnih delcev ter po dolgotrajnem košenju visoke in suhe trave.

**Servisiranje motorja in garancija**
**Motor, ki je namontiran v vašo kosilnico ima garancijo proizvajalca motorjev. Za nadaljne informacije se obrnite po pomoč na vašega zastopnika**
**Briggs and Stratton**
Morda vam bodo v pomoč 'Rumene strani' v telefonskem imeniku.

## Iskanje napak

**Motor ne gre v pogon**
1. **Prepričajte se, da sta ročica OPC v startnem položaju.**
2. Preverite, da je kontrolna ročica v položaju
3. Poskrbite, da bo dovolj goriva v tanku in da je zračni ventilator čist.
4. Odstranite in osušite svečko.
5. Gorivo je lahko postano - zamenjajte ga. Ko ste gorivo zamenjali, lahko traja nekaj časa, da sveže gorivo pride do motorja.
6. Preverite, če je nastavek za rezilo tesno privit. Prerahlo privit nastavek lahko povzroči težave pri zagonu motorja.
7. Če motor kljub temu ne gre v pogon, takoj odklopite kabel za svečko.
8. **POSVETUJTE SE S SVOJIM LOKALNIM POOBLAŠČENIM SERVISNIM CENTROM .**

**Motor se noče obrniti (samo za električni zagon)**
1. **Prepričajte se, da sta ročica OPC v startnem položaju.**
2. Prazna baterija - poženite kosilnico na roke.
3. **Če se motor kljub temu ne obrne, takoj odklopite svečko.**
4. **POSVETUJTE SE S SVOJIM LOKALNIM POOBLAŠČENIM SERVISNIM CENTROM .**

**Šibka moč motorja in/ali pregrevanje**
1. Preverite, če je vzvod za kontrolo pogona v 'normalni' poziciji.
2. Odklopite kabel za svečko in pustite, da se motor ohladi.
3. Očistite travne odrezke in druge tujke iz okolice motorja in zračnih vhodov ter tudi s spodnje strani ogrodja. Ne pozabite na praznilni žleb in ventilator.
4. Očistite zračni filter na motorju (Prosite, da to dosledno opravi vaš lokalni pooblaščeni servisni center).
5. Gorivo je lahko postano - zamenjajte ga. Ko ste gorivo zamenjali, lahko traja nekaj časa, da sveže gorivo pride do motorja.
6. **Če motorju še vedno primanjkuje moči in/ali se še vedno pregreva. takoj odklopite kabel za svečko.**
7. **POSVETUJTE SE S VAŠIM LOKALNIM POOBLAŠČENIM SERVISNIM CENTROM .**

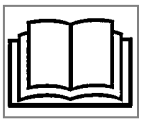
**Prekomerno vibriranje**
1. Odklopite kabel za svečko.
2. Preverite, da je rezilo pravilno namontirano.
3. Če je rezilo poškodovano ali obrabljeno, ga nadomestite z novim.
4. **Če se vibriranje nadaljuje, takoj odklopite kabel za svečko.**
5. **POSVETUJTE SE S SVOJIM LOKALNIM POOBLAŠČENIM SERVISNIM CENTROM .**

# МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

При неправильном использовании данная газонокосилка может быть опасной! Данная газонокосилка может причинить оператору и другим лицам серьёзные травмы, поэтому предупреждения и инструкции по безопасности должны строго соблюдаться для обеспечения эффективной и безопасной работы газонокосилки. Оператор является ответственным за следование предупреждениям и инструкциям по безопасности в данном руководстве и на самой газонокосилке. Никогда не пользуйтесь газонокосилкой, если контейнер для травы или защитные устройства, предоставленные производителем, не находятся в правильном положении.

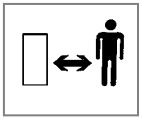
**Об яснение символов на газонокосилках Husqvarna R 43, 43S и 43SE**

Внимание!



Внимательно прочитайте инструкциго изготовителя для того, чтобы полностью понимать предназначение всех регулировок и их функций.

При работе, газонокосилка всегда должна находиться на земле. Наклоны или поднятие газонокосилки могут послужить причиной выброса камней.



Никого не подпускайте к газонокосилке при работе. Не косите траву в случае, если в зоне работы находятся домашние животные или люди, в особенности дети.

Помните об опасности отсечения пальцев рук и ног. Не вводите их в зону работы вращающегося лезвия.

Перед любой попыткой проведения техобслуживания, чистки или регулировки газонокосилки, а также если Вы собираетесь оставить её без наблюдения, отсоедините свечу зажигания.

Лезвие продолжает вращаться после отключения машины. Перед тем, как притронуться к какому-либо компоненту газонокосилки, дождитесь его полной остановки. СТОП

**Общее**

1. Никогда не позволяйте пользоваться газонокосилкой детям или же лицам, не знакомым с данными инструкциями. Местные законы и постановления могут ограничивать возраст пользователя.
2. Используйте газонокосилку только для выполнения функций, описанных в данном руководстве и только таким образом, как описано в нём.
3. Никогда не пользуйтесь газонокосилкой, если Вы устали, больны или же находитесь под влиянием алкоголя, наркотиков или медикаментов.
4. Оператор или пользователь является ответственным за все несчастные случаи или повреждения, причинённые другим лицам или их собственности.

**Безопасность при работе с горючим**

**ВНИМАНИЕ - бензин чрезвычайно пожароопасен**

- Храните горючее в прохладном месте в специально для этого предназначенном контейнере. Пластмассовые контейнеры, как правило, для этой цели не подходят.
- Заправляйте газонокосилку только на открытом воздухе и не курите при заправке.
- Доливайте горючее **ПЕРЕД** включением двигателя. Никогда не снимайте крышку бака для горючего или же доливайте горючее во время работы двигателя или когда он нагрет.
- Если Вы расплескаете бензин, то не пытайтесь включить мотор, а откатите машину в сторону и избегайте создания любого источника возгорания до полного испарения пролитого бензина.
- Тщательно и надёжно заменяйте все баки для горючего и крышки баков.
- Перед началом работы газонокосилки удалите её из зоны заправки горючим.

**Техника безопасности при зарядке батареи**

1. Регулярно проверяйте провод зарядного устройства на износ и повреждений.
2. Не используйте газонокосилку, если провод зарядного устройства находится в неудовлетворительном состоянии.
3. Не пытайтесь заряжать другие изделия входящим в данный комплект зарядным устройством.
4. Не пытайтесь заряжать данную батарею каким-либо иным зарядным устройством.
5. Зарядка батареи должна производится только в безопасном месте, где отсутствует опасность наступить на батарею или зарядный кабель или же споткнуться об них.
6. Помещение дольжно быть хорошо вентилируемо.
7. Во время работы зарядное устройство нагревается. Это - нормальное явление и означает, что устройство работает правильно.
8. Во время работы зарядного устройства ничем его не накрывайте.
9. Убедитесь в том, что ни батарея ни зарядное устройство недоступны для попадания влаги.
10. Избегайте экстремальных температур.
11. Зарядное устройство не будет работать при температурах ниже нуля или же выше 40 градусов Цельсия.
12. Примите предосторожности, чтобы не закоротить полюса батареи.

**Подготовка**

1. Не работайте на газонокосилке будучи босым или же в открытых сандалиях. Всегда носите подходящую одежду, перчатки и прочную обувь.
2. Рекомендуется использовать средства ушной защиты.
3. Убедитесь в том, что газон очищен от палок, камней, костей, проволоки и другого мусора, т.к. он может быть выброшен лезвием машины.
4. Перед использованием и после любых ударов, проверяйте инструмент на наличие признаков износа или повреждений, и ремонтируйте соответственно.
5. Замените изношенные и повреждённые части вместе с их креплениями для поддержания равновесия.
6. Замените неисправные глушители.

# МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

**Пользование**

1. Не используйте газонокосилку в закрытом пространстве, где могут накапливаться выхлопные газы (окись углерода).
2. Используйте газонокосилку только при дневном свете или при хорошем искусственном освещении.
3. По мере возможности избегайте использование газонокосилки на влажной траве.
4. Будьте осторожны при работе на влажной траве - Вы можете поскользнуться.
5. Будьте особенно осторожны на склонах - носите нескользящую обувь.
6. Передвигайте газонокосилку поперёк склона, никогда вверх и вниз.
7. При перемене направления на склонах будьте особенно осторожны.
8. Кошение травы на склонах и берегах рек и водоёмов может быть опасным. Не косите траву на **крутых** берегах и **склонах**.
9. При кошении, не ходите задом наперёд, Вы можете споткнуться. При работе с газонокосилкой ходите шагом, никогда не переходите на бег.
10. Никогда не косите траву путём тяги газонокосилки на себя.
11. Остановите мотор перед качением газонокосилки по нетравяным поверхностям и при её перемещении на подлежащий покосу участок и с него.
12. Никогда не работайте на газонокосилке, если защитные кожухи повреждены или отсутствуют.
13. Не перегружайте мотор и не изменяйте заводские параметры. Повышенная скорость работы опасна и укорачивает срок службы газонокосилки.
14. Перед началом работы отпустите сцепления лезвия и привода.
15. Всегда следуйте совету держать руки и ноги подальше от косящего края, особенно при включении мотора.
16. Не наклоняйте газонокосилку при запуске мотора.
17. При работающем моторе, не допускайте попадания рук в зону выброса травы.
18. Никогда не поднимайте и не переносите работающую газонокосилку.
19. Будьте осторожны с проводом свечи зажигания - он может быть горячим.
20. Не проводите никаких обслуживающих работ на нагретом моторе.
21. Остановите мотор и дождитесь остановки лезвия:

- перед оставлением газонокосилки без присмотра на какое-то время.

22. Отпустите рычаг контроля за присутствием оператора для отключения двигателя, дождитесь полной остановки лезвия, отсоедините провод свечи зажигания и дождитесь остывания двигателя.

- перед заправкой;
- перед расчисткой затора;
- перед проверкой, чисткой или работой газонокосилки;
- если Вы на что-то наткнулись. Не начинайте работу, пока не убедитесь в том, что газонокосилка находится в безопасном рабочем состоянии;
- если газонокосилка начинает сильно вибрировать. В этом случае немедленно проверьте её исправность. Избыточная вибрация может стать причиной телесных повреждений.

23. Снизьте открытие дросселя во время отключения мотора и, если мотор оснащён стопорным клапаном, перекройте подачу горючего по завершению работы.

**Техобслуживание и хранение**

1. Для обеспечения безопасного рабочего положения газонокосилки, постоянно проверяйте плотность затяжки всех гаек, болтов и винтов.
2. Регулярно проверяйте контейнер/мешок для травы на износ и повреждения.
3. Незамедлительно заменяйте все изношенные и повреждённые части газонокосилки для безопасности её работы.
4. Используйте только преднозначенные для данной модели газонокосилки запасные лезвие, болт для лезвия, прокладку и крыльчатку.
5. Никогда не храните газонокосилку с бензином в баке в помещении, где бензиновые испарения могут достичь открытого огня или искр.
6. Перед установкой газонокосилки на хранение в любое помещение, предоставьте мотору возможность остыть.
7. Для снижения возможности возгорания регулярно очищайте мотор, глушитель, батарейный отсек и топливный бак от травы, листьев и излишней смазки.
8. Слив бензина из бака должен производится на открытом воздухе.
9. Будте осторожны во время настройки машины – Ваши пальцы могут попасть между вращающимися лезвиями и неподвижными частями газонокосилки.

# ИНСТРУКЦИИ ПО СБОРКЕ

**Сборка рукоятки**

**Присоединение нижней рукоятки к газонокосилке**

1. Отвинтите ручки рукоятки.
2. Присоедините нижнюю рукоятку, обращая внимание на то, чтобы её концы правильно входили в соответствующие пазы с каждой стороны газонокосилки.**(A1)**
3. Укрепите рукоятку входящими в комплект пластмассовыми шайбами и круглыми ручками. Убедитесь в том, что направляющая нижнего вытяжного шнура находится с правой стороны, если смотреть сзади газонокосилки.

**Присоединение верхней рукоятки к нижней рукоятке**

1. Присоедините верхнюю рукоятку**.**
2. Вставьте болты с внутренней стороны.**(A2)**
   **ВНИМАНИЕ:** Поместите шайбу между крыльчатой гайкой-барашком и рукояткой.

**Пускатель обратного действия**

1. Отсоедините провод свечи зажигания.
2. Потяните на себя рычаг контроля присутствия оператора для освобождения тормоза двигателя.
   **(B1 - R 43)**
   **(B2 - R 43S/SE)**
3. Поместите тросик в направляющую на нижней рукоятке.**(B3)**
4. Поместите тросик в направляющую окапо верхней рукоятки.**(B4)**

**Перед вытяжкой троса Вам необходимо отпустить тормоз путём оттягивания пускового рычага на рукоятке.**

## ИНСТРУКЦИИ ПО СБОРКЕ

**Сборка контейнера для травы**
**Сборка сетчатого экрана**

- **Не разрезайте и не разъединяйте три части сетчатого экрана.**

1. Сложите стороны сетчатого экрана внутрь.**(C1)**
2. Совместите соответствующие выступы и пазы и соедините, плотно нажав. Убедитесь в том, что зажимы защёлкнуты. Собранный защитный экран должен выглядеть, как показано на рисунке.**(C2)**

**Присоединение сетчатого экрана к нижней части контейнера для травы**

Вставьте выступы на днище сетчатого экрана в пазы на основании нижнего контейнера для травы и твёрдо нажмите.**(C3)**

**Присоединение крышки контейнера для травы**

1. Поместите верхнюю крышку на нижний контейнер для травы.**(C4)**
2. Совместите зажимы с пазами. Сожмите две половины вместе, начиная с торцовой части и продвигаясь в направлении передней части.**(C5)** Убедитесь, что все зажимы надёжно соединены.

**Присоединение полностью собранного контейнера для травы к газонокосилке**

1. Поднимите предохранительную заслонку. Поместите выступы на полностью собранном контейнере для травы в пазы на верхней части корпуса газонокосилки. Поместите установочные штифты на предохранительной заслонке в установочные отверстия на крышке контейнера для травы.**(C6)**

- Отсоединение контейнера для травы производится в обратном порядке.

**Внимание:** убедитесь в том, что между предохранительной заслонкой и контейнером для травы не существует зазора.

**Там, где сбор травы не требуется, можно использовать газонокосилку без контейнера для травы. Убедитесь в том, что предохранительная заслонка надёжно закрыта.**

- **ВНИМАНИЕ! Газонокосилка должна находиться в рабочем состоянии для того, чтобы работал индикатор сбора травы.** Следуйте инструкциям в разделе **"Использование – запуск и остановка газонокосилки"**.

1. Ваша газонокосилка оснащена индикатором сбора травы, который сообщает Вам о том, когда нужно опустошить контейнер для травы. Сбор травы происходит, когда индикатор видно.**(C7)**
2. Если индикатор начинает снижаться, это значит, что контейнер для травы пора опустошить.**(C8)**
3. Отпустите рычаг и снимите контейнер для травы для его опустошения.

**Опустошение контейнера для травы**

1. Держите контейнер для травы, как показано на рисунке.**(C9)**

- Остатки травы автоматически очистятся при повторном запуске газонокосилки. Если шарик индикатора не начинает подниматься, вручную очистите спускной жёлоб.
- Убедитесь, что спускной жёлоб чист от остатков травы.

## ИНФОРМАЦИЯ О МОТОРЕ

**Масло**

1. Проверяйте уровень масла периодически, а также после каждых пяти часов работы газонокосилки.
2. Добавляйте масло по мере необходимости для поддержания уровня на отметке FULL на измерительном щупе.
3. Используйте высококачественное масло SAE 30.
4. Для залива масла:
   а) Снимите колпачок заливной горловины бака.**(D1)**
   б) Наполните до отметки FULL на щупе.**(D2)**
5. Смените масло после первых пяти часов работы газонокосилки и, впоследствии, после каждых 25 часов работы.
6. Всегда производите замену масла, когда мотор тёплый, - но не горячий. Никогда не предпринимайте попыток технического обслуживания горячего мотора.

**Бензин**

1. Используйте свежий обычный бензин, не содержащий свинца.
2. **<u>НИКОГДА НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ЭТИЛИРОВАННЫЙ БЕНЗИН</u>**
   **Использование этилированного бензина обусловит дымный выхлоп и приведёт к необратимым повреждениям двигателей, оснащённых каталитическим нейтрализатором.**
3. Не заливайте бак, когда мотор горячий.
4. Не курите во время заливки бензина в бак.
5. Не заливайте бак во время работы мотора.
6. Для того, чтобы избежать попадания грязи в топливную систему, оботрите всю траву и грязь с колпачка заливной горловины бака перед тем, как его открутить.**(E1)**
7. Рекомендуется заливать топливный бак через воронку с фильтром.**(E2)**
8. Перед началом работы вытрите весь пролитый бензин.

**Внимание** – перед запуском газонокосилки удалите её из зоны заправки.

## начаио – раБоиЫ с косиикой заичск motора

**Внимание:** перед запуском мотора в первый раз, заправьте его маслом и бензином так, как описано выше в разделе **Масло и бензин**.
При перезапуске тёплого мотора повкалка, как правило, не нужна. Однако, холодные погодные условия могут вызвать необходимость повторной повкалка.

**Запуск мотора в первый раз**

1. Переведите рылаґ ґаза мотора в положение "FAST (Быстрая работа) " "; как показано в разделе **Пользование – запуск и остановка.**
2. Твёрдо нажмите головку ловкагшБагоизего насоса **(F)** пять раз.
3. Следуйте инструкциям раздела **Пользование – запуск и остановка**.
4. В случае, если мотор не запускается после того, как пусковой тросик был потянут три раза, три раза нажмите на головку ловкагшБагоизего насоса и повторите стадию 3.

**Последующие запуски мотора**

1. Перед запуском мотора переведите контроль скорости мотора в положение "FAST (Быстрая работа) " " и твёрдо нажмите кнопку ловкагшБагоизего насоса три раза (в случае остановки мотора по причине того, что закончилось горючее, заправьте мотор – нажмите кнопку ловкагшБагоизего насоса три раза).

## ПОЛЬЗОВАНИЕ

**Запуск и остановка газонокосилки модели R 43**
**Запуск**
1. Присоедините провод свечи зажигания.
2. Перед началом работы переведите контроль скорости мотора в положение “FAST (Быстрая работа) ” ”**(G1)**
3. Потяните рычаг контроля присутствия оператора (КПО) для освобождения тормоза мотора и лезвия.**(G2)**
4. Твёрдо потяните на себя рукоятку пускателя обратного действия до тех пор, пока не почувствуется сопротивление, медленно верните рукоятку в исходное положение, затем полностью вытяните рукоятку на себя.**(G3)**
5. После запуска мотора, позвольте ему поработать вхолостую в течение 30 секунд перед началом работы.

**Остановка работы**
1. Освободите рычаг КПО.**(G2)**

**Рычаг газа** (если установлен)
1. На **Рис. G4** показано положение БЫСТРАЯ РАБОТА.
2. На **Рис. G5** показано положение МЕДЛЕННАЯ РАБОТА.

**Запуск и остановка газонокосилки модели R 43S**
**Запуск**
1. Следуйте стадиям 1-2 для модели R 43.
2. Потяните рычаг контроля присутствия оператора (КПО) для освобождения тормоза мотора и лезвия.**(G6)**
3. Следуйте стадиям 4-5 для модели R 43.

**Запуск привода**
1. Движение вперёд включается и выключается рычагом Силового привода наверху рукоятки.**(G7)**
2. Освобождение рычага силового привода автоматически останавливает движение вперёд.

**Остановка работы**
1. Освободите рычаг силового привода.**(G7)**
2. Освободите рычаг КПО.**(G6)**

**Запуск и остановка газонокосилки модели R 43SE**
**Запуск**
1. Следуйте стадиям 1-3 для модели R 43S.
2. Поверните ключ и держите его, пока не включится мотор.**(G8)** При освобождении, ключ вернётся в исходное положение.
3. Если мотор не включается после поворота ключа, следует заменить батарею.

**Запуск привода – см. модель R 43S.**
**Остановка работы – см. модель R 43S.**
**Работа газонокосилки**
- По причине смазочных ограничений, газонокосилку не следует использовать на склонах, круче 30 градусов.

1. Начинайте работу с внешнего края лужайки, косите полосами в противоположных направлениях.
2. Во время сезона роста травы, косите её два раза в неделю. Ваша лужайка пострадает, если более одной трети длины травы срезается за один раз. Также, это может вызвать неудовлетворительный сбор травы.

**Внимание:**
**Не перегружайте Вашу газонокосилку.**
При косьбе густой длинной травы, первая косьба лезвиями, установленными на наибольшую высоту (см. **Высота лезвий**) поможет снизить нагрузку на мотор и предотвратит повреждения Вашей газонокосилки.

**Подгонка режущей головки**
1. Потяните рычаг регулировки высоты покоса от установочных пазов и передвиньте его в выбранное положение.**(H)**

**Использование газонокосилки в качестве измельчителя (мульчировщика)**
1. Ваша газонокосилка оснащена мульчировочной вставкой.
2. Остановите газонокосилку, как описано в разделе Пользование – Запуск и остановка газонокосилки и отсоедините провод свечи зажигания.
3. Поднимите предохранительную заслонку. Поверните и вставьте мульчировочную вставка в выбросной жёлоб **(J)**.
4. Убедитесь в том, что пробка надёжно закреплена **(K)**.
5. Мульчировочная вставка предотвращает сбор травы путём блокировки сборного жёлоба на нижней стороне корпуса газонокосилки.
6. Убедитесь в том, что предохранительная заслонка находится в правильном положении.

## ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

**ВНИМАНИЕ**
**Остановите мотор, дождитесь остановки лезвия и отсоедините провод свечи зажигания:**
- **перед расчисткой затора**
- **перед проверкой, чисткой или работой газонокосилки**

**ВНИМАНИЕ**
Никогда не используйте воду для чистки Вашей газонокосилки. Также, не используйте химикаты (включая бензин) или же растворители - некоторые из них могут разрушить важные части машины.

**Чистка**
- Отсоедините провод свечи зажигания.
- Переверните газонокосилку на бок, выхлопом наверх.

1. Щёткой выметите траву из-под корпуса.**(L1,L2)**
2. При помощи мягкой щётки удалите обрезки травы из воздухозаборников и выхлопа мотора **(L3)**, участка настройки высоты покоса, вокруг колёс **(L4)** и из контейнера для сбора травы.
3. Протрите поверхность Вашей газонокосилки сухой тряпкой.

**Режущая система**
**Снятие лезвия**
- Отсоедините провод свечи зажигания.
- Переверните газонокосилку на бок, выхлопом наверх.

1. Отвинтите болт лезвия гаечным ключом против часовой стрелки.**(M)**
2. Снимите болт, лезвие и шайбу-прокладку.
3. Осмотрите на предмет повреждений и, при необходимости, вычистите.

**Установка лезвия**
1. Установите лезвие острыми краями от газонокосилки.
2. Вставьте болт сквозь лезвие и шайбу-прокладку.
3. Крепко держа, затяните болт гаечным ключом. Не затягивайте слишком сильно.

**ВНИМАНИЕ**
Никогда не проводите техобслуживание газонокосилки при горячем моторе.
**Всегда будте очень осторожны при работе с лезвием - его острые края могут вызвать травму. РАБОТАЙТЕ В ПЕРЧАТКАХ. Замените металлическое лезвие после 50 часов или же 2 лет работы (в зависимости от того, что истечёт раньше), несмотря на его состояние. Замените лезвие, если оно треснуло или повреждено.**

# ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

**Как заряжать батарею (ТОЛЬКО модель 43SE)**
**N1 - пучок проводов**
**N2 - пункт зарядки**
**N3 - колпачок**

1. Остановите газонокосилку.
2. Отсоедините провод свечи зажигания.
3. Снимите колпачок с пункта зарядки в нижней части пучка проводов.**(N)**
4. Вставьте провод зарядного устройства в пункт зарядки пучка проводов.**(N)**
5. Подключите зарядное устройство к домашней электрической розетке, таким образом начав подзарядку.
6. Заряжайте в течение 24 часов.
7. После завершения зарядки, отключите зарядное устройство из розетки и пункта зарядки.
8. Наденьте колпачок на пункт зарядки.**(N)**
9. Машина теперь готова к работе.**(N)**

**ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ**

Изделия компании Electrolux для работы на открытом воздухе производятся при соблюдении правил Системы защиты окружающей среды (ISO 14001). При производстве используются, где целесообразно, компоненты, изготовленные с учётом требований по охране окружающей среды в соответствии с рабочими процедурами компании и с возможностью вторичной переработки по окончании срока службы.

- Упаковка изделия подходит для вторичной переработки. Все пластмассовые компоненты оснащены (где является практичным) ярлыками для указания категории вторичной переработки.
- При выбрасывании окончивших срок службы изделий необходимо принимать во внимание аспекты охраны окружающей среды.
- При необходимости, обратитесь в местную администрацию за информацией о выбрасывании таких изделий.

**ВЫБРАСЫВАНИЕ БАТАРЕИ**

- Батарею необходимо доставить в официальный Центр обслуживания или же в местный Центр приёма вторсырья.
- **НЕ ВЫБРАСЫВАЙТЕ использованную батарею вместе с домашним мусором.**
- **Батареи свинцовых аккумуляторов могут быть вредоносными и поэтому, в соответствии с правилами Европейского Сообщества, их необходимо выбрасывать только через официальные центры приёма вторсырья.**
- **НЕ ВЫБРАСЫВАЙТЕ использованные батареи в воду.**
- **НЕ СЖИГАЙТЕ использованные батареи.**

**ВЫБРАСЫВАНИЕ ГОРЮЧЕ-СМАЗОЧНЫХ МАТЕРИАЛОВ (ГСМ)**

- При обращении с горюче-смазочными материалами носите защитную одежду.
- Избегайте контакта ГСМ с кожей.
- Слейте бензин и моторное масло перед транспортировкой изделия.
- Для информации о ближайшем к Вам пункте приёма вторсырья обращайтесь в Вашу местную администрацию.
- **НЕ ВЫБРАСЫВАЙТЕ использованные ГСМ вместе с домашним мусором.**
- **Использованные горюче-смазочные материалы вредоносны и поэтому, в соответствии с правилами Европейского Сообщества, их необходимо выбрасывать только через официальные центры приёма вторсырья.**
- **НЕ ВЫБРАСЫВАЙТЕ использованные ГСМ в воду.**
- **НЕ СЖИГАЙТЕ использованные батареи.**

**Замена батареи**

1. Батарея расположена под кожухом сзади мотора
2. Остановите газонокосилку и отсоедините провод свечи зажигания.
3. Отвинтите винты кожуха
4. Снимите кожух для получения доступа к батарее.

**Новые батареи необходимо зарядить перед использованием.**
**Убедитесь в том, что ни зарядное устройство, ни батарея недоступны для попадания влаги.**
**Портативный батарейный источник питания можно заменить путём доставания батареи из кожуха и отсоединения батареи от проводов.**

**Общие инструкции по обращению с аккумуляторной батареей**

1. Время подзарядки составляет 24 часа.
2. В нормальных условиях, батарея может заряжаться во время работы мотора.
3. Для поддержания хорошего рабочего состояния батареи, её необходимо заряжать по крайней мере раз в полгода.
4. Превышение времени зарядки сокращает срок службы батареи.
5. Оберегайте электрический кабель. Никогда не переносите зарядное устройство, держа его только за кабель.
6. Если после продолжительного времени работы батарея быстро садиться после полных 24 часов подзарядки, это означает, что её необходимо заменить.
7. Не пытайтесь открыть кожух батареи.
8. Протирайте батарею только чистой сухой тряпкой.
9. Никогда не используйте для этой цели влажную тряпку или же горючие жидкости - бензин, уайтспирит, растворители и т.п.
10. Принимайте меры предосторожности при выбрасывании старых батарей.

**ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ**

**Тормозной тросик мотора всегда должен быть настроен для остановки мотора в течение 3 секунд.**
**ВНИМАНИЕ! Для настройки тросика обратитесь к Вашему уполномоченному**

**В конце покосного сезона**

1. Замените лезвие, болты, гайки и винты по необходимости.
2. Тщательно вычистите Вашу газонокосилку.
3. Попросите представителей Вашего местного Центра по обслуживанию вычистить воздушный фильтр и провести необходимые ремонтные работы.
4. Слейте всё масло и весь бензин из мотора.

**Хранение газонокосилки**

1. Не устанавливайте газонокосилку на хранение сразу после её работы.
2. Во избежание пожара подождите, пока мотор остынет.
3. Вычистите газонокосилку.
4. Храните в сухом прохладном месте, где газонокосилка защищена от повреждений.

## ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

**Рекомендации по обслуживанию**
Ваше изделие неповторимо идентифицировано серебристо-чёрным ярлыком.
Мы настоятельно рекомендуем производить обслуживание Вашего изделия каждые двенадцать месяцев, и даже чаще при профессиональном применении.

**Распорядок проведения техобслуживания мотора**
Следуйте почасовым или помесячным интервалам, в зависимости от того, что наступает раньше. При работе в трудных условиях требуется более частое обслуживание.
**Первые 5 часов работы** - смените масло.
**Каждые 5 часов или ежедневно** - проверьте уровень масла. Вычистите щиток для пальцев. Протрите вокруг глушителя.
**Каждые 25 часов или каждый покосный сезон** - смените масло, если работа проводится в большом объёме или при высокой температуре окружающей среды. Отдайте воздушный фильтр на обслуживание.
**Каждые 50 часов или каждый сезон** - смените масло. Проверьте искроуловитель, если таковой установлен.
**Каждые 100 часов или каждый сезон** - вычистите систему охлаждения*. Отсоедините провод свечи зажигания.

* В пыльных условиях, при наличии мусора в воздухе или же после длительной работы в густой, высокой и сухой траве чистите систему охлаждения чаще.

**Обслуживание мотора и гарантия**
**Мотор, установленный на Вашу газонокосилку находится под гарантией Производителя. Для получения дальнейшей информации свяжитесь с Вашим дилером, как описано ниже.**
**Компания Briggs and Stratton**
Вы можете найти ближайшего к Вам уполномоченного дилера компании Briggs and Stratton в справочнике “Жёлтые страницы” (Yellow Pages).

## Обнаружение неполадок

**Мотор не заводится**
1. **Убедитесь в том, что пусковой рычаг находится в положении СТАРТ.**
2. Убедитесь в том, что контрольный рычаг находится в положении “ ”.
3. Убедитесь в том, что в баке достаточно горючего и воздухозаборник не заблокирован.
4. Отсоедините и высушите свечу зажигания.
5. Если бензин старый, замените его. Фильтрация свежего бензина может занять некоторое время.
6. Убедитесь в том, что болт лезвия достаточно туго затянут. Не до конца затянутый болт может помешать началу работы мотора.
7. **Если мотор не заводится, немедленно отсоедините провод свечи зажигания.**
8. **ПРОКОНСУЛЬТИРУЙТЕСЬ СО СПЕЦИАЛИСТАМИ ИЗ ВАШЕГО МЕСТНОГО ОДОБРЕННОГО НАМИ ЦЕНТРА ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ.**

**Мотор не проворачивается (только машины с электростартом)**
1. **Убедитесь в том, что пусковой рычаг находится в положении СТАРТ.**
2. Села батарея - заведите газонокосилку вручную.
3. **Если мотор не проворачивается, немедленно отсоедините провод свечи зажигания.**
4. **ПРОКОНСУЛЬТИРУЙТЕСЬ СО СПЕЦИАЛИСТАМИ ИЗ ВАШЕГО МЕСТНОГО ОДОБРЕННОГО НАМИ ЦЕНТРА ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ.**

**Недостаток мощности мотора и/или перегрев**
1. Проверьте, что контрольный рычаг находится в положении “нормально”.
2. Отсоедините провод свечи зажигания и позвольте мотору остыть.
3. Очистите обрезки травы и мусор вокруг мотора, из воздухозаборников и внутренней поверхности корпуса, включая лоток и вентилятор.
4. Вычистите воздушный фильтр мотора (попросите представителей Вашего местного Центра по обслуживанию тщательно вычистить воздушный фильтр).
5. Если бензин старый, замените его. Фильтрация свежего бензина может занять некоторое время.
6. **Если мотору всё ещё недостаёт мощности и/или он перегревается - немедленно отсоедините провод свечи зажигания.**
7. **ПРОКОНСУЛЬТИРУЙТЕСЬ СО СПЕЦИАЛИСТАМИ ИЗ ВАШЕГО МЕСТНОГО ОДОБРЕННОГО НАМИ ЦЕНТРА ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ.**

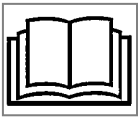
**Сильная вибрация**
1. Отсоедините провод свечи зажигания.
2. Проверьте правильность установки лезвия.
3. Замените лезвие, если оно изношено или повреждено.
4. **Если вибрация продолжается, немедленно отсоедините провод свечи зажигания.**
5. **ПРОКОНСУЛЬТИРУЙТЕСЬ СО СПЕЦИАЛИСТАМИ ИЗ ВАШЕГО МЕСТНОГО ОДОБРЕННОГО НАМИ ЦЕНТРА ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ.**

# OHUTUSTEHNIKA EESKIRJAD

Vale kasutuse puhul võib käesolev muruniiduk osutuda ohtlikuks. Kuna niiduk võib põhjustada vigastusi käsitsejale ja juuresolijatele, siis tuleb selle kasutamisel suurima efektiivsuse tagamiseks tähelepanelikult järgida hoiatusi ja ohutusnõudeid. Kasutaja on kohustatud järgima hoiatusi, mis on toodud käsiraamatus ja niidukil.
Ära kunagi kasuta valmistaja poolt varustatud murukasti või kaitseid kui nad ei ole õiges positsioonis.

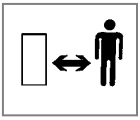
**Niidukil Husqvarna R 43 / 43S / 43SE olevate märkide selgitus**

Hoiatus



Lugege hoolikalt kasutusjuhendit ning püüdke aru saada kõigist kontrollfunktsioonidest.

Hoidke muruniiduk kasutamise ajal kindlalt maapinnal. Kallutamise või tõstmise korral võivad niiduki alt hooga välja lennata kivid.



Ärge lubage kõrvaltvaatajaid liiga lähedale. Ärge niitke kui väikesed lapsed või koduloomad on vahetus läheduses.

Hoiduge vigastamast käsi või jalgu. Ärge hoidke käsi või jalgu keerleva tera läheduses.

Ennem parandama, puhastama asumist või järelvalveta jätmist ühendage lahti süüteküüuea juhe.

Lõiketera jätkab pöölemist ka siis kui masin on välja lülitatud. Oodake kuni osad on seisma jäänud enne kui neid puutute.

**Üldist**

1. Ärge lubage kunagi lastel või isikutel, kes ei ole tutvunud käesoleva juhendiga kasutada niidukit. Vastavalt kohalikule seadusandlusele võib olla ka piiratud masina käsitleja iga.
2. Kasutage muruniidukit vaid juhendis toodud otstarbel ja viisil.
3. Ärge kunagi kasutage muruniidukit kui olete liialt väsinud, haige või alkoholi, rohtude mõju all.
4. Kasutaja vastutab niiduki põhjustatud õnnetusjuhtumite ja tekkinud ohtlike olukordade eest.

**Ohutusnõuded kütusele**

**HOIATUS - bensiin on eriti tuleohtlik**

- Hoidke kütust jahedas ruumis erikonteineris. Enamikel juhtudel ei sobi selleks plastmassist konteinerid.
- Vahetage ja uuendage kütust vaid väljas ning ärge sel ajal mingil juhul suitsetage.
- Lisage kütus **ENNE** masina käivitamist. Ärge võtke kunagi kütusepaagi korki ära ega lisage kütust kui mootor töötab või on veel kuum.
- Kui bensiini satub maha jooksma, siis ärge mingil juhul käivitage masinat. Viige niiduk eemale ning vältige võimalikku sädeme tekkimist ohtlikus piirkonnas kuni bensiiniaur on hajunud.
- Asetage bensiiniganistrid ja konteinerikaaned hoolikalt oma kohale.
- Niiduki käivitamiseks viige ta kütuse tankimiskohast eemale.

**Ohutus akumulaatori käsitsemisel**

1. Kontrollige pidevalt toitejuhtme seisukorda ja kulumisastet.
2. Ärge mingil juhul kasutage niidukit kui toitejuhe on vigastatud.
3. Selle masina juurde kuuluv laadija on ette nähtud vaid selle tarbeks.
4. Ärge laadige niiduki akut muu laadijaga.
5. Laadima peab turvalises kohas, kus aku ega kaabel vigastada ei saa.
6. Ruum peab olema hästi ventileeritud.
7. Laadimise ajal kuumeneb laadija veidi. See on vajalik ja kinnitab, et laadija töötab veatult.
8. Laadijat ei tohi laadimise ajal millegagi katta.
9. Kontrollige, et laadija ega aku ei saaks märjaks.
10. Vältige liiga kõrget ja liiga madalat temperatuuri.
11. Laadija ei tööta alla 0°c ja üle 40°c tempeartuuril.
12. Vältige lühiühenduse tekkimist aku laadimisel.

**Ettevalmistused**

1. Ärge niitke muru paljajalu või lahtistes jalanõudes. Kasutage sobivat riietust, kindaid ja tugevaid jalanõusid.
2. Kõrvakaitsete kasutamine on soovituslik.
3. Kontrollige eelnevalt, et murul ei oleks oksi, kive, traati ja muud prahti, mida keerlev tera võib lendu saata.
4. Enne masina kasutamist ja pärast kokkupõrkeid kontrollige, et masinal ei oleks liigse kulumise või kahjustuste jälgi ja vajadusel laske need parandada.
5. Vahetage alati vigastatud terad koos kinnitusosadega säilitamaks vajalik tasakaal lõikuris.
6. Vaheta katkised summutid.

## OHUTUSTEHNIKA EESKIRJAD

**Kasutamine**

1. Ärge käivitage mootorit kinnises ruumis, kus heitgaas (süsinik monooksiid) võib koguneda.
2. Kasutage muruniidukit ainult päevavalgel või tugeva kunstvalgusega.
3. Kui võimalik hoiduge kasutamast muruniidukit märjal rohul.
4. Olge märjal rohul ettevaatlik, et te ei kaotaks tasakaalu.
5. Kallakutel liikumisel olge eriti ettevaatlik ning kandke jalanõusid, mis ei libise.
6. Alati liikuge niitmisel kallakuga risti, mitte ülalt alla.
7. Eriliselt ettevaatlik olge kallakul niitmise suunda muutes.
8. Kallakutel ja kallastel niitmine on väga ohtlik. Ära niida **madalatel kallastel** ega **järskudel nõlvadel**.
9. Ärge liikuge niitmisel tagurpidi, võite komistada. Käige, ärge jookske.
10. Ärge kunagi niitmisel muruniidukit enda poole tõmmake.
11. Liikudes niidukiga kõval pinnasel ja seda niidetavalt alalt transportides lülitage mootor välja.
12. Ärge kunagi kasutage muruniidukit rikutud või halvasti paigaldatud kaitsetega.
13. Ärge muutke mootori töötamiskiirust ega tehase poolt määratud reegleid. Liigne mootorikiirus on ohtlik ja lühendab niiduki iga.
14. Enne mootori käivitamist vabastage kõik tera ja liikumis pidurid.
15. Hoidke käed ja jalad alati lõiketeradest eemal, eriti mootori käivitamise ajal.
16. Ärge kallutage muruniidukit mootori käivitamisel.
17. Ärge pange kätt rohutunneli juurde kui mootor töötab.
18. Ärge kunagi tõstke ega kandke muruniidukit töötava mootoriga.
19. Süüteküünla juhe võib olla kuum - olge ettevaatlik.
20. Ärge kunagi alustage masina hooldamist kui mootor on kuum.
21. Lülitage mootor välja ja oodake kuni tera on peatunud
    - enne kui jätate niiduki järelvalveta;
22. Et mootorit seisma jätta, vabasta Masinaoperaatori Juuresoleku Kontrollnupp, oota kuni tera on seisma jäänud, ühenda süüteküünla juhe lahti ja oota kuni mootar on maha jahtunud:
    - ennem kütuse lisamist.
    - enne ummistuse likvideerimist;
    - enne masina kontrollimist, puhastamist või parandamist;
    - kui põrkate takistuse vastu. Ärge seejärel pange masinat tööle enne kui olete veendunud, et see on täielikult töökorras.
    - kui muruniiduk hakkab liigselt vibreerima. Kontrollige kohe. Liigne vibratsioon võib põhjustada vigastusi.
23. Keerake gaas minimumini kui seiskate mootori ja kui niiduk on varustatud ventiiliga, siis sulgege ka kütuse juurdepääs.

**Hooldus ja hoidmine**

1. Jälgige, et kõik kruvid, poldid ja muud ühendused oleksid tugevasti kinnitatud ning masin töökorras.
2. Kontrollige aeg-ajalt rohukasti/koti kasutamiskõlblikkust.
3. Ohutuse tagamiseks vahetage kulunud ja rikutud osad koheselt.
4. Kasutage alati vaid selle mudeli tarbeks ettenähtud varuosi.
5. Ärge hoidke täis paagiga niidukit hoones, kus bensiiniaur võib juhuslikust sädemest süttida.
6. Laske mootoril ennem hoiupaika viimist jahtuda.
7. Tuleohutuse tagamiseks hoidke mootor, summuti ja kütuse hoiukoht niidetud rohust, lehtedest ja prahist vaba.
8. Kui kütusepaak on vaja tühjendada, siis tehke seda väljas.
9. Masina töökorda seadmisel hoiduge sõrmi jätmast pöörlevate terade ja kinniste masinaosade vahele.

## JUHISED KOKKUPANEKUKS

**Juhtraua kokkupanek**

**Alumise pideme muruniiduki külge paigaldamine.**

1. Eemalda pideme nupp.
2. Paigalda alumine pide kindlustades, et otsad paiknevad korralikult vastavtel riividel, mis asuvad mõlemal pool muruniidukit. **(A1)**
3. Kindlusta käepide kaasaoleva plastmassist vahetihendi ja pideme nupu abil. Kindlusta, et alumine tõmmatav juhe asub kõrvalt vaadates paremet kätt.

**Ülemise pideme alumise pideme külge paigaldamine.**

1. Paigaldage ülemine osa juhtrauast.
2. Kinnitage poldid suunaga seest väljapoole.**(A2)**
   **MÄRKUS:** paigaldage seib külgmise mutri ja juhtraua vahele.

**Tagasilöögi starter**

1. Ühendage lahti süüteküünla juhe
2. Tõmmake Operator Presence (OP) hooba vabastamaks pidur
   **(B1 - R 43)**
   **(B2 - R 43S/SE)**
3. Viige tross juhtraua alumises osas olevasse kanalisse.**(B3)**
4. Viige tross juhtraua ülemises osas olevasse kanalisse.**(B4)**

Enne trossi pingutamist peate vabastama piduri OP lüliti hooba käepideme poole tõmmates.

## JUHISED KOKKUPANEKUKS

**Rohukasti kokkupanek**
**Rohukasti vaheseina kokkupanemine**
**Ära lõika või lahuta rohukasti vaheseina 3 osa.**

1. Murra vaheseina pooled sissepoole. **(C1)**
2. Reasta kokkusobivad riivid ja vajuta kindlalt kokku. **Kindlusta, et kinnitused on sulgunud.** Kokkupandavad vaheseinad peaksid väljanägema nagu näidatud. **(C2)**

**Rohukasti vaheseinte paigaldamine rohukasti alusele**

Aseta rohukasti veheseina põhjas olevad ripatsid rohukasti alusel olevatele riividel ja vajuta tagasi**. (C3)**

**Rohukasti kaane paigaldamine.**

1. Pane ülemine kaan rohukasti peale. **(C4)**
2. Reasta kinnitused riividega. Vajuta kaks poolt kokku alustades kasti äärest ja nii edasiminnes. **(C5) Kindlusta, et kõik riivid oleksid korralikult kinnitatud.**

**Kokkupandud rohukasti paigaldamine muruniiduki külge.**

1. Tõsta üles ohutusklapp. Määra kindlaks kokkupandud murukasti tõstesangad ülemise osa sangadele. Paigalda ohutusklapil olevad asetusnupud asetusaukudele, mis on rohukasti kaanel. **(C6)**
- Kasti eemaldamiseks tuleb kõik vastupidi teha.

**Tähelepanu:** Veendu, et rohukasti ja ohutuskilbi vahele ei jääks vahet.

**Juhul kui niidetud rohtu ei ole vaja kokku korjata töötab niiduk ka ilma rohukastita. Veendu vaid, et ohutuskilp on korralikult suletud.**

**Rohukogumise näitur**

- **TÄHTIS! Masin peab olema töös, et rohukogumise näitur töötaks.** Järgi juhiseid kasutuse, alustamise ja lõpetamise lõikudes.

1. Teie muruniidukil on rohukogumise näitur, mis näitab, millal Teie niiduki rohukastvajab tühjendamist. Kui näitur on nähtav, kogutakse rohtu. **(C7)**
2. Kui näitur hakkab alanema, on aeg tühjendada rohukasti. **(C8)**
3. Vabasta OPO kang ja eemalda rohukast tühjendamiseks.

**Rohukasti tühjendamine**

1. Hoia rohukasti nagu näidatud. **(C9)**

- Lahtine rohi puhastub automaatselt masina uuesti käivitamisel. Kui näituripall ei tõuse, siis puhasta käsitsi tühjendusshaht.
- Kindlusta, et tühjendusshaht on prügist puhas.

## MÄRKUSED MOOTORI KOHTA

**Õli**

1. Kontrollige õli taset iga viie töötunni järel.
2. Vajadusel lisage õli niipalju, et mõõdikul näitaks taset FULL.
3. Kasutage kvaliteetset SAE 30 õli.
4. Mahuti õliga täitmiseks:
   a) Võtke pealt mahuti kaas.**(D1)**
   b) Lisage õli kuni mõõdikul näitab taset FULL.**(D2)**
5. Vahetage õli esimese viie töötunni järel ja hiljem iga 25 töötunni järel.
6. Alati vahetage õli siis kui mootor on soe - mitte kuum - ühtegi hooldusoperatsiooni ei tohi teostada kui mootor on veel kuum.

**Bensiin**

1. Kasutage tavalist pliivaba bensiini.
2. **<u>ÄRGE KUNAGI KASUTAGE PLIISISALDUSEGA KÜTUST</u>**
   **Pliisisaldusega kütus eraldab heitgaasi ning kahjustab parandamatult katalüütilise konverteriga mootorit.**
3. Ärge täitke kütusemahutit kui mootor on kuum.
4. Ärge kütusemahuti täitmise ajal suitsetage.
5. Ärge täitke kütusemahutit kui mootor töötab.
6. Vältimaks rohu ja prahi sattumist kütusemahutisse, puhastage enne avamist selle kaas.**(E1)**
7. Soovitatavalt tuleks kütusemahuti täita lehtri ja filtri abil.**(E2)**
8. Enne mootori käivitamist pühkige masinale tilkunud bensiin.

**Tähelepanu:** ärge käivitage mootorit tankimiskohas

## TÖÖ ALUSTAMINE NÜDUKIGA - MOOTORI KÄIVITAMINE

**Tähelepanu:** Kui käivitate niiduki mootorit esmakordselt, siis juhenduge **õli ja besiiniga** varustamisel vastavast lõikest.
Sooja mootori puhul tuistkordsel käivitamisel juurdepumpramine pali tavaliselt vajalik, kuid jaheda ilmaga võib juhtuda, et seda on vaja kasutada korduvalt.

**Mootori esmakordne käivitamine**

1. Viige gaasimootori hoob näiduni FAST ( ) nagu näidatud joonisel lõigus **Kasutamine - käivitamine ja seiskamine**
2. Vajutage juurdepumpamise nuppu **(F)** tugevalt viis korda
3. Järgige juhendit lõigus **Kasutamine - käivitamine ja seiskamine.**
4. Kui mootor ei hakka tööle kolme tõmbe järel, siis vajutage juurdepumpamise nuppu kolm korda ja korrake punkti 3

**Edaspidine mootori käivitamine**

1. Viige gaasimootori hoob näiduni FAST ( ) ja vajutage juurdepumpamise nuppu kolm korda enne mootori käivitamist. Kui mootor seiskus kütuse lõppemise tõttu, siis tankige ja seejärel vajutage starteri märgulampi kolm korda.

## KASUTAMINE

**R 43 käivitamine ja seiskamine**
**Käivitamine**
1. Ühendage süüteküünla juhe.
2. Viige mootori töökiirus näiduni FAST ( ) enne mootori käivitamist.**(G1)**
3. Tõmmake OP hooba vabastamaks mootori ja tera pidur.**(G2)**
4. Tõmmake tagasilöögi starteri käepidet enda poole trossi täieliku pinguldumiseni ja laske seejärel aeglaselt tagasi. Lõpuks tõmmake käepidemest tross pingule.**(G3)**
5. Peale mootori käivitumist laske sel enne töö alustamist 30 sekundit käia.

**Seiskamine**
1. Vabastage OP lüliti hoob.**(G2)**

**Gaasi Reguleerimine (võimalusel)**
1. **Joonisel G4** on näidatud FAST (kiire) positsioon.
2. **Joonisel G5** on näidatud SLOW (aeglane) positsioon.

**R 43S käivitamine ja seiskamine**
**Käivitamine**
1. Järgige R 43 juhendis punkte 1-2.
2. Tõmmake OP hooba vabastamaks mootori ja tera pidur.**(G6)**
3. Järgige R 43 juhendis punkte 4-5.

**Veojõu rakendamine**
1. Veojõu rakendamist saab reguleerida vastavast hoovast.**(G7)**
2. Veojõu hoova vabastamine lõpetab koheselt edasiliikumise.

**Seiskamine**
1. Vabastage veojõu hoob **(G7)**
2. Vabastage OP lüliti hoob.**(G6)**

**R 43SE käivitamine ja seiskamine**
**Käivitamine**
1. Järgige R 43S juhendis punkte 1-3
2. Pöörake võtit ja hoidke kuni mootor käivitub.**(G8)** Võti pöördub vabastamisel algasendisse.
3. Kui mootor ei käivitu võtme pööramisel, siis võib põhjuseks olla tühi aku.

**Veojõu rakendamine - vt R 43S**
**Seiskamine - vt R 43S**
**Kuidas niita**
- Mootori määrde jaotumise piiratud võimalused ei luba kasutada niidukit enam kui 30° kallakul.

1. Alusta niitmist välisringil vahelduvas suunas.
2. Niitke rohu kasvuajal kaks korda nädalas. Murule tuleb kahjuks kui selle kõrgusest üle kolmandiku korraga maha võtta. Keeruliseks võib osutuda ka selle kokkukorjamine.

**Tähelepanu:**
**Ärge koormake niidukit üle.**
Pikka rohtu niites seadke lõikekõrgus maksimumile (vt **lõikekõrgus**), see leevendab mootori koormust ja hoiab niidukit.

**Lõikekõrguse reguleerimine**
1. Tõmba kõrguse reguleerimise kang eemale asukoha riividest ja liiguta ta valitud asendisse.**(H)**

**Kasutamine kõdustamisel**
1. Kõdustamisel kasutamiseks on niiduk varustatud spetsiaalse tropiga.
2. Seisake niiduk nagu kirjeldatud eelpool ja ühendage lahti süüteküünla juhe.
3. Eemaldage ohutuskilp. Viige kõdustamise tropp eemalduskanalisse. **(J)**
4. Kontrollige, et tropp on kindlalt kinnitatud. **(K)**
5. Blokeerides kogumiskanali niiduki korpuse all ei lase tropp niidetud rohul kasti koguneda.
6. Kontrollige, et ohutuskilp on kindlalt kinni.

## HOOLDUS

**TÄHELEPANU**
**Peatage mootor, oodake kuni tera on peatunud ja võtke lahti süüteküünla juhe:-**
**- enne ummistuse likvideerimist**
**- enne masina kontrollimist, puhastamist või parandamist**

**TÄHELEPANU**
Ärge kunagi kasutage niiduki puhastamiseks vett. Ärge puhastage seda kemikaalide, bensiini või lahustiga, sest need võivad kahjustada plastmassist niiduki detaile.

**Puhastamine**
- Võtke lahti süüteküünla juhe.
- Keerake masin küljele nii, et heitgaasitoru jääks ülespoole.

**1.** Eemalda harjaga rohulibled korpuselt.**(L1, L2)**
**2.** Kasutades pehmet harja eemaldage rohulibled mootori ventilaatoriavadest **(L3)**, lõikekõrguse regulaatorilt, rataste ümbert **(L4)** ja rohukastilt.
**3.** Pühi niiduk üle kuiva lapiga.

**Lõikesüsteem**
**Tera eemaldamine**
- Võtke lahti süüteküünla juhe.
- Keerake masin küljele nii, et heitgaasitoru jääks ülespoole.

**1.** Tera kinnitava poldi eemaldamiseks kasutage mutrivõtit keerates kellaosuti liikumise vastassuunas.**(M)**
**2.** Eemaldage tera kinnitav polt, tera ja tihend.
**3.** Kontrollige korrasolekut ja puhastage kui vaja.

**Tera paigaldamine**
**1.** Paigaldage tera masinasse selliselt, et teravad servad oleksid suunatud masinast eemale.
**2.** Viige polt läbi tihendi ja tera.
**3.** Hoidke kindlalt paigal ja kinnitage polt mutrivõtmega, kuid mitte liiga tugevalt.

**KASUTAGE KINDAID**
Oluline on, et te ei teeks masina hooldustöid kui mootor on kuum.
**Tera hooldamisel olge alati ettevaatlik - teravad ääred võivad põhjustada vigastusi. KASUTAGE KINDAID. Vahetage metallist tera iga 50 töötunni järel või 2 aasta tagant olenevalt sellest, mis täitub ennem. Vigastatud ja sakiline tera vahetage kohe.**

## HOOLDUS

**Aku laadimine (ainult 43SE puhul)**
**N1 - juhtmesõlm**
**N2 - laadimiskanal**
**N3 - kork**
1. Seisake muruniiduk.
2. Võtke lahti süüteküünla juhe.
3. Eemaldage laadimiskanali kork.**(N)**
4. Ühendage laadija juhe akuga,**(N)**
5. Ühendage laadija vooluvõrku.
6. Seejärel algab laadimisfaas.
7. Laadige 24 tundi.
8. Pärast laadimist lahutage laadija pistikust ja akust.**(N)**
9. Asetage tagasi laadimiskanali kork.**(N)**
10. Aku on nüüd kasutamiseks valmis.

**INFORMATSIOON KESKONNAKAITSEKS**

Electolux`i õuekasutusega tooted valmistatakse Keskkonnakaitse juhatuse kontrolli all (ISO 14001) kasutades, seal kus praktiline, vastavalt firma tegevusele, keskonnakaitse seisukohalt ohutult toodetud koostisosi võimalusega need toote kasutusaja lõppedes ümbertöötlemiseks saata.

- Pakkematerjal on sobilik ümbertöötlemiseks ja plastikaatosad märgistatud (kus vajalik) abiks ümbertöötlemiseks jaotamisel.
- Kindlasti tuleb keskkonnaohutust arvesse võtta toodete kahjutustamisel nende kasutusaja lõpul.
- Kui vajate informatsiooni, võtke ühendust kohaliku jäätmete ümbertöötlejaga.

**AKU KAHJUTUSTAMINE**

- Aku peaks viidama ametlikku teenindusesindusse või kohalikku ümbertöötlemispunkti.
- **ÄRGE visake akut välja tavalise majapidamisprahiga.**
- **Plii/happe akud võivad olla ohtlikud ja pärast kasutusaja lõppu tuleb need viia ametlikku ümbertöötlemispunkti vastavalt Euroopa regulatsioonidele.**
- **ÄRGE visake vana akut vette.**
- **ÄRGE põletage**

**KÜTUSE JA MÄÄRDEÕLIDE KAHJUTUSTAMINE**

- Kandke eririietust, kui töötate kütuse ja määrdeõlidega.
- Vältige kokkupuudet nahaga.
- Eemaldage masinast bensiin ja mootoriõli enne kui seda transpordite.
- Võtke ühendust kohaliku ametliku esindajaga, saamaks informatsiooni lähimast ümbertöötlemis- või kahjutustamispunktist.
- **ÄRGE visake kasutatud kütust/õli välja tavalise majapidamisprahiga.**
- **Jääk kütus/õli on ohtlik, kuid seda saab ümber töödelda ametlikes kahjutustamiseks ettenähtud kohtades.**
- **ÄRGE visake kasutatud kütust/õli vette.**
- **ÄRGE põletage**

**Aku vahetamine**
1. Aku asub kaane all mootori taga.
2. Seisake muruniiduk ja võtke lahti süüteküünla juhe.
3. Keerake lahti kaane kruvid.
4. Eemaldage kaas et ulatuda akuni.

**TÄHELEPANU: Uus aku tuleb enne kasutusele võtmist laadida.**
**Hoidke nii laadijat kui akut niiskuse eest.**
**Aku asendamiseks vabastage see hoidvatest klambritest ja võtke lahti juhtmed.**

**Üldjuhised laetava aku jaoks**
1. Laadimisajaks on 24 tundi.
2. Tavatingimustes jääb aku laetuks kogu niidukiga töötamise ajaks.
3. Selleks, et hoida aku parimas töökorras tuleks seda laadida kord kuue kuu jooksul.
4. Vajaliku laadimisperioodi ületamine lühendab aku iga.
5. Jälgige, et elektrikaabel oleks kaitstud. Kunagi ärge transportige laadijat kaablist hoides.
6. Kui pikema töösoleku ajal aku tühjaks saab vaatamata 24-tunnisele laadimisajale, siis on õige aeg aku vahetamiseks.
7. Ärge kunagi avage aku korpust.
8. Puhastage kuiva pehme lapiga.
9. Ärge kunagi kasutage niisket lappi või tuleohtlikke aineid (bensiin, piiritus, vedeldaja jt.)
10. Ärge jätke kulunud akut keskkonnale ohtlikuna seisma.

**OLULINE**
**Pidurikaabel peab alati olema reguleeritud selliselt, et see seiskaks mootori 3 sekundi jooksul.**
**HOIATUS! Reguleerimiseks pöördu kohapealsesse volitatud esindusse.**

**Niitmisaja lõppedes**
1. Vahetage tera, poldid ja kruvid kui vaja.
2. Puhastage niiduk hoolikalt.
3. Spetsialistide abiga puhastage filter ja parandage muud vead.
4. Tühjendage bensiini ja õlipaagid.

**Niiduki hoidmine**
1. Ärge pange niidukit pikaajalisele hoiule kohe pärast viimast kasutust.
2. Tuleohutuse vältimiseks oodake mootori jahtumist.
3. Puhastage niiduk.
4. Hoidke jahedas, kuivas ja turvalises kohas.

## HOOLDUS

**Soovitused teendinduseks**
Toode on märgistatud hõbemusta kategooriasildiga.
Soovitame masina viia teenindusse kontrollimiseks kindlasti iga kaheteistkümne kuu järel või sagedamini juhul kui kasutate seda professionaalseks tööks.

**Mootori hooldus**
Jälgige tähelepanelikult kehtestatud ajalisi piire. Tihedam hooldus võib osutuda vajalikuks kui töötingimused ei ole ideaalsed.
**Esimesed 5 töötundi** - vahetage õli.
**Iga 5 töötunni järel või iga päev** - kontrollige õli taset, kaitsvaid osi ja puhastage summuti ümbrus.
**Iga 25 töötunni järel või igal hooajal** - vahetage õli kui töötingimused ei ole ideaalsed. Puhastage õhutoru.
**Iga 50 töötunni järel või igal hooajal** - vahetage õli ja kontrollige sädemepüüdjat (olemasolu korral).
**Iga 100 töötunni järel või igal hooajal** - puhastage jahutussüsteem* ja vahetage süüteküünal.
***** Tolmus töötamisel või pika kuivanud rohu niitmise järel puhastage sagedamini.

**Mootori teenindus ja garantii**
**Mootoril, millega teie muruniiduk on varustatud on vabriku garantii. Edasise informatsiooni saamiseks võtke ühendust kohaliku teenindusega.**
**Briggs ja Stratton**
Kohaliku esindaja kohta saate andmed niiduki ostukohast.

## Vigade leidmine

**Mootor ei käivitu**
1. **Veenduge, et OP lüliti hoob oleks START asendis.**
2. Kontrollige, et kontrollhoob on asendis
3. Kontrollige vajaliku kütusekoguse olemasolu ja õhukanali puhtust.
4. Eemaldage ja kuivatage süüteküünal.
5. Bensiin võib olla vananenud, vaheta. Kui bensiin on vahetatud, võib minna natuke aega enne kui uus bensiin on tulnud läbi filtri.
6. Kontrollige tera kinnitava poldi kinnitust. Lahtine polt võib takistada käivitamist.
7. **Kui mootor ikka ei käivitu vabastage süüteküünla juhe.**
8. **KONSULTEERIGE KOHALIKU TEENINDUSFIRMAGA.**

**Mootor ei anna ülekannet (43SE)**
1. **Veenduge, et OP lüliti hoob oleks START asendis.**
2. Aku on tühi - käivitage niiduk mehhaaniliselt.
3. **Kui mootor ei anna endiselt ülekannet, siis võtke lahti süüteküünla juhe.**
4. **KONSULTEERIGE KOHALIKU TEENINDUSFIRMAGA.**

**Probleemid mootori käivitamisel või selle ülekuumenemine**
1. Kontrolli, et kontrollhoob on normaalasendis.
2. Võtke lahti süüteküünla juhe ja laske mootoril jahtuda.
3. Puhastage mootori ümbrus ja õhukanalid rohulibledest ning prahist.
4. Puhastage mootori õhufilter (kasutage kohaliku hooldusfirma teenuseid).
5. Bensiin võib olla vananenud, vaheta. Kui bensiin on vahetatud, võib minna natuke aega enne kui uus bensiin on tulnud läbi filtri.
6. **Kui mootor ikka tööle ei hakka või on endiselt ülekuumenenud, siis võtke kohe lahti süüteküünla juhe.**
7. **KONSULTEERIGE KOHALIKU TEENINDUSFIRMAGA.**

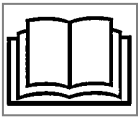
**Liigne vibratsioon**
1. Võtke lahti süüteküünla juhe.
2. Kontrollige, et tera on korralikult kinnitatud.
3. Kui tera on vigastatud või kulunud, siis vahetage see.
4. **Kui vibratsioon ei lakka, siis võtke lahti süüteküünla juhe.**
5. **KONSULTEERIGE KOHALIKU TEENINDUSFIRMAGA.**

# DROŠĪBAS NOTEIKUMI

Nepareizas lietošanas gadījumā zālienu pļaujamā mašīna var radīt briesmas! Dotā zālienu pļaujamā mašīna var nopietni ievainot darba veicēju un citas personas. Lai nodrošinātu zālienu pļaujamās mašīnas drošību un darbības efektivitāti, ir jāseko drošības noteikumiem. Lietojot rokasgrāmatu un zālienu pļaujamo mašīnu, darbu veicējs atbild par drošības noteikumu ievērošanu. Nelietojiet zālienu pļaujmašīnu pirms neesat pārliecinājies, vai ir pareizi uzstādītas izgatavotāja piegādātās drošības ierīces un zāles savācējkaste.

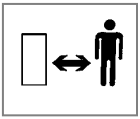
**Apzīmējumu izskaidrojums**
**Husqvarna R 43, 43S un 43SE**

Brīdinājums



Uzmanīgi izlasiet lietotāja instrukciju, lai pārliecinātos, ka izprotat vadības mehānisma darbību.

Pļaujot neatraujiet zālienu pļaujamo mašīnu no zemes. Zālienu pļaujamās mašīnas noliekšana vai pacelšana var izraisīt akmeņu izsviešanu.



Turiet citus cilvēkus drošā attālumā. Nepļaujiet, kamēr pļaušanas laukumā atrodas cilvēki, sevišķi bērni vai mājdzīvnieki.

Uzmanieties no kāju pirkstu vai roku savainošanas. Netuviniet rokas vai pēdas rotējošam asmenim.

Atvienojiet aizdedzes sveces vadu pirms apkopes, tīrīšanas vai regulēšanas, vai arī ja Jūs gatavojaties atstāt zālienu pļaujamo mašīnu uz kādu laiku bez uzraudzības.

Griezējdisks turpina griezties arī pēc tam, kad cirpējs ir izslēgts. Pirms pieskaraties tam ar rokām, pagaidiet, lai apstājas visi cirpēja mehānismi.

**Vispārējie noteikumi**

1. Nekad neļaujiet lietot zālienu pļaujamo mašīnu bērniem vai cilvēkiem, kuri nav iepazinušies ar tās lietošanas drošības noteikumiem. Vietējie noteikumi var ierobežot lietotāja vecumu.
2. Izmantojiet zālienu pļaujamo mašīnu tikai tiem mērķiem un tādā veidā, kā tas aprakstīts dotajā instrukcijā.
3. Nekad nelietojiet zālienu pļaujamo mašīnu, ja esat noguris, slims vai alkohola, narkotiku vai medikamentu ietekmē.
4. Operators vai lietotājs atbild par nelaimes gadījumiem vai kaitējumiem, kas nodarīti citiem cilvēkiem vai viņu īpašumam.

**Degvielas drošības noteikumi**
**UZMANĪBU - Benzīns ir ātri uzliesmojošs**

- Uzglabājiet degvielu speciālos konteineros vēsā vietā. Neiesakām lietot plastmasas konteinerus.
- Uzpildiet degvielu tikai ārpus telpām un tā laikā nesmēķējiet.
- Pielejiet degvielu **PIRMS** motora iedarbināšanas. Nekādā gadījumā nenoņemiet degvielas bākas vāciņu vai nepildiet degvielu, ja motors darbojas vai ir sakarsis.
- Ja benzīns ir izlijis, nekādā gadījumā nemēģiniet iedarbināt dzinēju, bet gan aizstumiet mašīnu no tās vietas, kur ir izlijis benzīns un izvairieties no jebkāda veida aizdedzes, kamēr nav izgaisuši benzīna tvaiki.
- Pilnībā noslēdziet benzīna tvertņu un bāku vāciņus.
- Pirms mašīnas iedarbināšanas aizstumiet to no degvielas uzpildes vietas.

**Drošības pasākumi akumulatora uzlādēšanai (R 43SE)**

1. Regulāri pārbaudiet, vai lādēšanas vads nav bojāts vai nolietojies.
2. Neizmantojiet zālienu pļaujamo mašīnu, ja lādēšanas vads nav labā stāvoklī.
3. Nemēģiniet uzlādēt citas ierīces ar dotās iekārtas uzlādētāju.
4. Nemēģiniet šī akumulatora uzlādēšanai lietot citu uzlādētāju.
5. Uzlādēšana jāveic drošos apstākļos, kur uz akumulatoru vai kabeli nevar nedz uzkāpt nedz pār tiem paklupt.
6. Vietai jābūt labi ventilējamai.
7. Uzlādēšanas laikā uzlādētājs sasilst. Tas ir normāli un nozīmē to, ka uzlādētājs darbojas pareizi.
8. Uzlādēšanas laikā akumulatora uzlādētāju ne ar ko neapsedziet.
9. Nodrošiniet, lai ne uzlādētājs, ne akumulators nesamitrinās.
10. Izvairieties no augstām temperatūrām.
11. Uzlādētājs nedarbosies, ja sals būs zem nulles, vai arī karstums virs 40°c.
12. Neizraisiet īssavienojumu akumulatora spailēs.

**Sagatavošanās darbam**

1. Nepļaujiet, ja esat basām kājām vai valkājat sandales. Vienmēr valkājiet piemērotu apģērbu, cimdus un slēgtas kurpes.
2. Ieteicams lietot dzirdes aizsargaustiņas.
3. Pārliecinieties, ka pļaušanas laukumā nav sprunguļu, akmeņu, kaulu, stiepļu un gružu; asmenis var sākt tos svaidīt.
4. Pirms un pēc mašīnas lietošanas pārbaudiet, vai mašīnai nav kāds bojājums vai arī nepieciešamība to remontēt.
5. To stiprinošās skrūves un griezēja mehānisms nav nolietojies vai bojāts.
6. Nomainiet bojātus trokšņa slāpētājus.

## DROŠĪBAS NOTEIKUMI

**Lietošana**

1. Nedarbiniet motoru slēgtās vietās, kur var uzkrāties izplūdes gāzes (oglekļa monoksīds).
2. Lietojiet zālienu pļaujamo mašīnu tikai dienas gaismā vai labā mākslīgā apgaismojumā.
3. Pēc iespējas izvairieties no slapjas zāles pļaušanas.
4. Uzmanieties pļaujot mitru zāli - varat paslīdēt.
5. Nogāzēs rūpējieties par līdzsvara turēšanu un valkājiet apavus, kuri neslīd.
6. Nogāzes pļaujiet šķērsām un nekad no apakšas uz augšu.
7. Nogāzes pļaujot esiet īpaši uzmanīgi mainot virzienu.
8. Krastu un nogāžu pļaušana var būt bīstama. Nepļaujiet **krastus** vai **stāvas** nogāzes.
9. Pļaujot nevirzieties atpakaļgaitā - varat paklupt. Pārvietojieties soļiem, neskrieniet.
10. Nekad nepļaujiet virzot mašīnu uz sevi.
11. Izslēdziet motoru pirms zālienu pļaujamās mašīnas pārvietošanas pa citām virsmām un pārvietojot to uz pļaušanas vietu un no tās.
12. Nekad nelietojiet zālienu pļaujamo mašīnu, kurai trūkst vai ir sabojātas aizsargierīces.
13. Nepārslogojiet dzinēju un nemainiet regulēšanas ietaises.
14. Pirms iedarbināšanas atlaidiet visas asmeņa un kustības bremzes.
15. Vienmēr uzmaniet kājas un rokas no griezējelementiem, it īpaši iedarbinot motoru
16. Iedarbinot dzinēju, nesvārstiet zālienu pļaujamo mašīnu.
17. Dzinējam darbojoties, nelieciet rokas pie zāles izsviedes atveres.
18. Nekad nepaceliet vai nenesiet zālienu pļaujamo mašīnu, ja darbojas dzinējs.
19. Esiet uzmanīgs ar aizdedzes sveces vadu - tas var būt karsts.
20. Nemēģiniet ekspluatēt zālienu pļaujamo mašīnu, ja ir sakarsis dzinējs.
21. Apstādiniet dzinēju un pagaidiet, kamēr apstājas asmens:-

- pirms atstājat zālienu pļaujamo mašīnu bez uzraudzības.

22. Atlaidiet iedarbināšanas sviru, lai izslēgtu motoru, nogaidiet līdz apstājas asmenis, atvienojiet svečvadu un pagaidiet līdz atdziest motors:

- pirms degvielas uzpildes;
- pirms šķēršļu novēršanas;
- pirms mehānisma pārbaudes, tīrīšanas vai darbināšanas;
- ja uzbraucat kādam priekšmetam. Nelietojiet zālienu pļaujamo mašīnu pirms neesat pārliecinājies, ka zālienu pļaujamā mašīna ir pilnīgā darba kārtībā;
- ja zālienu pļaujamā mašīna sāk nenormāli vibrēt. Pārbaudiet nekavējoties. Pārlieka vibrācija ir kaitīga.

23. Apstādinot dzinēju aizreriet droseli un, ja dzinējam ir degvielas atslēgšanas ventilis, beidzot pļaušanu atslēdziet degvielas padevi.

**Apkope un glabāšana**

1. Raugieties, lai visas uzmavas, uzgriežņi un skrūves būtu cieši nostiprināti, kas nodrošina zālienu pļaujamās mašīnas drošu ekspluatāciju.
2. Bieži pārbaudiet vai zāles savācamā kaste/maiss nav izdilis vai izjucis.
3. Ekspluatācijas drošībai nomainiet izdilušās vai bojātās detaļas.
4. Lietojiet tikai dotajam modelim domātos nomaināmos asmeņus, to uzgriežņus, distanceri un lāpstiņriteni.
5. Nekad neuzglabājiet zālienu pļaujamo mašīnu ar pilnu degvielas tvertni telpās, kur izgarojumi var nonākt saskarē ar atvērtu liesmu vai dzirksteli.
6. Atļaujiet dzinējam atdzist pirms novietošanas slēgtā telpā.
7. Lai izvairītos no ugunsgrēka, sekojiet, lai dzinējā, izpūtējā, akumulatorā un degvielas glabātavā neatrastos zāle, lapas vai eļļas pārpalikumi.
8. Ja ir jāiztukšo degvielas tvertne, dariet to ārpus telpām.
9. Mašīnas regulēšanas laikā uzmanieties, lai pirksti neiesprūst starp rotējošiem asmeņiem un mehānisma nekustīgajām daļām.

## MONTĀŽAS INSTRUKCIJA

**Roktura salikšana**

**Apakšējā roktura iestiprināšana zāles pļāvēja korpusā**

1. Noņemiet roktura kloķus.
2. Iestipriniet apakšējos rokturus abās zāles pļāvēja korpusa pusēs un pārliecinieties, lai formētie rokturu gali būtu droši nostiprināti atbilstošajās spraugās.**(A1)**
3. Nostipriniet rokturi ar pievienotajām plastmasas paplāksnēm un roktura kloķiem. Pārliecinieties, lai, skatoties no aizmugures, Apakšējās vadotnes vads atrastos labajā pusē.

**Augšējā roktura iestiprināšana apakšējā rokturī**

1. Pievienojiet augšējo rokturi.
2. No iekšpuses ievietojiet skrūves.**(A2)**
   **levērojiet:** Ievietojiet paplāksni starp sānu uzmavu un rokturi.

**Jedarbināšauas aukla**

1. Atvienojiet aizdedzes sveces pievadu.
2. Pievelciet lietotāja kontroles sviru**,** lai atbrīvotu dzinēja bremzi.
   **(B1 - R 43)**
   **(B2 - R 43S/SE)**
3. Ievietojiet auklu auklas turētājskavā uz roktura apakšdaļas.**(B3)**
4. Ievietojiet auklu auklas turētājskavā uz roktura aukšdaļas.**(B4)**

**Pirms auklas izvilkšanas, pievelkot OPC sviru pie roktura, ir jāatbrīvo bremze.**

## MONTĀŽAS INSTRUKCIJA

**Zāles savācējkastes montāža**
**Zāles savācējkastes sieta montāža**

- **Negrieziet vai kā savādāk neatvienojiet zāles savācējkastes sieta 3 daļas.**

1. Uzlociet sieta abas sānu malas uz augšu.**(C1)**
2. Savienojiet attiecīgās skavas un atveres un cieši saspiediet kopā. **Pārliecinieties, ka spailes ir cieši sastiprinātas.** Samontētam sietam jāizskatās tādam, kā tas ir redzams attēlā.**(C2)**

**Zāles savācējkastes sieta pievienošana savācējkastes lejasdaļai**

Ievietojiet zāles savācējkastes sieta apakšējās skavas savācējkastes lejasdaļas atverēs un saspiežot nostipriniet.**(C3)**

**Zāles savācējkastes vāka pievienošana**

1. Novietojiet augšējo vāku uz zāles savācējkastes apakšējās daļas.**(C4)**
2. Ievietojiet spailes atverēs. Saspiediet abas puses cieši kopā sākot no savācējkastes aizmugures daļas un virzienā uz priekšu.**(C5) Pārliecinieties, lai visas spailes būtu droši savienotas.**

**Samontētās zāles savācējkastes pievienošana zāles pļāvējam**

1. Paceliet drošības vāku. Ievietojiet pilnīgi samontētās zāles savācējkastes izciļņus korpusa augšējās daļas atverēs. Ievietojiet drošības vāka tapskrūves zāles savācējkastes atverēs.**(C6)**

- Atvienošana ir tieši pretējs process.

**Uzmanību:** Nodrošiniet, lai starp drošības vācinu un zāles savācēj-kasti nebūtu spraugas.

**Vietās, kur nav nepieciešams savākt zāli, pļaujmašīnu var lietot bez zāles kastes. Pārliecinieties, ka drošības vārsts ir pilnībā noslēgts.**

**Zāles kastes piepildīšanās indikators**

- **IEGAUMĒJIET! Lai ieslēgtos zāles kastes piepildīšanās indikators, zāles pļāvējam ir jādarbojas.** Sekojiet norādījumiem, kuri doti nodaļā **"Darbināšana - uzsākšana un apstādināšana"**.

1. Jūsu zāles pļāvējs ir aprīkots ar zāles kastes pildīšanās indikatoru, kurš informē par to, kad ir jāiztukšo zāles savācējkaste. Kad indikators ir redzams, zāle tiek vākta savācējkastē.**(C7)**
2. Kad indikators sāk dzist, ir pienācis laiks iztukšot zāles savācējkasti.**(C8)**
3. Atlaidiet vadīklas sviru un noņemiet zāles savācējkasti.

**Zāles savācējkastes iztukšošana**

1. Turiet zāles savācējkasti tā, kā tas parādīts zīmējumā.**(C9)**

- Atsākot pļaušanu, zāles savācējkastē palikusī zāle tiks automātiski izmesta. Ja indikators nav atgriezies sākuma stāvoklī, tad pašrocīgi iztīriet izmešanas atveri.
- Pārliecinieties, lai izmešanas atverē neatrastos dažādi gruži.

## DZINĒJA DARBĪBA

**Eļļa**

1. Periodiski un ik pēc katrām piecām darbības stundām pārbaudiet eļļas līmeni.
2. Pielejiet eļļu pēc nepieciešamības, lai tās līmenis atbilstu līmeņrāža atzīmei PILNS.
3. Lietojiet labas kvalitātes SAE 30 četru taktu dzinēja eļļu.
4. Lai iepildītu eļļu:
   a) Noņemiet eļļas tvertnes vāciņu.**(D1)**
   b) Piepildiet līdz līmeņrāža atzīmei PILNS.**(D2)**
5. Nomainiet eļļu pēc piecu stundu darbības un pēc tam ik pēc katrām 25 darba stundām.
6. Vienmēr mainiet eļļu, kamēr dzinējs vēl ir silts - bet ne karsts - nekad neveiciet apkopi, ja dzinējs ir karsts.

**Benzīns**

1. Lietojiet svaigu parastas markas bezsvina benzīnu.
2. **<u>NEKĀDĀ GADĪJUMĀ NELIETOJIET ETILĒTO BENZĪNU</u>**
   **Etilētā benzīna izmantošana izraisa izpūtēja dūmošanu un nelabojamus defektus motoriem, kuri aprīkoti ar katalītisko attīrītāju.**
3. Nepildiet benzīna tvertni kamēr dzinējs ir karsts.
4. Nesmēķējiet, pildot benzīna tvertni.
5. Nepildiet benzīna tvertni, ja darbojas motors.
6. Lai izvairītos no netīrumu iekļūšanas degvielas sistēmā, pirms benzīna tvertnes vāciņa atskrūvēšanas noslaukiet no tā zāli un netīrumus.**(E1)**
7. Ir ieteicams lietot filtru, ja benzīna tvertni pilda caur piltuvi.**(E2)**
8. Pirms dzinēja iedarbināšanas noslaukiet izlijušo benzīnu.

**Ievērojiet:-** pirms pļaujmašīnas iedarbināšanas aizstumiet to no degvielas uzpildes vietas.

## DARBA UZSĀKŠABUA AR ZĀLES PĻĀVĀJU MOTORA IEDAURLEIUĀIŠANA

**Uzmanību:** Iedarbinot dzinēju pirmo reizi, iepildiet eļļu un benzīnu kā tas aprakstīts nodaļā **Eļļa un benzīns**. Silta dzinēja iedarbināšanai nav nepieciešama iesmidzināšana. Tomēr vēsā laikā var būt nepieciešama atkārtota iesmidzināšana.

**Dzinēja iedarbināšana pirmo reizi**

1. Novietojiet dzinēja ātrumregulētāja slēdzi uz atzīmes FAST " ", kā tas ir parādīts nodaļā **Lietošana - iedarbināšana un apstādināšana.**
2. Piecas reizes stingri nospiediet iesmidzināšanas pogu.**(F)**
3. Sekojiet instrukcijām nodaļā **Lietošana - iedarbināšana un apstādināšana.**
4. Ja dzinējs nesāk darboties pēc trīs startera auklas vilcieniem, trīs reizes nospiediet iesmidzināšanas pogu un atkārtojiet 3. soli.

**Atkārtota dzinēja iedarbināšana**

1. Novietojiet dzinēja ātrumregulētāja slēdzi uz atzīmes FAST " " un pirms dzinēja iedarbināšanas trīs reizes stingri nospiediet iesmidzināšanas pogu. (Ja dzinējs apstājās degvielas trūkuma dēļ, iepildiet degvielu- trīs reizes nospiediet iesmidzināšanas pogu).

## KÖRNING

**R 43 iedarbināšana un apstādināšana**
**Iedarbināšana**
1. Pievienojiet aizdedzes sveces pievadu.
2. Pirms iedarbināšanas novietojiet dzinēja ātrumregulētāja slēdzi uz atzīmes FAST " ". **(G1)**
3. Pievelciet lietotāja kontroles sviru (OPC), lai atbrīvotu dzinēja un asmeņa bremzi.**(G2)**
4. Līdz galam izvelciet izvelkamā startera auklu, lēni atlaidiet rokturi, tad stingri līdz galam pavelciet rokturi uz sevi.**(G3)**
5. Kad dzinējs ir iedarbojies, ļaujiet tam 30 sekundes strādāt tukšgaitā.

**Apstādināšana**
1. Atlaidiet lietotāja kontroles sviru (OPC).**(G2)**

**Gāzes svira (ja ir)**
1. **Zīm. G4.** rāda pozīciju ĀTRI (FAST) (sākt).
2. **Zīm. G5.** rāda pozīciju LĒNI (SLOW) (tukšgaita).

**R 43S iedarbināšana un apstādināšana**
**Iedarbināšana**
1. Sekojiet modeļa R 43 iedarbināšanas soļiem 1 - 2.
2. Pievelciet lietotāja kontroles sviru (OPC), lai atbrīvotu dzinēja un asmeņa bremzi.**(G6)**
3. Sekojiet modeļa R 43 iedarbināšanas soļiem 4 - 5.

**Kustības uzsākšana**
1. Virzīšanās uz priekšu tiek uzsākta un pārtraukta izmantojot mehāniskās piedziņas sviru, kura atrodas roktura galā.**(G7)**
2. Mehāniskās piedziņas sviras atlaišana automātiski aptur kustību.

**Apstādināšana**
1. Atlaidiet mehāniskās piedziņas sviru.**(G7)**
2. Atlaidiet lietotāja kontroles sviru (OPC).**(G6)**

**R 43SE iedarbināšana un apstādināšana**
**Iedarbināšana**
1. Sekojiet modeļa R 43S iedarbināšanas soļiem 1 - 3.
2. Pagrieziet atslēgu un turiet kamēr dzinējs sāk darboties.**(G8)** Atslēgu atlaižot tā atgriezīsies sākuma stāvoklī.
3. Ja, pagriežot atslēgu, dzinējs neiedarbojas, varbūt ir jāuzlādē akumulators.

**Kustības uzsākšana - Skat. R 43S**
**Apstādināšana - Skat. R 43S**
**Kā pļaut**
- Sakarā ar ierobežotām dzinēja eļļošanas iespējām, zāles pļāvēju nevajag lietot nogāzēs, kuru slīpums pārsniedz 30°.

1. Sāciet pļaut no mauriņa ārējās malas, virzoties slejās un periodiski mainot virzienu **.**
2. Augšanas periodā pļaujiet divas reizes nedēļā. Jūsu mauriņš cietīs, ja vienā reizē nopļausiet vairāk kā vienu trešdaļu zāles garuma un tas kavēs arī zāles savākšanu.

**Ievērojiet:**
**Nepārslogojiet zālienu pļāvēju.**
Ja pļaujat garu, biezu zāli, tad pļāvējs jāpielāgo pļaušanai visaugstākajā augstumā, skat. **Pļaušanas augstums**, lai novērstu motora pārslodzi un zālienu pļāvēja bojāšanu.

**Pīaušanas augstuma regulēšana**
1. Izvelciet augstuma regulēšanas sviru no stiprinājuma atverēm un ievietojiet nepieciešamajā pozīcijā.**(H)**

**Mulčēšana**
1. Jūsu zālāju pļāvējs ir aprīkots ar mulčēšanas spraudni.
2. Apstādiniet zālāju pļāvēju kā tas aprakstīts nodaļā **Lietošana - iedarbināšana un apstādināšana** un atvienojiet aizdedzes pievadu.
3. Paceliet drošības aizvaru. Ievirziet mulčēšanas spraudni izmešanas atverē pļāvēja aizmugurē. **(J)**
4. Pārliecinieties, ka mulčēšanas spraudnis ir cieši nostiprināts. **(K)**
5. Mulčēšanas spraudnis neļauj savākt zāli, bloķējot savākšanas atveri, kura atrodas zem korpusa.
6. Pārliecinieties, ka drošības aizvars ir novietots pareizi.

## KOPŠANA

**IEVĒROJIET**
**Apstādiniet dzinēju, pagaidiet kamēr apstājas asmens un atvienojiet aizdedzes sveces pievadu:-**
- **pirms šķēršļu novēršanas**
- **pirms mehānisma pārbaudes, tīrīšanas vai darbināšanas**

**ŅEMIET VĒRĀ**
Nekad netīriet zālāju pļāvēju ar ūdeni. Netīriet to ar ķīmiskām vielām, ieskaitot benzīnu vai šķīdinātājus, jo tie var sabojāt svarīgas plastmasas detaļas.

**Tīrīšana**
- Atvienojiet aizdedzes sveci.
- Pagrieziet mašīnu uz sāniem tā, lai tā puse, kurā ir izpūtējs, būtu uz augšu.

1. Zāli no korpusa apašas iztīriet ar suku.**(L1, L2)**
2. Izmantojot mīkstu suku, notīriet zāles gružus no visiem dzinēja gaisa vilkmes vārstiem un izpūtēja **(L3)**, pļaušanas augstuma regulēšanas vietas, ap riteņiem **(L4)** un zāles kastes.
3. Ar sausu lupatu noslaukiet visu zālāju pļāvēja korpusu.

**Griešanas mehānisms**
**Asmeņa noņemšana**
- Atvienojiet aizdedzes sveci.
- Pagrieziet mašīnu uz sāniem tā, lai tā puse, kurā ir izpūtējs, būtu uz augšu.

1. Asmens skrūves atskrūvēšanai lietojiet uzgriežņu atslēgu, griežot to pretēji pulksteņa rādītāja virzienam.**(M)**
2. Izņemiet asmens skrūvi, asmeni un distancera paplāksni.
3. Pārbaudiet vai tie nav bojāti un, ja nepieciešams, notīriet.

**Asmens uzlikšana**
1. Uzlieciet asmeni iepriekšējā vietā ar asajām malām uz leju.
2. Izbāziet asmens skrūvi caur asmeni un distancera paplāksni.
3. Cieši piespiediet un ar uzgriežņu atslēgu stingri pieskrūvējiet. Nepieskrūvējiet par ciešu.

**IEVĒROJIET**
Nemēģāiniet veikt zālāju pļāvēja apkopi, kamēr dzinējs vēl ir karsts.
**Rīkojieties uzmanīgi ar asmeni - tā asās malas var savainot. LIETOJIET CIMDUS. Atjaunojiet metāla asmeni pēc pēc vajadzības - 50 stundu darba vai 2 gadiem - neskatoties uz tā stāvokli. Ja asmenis ir ieplaisājis vai bojāts, aizvietojiet to ar citu.**

# KOPŠANA

**Kā uzlādēt akumulatoru (tikai 43SE)**
**N1 -** elektroinstalācija
**N2 -** uzlādēšanas smaile
**N3 -** uzbāznis
1. Apstādiniet zālienu pļaujamo mašīnu.
2. Atvienojiet aizdedzes sveci.
3. Noņemiet uzmavu no lādēšanas vada spraudņa.**(N)**
4. Iespraudiet lādēšanas vadu uzlādēšanas smailē.**(N)**
5. Iespraudiet akumulatora lādētāju elektrības rozetē.
6. Tad sāksies uzlādēšanās process.
7. Uzlādējiet 24 stundas.
8. Pēc uzlādēšanas atvienojiet uzlādētāju no elektrības kontakta un uzlādēšanas smailēs.**(N)**
9. Uzbāziet uzmavu uz uzlādēšanas vietas smailes.**(N)**.
10. Akumulators ir gatavs darbam.

**INFORMĀCIJA PAR APKĀRTĒJĀS VIDES AIZSARDZĪBU**

Electrolux Outdoor produkcija tiek ražota ievērojot Apkārtējās vides kontroles sistēmas prasības (ISO 14001) un visas komplektējošās daļas ir pēc iespējas nekaitīgas apkārtējai videi un izbeidzoties to lietošanas termiņam tās ir iepējams utilizēt.

- Iesaiņojuma materiāli ir utilizējami un uz plastmasas izstrādājumiem ir speciālas atzīmes, kuras norāda ieteicamo utilizācijas veidu.
- Atbrīvojoties no izlietotajiem produktiem ir jāievēro, lai tie nenodarītu kaitējumu apkārtējai videi.
- Utilizācijas nepieciešamības gadījumā konsultējieties vietējā apkopes centrā.

**AKUMULATORU BATERIJAS UTILIZĀCIJA**

- Akumulatoru baterija ir jānogādā specializētajā apkopes centrā vai vietējā pārstrādes punktā.
- **NEMETIET izlietoto akumulatoru bateriju mājsaimniecības atkritumos**
- **Svina/skābes akumulatoru baterijas ir videi kaitīgas un tās ir jāutilizē speciālos pārstrādes punktos saskaņā ar Eiropā pieņemtajiem noteikumiem**
- **NEMETIET akumulatoru bateriju ūdenī.**
- **NEDEDZINIET**

**DEGVIELAS UN SMĒREĻĻU UTILIZĀCIJA**

- Strādājot ar degvielu un smēreļļām, uzvelciet aizsargtērpu.
- Uzmanieties, lai degviela un eļļa nenokļūtu uz ādas.
- Pirms mehānisma transportēšanas izlejiet degvielu un eļļu no rezervuāriem.
- Noskaidrojiet, kur atrodas tuvākais pārstrādes/utilizācijas punkts.
- **NEMETIET nederīgo degvielu/eļļu mājsaimniecības atkritumos**
- **Degvielas/eļļas ir kaitīgas apkārtējai videi, bet tās var pārstrādāt un tādēļ ir jānogādā speciālos pārstrādes punktos.**
- **NELEJIET nederīgo degvielu/eļļu ūdenī.**
- **NEDEDZINIET**

**Akumulatora aizvietošana**
1. Akumulators atrodas aiz dzinēja zem pārsega.
2. Apstādiniet zālienu pļaujamo mašīnu un atvienojiet aizdedzes sveces pievadu.
3. Atskrūvējiet pārsega skrūves.
4. Noņemiet pārsegu lai varētu piekļūt akumulatoram.

**IEVĒROJIET: Pirms lietošanas rezerves akumulatorus in jāuzlādē.**
**Pārliecinieties, lai nedz uzlādētājs, nedz akumulators nebūtu mitrumā.**
**Akumulatora bloku var aizvietot atvienojot akumulatoru no paliktņa un atvienojot akumulatora bloku no vadiem.**

**Vispārējie norādījumi akumulatora uzlādēšanas laikā**
1. Uzlādēšanas laiks ir 24 stundas.
2. Pareizas lietošanas gadījumā akumulators uzlādēsies dzinēja darbības laikā.
3. Lai uzturētu akumulatoru labā darba stāvoklī, tas ir jāuzlādē vismaz reizi sešos mēnešos.
4. Uzlādēšanas laika neievērošana var samazināt akumulatora darbības laiku.
5. Aizsargājiet elektrisko kabeli. Nekad nenesiet akumulatoru turot tikai aiz elektriskā kabeļa.
6. Ja pēc 24 stundu uzlādēšanas un aktīvas pļaušanas akumulators ātri izlādējas, var būt nepieciešama akumulatora nomaiņa.
7. Nemēģiniet atvērt akumulatora korpusu.
8. Tīriet tikai ar sausu, tīru lupatu.
9. Nekad nelietojiet mitru lupatu vai tādus viegli uzliesmojošus šķidrumus kā benzīns, vaitspirts, atšķaidītājs utt.
10. Vecie akumulatorui jāretilēitē atbilstoši priekšrakstieu.

**IEVĒROJIET - Dzinēja bremzes trosei vienmēr jābūt tā piestiprinātai, lai varētu apturēt dzinēju 3 sekunžu laikā.**
**Uzmanību ! Regulēšanai pieaiciniet pilnvaroto apkalpes pārstāvi.**

**Beidzoties pļaušanas sezonai**
1. Nepieciešamības gadījumā nomainiet asmeni, skrūves, uzgriežņus un uzmavas.
2. Rūpīgi notīriet zālienu pļaujamo mašīnu.
3. Palūdziet, lai vietējais Apkopes centrs rūpīgi iztīra gaisa filtru un veic nepieciešamo apkopi un remontu.
4. Izlejiet eļļu un benzīnu no dzinēja tvertnēm.

**Zālienu pļaujamās mašīnas uzglabāšana**
1. Nenovietojiet zālienu pļaujamo mašīnu novietnē tūlīt pēc lietošanas.
2. Pagaidiet, kamēr atdziest dzinējs, lai izvairītos no iespējama ugunsgrēka briesmām.
3. Notīriet zālienu pļaujamo mašīnu.
4. Uzglabājiet vēsā, sausā vietā, kur zālienu pļaujamā mašīna ir pasargāta no bojājumiem.

## KOPŠANA

**Apkopes ieteikumi**
Izstrādājumu var pazīt pēc unikālas sudrabmelnas kvalitātes uzlīmes.
Stingri iesakām veikt dotā izstrādājuma tehnisko apkopi vismaz vienu reizi 12 mēnešos un arī biežāk, ja tas tiek intensīvi ekspluatēts.

**Dzinēja apkopes režīms**
Pēc nepieciešamības sekojiet stundu vai kalendārajam režīmam. Biežāka apkope ir nepieciešama darbinot zālienu pļaujamo mašīnu nelabvēlīgos apstākļos.
**Pirmās 5 stundas** - Nomainiet eļļu.
**Ik pēc piecām stundām vai katru dienu** - Pārbaudiet eļļas līmeni. Notīriet pirkstu aizsargu. Notīriet virsmu ap izpūtēju.
**Ik pēc 25 stundām vai katru sezonu** - Nomainiet eļļu, ja ir liela noslodze vai augsta gaisa temperatūra. Izbīriet gaisa filtru.
**Ik pēc 50 stundām vai katru sezonu** - Nomainiet eļļu. Pārbaudiet dzirksteļu uztvērēju, ja tāds ir.
**Ik pēc 100 stundām vai katru sezonu** - Iztīriet dzesināšanas sistēmu*. Nomainiet aizdedzes sveci.
* Tīriet biežāk, ja strādājat putekļainos apstākļos vai, ja vējš pūš pa gaisu netīrumus, vai ilgstoši pļaujat garu, sausu zāli.

**Dzinēja apkope un garantija**
**Jūsu dzinējam garantiju dod dzinēja izgatavotājs. Papildus informāciju varat saņemt no vietējā izplatītāja, skat. zemāk.**
**Briggs un Stratton**
Tuvāko Briggs un Stratton pilnvaroto izplatītāju varat atrast rādītājā “Dzeltenās lapas”.

## Bojājumu konstatēšana

**Nedarbojas dzinējs**
1. **Pārliecinieties, ka OPC svira atrodas sākuma pozīcijā.**
2. Pārbaudiet, lai kontroles svira būtu “ ” pozīcijā.
3. Pārbaudiet vai tvertnē ir pietiekoši daudz benzīna un ir atvērts tvertnes vāciņa gaisa ventilis.
4. Izskrūvējiet un nosusiniet aizdedzes sveci.
5. Sastāvējusies degviela, aizvietojiet to. Pēc degvielas nomaiņas ir nepieciešams mazliet laika, lai izfiltrētos svaigā degviela.
6. Pārbaudiet vai ir piegriezta asmens skrūve. Vaļīga skrūve var kavēt dzinēja iedarbināšanu.
7. **Ja dzinējs neiedarbojas, nekavējoties atvienojiet aizdedzes sveces pievadu.**
8. **KONSULTĒJIETIES VIETĒJĀ APKOPES CENTRĀ.**

**Dzinējs negriežas (tikai elektropielaides gadījumā)**
1. **Pārliecinieties, ka OPC svira atrodas sākuma pozīcijā.**
2. Akumulators ir nosēdies - iedarbiniet zālāju pļāvēju ar roku.
3. **Ja dzinējs neiedarbojas, nekavējoties atvienojiet aizdedzes sveces pievadu.**
4. **KONSULTĒJIETIES VIETĒJĀ APKOPES CENTRĀ.**

**Vāja dzinēja darbība un/vai pārkaršana**
1. Pārliecinieties, ka kontroles svira ir normālā stāvoklī.
2. Atvienojiet aizdedzes sveces pievadu un ļaujiet motoram atdzist.
3. Notīriet zāles gružus un netīrumus no dzinēja un gaisa vārstuļiem, kā arī zem korpusa, ieskaitot vadus un lāpstiņas.
4. Iztīriet dzinēja gaisa filtru (palūdziet, lai vietējais apkopes centrs rūpīgi iztīra gaisa filtru).
5. Sastāvējusies degviela, aizvietojiet to. Pēc degvielas nomaiņas ir nepieciešams mazliet laika, lai izfiltrētos svaigā degviela.
6. **Ja dzinēja darbība joprojām ir vāja un/vai tas pārkarst, nekavējoties atvienojiet aizdedzes sveces pievadu.**
7. **KONSULTĒJIETIES VIETĒJĀ APKOPES CENTRĀ.**

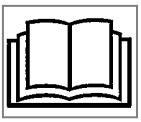
**Pārlieka vibrācija**
1. Atvienojiet aizdedzes sveces pievadu.
2. Pārbaudiet, vai ir pareizi uzlikts asmens, skat.
3. Ja asmens ir bojāts vai nonēsājies, aizvietojiet to ar jaunu.
4. **Ja vibrācija turpinās, nekavējoties atvienojiet aizdedzes sveces pievadu.**
5. **KONSULTĒJIETIES VIETĒJĀ APKOPES CENTRĀ.**

# SAUGUMO TAISYKLĖS

Jei nemokėsite teisingai naudotis vejos pjovėju, jis gali būti labai pavojingas. Šis vejos pjovėjas gali rimtai sužaloti vartotoją/operatorių ir kitus, todėl būtina laikytis visų perspėjimų ir darbo apsaugos priemonių, kad galėtumėt saugiai ir efektingai naudotis vejos pjovėju. Operatorius yra atsakingas už perspėjimų ir instrukcijų, esančių šiame instrukcijų rinkinyje vykdymą. Niekada nenaudokite vejapjovės, jeigu žolės dėžė arba apsaugos priemonės, kuriomis jus aprūpina gamintojas, nėra teisingoje pozicijoje.

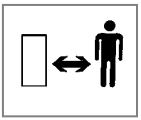
**Simbolių, susijusių su Husqvarna R 43, 43S, 43SE paaiškinimas**

Perspėjimas



Atidžiai perskaitykite instrukcijas vartotojui, kad būtumėt tikras, jog pilnai suprantate visus prietaiso kontrolės mechanizmus ir jų veiklą.

Visada laikykite vejos pjovėją taip, kad jis visas liestų žemę, kai pjaunate veją.Vejos pjovėjo pakreipimas ar pakėlimas nuo žemės paviršiaus gali būti akmenų išmetimo priežastimi.



Neleiskite stebėtojams stovėti arti. Nepjaukite žolės, kai žmonės, ypač vaikai arba gyvulėliai, randasi pjaunamojoje vejoje.

Saugokitės, kad nesusižeistumėt kojų pirštų arba rankų. Nelaikykite rankų arba pėdų arti prie besisukančių ašmenų.

Atjunkite už degimo žvakę, prieš pradedant bet kokį remontą, valymą ar reguliavimą, arba jei ruošiatės palikti vejos pjovėją be prižiūros kurį laiką.

Išjungus mašiną, pjovimo diskas dar kurį laiką sukasi. Palaukite, kol mašinos dalys visiškai sustos, prieš liečiant jas.

**Bendros taisyklės**

1. Niekada neleiskite vaikams arba žmonėms, kurie nesusipažinę su šiomis instrukcijomis, naudoti vejos pjovėją. Vietiniai nuostatai gali apriboti operatoriaus amžių.
2. Naudokite vejos pjovėją tik instrukcijose numatytu būdu ir pagal nurodytą paskirtį.
3. Niekada nedirbkite su vejos pjovėju, kai esate pavargę, sergate arba išgėrę alkoholio, panaudoję narkotikų arba vaistų.
4. Vartotojas yra atsakingas už nelaimingus atsitikimus bei sukeltą pavojų kitiems žmonėms arba jų nuosavybei.

**Degalų saugumas**

**PERSPĖJIMAS - Benzinas yra labai greitai užsidegantis skystis!**

- Laikykite kurą vėsioje vietoje ir specialiai tam skirtame konteineryje. Patariame nenaudoti plastmari-nių konteinerūų
- Aprūpindami benzinu vejos pjovėją, darykite tai lauke ir jokiu būdu nerūkytite.
- Pilkite degalus tik **PRIEŠ** įjungiant variklį. Niekada nenuimkite degalų bako dangtelio ir nepilkite kuro tuo metu, kai variklis veikia arba yra įkaitęs.
- Jeigu benzinas išsiliejo, nejjunkite variklio, bet patraukite mašiną į šalį, toliau nuo išsiliejimo vietos, ir venkite bet kokio degimo šaltinio, kol išsisklaidys benzino garai.
- Sandariai uždarykite visus degalų bako ir konteinerių dangtelius.
- Patraukite vejos pjovėją šalin nuo kuro laikymo vietos, prieš jį įjungiant.

**Saugumo priemonės, įkraunant bateriją (R 43SE)**

1. Reguliariai tikrinkite įkrovėjo kabelį, kad jis nebūtų apgadintas ar susidėvėjęs nuo ilgo naudojimo.
2. Nenaudokite vejapjovės, jei įkrovėjo kabelis nėra gerame stovyje.
3. Nebandykite įkrauti kitus produktus su šio gaminio įkrovėju.
4. Nebandykite įkrauti šio akumuliatoriųų kitu įkrovėju.
5. Įkrovimas turi būti vykdomas saugioje vietoje, kur niekas neužlips ant akumuliatoriųų ir neužkliūs už laido.
6. Patalpa turi būti gerai vėdinama.
7. Per įkrovimą akumuliatoriųų įkrovėjas įšyla. Tai normalu, ir reiškia, kad įkrovėjas funkcionuoja normaliai.
8. Per įkrovimą neuždenkite akumuliatorių jokiais uždangalais.
9. Užtikrinkite, kad nei įkrovėjas, nei akumuliatorius negautų drėgmės.
10. Venkite aukštų temperatūrų.
11. Įkrovėjas neveiks prie temperatūros žemiau vandens užšalimo laipsnio, nei esant aukščiau 40 laipsnių C.
12. Nepadarykite trumpo sujungimo baterijos galuose.

**Pasiruošimas darbiu**

1. Nepjaukite žolės būdamas basas arba apsiavęs atvirus sandalus. Visada būkite apsirengęs tinkamais rūbais ir avėkite uždarus batus.
2. Rekomenduojame naudoti ausų apsaugos priemonę.
3. Užtikrinkite, kad vejoje nebūtų pagalių, akmenų, kaulų, vielos ir šiukšlių; visa tai gali patekti ant ašmenų ir būti jų pagalba išmesti.
4. Prieš naudojant mašiną, ir po bet kokio sutrenkimo, patikrinkite, ar nėra mechaninio susidėvėjimo ženklų arba apadinimo, ir suremontuokite, jei reikalinga.
5. Pakeiskite nusidėvėjusius ar apgadintus ašmenis kartu su jų pritvirtinimo varžtais, kad išlaikyti pusiausvyrą.
6. Pakeiskite blogai veikiančius duslintuvus.

## SAUGUMO TAISYKLĖS

**Naudojimas**

1. Neleiskite varikliui dirbti uždaroje patalpoje, kur gali rinktis išmetamosios dujos (anglies viendeginis).
2. Naudokite vejos pjovėją tik dienos šviesoje arba esant geram dirbtiniam apšvietimui.
3. Kur įmanoma, venkite dirbti su vejos pjovėju, kai žolė yra šlapia.
4. Būkite atsargūs šlapioje žolėje, nes galite paslysti.
5. Ypatingai saugokitės, kad nepaslystumėte šlaituose, apsiaukite neslidžiais batais.
6. Pjaukite horizontaliai šlaito, ir niekada aukšyn arba žemyn.
7. Ypatingai būkite atsargūs, kai keičiate pjovimo kryptį šlaite.
8. Pjauti šlaituose ir pakrantėse gali būti pavojinga. Nepjaukite žolės upės, ežero **pakrantėse** arba **stačiuose** šlaituose.
9. Nepjaukite eidamas atbulomis, nes galite užkliūti už ko nors ir apvirsti. Niekada nebėkite, o eikite.
10. Niekada nepjaukite žolės, traukdamas vejos pjovėją į save.
11. Išjunkite variklį, prieš gabenant vejos pjovėją vietove, kurioje nėra žolės bei transportuojant vejos pjovėją į pjovimo vietą ir iš jos.
12. Niekada nedirbkite su vejos pjovėju, kai apsaugos priemonės yra sugadintos arba jų nėra.
13. Neviršykite variklio greičio ir nekeiskite greičio, nustatyto reguliavimo mechanizme. Per didelis greitis yra pavojingas ir trumpina vejos pjovėjo tarnavimo laiką.
14. Išlaisvinkite visus ašmenis ir pavaros sankabą, prieš įjungiant variklį.
15. Visada laikykite rankas ir kojas toliau nuo pjovimo prietaisų, o ypač saugokitės įjungiant motorą.
16. Nepakreipkite vejos pjovėjo, kai užvedate variklį.
17. Nekiškite rankų arti prie žolės išmetamojo vamzdžio, variklio veikimo metu.
18. Niekada nekilnokite ar nenešiokite vejos pjovėjo, varikliui veikiant.
19. Degimo žvakės laidas gali būti įkaitęs, būkite atsargūs.
20. Nebandykite daryti jokio remonto vejos pjovėjui, kol variklis nėra atvėsęs.
21. Išjunkite variklį ir palaukite, kol nustos suktis ašmenys:
    - prieš paliekant vejos pjovėją be priežiūros kurį laiką;
22. Kai norite sustabdyti variklį, atleiskite opratoriaus valdymo kontrolės mechanizmą, palaukite, kol sustos sukęsi ašmenys, atjunkite uždegimo žvakę ir palaukite, kol atvės variklis:
    - prieš aprūpinant degalais.
    - prieš pašalinant žolės užsikimšimą;
    - prieš tikrinant, valant ar ką nors darant mechanizmui;
    - jeigu atsitrenkėte į kokį daiktą. Nustokite dirbęs, kol įsitikinsite, kad vejos pjovėjas yra visiškai nepažeistas, ir galite saugiai su juo dirbti;
    - jeigu vejos pjovėjas ima nenormaliai vibruoti. Tuoj pat patikrinkite jį. Perdaug didelė vibracija gali būti susižeidimų priežastimi.
23. Sumažinkite kuro padavimo mechanizmo veikimą variklio išjungimo metu ir, jeigu variklis turi uždarymo klapaną, išjunkite kurą, kai pabaigsite žolės pjovimą.

**Techninė priežiūra ir laikymas**

1. Laikykite visas veržles, sraigtus ir varžtus stipriai priveržtus, kad būtumėt užtikrintas, jog vejos pjovėjas yra saugaus darbo būklėje.
2. Dažnai patikrinkite žolės dėžę/maišelį, kad nebūtų nusinešiojęs ar nuskuręs.
3. Saugumo dėlei pakeiskite nusidėvėjusias ar sugadintas dalis.
4. Pakeitimui naudokite tiktai šiam gaminiui skirtus ašmenis, varžtus ašmenims, tarpiklį ir rotatorių.
5. Niekada nelaikykite vejos pjovėjo su degalais kuro bake tokiame pastate, kur benzino garai gali pasiekti atvirą ugnį ar kibirkštį.
6. Leiskite varikliui atvėsti, prieš patalpinant į bet kokią uždarą patalpą.
7. Kad sumažintumėt pavojų, laikykite variklį, duslintuvą, akumuliatoriaų skyrių ir kuro laikymo vietas švariomis nuo žolės, lapų ar per didelio užteršimo tepalais.
8. Jeigu būtina visiškai ištuštinti kuro baką, tas turi būti daroma lauke.
9. Mašinos reguliavimo metu būkite atsargūs, kad nejkištumėt pirštų tarp judančių ašmenų ir pritvirtintų mašinos dalių.

## SURINKIMO INSTRUKCIJA

**Rankenos surinkimas**

**Žemutinės rankenos pritvirtinimas prie vejapovės**

1. Nuimkite rutulio formos rankenėles
2. Priderinkite žemutinę rankeną, stengdamiesi, kad suformuoti galai patektų į atitinkamas angas, esančias abiejose vejapjovės pusėse.**(A1)**
3. Pritvirtinkite rankeną duotą plastikinių poveržlių ir rutulio formos rankenelią pagalba. Įsitikinkite, kad patraukimo virvutės skriemulys būtą dešinėje pusėje, kai žiūrima iš užpakalinės vejapjovės pusės.

**Apatinės rankenos pritvirtinimas prie žemutinės rankenos**

1. Pritvirtinkite virsutinį rankenos strypą.
2. Įsukite sraigtus iš vidinės pusės.**(A2)**
   **PASTABA:** Poveržlę dėkite tarp sparnuotosios veržlės ir rankenos strypo.

**Užvedimo virvutę**

1. Atjunkite už degimo žvakės laidą.
2. Patraukite operatoriaus kontrolės svertą/OPC, kad atlaisvintumėt variklį nuo stabdžių.
   **(B1 - R 43)**
   **(B2 - R 43S/SE)**
3. Įstatykite virvutę į jai skirtą prietaisą, esantį ant žemutinės rankenos.**(B3)**
4. Įstatykite virvutę į jai skirtą prietaisą, esantį ant aukštutinės rankenos.**(B4)**

**Prieĩ ištraukiate virvutę pritraukdami OPC svertą prie ranktūrio, turite atlaisvinte stabdžius**

## SURINKIMO INSTRUKCIJA

**Žoliadėžės surinkimas**
**Žoliadėžės tinklo surinkimas**

- **Neatskirkite ir nedėkite atskirai trijų žoliadėžės tinklo dalių**

1. Sulankstykite tinklo kraštines į vidaus pusę.**(C1)**
2. Sureguliuokite atitinkamus įspaudžiamus gnybtukus ir angas, ir stipriai suspauskite kartu. Įsitikinkite, kad gnybtai būtų pozicijoje. Surinktas žoliadėžės tinklas turi atrodyti taip, kaip parodyta paveiklėlyje.**(C2)**

**Žoliadėžės tinklo montavimas prie žoliadėžės apatinės dalies.**

Įstatykite įspaudžiamus gnybtukus, esančius žoliadėžės tinklo apatinėje dalyje, į angeles, kurios randasi žoliadėžės žemutiniame pagrinde, ir pastumkite, kad įsistatytą į vietą.(**C3**)

**Žoliadėžės dangtelio montavimas**

1. Uždėkite viršutinį dangtelį ant žoliadėžės žemutines dalies **(C4)**
2. Sureguliuokite gnybtukus su angelėmis. Sustumkite abi dalis kartu, pardėdami nuo dėžės užpakalines dalies ir stumdami į priekį.**(C5) Įsitikinkite, kad visi gynbtukai būų saugiai sujungti.**

**Pilnai surinktos žoliadėžės montavimas prie vejapjovės**

1. Pakelkite apsaugos uždangalą. Įstatykite pilnai surinktos žoliadėžės kaladėles į angeles korpuso viršuje. Įkiškite vietos nustatymo kaištelius, esančius ant apsaugos uždangalo, į skylutes, kurios yra ant žoliadėžės dangčio.**(C6)**
- Norėdami nuimti, pakartokite visą procedūrą atvirkštine tvarka.

**Įsidėmėkite:** Jokio tarpo negali būti palikta tarp žolės dėžės ir apsaugos dangtelio.

**Kai nebūtina surinkti žolę, jūs galite naudoti vejos pjovėją be žolės dėžės. Įsitikinkite, kad apsaugos dangtelis būtų sandariai uždarytas.**

**Žolės surinkimo indikatorius**

- **SVARBU ŽINOTI!** Mašina turi dirbti, kad galėtą veikti indikatorius. Sekite nurodymais, kurie yra duoti skyrelyje **'Naudojimas – įjungimas ir sustabdymas.**

1. Jūsą vejapjovė turi žolės surinkimo indikatorių, kuris pasako jums, kada turi būti ištuštinta žoliadėžė. Kai indikatorius matomas, žolė yra renkama.**(C7)**
2. Kai indikatorius mažai besimato, laikas tuštinti žoliadėžė.**(C8)**
3. Atlaisvinkite OPC svertą ir nuimkite žoliadėžė ištuštinimui.

**Žoliadėžės ištuštinimas**

1. Laikykite žoliadėžę, kaip parodyta paveikslėyje.**(C9)**
- Palaida žolė automatiškai bus išvalyta, kai vėl uzvesite mašina. Jeigu kamuoliuko formos indikatorius nepakils, tada rankiniu būdu išvalykite žolės išmetimo vamzdį.
- Užtikrinkite, kad žolės išmetimo vamzdis būtą švarus ir be purvo.

## PASTABOS APIE VARIKLĮ

**Tepalas**

1. Periodiškai tikrinkite tepalo lygį ir taip pat patikrinkite po kiekvienos penkių valandų darbinės veiklos.
2. Papildykite tepalą kiek reikalinga iki lygio, pažymėto rodyklėje - PILNAS.
3. Naudokite SAE 30 geros kokybės tepalą.
4. Pilant tepalą:
   a) atsukite tepalo bako dangtį.**(D1)**
   b) pilkite iki rodyklės PILNAS.**(D2)**
5. Pakeiskite tepalą po pirmos penkių valandų darbinės veiklos, o paskui po kiekvienos 25 valandų darbinės veiklos.
6. Visada keiskite tepalą, kai variklis yra šiltas - bet ne karštas - ir niekada nebandykite remontuoti, kai variklis yra įkaitęs.

**Benzinas**

1. Naudokite šviežią, įprastą, neturintį švino, benziną.
2. **NIEKADA NEVARTOKITE BENZINO, KURIAME YRA ŠVINO**
   **Jeigu vartosite benziną, kuriame yra švino, dūmai ims rūkti pro išmetamąjį vamzdį, ir bus padaryta nepataisoma žala varikliams, turintiems katalizinį neutralizatorių.**
3. Nepilkite degalų į baką, kol variklis dar nėra atvėsęs.
4. Nepilkite degalų į baką, kai rūkote.
5. Nepilkite degalų į baką, veikiant varikliui.
6. Kad išvengtumėt purvo patekimo į degalus, nuvalykite žoles ir purvą nuo degalų bako dangčio, prieš jį nuimant.**(E1)**
7. Rekomenduojame, kad piltumėt benziną per leikutę su tinkleliu.**(E2)**
8. Prieš įjungiant variklį, išvalykite, jei prasiliejo degalai.

**Prašome įsidėmėti** : patraukite produktą toliau nuo kuro įpylimo vietos, prieš jį uždedant.

## UŽVEDIMAS - NEDIDELIO KIEKIO KURO PADAVIMAS Į VARIKLĮ

**Įsidėmėkite:** Pirmą karta užvedant variklį, prisipilkite benzino ir tepalo, kaip aprašyta, paragrafe **Tepalas ir benzinas**.

Užpildymas paprastai ne reikalingas, kai iš naujo uždedamas šiltas variklis. Tačiau esant šaltam orui, gali prireikti pakartoti užpildymą.

**Variklio užvedimas/įjungimas pirmą kartą**

1. Nustatykite variklio greičio kontrolės prietaisą į padėtį GREITAS ' ', kaip parodyta paveikslėlyje, esančiame paragrafe: **Naudojimas - užvedimas ir išjungimas.**
2. Stipriai paspauskite kuro padavimo mygtuką **(F)** penkis kartus.
3. Sekite nurodymais, esančiais paragrafe: **Naudojimas - užvedimas ir išjungimas.**
4. Jei variklis neįsijungia, patempus starterio virvutę tris kartus, paspauskite kuro padavimo mygtuką tris kartus ir pakartokite punktą 3.

**Variklio užvedimas pakartotai**

1. Nustatykite variklio greičio kontrolės prietaisą į padėtį GREITAS ' ' ir stipriai tris kartus paspauskite kuro padavimo mygtuką, prieš įjungiant variklį. Jei variklis sustojo dėl degalų stokos - pripilkite degalų paspauskite kuro padavimo mygtuką tris kartus.

## NAUDOJIMAS

**R 43 užvedimas ir išjungimas**
**Užvedimas**
1. Prijunkite už degimo žvakės laidą.
2. Nustatykite variklio greičio kontrolės prietaisą į padėtį GREITAS ‘ ’ prieš užvedimą.**(G1)**
3. Patraukite operatoriaus kontrolės prietaisą **(OPC)**, G2 kad atlaisvintumėt variklį ir ašmenis nuo stabdžių.**(G2)**
4. Patraukite starterio virvutę stipriai į save, kol pajusite pilną pasipriešinimą, lėtai sugrąžinkite rankeną, tada vėl tvirtai patraukite rankeną į save, iki jos pilnos apimties.**(G3)**
5. Kai variklis įsijungs, leiskite jam veikti 30 sekundžių, prieš pradedant dirbti.

**Išjungimas**
1. Atlaisvinkite OPC svertą **(G2)**.

**Dujų svirtis (jeigu pritaikytas)**
1. **Schema G4** parodo GREITĄ (FAST) (veikimo) poziciją.
2. **Schema G5** parodo LĖTĄ (SLOW) (tuščio veikimo) poziciją.

**R 43S užvedimas ir išjungimas**
**Užvedimas**
1. Sekite R 43 punktais 1 - 2.
2. Patraukite operatoriaus kontrolės prietaisą **(OPC)**, G2 kad atlaisvintumėt variklį ir ašmenis nuo stabdžių.**(G6)**
3. Sekite R 43 punktais 4 - 5.

**Pavaros įjungimas**
1. Pavara priekiniams ratams yra įjungiama valdymo pavaros sverto pagalba, kuris randasi rankenos viršuje.**(G7)**
2. Atleidus valdymo pavaros svertą, automatiškai išsijungia įjudejimas priekį.

**Išjungimas**
1. Atlaisvinkite valdymo pavaros svertą.**(G7)**
2. Atlaisvinkite OPC svertą.**(G6)**

**R 43SE užvedimas ir išjungimas**
**Užvedimas/çjungimas**
1. Sekite R 43S punktais 1 - 3.
2. Pasukite raktą ir laukite, kol užsives variklis.**(G8)**
3. Jei variklis nepradeda veikti, kai pasukate raktą, gal būt reikalinga pakrauti akumuliatorių.

**Pavaros įjungimas - žiūr. R 43S**
**Išjungimas - žiūr. R 43S**
**Kaip pjauti žolę**
- Kadangi variklio tepimas yra limituotas, nereikėtų dirbti su pjaunamąja šlaituose, kurių pakilimo kampas sudaro daugiau, negu 30 laipsnių.

1. Pradėkite pjauti nuo vejos krašto, nupjaunant ruožus, einančius alternatyvia kryptimi.
2. Pjaukite veją du kartus per savaitę, žolės augimo sezono metu; jūsų vejai bus žalinga, jei daugiau kaip viena trečioji žolės ilgio bus nupjaunama per vieną kartą, ir tai gali blogai atsiliepti surinkimui.

**Įsidėmėkite:**
**Neperkraukite savo pjovėjo.**
Iš karto nureguliuokitejį aukščiausiame taške, žiūr. **Pjovimo aukštis**, tada, kai pjaunante aukštą žolę, mašinos variklis nebus perkrautas ir išvengsite žalos, daromos jūsų vejos pjovėjui.

**Pjovimo aukščio pasirinkimas**
1. Patraukite aukščio nustatymo svertą į šalį nuo vietos nustatymo angelią ir perkelkite jį į pasirinktą poziciją.**(H)**

**Naudojimas mulčiavimui**
1. Jūsų vejos pjovėjas gali būti naudojamas mulčiavimui/žolės susmulkinimui.
2. Sustabdykite vejos pjovėją, kaip aprašyta skyriuje **Naudojimas - užvedimas ir išjungimas**, ir atjunkite už degimo žvakę.
3. Pakelkite saugumo uždangalą. Sukdami pritoirtinkite mulčiavimo kaištį prie žolės pašalinimo vamzdžio užpakalinės dalies **(J)**.
4. Patikrinkite, kad mulčiavimo kaištis būtų saugiai pritvirtintas **(K)**.
5. Mulčiavimo kaištis neleidžia surinkti žolę, užblokuodamas surinkimo vamzdį, esantį korpuso apačioje.
6. Įsitikinkite, kad saugumo uždangalas būtų reikalingoje padėtyje.

## PRIEŽIŪRA

**DĖMESIO!**
Išjunkite variklį, palaukite, kol nustos suktis ašmenys, ir atjunkite už degimo žvakės laidą:
- prieš pašalinant žolės užsikimšimą
- prieš tikrinant, valant ar ką nors darant mechanizmui

**SVARBU ŽINOTI**
Niekada nenaudokite vandens, valydami savo vejos pjovėją. Nevalykite su chemikalais, įskaitant benziną arba tirpiklius - kai kurie gali sugadinti svarbias plastmasines dalis.

**Valymas**
- Atjunkite už degimo žvakę.
- Paverskite mašiną ant šono taip, kad išmetamasis vamzdis būtų pačiame viršuje.

1. Nušluokite žolę po korpusu su šepečiu.**(L1, L2)**
2. Naudodamasis minkštu šepečiu, išvalykite žolę ir jos likučius iš visų orui prieinamų variklio dalių ir žolės pašalinimo vamzdžio **(L3)**, iš pjovimo aukščio nustatymo vietos, aplinkui visus ratus **(L4)** ir žolės dėžę.
3. Nuvalykite vejos pjovėjo paviršių su sausu skuduru.

**Pjovimo sistema**
**Ašmenų išėmimas**
- Atjunkite už degimo žvakę.
- Paverskite mašiną ant šono taip, kad išmetamasis vamzdis būtų pačiame viršuje.

1. Atsukant ašmenų sraigtus, naudokitės veržliarakčiu, sukdami jį prieš laikrodžio rodyklę.**(M)**
2. Nuimkite ašmenų sraigtą, ašmenis ir. ratinį tarpiklį.
3. Patikrinkite, kad nebūtų gedimų ir kaip reikiant išvalykite.

**Kaip įstatyti ašmenis**
1. Įstatykite ašmenis į mechanizmą tiktai taip, kad aštrūs kraštai būtų nukreipti į šalį nuo mašinos.
2. Vėl surinkite ašmenis, įsukdami sraigtą per ašmenis ir tarpiklį.
3. Stipriai laikydamas, gerai priveržkite ašmenų veržlę su veržliarakčiu. Neperveržkite.

**DĖMESIO!**
Nebandykite daryti jokio remonto, kai variklis yra įkaitęs.
**Visada būkite atsargus su ašmenimis - aštrūs kraštai gali sužeisti jus. NAUDOKITE PIRŠTINES. Atnaujinkite ašmenis po 50 valandų pjovimo arba po 2 metų, kas greičiau, nežiūrint į stovį. Jei ašmenys yra įskilę ar pažeisti, pakeiskite naujais.**

# PRIEŽIŪRA

**Kaip įkrauti akumuliatoriaus (TIKTAI 43 SE)**
**N1 - laidų grupė**
**N2 - įkrovos taškas**
**N3 - dangtelis**
1. Sustabdykite vejos pjovėją.
2. Atjunkite už degimo žvakę.
3. Nuimkite dangtelį nuo įkrovos taško, kuris randasi prie laidų grupės galo.**(N)**
4. Įjunkite įkrovimo laidą į jungiklį akumuliatorių laide.**(N)**
5. Įjunkite baterijos įkrovėją į naminę elektros rozetę.
6. Tada prasidės įkrovimas.
7. Įkrovimas vyksta 24 valandas.
8. Pasibaigus įkrovimui, išjunkite įkrovėją iš rozetės ir iš įkrovimo taško.**(N)**
9. Vėl uždėkite dangtelį ant įkrovimo taško.**(N)**
10. Gaminys dabar paruoštas veiklai.

**APLINKOSAUGOS INFORMACIJA**

Electrolux Outdoor Products yra gaminami prisilaikant Aplinkosauginės administravimo sistemos (ISO 14001) reikalavimų, naudojant, kur praktiškai įmanoma, komponentus, pagamintus, sutinkamai su kompanijos darbo atlikimo metodika, pagal visus aplinkosaugos reikalavimus, ir su galimybe produkto medžiagą panaudoti perdirbimui naujo produkto gamyboje, kai gaminio tarnavimo laikas baigiasi.

* Įpakavimas yra perdirbamas, ir plastmasinės dalys yra skirtos perdirbimui (kur praktiškai galima) pagal atitinkamas kategorijas.
* Privalu atsižvelgti į aplinkosaugos reikalavimus, norint pašalinti produktą, jo tarnavimo laikui pasibaigus.
* Jei reikia, kreipkitės į vietinę valdžią dėl informacijos, kaip pašalinti produktą.

**AKUMULIATORIAUS PAŠALINIMAS**

* Akumuliatorius turi būti nugabentas į įgaliotą serviso centrą arba vietinę perdirbimo stotį.
* **Nebenaudojamo akumuliatoriaus NEŠALINKITE kartu su namų ūkio atliekomis.**
* **Švino/rūgšties akumuliatorinės baterijos gali būti žalingos sveikatai, ir jos turi būti pašalinamos pripažintos perdirbimo aparatūros pagalba, prisilaikant Europos nuostatų.**
* **NEIŠMESKITE akumuliatoriaus į vandenį.**
* **NEDEGINKITE !**

**DEGALŲ IR TEPIMO ALYVOS PAŠALINIMAS**

* Dirbdami su degalais ar kokia nors tepimo alyva, vilkėkite apsauginiais rūbais.
* Venkite kontakto su oda.
* Prieš transportuojant produktą, pasalinkite benziną ir variklio tepalą.
* Kreipkitės į vietinę valdžią dėl informacijos, kur randasi artimiausia perdirbimo/pašalinimo stotis.
* **Nešalinkite panaudoto kuro/tepimo alyvos kartu su namų ūkio atliekomis.**
* **Kuro /tepimo alyvos atliekos yra žalingos, bet gali būti perdirbtos, ir jos turi būti šalinamos pripažintos perdirbimo aparatūros pagalba.**
* **NEPILKITE panaudoto kuro/tepimo alyvos į vandenį.**
* **NEDEGINKITE !**

**Akumuliatoriaus pakeitimas**
1. Akumuliatorius randasi po gaubto, už variklio.
2. Sustabdykite vejos pjovėją ir atjunkite už degimo žvakę.
3. Nusukite varžtus nuo viršelio.
4. Nuimkite viršelį kad galėtumėte pasiekti akumuliatorių.

**SVARBU: Pakeičiama akumuliatorų reikia įkrauti prieš naudojant.**
**Užtikrinkite, kad nei įkrovėjas, nei akumuliatorius negautų drėgmės.**
**Akumuliatoriaus vienetas gali būti pakeista išėmus akumuliatorių iš jo buvimo vietos ir atjungus jį nuo akumuliatorius laidų.**

**Bendri nurodymai daug kartų įkraunamiems akumukuatoriams**
1. Įkrovimo laikas yra 24 valandos.
2. Normaliai naudojant, akumuliatorius pasikraus variklio veikimo metu.
3. Norint išlaikyti akumuliatorius puikiame stovyje, jį reikia įkrauti mažiausiai kartą per kiekvienus 6 mėnesius.
4. Įkrovimo laikotarpio prailginimas gali sutrumpinti akumuliatorių tarnavimo laiką.
5. Apsaugokite elektros kabelį. Niekada nenešiokite įkrovėjo, laikydami tik už elektros kabelio.
6. Jei po ilgo naudojimo laiko akumuliatorius veikia silpnai ir po pilno 24 valandų įkrovimo, reikia tikriausiai ją pakeisti nauja.
7. Nebandykite atidaryti akumuliatoriaus apvalkalo.
8. Valykite tik su sausu minkštu skudurėliu.
9. Niekada nenaudokite drėgno skuduro arba degių skysčių, kaip baltasis spiritas, benzinas, tirpikliai ir t.t.
10. Išmeskite senus akumuliatorius į saugią vietą.

**SVARBU ŽINOTI**
**Variklio stabdžių kabelis turi būti taip pritaikytas, kad išjungtų variklį per 3 sekundes .**
**ATSARGIAI! Dėl sureguliavimo kreipkitės į savo autoritetingą serviso darbuotoją.**

**Žolės pjovimo sezono pabaigoje**
1. Jei reikalinga, pakeiskite veržles, varžtus, sraigtus ar ašmenis.
2. Rūpestingai išvalykite savo vejos pjovėją.
3. Paprašykite vietinio serviso, kad gerai išvalytų oro filtrą ir atliktų tokį remontą, kokio reikia.
4. Išvalykite variklį nuo tepalo ir benzino.

**Vejos pjovėjo laikymas**
1. Nepadėkite į sandėlį vejos pjovėjo tuoj pat po naudojimo.
2. Palaukite, kol variklis atvės, kad išvengtumėte ugnies nelaimės.
3. Išvalykite savo vejos pjovėją.
4. Laikykite vėsioje, sausoje vietoje, kur pjovėjas apsaugotas nuo pakenkimų.

## PRIEŽIŪRA

**Serviso rekomendacijos**
Jūsų pirkinys yra unikaliai atpažįstamas, pagal sidabrinę ar juodą reitingo etiketę.
Mes rimtai rekomenduojame, kad jūsų produktas būtų techniškai aptarnaujamas mažiausiai kartą kas 12 ménesių ir dar dažniau, jei jis naudojamas profesiniam darbui atlikti.

**Variklio priežiūros planas**
Sekite valandomis ar kalendoriaus intervalais, kaip jums geriau. Dažniau reikia aptarnauti, kai dirbama blogomis sąlygomis.
**Po pirmų 5 valandų** - pakeiskite tepalą.
**Kas 5 val. ar kasdien** - patikrinkite tepalo lygį. Išvalykite pirštų apsaugą ir aplinkui duslintuvą.
**Kas 25 val. arba kiekvieną sezoną** - pakeiskite tepalą, jeigu dirbate dideliu krūviu ir aukštoje temperatūroje. Išvalykite oro filtrą.
**Kas 50 val. arba kiekvieną sezoną** - pakeiskite tepalą, patikrinkite kibirkščių apsaugą, jei tokią turite.
**Kas 100 val. arba kiekvieną sezoną** - išvalykite vėsinimo sistemą*. Pakeiskite už degimo žvakę.
* Dažniau valykite, kai aplinkui daug dulkių, arba kai purvinos oro sąlygos, arba po ilgos darbinės veiklos, pjaunant ilgą ir sausą žolę.

**Variklio aptarnavimas ir garantija**
**Variklis, esantis jūsų vejos pjovėjuje, yra su variklio gamintojo garantija. Dėl išsamesnės informacijos kreipkitės į savo prekybos agentą, kaip paaiškinta žemiau.**
**Briggs and Stratton**
Jūs galite susirasti autorizuotą Briggs and Stratton Serviso agentą 'Geltonuosiuose puslapiuose'.

## Gedimų suradimas

**Kai neužsiveda variklis**
1. **Įsitikinkite, kad OPC svertas būtų paleidimo pozicijoje.**
2. Patikrinkite, kad kontrolės svertas būtų ' ' pozicijoje.
3. Patikrinkite, ar yra užtenkamai degalų bake, ir ar švari oro ventiliatoriaus galvutė.
4. Išimkite ir išdžiovinkite už degimo žvakę.
5. Benzinas gali būti pasenęs - pakeiskite. Pakeitus benziną, gali praeiti šiek tiek laiko, kol šviežias benzinas prasifiltruos.
6. Patikrinkite, ar stipriai prisuktas ašmenų sraigtas. Laisvas sraigtas gali sutrukdyti variklio užvedimui.
7. **Jei variklis neužsiveda, tuoj pat atjunkite už degimo žvakės laidą.**
8. **KONSULTUOKITĖS SU VIETINIU SERVISU.**

**Variklis nesisuks (tik elektrostato atveju)**
1. **Įsitikinkite, kad OPC svertas būtų paleidimo pozicijoje.**
2. Išsikrovė akumuliatorius - įjunkite pjovėją rankiniu būdu.
3. **Jei variklis vis dar neužsiveda, nedelsiant atjunkite už degimo žvakės laidą.**
4. **KONSULTUOKITĖS SU VIETINIU SERVISU.**

**Variklio pajėgumo trūkumas ir/arba perkaitimas**
1. Patikrinkite, kad kontrolinis svertas būtų 'normalioje' pozicijoje.
2. Atjunkite už degimo žvakės laidą ir palaukite, kol variklis atvės.
3. Išvalykite žolės likučius ir šiukšles aplinkui variklį, oro angas bei korpuso dugną, įskaitant žolės pašalinimo vamzdį ir ventiliatorių.
4. Išvalykite variklio oro filtrą. (Paprašykite vietinio serviso, kad gerai išvalytų variklio oro filtrą.)
5. Benzinas gali būti pasenęs - pakeiskite. Pakeitus benziną, gali praeiti šiek tiek laiko, kol šviežias benzinas prasifiltruos.
6. **Jei varikliui vis dar trūksta pajėgumo ir/arba yra perkaitęs, atjunkite už degimo žvakės laidą.**
7. **KONSULTUOKITĖS SU VIETINIU SERVISU.**

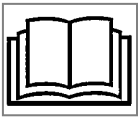
**Per didelė vibracija**
1. Atjunkite už degimo žvakės laidą.
2. Patikrinkite, kad teisingai būtų pritvirtinti ašmenys.
3. Jei ašmenys apgadinti ar nusidėvėję, pakeiskite naujais.
4. **Jei vibracija nenustoja, atjunkite už degimo žvakės laidą nedelsdami.**
5. **KONSULTUOKITĖS SU VIETINIU SERVISU.**

# SIGURNOSNE MJERE

Ako se ne upotrebljava pravilno ova kosilica za travu može biti opasna! Kosilica može nanijeti tešku ozljedu onome koji njome rukuje (rukovatelju) i drugima, te se upozorenja i sigurnosne upute moraju slijediti da bi se osigurala zaštita i djelotvornost pri rukovanju kosilicom. Rukovatelj je odgovoran za izvršenje i primjenu upozorenja i sigurnosnih uputa iz priručnika. Rabite kosilicu samo kada su proizvođačeva kutija za skupljanje trave i štitnici pravilno namješteni.

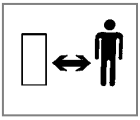
**Tumačenje simbola za Husqvarna R 43, 43S i 43SE**

Upozorenje



Pažljivo pročitajte upute za uporabu i provjerite da li razumijete namjenu svih uređaja za upravljanje.

Uvijek držite kosilicu na zemlji kada kosite. Izvrtanje ili podizanje kosilice može prouzrokovati izbacivanje kamenja.



Držite promatrače na odstojanju. Nemojte kositi kada su ljudi, a naročito djeca ili životinje u domašaju kosidbe.

Budite na oprezu kako ne bi odrezali prste ili ruku. Ne stavljujte ruke ili stopala blizu rotacijskog noža.

Odvojite sviječicu prije nego što namjeravate popraviti, očistiti ili namjestiti kosilicu, a isto tako učinite ako namjeravate ostaviti kosilicu bez nadzora u bilo koje vrijeme.

Nož nastavlja s rotiranjem nakon što je stroj ugašen. Pričekajte da se svi dijelovi stroja potpuno zaustave prije nego što ih dotaknete.

**Općenito**

1. Nikada nemojte dozvoliti djeci ili ljudima koji nisu upoznati ovim uputstvima da rukuju kosilicom. Lokalni propisi mogu ograničiti dob rukovatelja kosilicom.
2. Kosilicu upotrebljavajte samo na način i za uporabu kako je opisano ovim uputstvima.
3. Nikada ne rukujte kosilicom kada ste umorni, bolesni ili pod utjecajem alkohola, droga ili lijekova.
4. Rukovatelj ili korisnik kosilice odgovoran je za nesreće ili opasnosti nanesene drugim ljudima ili njihovoj imovini.

**Sigurnosna zaštita goriva**

**UPOZORENJE - Benzin je lako zapaljiv**

- Uskladištite gorivo na hladnom mjestu u spremnicu specifično namijenjenu u tu svrhu. Plastična spremnica je neprikladna.
- Točite gorivo samo na otvorenom prostoru i nemojte pušiti kada točite gorivo.
- Gorivo dodajte **PRIJE** stavljanja motora u pogon. Nikada nemojte odstraniti poklopac spremnika goriva ili dodavati gorivo kada je motor u pogonu ili kada je motor vruci.
- Ako prolijete benzin, nemojte pokušati pokrenuti motor,nego pomaknite kosilicu (stroj) od mjesta prolijevanja i izbjegavajte stvoriti zapaljivi izvor sve dok benzinske pare ne ishlape.
- Provjerite da su svi poklopci spremnika goriva i spremnice postavljeni na pravilan način.
- Prije pokretanja, udaljite proizvod od mjesta opskrbe gorivom.

**Mjere zaštite kod punjenja akumulatora**

1. Redovito provjerite da kabel za punjenje ne bi bio oštećen ili istrošen zbog starosti.
2. Ne upotrebljavajte kosilicu ako kabel za punjenje nije u dobrom stanju.
3. Nemojte pokušati puniti druge proizvode uređajem za punjenje ovog akumulatora.
4. Nemojte pokušati puniti ovaj akumulator s bilo kojim drugim uređajem za punjenje.
5. Punjenje se mora vršiti na sigurnom mjestu tako da nitko ne nagazi a niti ne padne preko kabla ili akumulatora.
6. Mjesto punjenja mora biti prozračno.
7. Tijekom punjenja, uređaj za punjenje se zagrijava. To je normalno i znači da uređaj dobro radi.
8. Tijekom punjenja, nemojte pokrivati uređaj za punjenje.
9. Provjerite da niti akumulator niti uređaj za punjenje nisu izloženi vlazi.
10. Izbjegavajte ekstremne temperaturne razlike.
11. Uređaj za punjenje neće raditi ispod točke ledišta ili iznad 40°C.
12. Nemojte izazvati kratki spoj na električnim polovima akumulatora.

**Priprema**

1. Nemojte kositi bosi ili u otvorenim sandalama. Uvijek nosite prikladnu odjeću, rukavice i čvrste cipele.
2. Preporuča se uporaba zaštite za uha.
3. Provjerite da je mjesto kosidbe očišćeno od pruća, kamenja, kostiju, žice i krhotina; oni mogu biti odbačeni nožem.
4. Prije upotrebe stroja i poslije bilo kakavog udarca provjerite da li je stroj oštećen ili istrošen.
5. Zamijenite istrošene ili oštećene noževe zajedno s njihovim priborom u kompletima da bi se održala ravnoteža.
6. Zamijenite neispravne ispušne cijevi.

## SIGURNOSNE MJERE

**Uporaba**

1. Ne rukujte strojem u zatvorenom prostoru gdje se ispušni plinovi (ugljični monoksid) mogu sakupljati.
2. Upotrebljavajte kosilicu samo po danu ili pod dobrom rasvjetom.
3. Izbjegavajte rukovanje kosilicom na mokroj travi, kada je to moguće.
4. Budite oprezni na mokroj travi, jer se možete okliznuti i pasti.
5. Na strmini (kosini), posebno pazite na svoje uporište i nosite obuću u kojoj se ne skliže.
6. Kosite poprijeko kosine, nikada gore i dolje.
7. Budite krajnje oprezni kada mijenjate smjer na kosinama.
8. Kosidba na nasipima i kosinama može biti opasna. Nemojte kositi na **nasipima** ili **strmim** nagibima (kosinama).
9. Ne hodajte natraške kada kosite, možete pasti. Hodajte - nikada ne trčite.
10. Nikada nemojte kositi travu tako da vučete kosilicu prema sebi.
11. Zaustavite motor kada gurate kosilicu prcko površina koje nisu travnate, a isto tako učinite kada prenosite kosilicu na mjesto i sa mjesta kosidbe.
11. Otpustite mehanizam za zaustavljanje (OPC) kako bi zaustavili motor prije nego gurate kosilicu preko drugačijih površina nego što je trava i kada prenosite kosilicu sa i na mjesto kosidbe.
12. Nikada ne rukujte kosilicom koja ima oštećene štitnike ili ih uopće nema.
13. Nemojte premašiti brzinu ili promijeniti automatsku podešenost.
14. Oslobodite sve noževe i pogonske spojke prije pokretanja.
15. Ruke i noge uvijek držite podalje od noževa za rezanje, a naročito pri paljenju motora.
16. Nemojte izvrtati kosilicu kada pokrećete motor.
17. Ne stavljajte ruke blizu otvora za izbacivanje trave kada je motor u pogonu.
18. Nikada ne dižite niti ne nosite kosilicu kada je motor u pogonu.
19. Žica svječice može biti vruća - rukujte oprezno.
20. Ne pokušavajte popravljati kosilicu kada je motor vrući.
21. Zaustavite motor i pričekajte dok se nož ne zaustavi.
- prije nego što ostavite kosilicu bez nadzora bez obzira kako dugo;
22. Otpustite mehanizam za zaustavljanje (OPC) da bi zaustavili motor. Pričekajte da se noževi zaustave, odvojite kabel od svjećice, te pričekajte da se motor ohladi:-
- prije točenja goriva.
- prije pročišćavanja začepljenja;
- prije provjere, čišćenja ili rada na uređaju;
- ako udarite neki predmet. Ne upotrebljavajte kosilicu sve dok niste sigurni da je čitava kosilica u ispravnom stanju za rad;
- ako kosilica počinje nekontrolirano vibrirati., pregledajte je odmah. Pretjerano podrhtavanje može prouzrokovati ozljedu.
23. Smanjite podešenost gasa (brzine) dok je motor zaustavljen i ako motor ima ugrađen ventil za zaustavljanje, zaustavite dovod goriva po završetku kosidbe.

**Održavanje i uskladištenje**

1. Držite sve matice i vijke pritegnutim da budete sigurni da je kosilica u ispravnom stanju.
2. Redovito pregledajte kutiju (vreću) za pokošenu travu radi istrošenosti i oslabljenosti.
3. Zamijenite istrošene ili oštećene dijelove radi sigurnosti.
4. Upotrebljavajte samo nož za zamjenu, vijak za nož, razmaknicu (razdjelnik) i rotor specificiran za ovaj proizvod.
5. Nikada nemojte uskladištiti kosilicu s gorivom u spremniku u zgradi gdje pare mogu doprijeti do otvorene vatre ili iskre.
6. Ostavite motor da se ohladi prije uskladištavanja u bilo kakvo spremište.
7. Da bi smanjili opasnost od požara, držite motor, ispušni lonac, prostor od akumulatora i spremnik za gorivo čistim od trave, lišća ili prekomjerene zamašćenosti.
8. Ako spremnik za gorivo treba biti isušen, to treba učiniti na otvorenom prostoru.
9. Budite pažljivi pri namještavanju stroja da ne bi stavili prste između noževa koji se miču i nepomičnih dijelova stroja.

## UPUTSTVO ZA MONTAŽU (SKLAPANJE)

**Sklapanje ručke**

**Namještanje donje ručke na kosilicu**

1. Skinite okrugle ručice
2. Namjestite donju ručku tako da krajeve ručke postavite pravilno u za to određena mjesta na lijevoj i desnoj strani kosilice.**(A1)**
3. Učvrstite ručku plastičnim podložnim pločicama i okruglim ručicama. Provjerite da li se donja vodilica užeta za pokretanje nalazi s desne strane, ako gledate straga.

**Namještanje gornje ručke na donju ručku**

1. Pričvrstite gornji dio ručke za upravljanje.
2. Umetnite vijke s unutrašnje strane.**(A2)**
   **PAŽNJA:** Stavite brtvene prstenove između matice i ručke.

**Trzajni pokretač**

1. Odvojite žicu svjećice
2. Povucite mehanizam za zaustavljanje, da bi otpustili kočnicu motora
   **(B1 - R 43)**
   **(B2 - R 43S/SE)**
3. Stavite uže u vodilicu poteznog užeta na donjoj ručki.**(B3)**
4. Stavite uže u vodilicu poteznog užeta na gornjoj ručki.**(B4)**

**Kočnica se mora osloboditi tako da se OPC poluga gurne prema ručki prije povlačenja užeta.**

## UPUTSTVO ZA MONTAŽU (SKLAPANJE)

**Sklapanje kutije za pokošenu travu**
**Sklapanje mreže kutije za pokošenu travu**

- **Ne režite i ne odvajajte 3 dijela mreže kutije za pokošenu travu**

1. Otvorite stranice mreže prema van.**(C1)**
2. Podesite pipke i pripadajuće utore i snažno ih pritisnite jedne u druge. **Provjerite da li su sve kvačice zakvačene**. Sastavljena mreža mora izgledati kao što je prikazano na slici.**(C2)**

**Postavljanje mreže kutije za pokošenu travu na podnožje kutije.**

Postavite pipke koji se nalaze na donjem dijelu mreže u pripadajuće utore na podnožju kutije i snažno ih pritisnite.**(C3)**

**Sklapanje poklopca kutije za pokošenu travu.**

1. Postavite poklopac na donji dio kutije za pokošenu travu. **(C4)**
2. Podesite kvačice s utorima. Gurnite poklopac u donji dio kutije i nastavite prema naprijed.**(C5)** **Provjerite da li su sve kvačice pravilno zakvačene.**

**Namještanje kutije za pokošenu travu na kosilicu.**

1. Podignite sigurnosni poklopac. Postavite pipke potpuno sastavljene kutije za travu u utore na gornjem dijelu oplate. Postavite vijke koji se nalaze na sigurnosnom poklopcu u rupice na poklopcu za pokošenu travu.**(C6)**

- Rastavljanje se vrši obrnutim redom.

**Pažnja:** Provjerite da nema slobodnog prostora između sigurnosnog poklopca i kutije za travu.

**Ako se pokošena trava ne mora skupiti, možete koristiti kosilicu bez kutije za travu. Provjerite da je sigurnosni poklopac čvrsto zatvoren.**

**Pokazivač količine trave**

- **VAŽNO! Stroj mora biti u pogonu, ako želite da pokazivač trave radi.** Slijedite instrukcije u **Uputama za uporabu** - Pokretanje i zaustavljanje.

1. Vaša kosilica ima pokazivač trave koji vam pokazuje kada kutiju treba isprazniti. Kada je pokazivač trave vidljiv, trava se sakuplja.**(C7)**
2. Kada je pokazivač trave postaje nevidljiv, to je znak da kutiju treba isprazniti.**(C8)**
3. Otpustite polugu za kontrolu pogona, te skinite i ispraznite kutiju za pokošenu travu.

**Pražnjenje kutije za pokošenu travu**

1. Držite kutiju za pokošenu travu kao što je prikazano na slici.**(C9)**

- Pokošena trava će se automatski isprazniti po ponovnom pokretanju stroja. Ako se točka pokazivača ne pojavi, tada ruko m očistite otvor za izbacivanje trave.
- Provjerite da li je otvor za izbacivanje dobro očišćen.

## BILJEŠKE GLEDE MOTORA

**Ulje**

1. Provjerite razinu ulja periodički i nakon svakih pet sati rada.
2. Dodajte ulje kada je to potrebno da bi održavali razinu do oznake FULL (PUN) na šipki za mjerenje ulja.
3. Upotrebljavajte ulje dobre kvalitete SAE 30 četverotaktno.
4. Da bi natočili ulje:
   a) Odvrnite poklopac spremnika ulja.**(D1)**
   b) Natočite ulje do oznake FULL na šipki za mjerenje ulja.**(D2)**
5. Promijenite ulje nakon prvih pet sati rada a potom nakon svakih 25 sati rada.
6. Uvijek mijenjajte ulje kada je motor topao ali ne prevrući - nikada ne pokušavajte izvršiti bili koji popravak kada je motor vrući.

**Benzin**

1. Upotrebljavajte svježi normalni bezolovni benzin.
2. **<u>NIKADA NE RABITE OLOVNI BENZIN</u>** **Uporaba olovnog (normalnog) benzina izazvat će dimljenje iz ispušne cijevi i prouzrokovati nepopravljivu štetu na motorima s ugradenim katalizatorom.**
3. Ne punite spremnik benzinom kada je motor vrući.
4. Ne punite spremnik benzinom kada pušite.
5. Ne punite spremnik benzinom dok je motor u pogonu.
6. Da bi izbjegli ulazak nečistoće u spremnik benzina, dobro očistite poklopac spremnika benzina prije nego ga odvrnete.**(E1)**
7. Preporučuje se da točite benzin u spremnik upotrebljavajući lijevak s filterom.**(E2)**
8. Obrišite sav proliveni benzin prije pokretanja.

**Pažnja:-** udaljite proizvod od mjesta opskrbe gorivom prije pokretanja

## POKRETANJE HLADNOG MOTORA

**Pažnja:** Kada pokrećete motor po prvi put, natočite ulje i benzin kao što je opisano gore u odsječku **"Ulje i benzin"**.

Vrući motor nije potrebno pokrenuti prema opisu pokretanja za hladni motor. Međutim, hladno vrijeme može prouzročiti ponovljeno potpaljivanje.

**Pokretanje motora po prvi puta**

1. Pomaknite ručicu za kontrolu brzine motora na FAST (BRZO) ' ' kao što je ilustrirano u odsječku Uporaba - pokretanje i zaustavljanje
2. Čvrsto pritisnite čok **(F)** pet puta.
3. Slijedite upute kao što je navedeno u odsječku **Uporaba - pokretanje i zaustavljanje.**
4. Ako se motor ne pokrene nakon tri povlačenja užeta, pritisnite čok tri puta i ponovite korak broj 3.

**Pokretanje motora nakon toga**

1. Pomaknite ručicu za kontrolu brzine motora na FAST (BRZO) ' ' položaj i čvrsto pritisnite čok tri puta prije pokretanja motora (ako se motor zaustavio zbog nedostatka benzina, ponovo ga natočite - pritisnite čok tri puta.

## UPORABA

**Pokretanje i zaustavljanje R 43**
**Pokretanje**
1. Spojite žicu svjećice
2. Pomaknite ručicu za kontrolu brzine motora na FAST (BRZO) ' ' položaj prije pokretanja.**(G1)**
3. Povucite mehanizam za zaustavljanje (OPC) da bi otpustili kočnicu motora i noža.**(G2)**
4. Povucite ručku trzajnog pokretača do kraja prema sebi, sve dok ne osjetite otpor, polako je vratite i potom snažno i potpuno povucite ručku prema sebi.**(G3)**
5. Nakon što ste pokrenuli motor ostavite ga u pogonu oko 30 sekundi prije nego počnete s radom

**Zaustavljanje**
1. Oslobodite polugu OPC-a.**(G2)**

**Kontrola Gasa (ako jr ugrađena)**
1. **Slika G4** predstavlja FAST/BRZO (run/u pokretu) položaj.
2. **Slika G5** predstavlja SLOW/SPORO (idle/prazni hod) položaj.

**Pokretanje i zaustavljanje R 43S**
**Pokretanje**
1. Slijedite korake 1-2 kao i za R 43.
2. Povucite mehanizam za zaustavljanje (OPC) da bi otpustili kočnicu motora i noža **(G6)**
3. Slijedite korake 4-5 kao i za R 43.

**Stavljanje u pokret**
1. Vožnja prema naprijed uključuje se i isključuje polugom automatskog pogona koja se nalazi na vrhu ručke.**(G7)**
2. Oslobađanjem poluge automatskog pogona automatski se zaustavlja vožnja prema naprijed

**Zaustavljanje**
1. Oslobodite polugu automatskog pogona.**(G7)**
2. Oslobodite polugu OPC-a **(G6)**

**Pokretanje i zaustavljanje R 43SE**
**Pokretanje**
1. Slijedite korake 1-3 kao i za R 43S
2. Okrenite ključ i držite ga dok se motor ne pokrene.**(G9)** Ključ će se vratiti u prvobitan položaj kada ga pustite
3. Ako se motor ne pokrene nakon okretanja ključa, možda trebate napuniti akumulator.

**Stavljanje u pokret - vidi R 43S**
**Zaustavljanje - vidi R 43S**
**Kako kositi**
- Budući da motor ima ograničene mogućnosti podmazivanja, ne upotrebljavajte kosilicu na kosinama većim od 30º.

1. Počnite kositi od vanjske ivice travnjaka, koseći u trakama i u naizmjeničnim pravcima.
2. Kosite dva puta tjedno u sezoni rasta, vaš travnjak će trpjeti ako odrežete više od jedne trećine visine i isto tako može rezultirati slabim sakupljanjem.

**Pažnja:**
**Nemojte preopteretiti vašu kosilicu.**
Kada kosite u visokoj i gustoj travi, prva košnju mora biti prilagođena najvišem određenom položaju, vidi **"Visina rezanja"**, i to će smanjiti opterećenje motora i sačuvati će vašu kosilicu od mogućeg oštećenja.

**Podešavanje visine rezanja**
1. Povucite polugu za podešavanje visine iz utora i postavite je na novo odabranu visinu (utor).**(H)**

**Uporaba kosilice za sjeckanje**
1. Vaš proizvod ima zaustavljač trave.
2. Zaustavite vašu kosilicu na način kao što je opisano u Uporabi - pokretanje i zaustavljanje, i otpojite svjećicu.
3. Podignite sigurnosni poklopac. Okrenite i gurnite zaustavljač trave u stražnji otvor za izbacivanje trave **(J)**
4. Provjerite da je zaustavljač trave čvrsto namješten. **(K)**
5. Zaustavljač trave ne dozvoljava da se trava skuplja, jer zatvara otvor za skupljanje na donjoj strani oplate.
6. Provjerite da je sigurnosni poklopac u ispravnom položaju.

## ODRŽAVANJE

**VAŽNO**
**Zaustavite motor, pričekajte dok se nož ne zaustavi i tada odvojite žicu svjećice:-**
**- prije pročišćavanja začepljenja;**
**- prije provjere, čišćenja ili rada na uređaju**

**VAŽNO**
Nikada ne upotrebljavajte vodu za čišćenje vaše kosilice. Ne čistite kemikalijama, uključujui benzin ili razrjeđivače - neki mogu uništiti važne plastične dijelove.

**Čišćenje**
- Odvojite sviječicu.
- Okrenite uređaj na stranu tako da je ispušna cijev okrenuta prema gore.

1. Četkom odstranite travu ispod oplate.**(L1, L2)**
2. Upotrebljavajući mekanu četku očistite pokošenu travu sa svih otvora za zrak i ispušnog lonca **(L3)**, s površine za određivanje visine rezanja, oko kotača **(L4)**, te s kutije za travu.
3. Suhom krpom obrišite površinu vaše kosilice.

**Sistem za rezanje**
**Skidanje noža**
- Odvojite sviječicu.
- Okrenite uređaj na stranu tako da je ispušna cijev okrenuta prema gore.

1. Da bi oslobodili vijak noža upotrijebite ključ okrećući ga u smjeru suprotnom od smjera kazaljke na satu.**(M)**
2. Skinite vijak noža, nož i brtveni prsten
3. Pregledajte ako ima oštečenja i očistite ako je potrebno.

**Postavljanje noža**
Nemojte stegnuti prejako.

**VAŽNO**
Ne pokušavajte izvršiti bilo kakav popravak na vašoj kosilici kada je motor vrući.

**Uvijek pažljivo rukujte noževima, oštri rubovi mogu prouzročiti ozljedu. UPOTREBLJAVAJTE RUKAVICE. Zamijenite nož kosilice nakon 50 sati košnje ili 2 godine što je god prije bez obzira na stanje. Ako je nož napuknut ili oštećen zamijenite ga novim.**

# ODRŽAVANJE

**Kako napuniti akumulator (samo za 43SE)**
**N1 - ispupćenje na kraju žice**
**N2 - mjesto punjenja**
**N3 - poklopac**
1. Zaustavite kosilicu.
2. Odvojite sviječicu.
3. Odstranite poklopac s mjesta punjenja pri kraju žice.**(N)**
4. Utaknite utikač uređaja za punjenje u kučnu električnu utičnicu.**(N)**
5. Punjenje će tada početi.
6. Punite 24 sata.
7. Poslije punjenja odvojite uređaj za punjenje od utičnice i određenog mjesta za punjenje.
8. Stavite poklopac na mjesto punjenja.**(N)**
9. Akumulator je sada spreman za uporabu.**(N)**

**INFORMACIJE GLEDE OKOLIŠA**

Elektrolux Outdoor Products (proizvodi za vanjsku uporabu) proizvedeni su u skladu sa Zahtjevima glede okoliša (ISO14001) upotrebljavajući, gdje je to moguće, dijelove proizvedene u suglasju s najstrožim ekološkim mjerama i postupanjima tvrtke, te mogućnošću reciklaže dotrajalih proizvoda.

- Ambalaža se može reciklirati, a plastični dijelovi označeni su (gdje je moguće) kategorijom reciklaže.
- Pri odlaganju dotrajalih proizvoda. mora se razmišljati o okolišu.
- Ako je potrebno, informaciju glede odlaganja zatražite u vašem mjesnom uredu.

**ODLAGANJE AKUMULATORA**

- Akumulator možete odnijeti u ovlašteni servisni centar ili na lokalno mjesto za reciklažu.
- **NE odlažite dotrajali akumulator s kućnim otpadom.**
- **Olovni / elektrolitni akumulatori mogu biti štetni i moraju se odlagati na mjestu ovlaštom za reciklažu u suglasju s europskim propisima.**
- **NE odlažite dotrajali akumulator u rijeke ili jezera.**
- **NE spaljujte**

**ODLAGANJE GORIVA I ULJA ZA PODMAZIVANJE**

- Nosite zaštitnu odjeću pri rukovanju gorivom i uljem za podmazivanje.
- Izbjegavajte kontakt s kožom.
- Odstranite benzin i motorno ulje prije transportiranja proizvoda.
- U vašem mjesnom uredu informirajte se o najbližem mjestu za reciklažu/odlaganje.
- **NE odlažite uporabljeno gorivo/ulje s kućnim otpadom**
- **Neuporabljivo gorivo/ulje je štetno, ali može biti reciklirano i mora se odložiti na mjestu ovlaštenom za reciklažu.**
- **NE odlažite staro gorivo/ulje u rijeke ili jezera.**
- **NE spaljujte**

**Zamjena akumulatora**
1. Akumulator je smješten ispod poklopca iza motora.
2. Zaustavite kosilicu i odvojite sviječicu.
3. Odvijte vijke s poklopca.
4. Otklonite poklopac da bi imali pristup akumulatoru.

**VAŽNO: Akumulator za zamjenu treba biti napunjem prije upotrebe.**
**Provjerite da niti akumulator niti uređaj za punjenje nisu izloženi vlazi.**
**Kutija akumulatora može biti zamijenjena tako da otpustimo akumulator od njegovog mjesta i odvojimo kutiju akumulatora od njegovih žica.**

**Osnovna uputstva za ponovno punjenje akumulatora**
1. Vrijeme punjenja je 24 sata.
2. Pod normalnim uvjetima akumulator će biti punjen tijekom pokretanja motora.
3. Da bi ga zadržali u dobrom stanju, akumulator mora biti punjen najmanje svakih šest mjeseci.
4. Prekoračenje vremena punjenja može skratiti vijek trajanja akumulatora.
5. Zaštite električni kabel. Nikada ne nosite uređaj za punjenje tako da ga držite samo za električni kabel.
6. Ako se nakon produžene uprabe akumulator brzo isprazni usprkos 24-satnom punjenju, treba ga vjerojatno zamijeniti novim.
7. Nemojte pokušati otvoriti glavno kučište akumulatora.
8. Čistite samo sa suhom mekanom krpom.
9. Nikada ne upotrebljavajte vlažnu krpu ili jako zapaljive tekućine kao benzin, razrjeđivač etc.
10. Riješite se starog akumulatora na siguran način.

**VAŽNO**
**Kabel kočnice motora mora uvijek biti podešen tako da zaustavi motor u roku 3 sekunde.**
**UPOZORENJE! Za podešavanje kontaktirajte vaš ovlašteni servisni centar.**

**Na kraju sezone košnje**
1. Zamijeniti nož, vijak i matice ako je potrebno.
2. Dobro očistite kosilicu.
3. Zatražite od svog lokalnog servisnog centra da očisti zračni filter i da izvrši servis ili popravke ako je potrebno.
4. Ispustite iz motora ulje i benzin.

**Uskladištenje kosilice**
1. Nemojte pospremiti kosilicu odmah nakon uporabe.
2. Pričekajte dok se motor ne ohladi da bi izbjegli potencijalnu opasnost od požara.
3. Očistite kosilicu.
4. Pospremite je na hladnom, suhom mjestu gdje će kosilica biti zaštićena.

## ODRŽAVANJE

**Preporuka za servisiranje**
Vaš proizvod je jedinstveno označen sa srebrnom i crnom nazivnom oznakom proizvoda.
Strogo preporučamo da date svoju kosilicu na servis barem jedanput u dvanaest mjeseci, a pri profesionalnoj uporabi i ćcšće.

**Plan održavanja motora**
Slijedite satne ili kalendarske intervale, već koji dolaze prije. Učestaliji servis je potreban ako se radi u nepovoljnijim uvjetima.
**Prvih 5 sati** - Promijenite ulje.
**Svakih 5 sati ili dnevno** - Provjerite razinu ulja. Očistite štitnike. Očistite oko prigušivača.
**Svakih 25 sati ili svake sezone** - Promijenite ulje ako radite pod opterećenjem ili pod visokom temperaturom. Servisirajte pročiščivač zraka.
**Svakih 50 sati ili svake sezone** - Promijenite ulje. Provjerite hvatač iskre (mrežica na ispustu prigušivča), ako ga imate.
**Svakih 100 sati ili svake sezone** - Očistite sistem za hlađenje*. Zamijenite sviječicu.
* Čistite češće ako radite u prašnjavim uvjetima ili gdje je prisutno zračno onečišćenje ili nakon produžene košnje visoke, suhe trave.

**Servisiranje motora i garancija**
**Motor ugrađen u vašu kosilicu pod garancijom je Proizvođača motora. Stupite u vezu sa svojim lokalnim trgovcem kao što je dolje opisano.**
**Briggs and Stratton**
Najbliži lokalni ovlašteni servis možete naći u telefonskom imeniku “Yellow Pages”.

## Pronalaženje kvarova

**Motor se ne pokreće**
1. **Provjerite da je OPC poluga u start položaju.**
2. Provjerite da je kontrolna poluga na ‘ ’ položaju.
3. Provjerite da li je dovoljno benzina u spremniku i da li je poklopac zračnog ventila slobodan.
4. Izvadite i osušite sviječicu.
5. Benzin može biti ustajali, zamijenite ga. Nakon zamjene benzina, trebat će malo vremena da se novi benzin ubrizga.
6. Provjerite da li je vijak noža dovoljno stegnut. Slabo pričvršćeni vijak može otežati pokretanje.
7. **Ako se motor ne pokreće, odmah odvojite žicu sviječice.**
8. **POSAVJETUJTE SE SA SVOJIM LOKALNIM OVLAŠTENIM SERVISNIM CENTROM.**

**Motor neće okrenuti (samo za 43SE električno pokretanje)**
1. **Provjerite da je OPC poluga u start položaju.**
2. Akumulator je prazan - pokrenite kosilicu ručno.
3. **Ako se motor još uvijek ne okreće, odmah odvojite žicu sviječice.**
4. **POSAVJETUJTE SE SA SVOJIM LOKALNIM OVLAŠTENIM SERVISNIM CENTROM.**

**Nedostatak snage motora i/ili pregrijavanje**
1. Provjerite da li je kontrolna poluga u “normalnom” položaju.
2. Odvojite žice sviječice i ostavite da se motor ohladi.
3. Očistite pokošenu travu i nečistoću oko motora i mjesta za ulaz zraka i ispod oplate uključujući otvor za izbacivanje trave i ventilator.
4. Očistite zračni filter motora (zatražite od svog lokalnog Servisnog centra da temeljito očiste zračni filter).
5. Benzin može biti ustajali, zamijenite ga. Nakon zamjene benzina, trebat će malo vremena da se novi benzin ubrizga.
6. **Ako motoru i dalje nedostaje snaga i ako se pregrijava, odmah odvojite žicu sviječice.**
7. **POSAVJETUJTE SE SA SVOJIM LOKALNIM SERVISNIM CENTROM.**

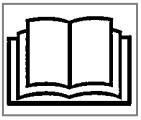
**Pretjerano podrhtavanje**
1. Odvojite žicu sviječice.
2. Provjerite da li je nož pravilno postavljen.
3. Ako je nož istrošen ili oštećen zamijenite ga novim.
4. **Ako podrhtavanje ne prestane, odmah odvojite žicu sviječice.**
5. **POSAVJETUJTE SE SA SVOJIM LOKALNIM OVLAŠTENIM SERVISNIM CENTROM.**

# BIZTONSÁGI INTÉZKEDÉSEK

A fûnyírógép nem rendeltetésszerû használata veszélyes! Ilyen esetben a kezelő és mások is komoly sérüléseket szenvedhetnek. Ezért szigorúan be kell tartani a figyelmeztető és biztonsági előírásokat ahhoz, hogy a gép használata ésszerű, biztonságos és hatékony legyen. A gép kezelője felelős az ebben a kézikönyvben leírt figyelmeztető és biztonsági útmutatások betartásáért. Soha ne üzemeltesse a fűnyírót a gyűjtőtartály vagy a gyártó által mellékelt védőborítás megfelelő pozícióba való illesztése nélkül.

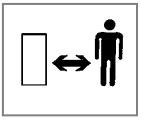
**A benzinmotoros forgókéses fűnyíróra vonatkozó jelképek magyarázata**

Figyelmeztetés



Figyelmesen olvassa el a használati utasítást a vezérlő berendezés és annak működésének megértéséhez.

Fűnyírás közben a gépet mindig tartsa a földön. A fűnyíró oldalra billentése vagy felemelése esetleges kődarab-kiszóródást eredményezhet.



A szemlélődőket tartsa távol. Ne nyírja a füvet, míg emberek, különösen gyermekek vagy dédelgetett háziállatok vannak a nyírandó területen.

Vigyázzon, nehogy lábujjait vagy kezeit megvágja. Ne tegye a kezét vagy lábát a forgó kés közelébe

Húzza ki a gyújtásvezeték dugóját a a motorból, mielőtt bármi karbantartási, tisztítási vagy igazítási munkálatokat végezne, vagy ha a fűnyírót egy ideig felügyelet nélkül hagyja

A kés a berendezés lekapcsolás után is forog még egy darabig. Mielőtt a berendezés alkatrészeihez hozzányúlna, várjon, amíg a gép valamennyi mozgásban lévő komponense leáll!

**Általános tudnivalók**

1. Soha ne engedje meg, hogy gyermekek vagy az utasításokat nem ismerő felnőttek használják a gépet. A megengedett kezelői korhatár helyenként változhat.
2. Csak az ebben a kezelési útmutató leírtak szerint használja a fűnyírót.
3. Soha ne használja a gépet, ha fáradt, beteg vagy alkohol, kábítószer vagy gyógyszer hatása alatt van.
4. A gép kezelője felelős az esetleges, másoknak vagy más tulajdonában okozott balesetekért és károkért.

**Üzemanyag-biztonságosság**

**FIGYELMEZTETÉS - A benzin rendkívül tűzveszélyes**

- Az üzemanyagot a célnak megfelelő tartályban, hűvös helyen tárolja. A műanyag tartályok általában nem alkalmasak a célra.
- csak a szabad téren tankoljon, és utántöltés közben ne dohányozzon.
- a beindítás ELŐTT töltsön üzemanyagot. Nem szabad az üzemanyagtartály fedelét eltávolítani vagy üzemanyagot hozzáadni a motor működése közben vagy amikor még a gép meleg.
- amennyiben a benzin kiömlik, ne próbálja a gépet elindítani, hanem tegye félre a gépet, és kerüljön ki minden esetleges gyújtásforrást mindaddig, míg a benzingőz el nem oszlik.
- Az üzemanyagtartályokat és fedeleket biztonságosan helyezze vissza.
- A terméket vigye el az üzemanyag-felvétel helyéről bekapcsolás előtt.

**Biztonsági előírások teleptöltésnél (R 43SE)**

1. Rendszeresen ellenőrizze, hogy nem sérült-e meg a villanyzsinór, vagy nem öregedett-e el a külső szigetelése.
2. Rossz állapotban lévő villanyzsinórral ne használja a fűnyírót.
3. Ne használja a töltőberendezést más termékek feltöltésére.
4. Ne használja az akkumulátort egyéb töltőberendezéssel.
5. A töltést csak biztonságos helyen végezheti el, ahol sem az akkumulátorra, sem a kábelre nem lép rá senki, vagy nem botlik meg azokon.
6. A töltés jól szellőztetett helyiségben történjen.
7. Töltés közben az akkumulátor felmelegedik. Ez szabályszerű, és csak azt jelenti, hogy a töltőberendezés működik.
8. Töltés alatt ne fedje le a töltőt.
9. Ügyeljen arra, hogy sem a töltő, sem az akkumulátor nincs kitéve nedvességnek.
10. Kerülje a szélsőséges hőmérsékletet.
11. A töltő nem működik fagypont alatt vagy 40°c felett.
12. Vigyázzon, hogy ne keletkezzen rövidzárlat a telepkapcsoknál.

**Előkészítés**

1. Ne nyírja a füvet mezítláb vagy szandálban. Mindig a célnak megfelelő öltözetet, kesztyűt és vastag cipőt viseljen.
2. Győződjön meg arról, hogy a pázsit fadaraboktól, kövektől, huzaloktól és mindennemű törmeléktől mentes-e; ezeket a kés szórhatja szét.
3. Használat előtt, vagy bármilyen ütődést követően, ellenőrizze, hogy a gép rongálódott-e vagy mennyire használódott el. Szükség esetén javíttassa meg.
4. Cserélje ki az elhasználódott vagy megrongálódott késeket a kellékekkel együtt.
5. Cseréltesse ki a hibás hangtompítót.
6. Fülvédő használata javasolt.

## BIZTONSÁGI INTÉZKEDÉSEK

**Használat**

1. A gépet ne működtesse zárt térben, ahol kipufogógázok (szén-monoxid) gyűlhetnek össze.
2. Csak nappali világosságban vagy kellően megvilágított környezetben használja a fűnyírót.
3. Lehetőleg ne nyírjon nedves füvet.
4. Vigyázzon, ha vizes a fű, mert ilyenkor megcsúszhat.
5. Lejtős helyeken fokozott óvatossággal lépkedjen és csúszásmentes lábbelit hordjon.
6. Mindig keresztirányban nyírja a füvet a lejtős felületen.
7. A lejtőn történő irányváltoztatás fokozott elővigyázatosságot igényel.
8. Töltésen és lejtőn veszélyes lehet a fűnyírás. Ne üzemeltesse a fűnyírót **töltésen** vagy **meredek** lejtőn.
9. Ne lépkedjen hátrafelé nyírás közben, mert könnyen megbotolhat. Soha ne fusson, csak sétáljon!
10. Soha ne nyírja a füvet maga felé házva a gépet.
11. Engedje ki a manuális vezérlőkart (OPC) a gép leállításához mielőtt nem füves területeken, vagy a nyirandó területekre és visszafele szállítja a fűnyírót.
12. Soha ne működtesse a gépet megrongálódott vagy helytelenül beillesztett védőborítással.
13. Soha ne lépje tál a normál sebességet és ne változtasson a szabályozó beállításokon. A sebesség tállépése veszélyes és megrövidíti a fűnyíró élettartamát.
14. Beindítás előtt oldja ki a késeket és a meghajtó tengelykapcsolókat.
15. Ügyeljen arra, hogy a gép vágófelülete nehogy kéz- vagy lábközelbe kerüljön, különösen amikor bekapcsolja a motort.
16. A motor beindításakor ne billentse meg a fűnyíró gépet.
17. Ne tegye a kezét a gyűjtőcső közelébe, amíg a motor működésben van.
18. Soha ne vegye fel vagy hordozza a nyírógépet a motor működése közben.
19. A gyájtásvezeték forró lehet, ezért óvatosan kezelje.
20. Soha ne próbáljon a gépen karbantartást végezni, amíg a motor forró.
21. Engedje ki a vezérlőkart a gép leállításához és várjon, míg a kés meg nem állt:-
    - mielőtt bármennyi ideig is őrizetlenül hagyja a nyírógépet;
22. A motor leállításához engedje el a működés-szabályozó kapcsolót, várjon amíg a kés megáll, húzza ki a gyertyakábelt és várja meg, amíg a motor lehúl;-
    - **-** újratankolás előtt
    - **-** mielőtt eldugaszolódást tisztít;
    - **-** mielőtt ellenőrzi, tisztítja a gépet vagy azon dolgozik;
    - **-** ha nekiütközik valaminek. Mindaddig ne használja a fűnyírót, amíg meg nem győződött arról, hogy a gép teljesen biztonságosan működtethető;
    - **-** ha a fűnyíró gép a szokásostól eltérően vibrál. Azonnal ellenőrizze. A túlzott vibráció balesetet okozhat.
23. Csökkentse a fojtásbeállítást, amikor a motor leáll. Amennyiben a gépben elzárószelep van, a nyírás befejeztével zárja el.

**Karbantartás és tárolás**

1. Minden csavar legyen erősen rögzítve, hogy a fűnyíró biztonságosan és akadálymentesen működjön.
2. Rendszeresen ellenőrizze, hogy a fűgyűjtő tartály/zsák nem használódott-e el vagy kopott-e el.
3. A biztonság kedvéért cserélje ki az elhasználódott vagy megrongálódott alkatrészeket.
4. Csak az erre a termékre előírt pótkéseket, kést rögzítő csavart, térközállítót és járókereket használja cseréhez.
5. Soha ne tárolja a fűnyíró gépet épületen belül, amikor az üzemanyagtartály töltve van, mert a kiáramló füstgázok a nyílt láng vagy szikra közelében tűzveszélyesek lehetnek.
6. Várjon, amíg a gép lehűl, mielőtt zárt helyiségben tárolja.
7. A tűzveszély elkerülése érdekében tartsa a motort, hangtompítót, akkumulátorládát és az üzemanyagtároló részt tisztán, fűdaraboktól, levelektől vagy többlet zsiradéktól mentesen tartsa.
8. Csak szabad területen ürítse ki az üzemanyagtartályt.
9. Vigyázzon arra, hogy a gép beállításánál ujjai nehogy beszoruljanak a mozgó kések és rögzített részek közé.

## ÖSSZESZERELÉSI ÚTMUTATÓ

**A fogantyú szerelvény**

**A nyéltartó felszerelése a fűnyíróra**

1. Vegye le a nyéltartó rögzítőgombjait.
2. Illessze a helyére a nyéltartót úgy, hogy a nyéltartó végének a profilja a fűnyíró mindkét oldalán illeszkedjen a megfelelő hornyokba.**(A1)**
3. A műanyag alátétek és a rögzítőgombok segítségével rögzítse a nyéltartót. Ügyeljen arra, hogy az alsó húzózsinór-vezető elem a jobb oldalon legyen (a gép hátulja felől nézve).

**A nyél rögzítése a nyéltartóhoz**

1. Csatlakoztassa a fogantyú felső szárát.
2. Belülről illessze helyükre a csavarokat **(A2)**. **FIGYELEM!:** A szárnyasanya és a fogantyú közé alátétet kell helyezni.

**Rugóerős indító**

1. Húzza ki a gyújtásvezeték dugóját a hálózatból.
2. Húzza meg az OPC fogantyút a fék kioldásához. **(B1 - R 43)** **(B2 - R 43S/SE)**
3. Fűzze át a húzózsinórt a fogantyú alsó szárán elhelyezett megvezető fülön. **(B3).**
4. Fűzze át a húzózsinórt a fogantyú felső szárán elhelyezett megvezető fülön.**(B4)**

**A zsinór kihúzása előtt az OPC fogantyú meghúzásával kell kioldani a féket.**

## ÖSSZESZERELÉSI ÚTMUTATÓ

**Fűgyűjtő doboz**

**A fűgyűjtő rács összeszerelése**

- **A fűgyűjtő rács három elemét hagyja egyben, ne szedje szét!**

1. Hajtsa befelé a rács oldalait.**(C1)**
2. A megfelelő füleket és nyílásokat igazítsa egymáshoz, és nyomja össze erősen. **Ügyeljen a biztos rögzítésre.** A kész rácsnak az ábrán látható módon kell kinéznie.**(C2)**

**A fűgyűjtő rács rögzítése a fűgyűjtő doboz alsó feléhez**

Illessze a fűgyűjtő rács alján levő füleket a fűgyűjtő doboz alaplemezén levő nyílásokba, és nyomja le ütközésig.**(C3)**

**A fűgyűjtő doboz fedelének rögzítése**

1. Helyezze a fedelet a fűgyűjtő doboz alsó felére.**(C4)**
2. Igazítsa a kapcsokat a nyílásokhoz. A doboz hátuljától kezdve, előre haladva nyomja egymáshoz a doboz két felét.**(C5) Ügyeljen arra, hogy az összes kapocs biztonságosan rögzítve legyen.**

**A kész fűgyűjtő doboz rögzítése a fűnyíróhoz**

1. Hajtsa fel a biztonsági takarólapot. Az összeszerelt fűgyűjtő doboz akasztóhorgait helyezze a fűnyíró tetején található nyílásokba. A biztonsági takarólapon levő csapokat illessze a fűgyűjtő doboz tetején levő nyílásokba.**(C6)**
- A doboz leszerelése fordított sorrendben történik.

**Megjegyzés:-** Ügyeljen arra, hogy a biztonsági terelőlap és a fűgyűjtő között ne maradjon semmi hézag.

**Abban az esetben, ha a fű gyűjtésére nincs szükség, használhatja a nyírógépet a tartály nélkül is. Győződjön meg arról, hogy a biztonsági lap teljesen zárt legyen.**

**Fűgyűjtő teltségjelzője**

- **FIGYELEM! A fűgyűjtő teltségjelzője csak a gép bekapcsolt állapotában működik.** Kövesse a **Használat - indítás és leállítás** fejezetben leírtakat.

1. A fűnyíró telts!!!gjelzője a fűgyűjtő doboz teltségi állapotát mutatja. Amikor a jelzés látható, akkor a fűgyűjtés folyamatban van.**(C7)**
2. Amikor a jelző esni kezd, akkor ideje kiüríteni a dobozt.**(C8)**
3. Az ürít**é**shez oldja ki az OPC kart, és vegye le a fűgyűjtő dobozt.

**A fűgyűjtő doboz ürítése**

1. Tartsa a fűgyűjtő dobozt azt ábrán látható módon.**(C9)**
- A laza fűszálaktól automatikusan megtisztul a gép az újraindításakor. Ha a golyós kijelző nem emelkedik fel, akkor manuálisan kell megtisztítani az ürítőcsatornát.
- Ügyeljen arra, hogy az ürítőcsatorna tiszta legyen és mentes minden hulladéktól.

## MOTORRAL KAPCSOLATOS MEGJEGYZÉSEK

**Olaj**

1. Időnként és minden öt órás működtetés után ellenőrizze az olajszintet.
2. Annyi olajat adagoljon hozzá, hogy a mérőpálcán a FULL (tele) jelzésig érjen.
3. Jó minőségű SAE 30 négyütemű motorhoz való olajat használjon.
4. Töltés:-
   a) Vegye le az olajbeöntő nyílás fedelét.**(D1)**
   b) Töltse tele a mérőpálcán látható FULL jelzésig.**(D2)**
5. Cserélje ki az olajat az első öt órás működtetés után, majd minden 25 munkaóra elteltével.
6. Mindig akkor cserélje az olajat, amikor a motor még meleg, de nem forró. Soha ne próbáljon motorkarbantartást, amikor a motor forró.

**Benzin**

1. Használjon tiszta, normál, ólommentes benzint.
2. **SOHASEM SZABAD ÓLMOZOTT BENZINT HASZNÁLNI!**
   Ólmozott benzin használata füst keletkezését okozza a kipufogó rendszerben, és helyrehozhatatlanul károsítja a katalizátorral felszerelt motort.
3. Ne tankoljon, amikor a motor még forró.
4. Ne tankoljon cigarettázás közben.
5. Ne tankoljon a motor működése közben.**(E1)**
6. Töröljön le minden fűmaradékot és koszt az olajbeöntő nyílás fedeléről, mielőtt azt lecsavarná. Ezzel elkerülheti, hogy kosz kerüljön az üzemanyag-tartályba.**(E2)**
7. Javasolt, hogy szűrős tölcséren keresztül töltse meg a tartályt.
8. Törölje le a kiloccsant benzint.

**Kérjük, hogy ügyeljen:** beindítás előtt mindig vigye a fűnyírót arrébb attól a helytől, ahol feltöltötte üzemanyaggal.

## INDÍTÁS - A MOTOR BEGYÚJTÁSA

**Megjegyzés:** Az első alkalomkor történő beindítás előtt az **Olaj és Benzin** részben leírtak alapján töltse be az olajat és a benzint.
Az üzemanyag-adagolás általában szükségtelen a még meleg motor újraindításakor. Hideg időben azonban lehet, hogy az adagolást meg kell ismételni.

**A motor beindítása első alkalommal**

1. Tolja a motor fordulatszám-szabályzóját a FAST " " (gyors) pozícióba, ahogy azt a **Használat - beindítás és leállítás** c. fejezet ábrája is mutatja.
2. Ötször határozottan nyomja meg az üzemanyag-adagoló gombot.**(F).**
3. Kövesse a **Használat - beindítás és leállítás** c. fejezetben szereplő utasításokat.
4. Ha a húzózsinór háromszori meghúzása után sem lendül be a motor, akkor nyomja meg háromszor az üzemanyag-adagoló gombot, majd ismételje meg a 3. lépést.

**A motor továbbiakban történő beindítása**

1. Tolja a motor fordulatszám szabályzóját a FAST " " pozícióba, és háromszor határozottan nyomja meg az üzemanyag-adagoló gombot, mielőtt beindítaná a motort (ha a motor leáll, mert elfogyott az üzemanyag, akkor töltse fel üzemanyaggal, és háromszor nyomja meg az üzemanyag-adagoló gombot.

## HASZNÁLAT

**R 43 típus beindítása és leállítása**
**Beindítás**
1. Csatlakoztassa a gyújtásvezeték dugóját a hálózatba.
2. A beindítás előtt tolja a motor fordulatszám szabályzóját FAST " " pozícióba. **(G1)**
3. Húzza meg az OPC (gépkezelő jelen) kezelőszervet, hogy kioldja a motoron és a pengén a féket.**(G2)**
4. Addig húzza a rugóerős indítót maga felé, amíg nem érzi a teljes ellenállást. Lassan engedje vissza a kart, majd erőteljesen, teljes mértékig húzza a kart maga felé.**(G3)**
5. A motor beindulása után engedje, hogy még 30 másodpercig fusson, mielőtt tovább használná.

**Leállítás**
1. Oldja ki az OPC kart.**(G2)**

**FOJTÓSZELEP-SZABÁLYOZÓ** (ha be van szerelve)
1. **Az G4** ábrán a FAST (működtetés) pozíció látható.
2. **Az G5** ábrán a SLOW (nem működik) pozíció látható.

**R 43S típus beindítása és leállítása**
**Beindítás**
1. A R 43 típus esetében kövesse az 1-2 lépéseket.
2. Húzza meg az OPC (gépkezelő jelen) kezelőszervet, hogy kioldja a motoron és a pengén a féket **(G6).**
3. A R 43 típus esetében kövesse az 4-5 lépéseket.

**A hajtómű csatlakoztatása**
1. Az előremozgást a kar tetején található gépi hajtású foganty val lehet be/kikapcsolni.**(G7)**
2. A gépi hajtású fogantyú kiengedésével az előremozgás automatikusan megszünik.

**Leállítás**
1. Oldja ki a motoros meghajtás karját.**(G7)**
2. Oldja ki az OPC kart.**(G6)**

**A R 43SE típus beindítása és leállítása**
**Beindítás**
1. A R 43S típus esetében kövesse az 1-3 lépéseket.
2. Fordítsa el a kulcsot és addig tartsa ilyen helyzetben, míg a motor be nem indul.**(G8)** Elengedés után a kulcs visszafordul eredeti pozíciójába.
3. Amennyiben a kulcs elfordítása után a motor nem indul be, lehetséges, hogy az akkumulátort fel kell tölteni.

**A hajtómű csatlakoztatása - Lásd R 43S fejezet**
**Leállítás - Lásd R 43S fejezet**
**A fűnyírás módja**
- A motorkenési korlátozások miatt nem szabad 30 fokosnál meredekebb lejtőn használni ezt a fűnyírót.

1. A fűnyírást a pázsit külső szélétől kezdje, sávokban, váltakozó irányban.
2. A fű gyors növekedésének szezonjában kétszer egy héten nyírja a füvet. A pázsitnak nem kedvez, ha több mint egyharmadát vágja le egyszerre, ami a nyírás utáni fűgyűjtést is nehezítheti.

**Megjegyzés:-**
**Ne terhelje túl a fűnyírógépet.**
Magas és sűrű füves területen először állítsa be a maximum vágómagasságot (Lásd **Vágómagasság** rész). Ez csökkenti a motor túlterhelését és megakadályozza, hogy fűnyíró gépe megrongálódjon.
**A vágási magasság beállítása**
1. Húzza el a magasságállító kart a hornyoktól, és mozgassa a kiválasztott állásba.**(H)**

**Talajtakarításhoz történő használat**
1. Fűnyírója dugulásgátló betéttel van kiegészítve.
2. A **Használat - beindítás és leállítás** c. fejezet szerint állítsa le a fűnyírót, és csatlakoztassa le a gyújtógyertyát.
3. Emelje fel a biztonsági csapóajtót. Fordítsa el, és csúsztassa be a dugulásgátló betétet a hátsó ürítő garaton keresztül. **(J).**
4. Gondoskodjon róla, hogy a betét szorosan a helyére legyen tolva. **(K)**
5. A dugulásgátló betét megakadályozza, hogy a felszívott, összegyűjtött fű a foglalat aljánál eldugaszolja a gyűjtőgaratot.
6. Bizonyosodjék meg róla, hogy a biztonsági csapóajtó helyesen csukódik-e.

## KARBANTARTÁS

**FONTOS!**
**Engedje ki a manuális vezérlőkart (OPC) a gép leállításához, várjon addig, míg a kések megálltak és húzza ki a gyújtásvezetéket a csatlakozóaljazatból;-**
- **mielőtt eldugaszolódást tisztít;**
- **mielőtt ellenőrzi, tisztítja a gépet vagy azon dolgozik**

**FONTOS**: Soha ne használjon vizet. Ne tisztítsa a gépet vegyszerekkel (beleértve a benzint vagy oldószereket) - fontos műanyag részeket rongálhatnak meg!

**Tisztítás**
- Húzza ki a gyájtásvezeték dugóját a hálózatból.
- Fordítsa a gépet az oldalára a kipufogóval legfelül.

1. Kefével távolítsa el a fűszálakat a borító alól.**(L1 and L2)**.
2. Puha ecsettel távolítsa el a fűszál maradványokat a motorról, a légbeszívó nyílásokról, és a kipufogóból **(L3)**, valamint a vágási magasság-beállító, a kerekek **(L4)**, és a fűgyűjtő doboz környékéről.
3. Száraz ruhával törölje át a fűnyíró gép felületét.

**Vágóelemek**
**A kés eltávolítása**
- Húzza ki a gyájtásvezeték dugóját a hálózatból.
- Fordítsa a gépet az oldalára a kipufogóval legfelül.

1. Villáskulcs óra járásával ellentétes irányba forgatásával lazítsa ki a két tartó csavart.**(M)**
2. Távolítsa el a két tartó csavart, és terelőlap-alátétkarikát
3. Ellenőrizze, hogy minden tiszta-e és nem rengálódott-e.

**A kés beszerelése**
1. Úgy szerelje a kést a gépre, hogy az éles részek a géptől távolódó irányba nézzenek.
2. Szerelje össze a kést tartó csavart a késen és a terelőlap-alátétkarikán keresztül.
3. Tartsa erősen és a villáskulccsal házza meg a csavart. A csavart ne házza tál!

**FONTOS!**
Ne kíséreljen meg semmilyen karbantartási műveletet a fűnyírón, amíg annak forró a motorja.
**A késsel mindig óvatosan bánjon - az élek balesetet okozhatnak! HASZNÁLJON KESZTYÜT 50 munkaóra, vagy két év nyírás (amelyik hamarabb történik) elteltével cserélje ki a kést, függetlenül az elhasználódás mértékétől. Cserélje ki a kést, ha az repedt vagy megrongálódott. Soha ne használjon olyan kést tartó csavart, melynek a szigetelt fejrésze megrongálódott, elrepedt vagy hiányzik.**

# KARBANTARTÁS

**A teleptöltés módja (43SE)**
**N1 - Kábelcsomó**
**N2 - akkumulátor helye**
**N3 - kupak**
1. Állítsa meg a fűnyíró gépet.
2. Házza ki a gyájtásvezeték dugóját a hálózatból.
3. Vegye le a kupakot a kábelcsomó alján lévő tötési bemeneti nyílásról.**(N)**
4. A töltő kábel dugóját csatlakoztassa az akkumulátortelep kábeléhez.**(N)**
5. A töltő kábel dugóját csatlakoztassa a hálózati konnektorba.
6. A töltés elkezdődik.
7. A töltés 24 óráig tartson.
8. Töltés után húzza ki a töltő kábelénel dugóját a konnektorból és a telep töltési bemeneti nyílásából.**(N)**
9. Tegye vissza a kupakot.**(N)**
10. A gép használatra kész.

**KÖRNYEZETVÉDELMI INFORMÁCIÓK**

Az Electrolux szabadtéri termékeket (Electrolux Outdoor Products) az ISO 14001 Környezetgazdálkodási Rendszer előírásainak megfelelően gyártják, és amennyire az megvalósítható, az alkatrészeket a vállalati eljárások szerint, a lehető legkörnyezetbarátabb módon készítik, az újrahasznosítás későbbi lehetőségét is figyelembe véve.

- A csomagolás újrahasznosítható és a műanyag alkotórészek (ahol megvalósítható) az újrahasznosítható címkével vannak ellátva.
- Az elhasználódott termék megsemmisítésekor vegye figyelembe a környezeti tényezőket.
- Szükség esetén további hulladékártalmatlanítási információt kaphat a helyi hatóságoktól.

**AKKUMULÁTORHASZNOSÍTÁS**

- Az elhasználódott akkumulátortelepet vagy a hivatalos szervizközpontba vagy a helyi újrahasznosító telepre kell vinni.
- **SOHA ne dobja el az elhasználódott akkumulátort a háztartási hulladékkal!**
- **Az ólom/savas akkumulátor veszélyes és ezért az európai szabályoknak eleget téve, csak elismert újrahasznosítási módszerrel kártalanítható.**
- **Az akkumulátort TILOS vízbe dobni!**
- **TILOS égetni!**

**ÜZEMANYAGOK ÉS KENŐOLAJAK ELTAKARÍTÁSA**

- Üzemanyagok és kenőolajak kezelésénél viseljen védőruházatot.
- Vigyázzon, hogy az anyagok ne érintsenek bőrfelületet.
- A benzint és motorolajat távolítsa el a termék szállítása előtt.
- Érdeklődjön a helyi hatóságoktól a legközelebbi újrahasznosító/hulladékeltakarító helyről.
- **TILOS a használt üzemanyagot/olajat a háztartási hulladékkal eldobni!**
- **A használt üzemanyag/olaj veszélyes, de elismert úrahasznosítási módszerekkel kártalanítható.**
- **A használt üzemanyagot/olajat TILOS vízbe dobni!**
- **TILOS égetni!**

**Akkumulátorcsere**
1. Az akkumulátor a fedél alatt, a motor mögött található.
2. Állítsa meg a fűnyíró gépet és húzza ki a gyájtásvezeték dugóját a hálózatból.
3. Vegye ki a borító csavarjait.
4. Vegye le a borítót, hogy hozzáférhessen az akummulátorhoz.

**FONTOS:-**
**A cseretelepeket használat előtt fel kell tölteni. Győződjön meg arról, hogy sem a töltő, sem az akkumulátor nincs kitéve nedvességnek.**
**Az akkumulátorcsomag kicseréléséhez kapcsolja le az akkumulátort a tokjáról, majd húzza ki a telepvezetékeket.**

**Általános átmutató az újratöltéshez**
1. A töltési idő 24 óra.
2. Normál használat során az akkumulátor újratöltődik a gép motor közben.
3. Ahhoz, hogy az akkumulátor jó állapotban maradjon, legalább hat havonta egyszer kell újratölteni.
4. A töltési idő tállépése megrövidítheti az akkumulátor élettartamát.
5. Védje az elektromos kábelt. Soha ne hordozza a töltőt csak a kábelen lógvatva.
6. Ha hosszan tartó használat után az akkumulátor gyorsan kimerül (teljes 24 órás töltés után), valószínüleg ki kell cserélni.
7. Soha ne próbálja kinyitni a tartótokot.
8. Csak tiszta, száraz ruhával tisztítsa.
9. Soha ne használjon nedves ruhát vagy gyálékony folyadékot, pl. benzint, vegyvizsgáló benzint, higítót, stb.
10. Veszélytelenül dobja el a régi telepeket.

**A motorfék kábelét mindig úgy kell beállítani, hogy az a gépet 3 másodpercen belül leállítsa. VIGYÁZAT! Ehhez a beállításhoz kérje a márkaszerviz segítségét.**

**A fűnyírási szezon végén**
1. Szükség esetén cserélje ki a kést és a csavarokat.
2. Tisztítsa meg alaposan a fűnyíró gépet.
3. Kérje meg a helyi Szervizközpontot, hogy tisztítsák meg a légszűrőt, és hajtsanak végre minden szükséges javítómunkát.
4. Ürítsen ki minden maradék olajat és benzint.

**A fűnyíró gép tárolása**
1. Közvetlen használat után ne tegye el a gépet.
2. Várjon, amíg a motor le nem hűlt, nehogy tűz keletkezzen.
3. Tisztítsa meg a gépet.
4. Tárolja hűvös, száraz helyen, ahol nem érheti károsodás.

## KARBANTARTÁS

**Szervizelési javaslatok**
Az Ön által vásárolt termék egyedi ezüst és fekete színű termékminősítő címkével azonosítható. Javasoljuk az Ön által vásárolt termék legalább évente egyszeri, de hivatásos alkalmazás esetén még többszöri szervizelését.

**Motorkarbantartási ütemterv**
Attól függően, hogy melyik van előbb, kövesse az órai vagy naptári szüneteket. Kedvezőtlen munkafeltételek mellett gyakoribb szervizelésre van szükség.
**Első 5 munkaóra** - Olajcsere.
**Minden 5 órában, vagy naponta** - Ellenőrizze az olajszintet. Tisztítsa meg az ujjvédőt és a hangtompító környékét.
**Minden 25 óra elteltével vagy minden évszakban** - Cserélje ki az olajat, ha a gép túlterhelésnek, vagy magas hőmérsékleti viszonyoknak van kitéve. Szervizeltesse a légtisztítót.
**Minden 50 óra elteltével vagy minden évszakban** - Olajcsere. Ellenőrizze a szikrafogót (ha be van szerelve).
**Minden 100 óra elteltével vagy minden évszakban** - Tisztítsa meg a hűtőrendszert*. Cserélje ki a gyújtógyertyát.
* Gyakrabban tisztítson poros körülmények között, ha sok a légszennyeződés vagy ha hosszabb ideig vágott magas és száraz pázsitot.

**Motorszervizelés és Garancia**
**A fűnyíró gépébe szerelt motort a gyártó szavatolja. További felvilágosítás érdekében forduljon a kereskedőhöz**

## Hibakeresés

**A motor nem indul be**
1. **Bizonyosodjon meg róla, hogy az OPC kar indítási pozícióban legyen.**
2. Ellenőrizze, hogy a szabályzókar a RUN (működtetés) pozicióban van.
3. Ellenőrizze, hogy elegendő üzemanyag van a tartályban és a tető légtelenítő szelepe szenyeződéstől mentes.
4. Távolítsa el és szárítsa ki a gyújtógyertyát.
5. Lehet, hogy a benzin állott, - cserélje ki. A benzin lecserélését követően egy kis időbe telhet, amíg a friss benzin eléri a motort.
6. Ellenőrizze, hogy a kést tartó csavar meg van-e húzva. Ha laza, akkor az indítás nehézzé válhat.
7. **Ha a motor nem indul be, azonnal húzza ki a gyújtásvezeték dugóját a hálózatból.**
8. **KÉRJEN TANÁCSOT A HELYI HIVATALOS SZERVIZKÖZPONTTÓL.**

**A motor nem fordul meg (csak elektromos indításnál).(43SE only)**
1. **Bizonyosodjon meg róla, hogy az OPC kar indítási pozícióban legyen.**
2. Az akkumulátor kimerült - manuálisan indítsa be a fűnyíró gépet.
3. **Ha a motor még mindig nem fordul, azonnal húzza ki a gyújtásvezeték dugóját a hálózatból.**
4. **KÉRJEN TANÁCSOT A HELYI HIVATALOS SZERVIZKÖZPONTTÓL.**

**Alacsony motorteljesítmény/vagy túlmelegedés**
1. Ellenőrizze, hogy a szabályzókar a “NORMÁL” helyzetben van.
2. Húzza ki a gyújtóvezeték dugóját a hálózatból és hagyja lehűlni a motort.
3. Távolítsa el a fűdarabokat és hulladékot a motor és a levegőbevezetések környékén, valamint a fedél belső felületén, beleértve a gyűjtőcsövet és ventilátort is.
4. Tisztítsa meg a motor légszűrőjét (kérje meg a helyi hivatalos Szervizközpontot, hogy alaposan tisztítsák át a motor légszűrőjét).
5. Lehet, hogy a benzin állott, - cserélje ki. A benzin lecserélését követően egy kis időbe telhet, amíg a friss benzin eléri a motort.
6. **Ha a motornak a teljesítménye nagyon alacsony és/vagy túlmelegedik, azonnal húzza ki a gyújtásvezeték dugóját a hálózatból.**
7. **KÉRJEN TANÁCSOT A HELYI HIVATALOS SZERVIZKÖZPONTTÓL.**

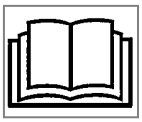
**Erős vibráció**
1. Húzza ki a gyújtásvezeték dugóját a hálózatból.
2. Ellenőrizze, hogy a kés megfelelően van-e beszerelve.
3. Ha a kés megrongálódott vagy elhasználódott, cserélje ki újra.
4. **Ha a vibráció továbbra is fennáll, azonnal húzza ki a gyújtásvezeték dugóját a hálózatból.**
5. **KÉRJEN TANÁCSOT A HELYI HIVATALOS SZERVIZKÖZPONTTÓL.**

# МЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

При неправилно използуване градинската косачка може да представлява опасност. Косачката може да причини сериозни наранявания както на оператора, така и на трети лица. Предупрежденията и мерките за безопасност трябва да се спазват, за да се осигури безопасност и ефективност при експлоатация на косачката. Операторът е отговорен за спазване на мерките за безопасност описани в тези инструкции и върху етикетите на косачката. Никога не използувайте косачката, ако кутията за събиране на трева и предпазителите, предоставени от производителя, не са на местата си.

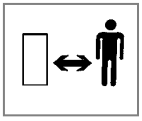
**Обяснение на символите върху Вашата градинска косарка: Husqvarna R 43, 43S & 43SE**

Внимание



Прочетете внимателно инструкцията за експлоатация и разучете начините за контрол и употреба.

Винаги дръжте косачката на земята докато косите. Накланянето или повдигането на косачката може да предизвика изхвърляне на камъни.



Пазете околните. Не косете при наличие на други хора, особено деца, а също и домашни животни в зоната на косене.

Пазете ръцете и краката си от острите ножове. Не поставяйте ръцете или краката си в близост до въртящ се нож.

откачете кабела за запалителната свещ преди поддръжка, почистване или регулиране, или ако оставяте косачката без наблюдение.

Режещият диск продължава да се върти и след като машината е изклрчена. Изчакайте докато всички съставни части на машината спрат да се движат, преди да ги докосвате.

**Общи положения**

1. Никога не позволявайте на деца или на хора, незапознати с тази инструкция да използуват косачката. Местните регулации може да налагат ограничения за възрастта на оператора.
2. Използувайте косачката само по начина и за предназначението, описано в тази инструкция.
3. Никога не използувайте косачката, ако сте уморени, болни, под влияние на алкохол, лекарства или други химически вещества.
4. Операторът или ползувателят на косачката отговаря за нещастни случаи или създадена опасност за трети лица или тяхната собственост.

**Горивна безопасност**

**ВНИМАНИЕ - бензинът е силно запалим**

- съхранявайте горивото на хладно място в специално предназначени за целта контейнери. В най-общия случай пластмасовите контейнери са неподходящи.
- зареждайте с гориво само на открито и не пушете по време на зареждане
- прибавяйте гориво ПРЕДИ стартиране на двигателя. Никога не повдигайте капака на горивния резервоар и не добавяйте гориво докато двигателят работи или когато е горещ.
- при разливане на бензин не се опитвайте да стартирате двигателя, а преместете косачката настрани от зоната на разливане. Внимавайте да не се създаде източник на възпламеняване докато бензиновите пари се изпарят.
- закрепете здраво всички горивни резервоари и капачки на контейнерите.
- преместете косачката настрани от зоната на зареждане преди стартиране

**Процедура за безопасност при зареждане на акумулатора (R 43SE)**

1. Проверявайте редовно дали кабелът за зареждане не е повреден или остарял.
2. Не използувайте градинската косачка, ако кабелът за зареждане е неизправен.
3. Не зареждайте други изделия със зарядното устрооство на косачката.
4. Не използувайте този акумулатор с друго зарядно устройство.
5. Зареждането трябва да се извършва на обезопасено място, където няма опасност акумулаторът и кабелът да бъдат настъпени или повредени.
6. Мястото трябва да може да се проветрява добре.
7. По време на зареждането зарядното устройство се загрява. Това е нормално състояние и означава, че зарядното устройство работи нормално.
8. Не покривайте зарядното устройство по време на зареждане.
9. Зарядното устройство и акумулаторът не трябва да са изложени на влага.
10. Избягвайте прекалено високи и прекалено ниски температури.
11. Зарядното устройство не може да работи при температури под точката на замръзване, както и при температури над 40°c.
12. Не свързвайте накъсо изводите на акумулатора.

**Подготовка**

1. Не косете без обувки или с отворени сандали. Винаги носете подходящо облекло, ръкавици и солидни обувки.
2. Почистете предварително ливадата от пръчки, камъни, жици и други отпадъци; те могат да се изхвърлят от ножа.
3. Преди да използвате косачката и след евентуален сблъсък проверете дали няма износване или повреда и съответно ги отстранете.
4. Подменяйте износените или повредени ножове заедно с фиксаторите в комплект, така че да не се наруши балансът.
5. Подменете неизправните шумозаглу шители.
6. Препоръчва се използуването на предпазни шумозаглушители.

## МЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

**Употреба**

1. Не работете с машината в затворено помещение, където могат да се събират отработени газове (въглероден окис).
2. Работете с косачката само при дневна светлина или при добро изкуствено осветление.
3. Избягвайте да работите с косачката на мокра трева, когато е възможно.
4. При мокра трева внимавайте да не се подхлъзнете.
5. При наклони внимавайте също да не се подхлъзнете. Носете обувки, които не се хлъзгат.
6. осете напречно по наклона - никога нагоре и надолу.
7. Особено внимавайте при смяна на посоката на косене при наклони.
8. Косенето по брегове и наклони е опасно. Не косете по **брегове** или **стръмни** склонове.
9. Не се движете назад, когато косите, защото можете да се спънете. Винаги вървете спокойно, не тичайте.
10. Никога не режете трева като придърпвате косачката към себе си.
11. Освободете лоста “операторски контрол” OPC, за да спрете двигателя преди да преместите косачката през площи без трева, а също и когато транспортирате косачката до и от мястото на косене.
12. Никога не работете с косачката при повредени предпазни елементи или при липсващи такива.
13. Не ускорявайте прекомерно двигателя и не променяйте заводските настройки. Високата скорост е опасна и може да съкрати живота на косачката.
14. Освободете всички съединители за ножовете и движението преди стартиране.
15. Винаги пазете ръцете и краката си далеч от резеца, особено когато включвате мотора.
16. Не накланяйте косачката при стартиране на двигателя.
17. Не слагайте ръцете си близо до отделителния улей за тревата докато двигателят работи.
18. Никога не вдигайте и не носете косачката при работещ двигател.
19. Кабелът на запалителната свещ може да е горещ - манипулирайте с него внимателно.
20. Не правете опит за извършване на поддръжка на косачката докато двигателят е горещ.
21. Освободете лоста “операторски контрол” OPC за да спрете двигателя и изчакайте докато ножът спре да се движи:
- преди да оставите косачката без наблюдение
22. Освободете лоста “Операторски контрол”, за да спрете двигателя, изчакайте до спирането на движението на ножа, разединете кабела за запалителната свещ и изчакайте докато двигателят се охлади:
- преди зареждане
- преди почистване на блокирал улей
- преди проверка, почистване или работа по уреда
- ако ударите чужд предмет. Не използувайте косачката докато не сте сигурни, че всички нейни частй са в безопасно работно състояние.
- ако косачката започне да вибрира изключително силно. Проверете незабавно. Извънредно силните вибрации могат да причинят травми.
23. Намалете ускорението (газта) при неработещ двигател. Ако двигателят има предпазна клапа, прекъснете притока на гориво след привършване на косенето.

**Поддръжка и съхранение**

1. Поддържайте всички гайки, болтове и винтове затегнати, за да осигурите безопасна работа на косачката.
2. Проверявайте редовно кутията или торбичката за събиране на трева за износване или повреди.
3. Подменяйте износените или повредени части за безопасна работа.
4. Използувайте само резервни ножове, ножови болтове, сепаратори и пропелери, които са точно специфицирани за Вашата косачка.
5. Никога не прибираоте за съхранение косачката с налично гориво в резервоара в помещения, където изпаренията могат да достигнат до открит огън или искра.
6. Изчакаоте двигателя да изстине преди да го приберете в затворено помещение.
7. За намаляване опасността от пожар пазете двигателя, заглушителя, отделението за акумулатора и мястото за съхраняване на горивото чисти и без тревни, листни и други отпадъци.
8. Ако резервоарът за горивото трябва да се изпразни, това трябва да се извърши на открито.
9. Внимавайте при регулиране на машината да не захванете пръстите си между движещите се ножове и неподвижните части на машината.

## ИНСТРУ ЦИИ ЗА СГЛОБЯВАНЕ

**Сглобяване на държателя**

**Монтиране на долната дръжка към косачката.**

1. Отстранете ръкохватките.
2. Закрепете долната дръжка, така че оформените краища да прилягат правилно в съответните прорези от двете страни на косачката.**(A1)**
3. Фпиксирайте дръжката, като използвате осигурените пластмасови шайби и ръкохватките. Уверете се, че долният водач на вървта за стартиране се намира от дясната страна, когато гледате косачката отзад.

**Монтиране на горната към долната дръжка.**

1. Прикрепете горната част на държателя.
2. Сложете болтовете от вътрешната страна**(A2)**. **ВНИМАНИЕ:** поставете шайба между гайката с перка и държателя.

**Стартер**

1. Откачете кабела за запалителната свещ.
2. Издърпайте лоста “операторски контрол” OPC, за да освободите спирачката на двигателя. **(B1- R 43)** **(B2- R 43S/SE)**
3. Фиксирайте ремъка във водача на долната част на държателя.**(B3)**
4. Фиксирайте ремъка във водача на горната част на държателя.**(B4)**

**Непременно освободете спирачката, като издърпате лоста OPC към държателя преди да издърпате ремъка.**

## ИНСТРУ ЦИИ ЗА СГЛОСЯВАНЕ

**Сглобяване на кутията за събиране на отрязаната трева**

**Сглобяване на решетката за кутията за събиране на отрязаната трева**

- **Не разрязвайте или разделяйте трите части на решетката за кутията**.

1. Сгънете страничните части на решетката навътре.**(C1)**
2. Nзравнете ушичките със съответните им прорези и притиснете силно. **Уверете се, че всички закопчалки са закопчани**. йлюстраЪията показва как трябва да изглежда сглобената решетка.**(C2)**

**Монтиране на решетката за кутията за събиране на отрязаната трева към основата за снижаване на същата кутия**

Изравнете ушичките по долната част на решетката със съответните прорези по основата за снижаване и притиснете.**(C3)**

**Монтиране на капака на кутията за събиране на отрязаната трева**

1. Поставете капака върху долната част на кутията за събиране на трева.**(C4)**
2. Изравнете закопчалките със съответните им прорези. Скрепете двете части чрез натискане, като започнете от задната страна на кутията и постепенно стигнете до предната.**(C5) Уверете се, че всички закопчалки са добре закопчани.**

**Монтиране на напълно сглобената кутия за събиране на трева към косачката**

1. Вдигнете предпазния капак. моставете щифтовете по напълно сглобената кутия за събиране на трева в прорезите по платформата. Поставете издатЪите за фиксиране на положението по предпазния капак в отворите за фиксиране на положението по капака на кутията за събиране на трева.**(C6)**
- Свалянето на кутията става по обратния ред.

**Внимание:** Проверете да няма пролука между предпазното капаче и кутията за събиране на трева. Когато не е необходимо тревата да се събира, може да използвате косачката без кутията. В този случай проверете предпазното капаче да е напълно затворено.

**Индикатор за събирането на отрязаната трева**

- **ВАЖНО! Nндикаторът за събирането на отрязаната трева функЪионира само когато машината работи.** Следвайте указанията в раздела **"Употреба – включване и изключване"**.

1. Вашата косачка има индикатор, който показва кога трябва да се изпразни кутията за събиране на отрязаната трева. Когато можете да видите индикатора, отрязаната трева се събира.**(C7)**
2. Когато индикаторът започне да спада, време е да изпразните кутията за събиране на отрязаната трева.**(C8)**
3. Освободете ръчката, която трябва да бъде натисната от оператор, за да бъде задействана машината, и свалете кутията за събиране на отрязаната трева, за да я изпразните.

**Nзпразване на кутията за събиране на отрязаната трева**

1. Хванете кутията за събиране на отрязаната трева както е показано на илюстраЪията.**(C9)**

- Отделни остнали тревички ще се изчистят автоматично при стартирането на машината. Ако топчето на индикатора не се повдигне, почистете ръчно тръбата за изпразване.
- Уверете се, че тръбата за изпразване е чиста и в нея няма нищо останало.

## ДВИГАТЕЛ

**Машинно масло**

1. Проверявайте нивото на машинното масло периодично и след всеки 5-часов период на употреба.
2. Добавете машинно масло при необходимост, така че нивото му да достига до означението FULL (пълно) на измервателната пръчица.
3. Използувайте само висококачествено машинно масло SAE 30 за четиритактови двигатели.
4. За да заредите с машинно масло:
   а/ отстранете капачката на контейнера с машинно масло **(D1)**
   б/ напълнете до означението FULL (пълно) на измервателната пръчица.**(D2)**
5. Сменете маслото след първите 5 часа работа и след това на всеки 25 работни часа.
6. Винаги сменяйте маслото при топъл (но не горещ) двигател. Никога не започвайте работа по поддръжка при горещ двигател.

**Бензин**

1. Използувайте пресен безоловен бензин с нормално октаново число.
2. **Нинога не полНвайте оловен бензин**
   Използвайте безоловен бензин - оловният бензин увеличава дима от ауспуха и може да причини непоправима повреда на двигателите снабдени с наталитичен нонвертор.
3. Не пълнете резервоара когато двигателят е горещ.
4. Не пушете докато пълните резервоара.
5. Не пълнете резервоара докато двигателят работи.**(E1)**
6. За да не се замърси горивната система, отстранявайте тревата и почиствайте от замърсяване капачката на резервоара преди да я отвинтите.**(E2)**
7. По възможност зареждайте резервоара с фуния, снабдена с филтър.
8. Избършете разлятото гориво преди стартиране.

**Внимание:** - преместете продукта настрани от зоната на зареждане преди стартиране

## СТАРТИРАНЕ НА ДВИГАТЕЛЯ - ИНЖЕ ТИРАНЕ НА ГОРИВО

**Внимание:** При стартиране на двигателя за първи път, заредете с машинно масло и бензин по начина, описан по-горе в раздел **"Машинно масло и бензин".** Инжектиране на гориво обикновене не е необходимо когато се рестартира топъл двигател. При студено време може да се наложи инжектирането да се повтори.

**Първоначално стартиране на двигателя**

1. Придвижете контрола за скоростта на двигателя до положение FAST ' ' , както е показано в раздела **"Експлоатация - стартиране и спиране".**
2. Натиснете инжекционния бутон **(F)** рязко пет пъти.
3. Следвайте инструкциите в раздел **"Експлоатация - стартиране и спиране".**
4. Ако двигателят не стартира след дръпване на ремъка три пъти, натиснете инжекционния бутон три пъти и повторете стъпка 3.

**Последващо стартиране на двигателя**

1. Придвижете лоста за контрол на скоростта на двигателя до положение FAST ' ' и натиснете инжекционния бутон рязко три пъти преди стартиране на двигателя. (Ако двигателят е спрял поради липса на гориво, заредете и натиснете инжекционния бутон три пъти.)

# ЕКСПЛОАТАЦИЯ

**Стартиране и спиране на модел R 43**
**Стартиране**
1. Съединете кабела за запалителната свещ.
2. Придвижете лоста за контрол на скоростта на двигателя до положение FAST ' ' преди стартиране.**(G1)**
3. Издърпайте лоста "операторски контрол" (OPC), за да освободите спирачката на двигателя и ножа.**(G2)**
4. Издърпайте стартера към себе си докато почуствувате съпротивление. След това върнете ръчката бавно и я придърпайте рязко към себе си до края.**(G3)**
5. След стартиране на двигателя изчакаоте 30 секунди преди да започнете работа.

**Спиране**
1. Освободете лоста "операторски контрол" OPC.**(G2)**

**Лост за контрол на ускорението** (ако е поставен)
1. **Фиг. G4** †илюстрира положение FAST (работно положение).
2. **Фиг. G5** илюстрира положение SLOW (празен ход).

**Стартиране и спиране на модел R 43S**
**Стартиране**
1. Следвайте стъпки 1-2 за модел R 43.
2. Издърпайте лоста "операторски контрол" (OPC), за да освободите спирачката на двигателя и ножа.**(G6)**
3. Следвайте стъпки 4-5 за модел R 43.

**Включване на движението**
1. Движението напред се задействува и спира чрез лоста за моторно придвижване в горната част на държателя.**(G7)**
2. Освобождаването на лоста за моторно придвижване спира автоматично движението напред.

**Спиране**
1. Освободете лоста за регулиране на движението.**(G7)**
2. Освободете лоста "операторски контрол" OPC.**(G6)**

**Стартиране и спиране на модел R 43SE**
**Стартиране**
1. Следвайте стъпки 1-3 за модел R 43S.
2. Завъртете ключа и задръжте в това положение докато двигателят стартира.**(G8)** При отпускане ключът се връща в изходно положение.
3. Ако двигателят откаже да стартира когато завъртите ключа, възможно е акумулаторът да се нуждае от зареждане.

**Включване на движението - вж R 43S.**
**Спиране - вж R 43S.**
**Косене**
- Поради технически ограничения при смазването на двигателя, косачката не трябва да се използува при наклони по-големи от 30°.

1. Започнете косенето от външния край на ливадата, като косите на ивици, променяйки посоката.
2. Косете два пъти седмично в сезона на растеж. За ливадата не е полезно да се коси на височина по-голяма от 1/3 от височината на тревата. Това може да доведе също до затруднения при събиране на тревата.

**Внимание:**
**Не претоварвайте Вашата косачка**
При косене на висока и гъста трева регулирайте първото подрязване на максимална височина - вж раздел "Регулиране на височината на рязане". Това ще намали претоварването и ще предотврати повреждане на Вашата косачка.

**Регулиране на височината на рязане на тревата**
1. Nздърпайте ръчката за регулиране на височината от прорезите за фиксиране на положението и я преместете до желаната позиция.**(H)**

**Експлоатация - наторяване**
1. Вашата градинска косачка има приставка за торене.
2. Спрете косачката по начина, описан в раздела **"Експлоатация- стартиране и спиране"** и разединете запалителната свещ.
3. Повдигнете предпазното капаче. Завъртете и плъзнете приставката в задния изходен улей. **(L10).**
4. Проверете дали приставката е добре закрепена.**(J).**
5. Приставката за торене възпрепятствува събирането на тревата, като блокира събирателния улей от долната страна на косачката. **(K).**
6. Проверете дали предпазното капаче е в правилно положение.

# ПОДДРЦЖ А

**ВАЖНО!**
Освободете лоста "операторски контрол" OPC за да спрете двигателя, изчакайте докато ножът спре да се движи и откачете кабела за запалителната свещ:
- преди почистване на блокирал улей
- преди проверка, почистване или работа по уреда

**ВАЖНО!**
Никога не използувайте вода за почистване на косачката. Не почиствайте с химикали, в т.ч. бензин или разтворители - някои химикали могат да повредят отговорни пластмасови детайли.

**Почистване**
- Разкачете запалителната свещ.
- Разединете запалителната свещ и изчакайте ауспуха на двигателя да се охлади.

1. Почистете тревата от долната страна на шасито с четка.**(L1, L2)**
2. Като използувате мека четка, отстранете тревните отпадъци от двигателя, въздушните отвори и ауспуха **(L3)**, както и от зоната за регулиране височината на рязане на тревата, около колелата **(L4)** и кутията за събиране на трева.
3. Избършете повърхността на Вашата косачка със суха кърпа.

**Режеща система**
**Отстраняване на ножа**
- Разкачете запалителната свещ.
- Разединете запалителната свещ и изчакайте ауспуха на двигателя да се охлади.

1. Използувайте гаечен ключ, за да развинтите ножовия болт, като го развинтвате по посока, обратна на часовниковата стрелка.**(M)**
2. Отстранете ножовия болт, ножа и шайбата .
3. Проверете за повреди и почистете при необходимост.

**Монтиране на ножа**
1. Фиксирайте ножа към машината с острите ръбове настрани от машината.
2. Отново монтирайте ножовия болт през шайбата, като внимавате страната, отбелязана с "O" върху шайбата да е настрани от ножа.
3. Придържайте здраво и затегнете ножовия болт силно с гаечния ключ. Внимавайте да не презатегнете.

**ВАЖНО**
Не се опитвайте да поправяте Вашата косачка докато двигателят е топъл.
**Винаги манипулирайте с ножа внимателно - острите ръбове могат да причинят нараняване. ИЗПОЛЗУВАЙТЕ РЪКАВИЪИ. Сменете металния нож след 50 часа косене или след 2 години - което от тези две условия се изпълни по-скоро - независимо от състоянието на ножа. Ако ножът е напукан или повреден, заменете го с нов. Никога не използувайте ножов болт, чиято изолационна главичка е повредена, напукана или липсваща.**

**Как да заредите акумулатора (43SE)**
**N1 - набор от проводници**
**N2 - място на зареждане**
**N3 - кабелна обувка**
1. Спрете косачката.
2. Разкачете запалителната свещ.
3. Отстранете кабелната обувка от мястото на зареждане в основата на набора от проводници.**(N)**
4. Свържете зарядното устройство с акумулатора.**(N)**
5. Включете зарядното устройство към домашен електрически контакт.
6. Започва процес на зареждане.
7. Зареждайте в разстояние на 24 часа.
8. След зареждане изключете зарядното устройство от контакта и от мястото на зареждане.**(N)**
9. Поставете отново кабелната обувка върху мястото на зареждане.**(N)**
10. Акумулаторът е готов за използуване.

**ИНФОРМАЦИЯ ЗА ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА**

Изделията на Electrolux Outdoor са произведени при съблюдаване на мерките за опазване на околната среда (ISO 14001). При това, където е възможно, са използувани детайли, произведени по най-екологично съобразен начин, съгласно Фирмените технологии и с възможност за вторична преработка в края на жизнения цикъл на изделието.

* Опаковката може да се подложи на вторична преработка. Пластмасовите детайли са обозначени (където е възможно), за да се предадат на категоризирана вторична преработка.
* При завършване на жизнения цикъл на изделието трябва винаги да се отчитат изискванията за опазване на околната среда.
* Обърнете се към местните власти за подходящо място за изхвърляне на изделието

**ИЗХВЪРЛЯНЕ НА АКУМЧЛАТОРА**

* Акумулаторът трябва да бъде предаден в упълномощен сервизен център или в местната станция за вторични суровини
* **Не изхвърляйте употребения акумулатор в местата за домакински отпадъци.**
* **Оловно/киселинните акумулатори са вредни и трябва да се изхвърлят на определените за целта места в съответствие с Европейските регулации.**
* **Не изхвърляйте акумулатора във водата.**
* **Не изгаряйте**

**ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ГОРИВА И СМАЗОЧНИ МАСЛА**

* Носете предпазно облекло при работа с горива и смазочни масла.
* Пазете от контакт с кожата
* Преди транспортиране на изделието излейте бензина и моторното масло.
* Обърнете се към местните власти за местоположението на най-близката станция за вторични суровини.
* **Не изхвърляйте употребените горива и масла в местата за домакински отпадъци**
* **Отпадъчните горива и масла са вредни, но могат да се преработят, затова трябва да се изхвърлят на определените за целта места.**
* **Не изхвърляйте употребените горива и масла във водата.**
* **Не изгаряйте**

**Смяна на акумулатора**
1. Акумулаторът е разположен под капак зад двигателя.
2. Спрете косачката и разкачете запалителната свещ.
3. Отвинтете винтовете от капака.
4. Отстранете капака, за да имате достъп до акумулатора.

**ВАЖНо: При смяна на акумулаторите, новите акумулатори трябва да се заредят преди употреба.**
**Внимавайте зарядното устройство и акумулаторът да не се навлажнят.**
**Акумулаторният комплект може да бъде сменен чрез освобождаване на акумулатора от мястото на монтиране и откачването на комплекта от акумулаторните проводници.**

**Общи указания за презареждане на акумулатора**
1. Времето на зареждане е 24 часа.
2. При нормална употреба акумулаторът ще се зарежда докато двигателят работи.
3. За да се запази в добро състояние, акумулаторът трябва да се зарежда поне веднъж на всеки 6 месеца.
4. Удължаването на периода на зареждане може да скъси живота на акумулатора.
5. Съхранявайте електрическия кабел. Никога не пренасяйте зарядното устройство като го държите само за кабела.
6. Ако след период на продължителна употреба акумулаторът бързо се изтощи след пълно 24-часово зареждане, вероятно е необходимо да се смени акумулаторът.
7. Не се опитвайте да отваряте кожуха на основното устройство.
8. Почиствайте само със суха мека кърпа.
9. Никога не използувайте мокра кърпа или лесно запалими течности като бензин, спирт, разредители и др.
10. Изхвърляйте старите акумулатори на безопасно място.

**Кабелът за спиране на двигателя трябва да е така регулиран, че да спира двигателя след 3 секунди. ВНИМАНИЕ! За регулиране се обърнете към Вашия упълномощен сервизен център.**

**Грижи в края на коситбения сезон**
1. Подменете ножа, болтовете, гаоките или винтовете, където е необходимо.
2. Почистете основно Вашата градинска косачка.
3. Обърнете се към местния сервизен център за основно почистване на въздушния филтър, както и за необходимия сервиз и поправки.
4. Изпразнете двигателя от останалото машинно масло и бензин.

**Съхранение на косачката**
1. Не прибирайте косачката непосредствено след употреба.
2. Изчакайте докато двигателят се охлади, за да избегнете риска от пожар.
3. Почистете косачката.
4. Съхранявайте на хладно и сухо място, където косачката е защитена от повреда.

## ПОДДРЦЖ А

**Препоръки за сервизно обслужване**
Вашата косачка има уникална сребристо-черна идентификационна табелка.
Нив изрично препоръчвамс Вашият продукт да бъде подлаган на сервиэен преглед най-малкото веднъж на всски 12 месеца. При проФесионална употреба сервиэното обслужване трябва да се иэвършва по-често.

**Разписание за поддръжка на двигателя**
Спазвайте часовите или календарни интервали - което от двете условия се изпълни по-напред. При работа в неблагоприятни условия има нужда от по-често сервизно обслужване.
**След първите 5 часа работа** - сменете машинното масло
**На всеки 5 часа или ежедневно** - Проверявайте нивото на машинното масло. Почиствоте около предпазния елемент за пръстите. Почистете около заглушителя.
**На всеки 25 часа или всеки сезон** - сменяйте машинното масло, ако работите при високо натоварване или при висока околна температура. Дайте на сервизно обслужване въздушния филтър.
**На всеки 50 часа или всеки сезон** - Сменяйте машинното масло. Преглеждайте искрогасителя, ако има такъв.
**На всеки 100 часа или всеки сезон** - почиствайте охладителната система*. Сменяйте запалителната свещ.
* Почиствайте по-често при запрашени условия; при др. замърсявания на въздуха или при продължително косене на висока и суха трева.

**Сервизно обслужване на двигателя и гаранционни условия**
**Двигателят, монтиран към Вашата градинска косачка е гарантиран от производителя. За получаване на по-подробна информация се обърнете към вашия фирмен представител, както е указано по-долу.**
**Двигатели тип Briggs и Stratton**
Можете да откриете най-близкия фирмен представител на Briggs и Stratton в указателя “Жълти страници”.

## Откриване на повреди

**Ако двигателят отказва да стартира**
1. **Поставете лоста Уоператорски контролФ ОРС в стартово положение.**
2. Проверете контролния лост - той трябва да е в положение “Run ”.
3. Проверете дали има достатъчно гориво в резервоара и дали въздушният вентил е почистен.
4. Извадете и изсушете запалителната свещ.
5. Бензинът може да е престоял или изветрял. Подменете го. След смяната изчакайте докато пресният бензин премине през филтъра.
6. Проверете дали ножовият болт е здраво затегнат. Разхлабеният болт може да предизвика трудности при стартиране.
7. **Ако двигателят не стартира, веднага откачете кабела за запалителната свещ.**
8. **ОБЪРНЕТЕ СЕ КЪМ МЕСТНИЯ УПЪЛНОМОЩЕН СЕРВИЗЕН ЦЕНТЪР**

**Ако двигателят не се завърта (само при електрическо стартиране) (43SE only)**
1. **Поставете лоста Уоператорски контролФ ОРС в стартово положение.**
2. Акумулаторът е изтощен - стартирайте Вашата косачка ръчно.
3. **Ако двигателят все още не се завърта, незабавно откачете кабела за запалителната свещ.**
4. **ОБЪРНЕТЕ СЕ КЪМ МЕСТНИЯ УПЪЛНОМОЩЕН СЕРВИЗЕН ЦЕНТЪР**

**Ако двигателят няма мощност и/или е прегрял**
1. Поставете контролния лост в “нормално” положение.
2. Откачете кабела за запалителната свещ и изчакайте докато двигателят се охлади.
3. Почистете тревните отпадъци и др. нечистотии около двигателя и въздушните отвори, както и от долната страна на шасито в т.ч. улея и вентилатора.
4. Почистете въздушния филтър на двигателя (обърнете се към местния упълномощен сервизен център за основно почистване на въздушния филтър).
5. Бензинът може да е престоял или изветрял. Подменете го. След смяната изчакайте докато пресният бензин премине през филтъра.
6. **Ако двигателят все още няма мощност и/или прегрява, незабавно откачете кабела на запалителната свещ.**
7. **ОБЪРНЕТЕ СЕ КЪМ МЕСТНИЯ УПЪЛНОМОЩЕН СЕРВИЗЕН ЦЕНТЪР**

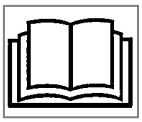
**При изключително силни вибрации**
1. Откачете кабела за запалителната свещ.
2. Проверете дали ножът е правилно монтиран.
3. Ако ножът е повреден или износен, подменете го с нов.
4. **Ако вибрациите продължават, незабавно откачете кабела на запалителната свещ.**
5. **ОБЪРНЕТЕ СЕ КЪМ МЕСТНИЯ УПЪЛНОМОЩЕН СЕРВИЗЕН ЦЕНТЪР.**

# Instrucţiuni de Protecţie

Dacă nu este folosită corect maşina de tuns iarba poate fi periculoasă! Maşina de tuns poate cauza leziuni utilizatorului sau celor din jur, de aceea avertismentele şi instrucţiunile de siguranţă trebuiesc respectate pentru a asigura o protecţie şi o eficienţa corespunzătoare în timpul lucrului cu maşinii de tuns gazonul. Utilizatorul este responsabil de respectarea avertismentelor şi a măsurilor de protecţie aflate în acest manual sau simbolizate pe maşina de tuns gazonul. Nu folosiţi niciodată maşina de tuns fără ca dispozitivele de protecţie, furnizate de producător, sau colectorul de iarbă să fie montate corect.

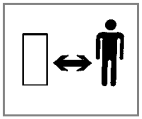
**Interpretarea simbolurilor aflate pe: Husqvarna R 43, 43S & 43SE**

Avertisment



Citiţi cu atenţie instrucţiunile de utilizare pentru a înţelege comenzile şl ceea ce se realizează prin executarea lor.

Ţineţi întotdeauna, în timpul funcţionării, maşina de tuns gazon la nivelul solului. Aplecarea ei sau ridicarea ei în timpul operaţiunii poate duce la proiectarea de pietre.



Rugaţi pe cei prezenţi ca spectatori să păstreze distanţa. Nu puneţi în funcţiune maşina dacă sunt persoane prezente în special copii sau animale în zona de tuns iarbă.

Aveţi grijă să nu vă tăiaţi degetele de la mână sau picior. Nu puneţi mâna sau piciorul aproape de lama de tăiat când aceasta este în mişcare.

Decuplaţi bujia înainte de operaţiunile de întreţinere, curăţire sau ajustare, sau atunci când lăsaţi maşina de tuns nesupravegheată pentru o perioadă.

Lama continuă să se învârte chiar după ce maşina a fost scoasă din priză. Nu atingeţi nici un component al maşinii până când toate subansamblele nu s-au oprit.

**Generalităţi**

1. Nu permiteţi niciodată copiilor sau persoanelor neautorizate să pună în funcţiune maşina. Se pot adopta reguli locale de limitare a vârstei operatorului.
2. Folosiţi maşina de tuns iarbă numai în modul şi pentru funcţiile descrise în aceste instrucţiuni.
3. Nu folosiţi maşina de tuns iarbă atunci când sunteţi obosit, bolnav sau sub influenţa alcoolului, drogurilor sau medicamentelor.
4. Operatorul sau cel care foloseşte maşina este răspunzător pentru accidente sau pericole la care sunt expuse alte persoane sau proprietatea acestora.

**Securitatea combustibilului**

**ATENŢIE - benzina este uşor inflamabilă**

- Păstraţi combustibilul la loc rece, în containere speciale. In general, containerele din material plastic nu sunt recomandate.
- Faceţi plinul întotdeauna afară în aer liber şi nu fumaţi în timpul acesta.
- Adăugaţi combustibilul **INAINTE** de a porni motorul. Nu scoateţi capacul de la rezervorul de combustibil sau nu faceţi plinul în timp ce motorul este în stare de funcţionare sau când motorul este fierbinte.
- Nu porniţi motorul atunci când vărsaţi benzină accidental; mutaţi maşina din zona respectivă şi evitaţi să produceţi orice sursă de incendiu înainte ca vaporii de benzină să se fi evaporat.
- Puneţi la loc capacele de la rezervorul de benzină şi containerul de benzină.
- Înainte de a porni motorul, mutaţi maşina din zona unde aţi făcut plinul.

**Norme de siguranţă la încărcarea bateriei (R 43SE)**

1. Verificaţi cablul de alimentare la intervale regulate de timp, pentru a depista deteriorarea sau defectarea acestuia datorită uzurii.
2. Nu folosiţi maşina de tuns dacă cablul de alimentare este defect.
3. Nu încercaţi să încărcaţi şi alte produse cu încărcătorul de la baterie.
4. Nu încercaţi să folosiţi alt dispozitiv de încărcare.
5. Incărcarea trebuie efectuată într-un loc sigur, unde nici bateria şi nici cablul de alimentare nu pot fi călcate sau agăţate cu piciorul.
6. Locul trebuie să fie bine aerisit.
7. Pe durata încărcării, alimentatorul se încălzeşte. Este normal indicând funcţionarea normală acestuia.
8. Nu acoperiţi instalaţia de încărcare a acumulatorului în timpul alimentării.
9. Instalaţia de încărcare şi acumulatorul nu trebuiesc expuse la umezeală.
10. Evitaţi expunerea la temperaturi extreme.
11. Instalaţia de încărcare nu funcţionează sub punctul de îngheţ şi nici la temperaturi de peste 40°c.
12. Nu scurtcircuitaţi bornele bateriei.

**Pregătire**

1. Nu folosiţi maşina atunci când sunteţi desculţ sau încălţat cu sandale. Purtaţi întotdeauna îmbrăcăminte corespunzătoare, mănuşl şi încălţăminte robustă.
2. Gazonul trebuie să fie curăţat de beţe, pietre, oase, sârme şi resturi; acestea pot fi proiectate de lama în mişcare.
3. Inainte de folosirea maşinii şi după orice impact, verificaţi dacă au apărut semne de uzură sau deteriorare şi reparaţi dacă este cazul.
4. Înlocuiţi lamele uzate sau avariate împreună cu buloanele de fixare în seturi, pentru a păstra echilibrarea.
5. Inlocuiţi amortizoarele de zgomot defecte.
6. Se recomandă folosirea căştilor de protecţie împotriva zgomotului.

## Instrucţiuni de Protecţie

**Folosire**

1. Nu puneţi în funcţiune motorul într-un spaţiu restrâns, acolo unde se pot acumula gazele de evacuare (monoxid de carbon).
2. Folosiţi maşina de tuns iarbă numai la lumina zilei, sau acolo unde există lumină artificială corespunzătoare.
3. Dacă este posibil, evitaţi să folosiţi maşina de tuns atunci când iarba este udă.
4. Aveţi grijă să nu alunecaţi pe iarba udă.
5. Pe pante, aveţi grijă cum păşiţi, purtaţi încălţăminte care nu alunecă.
6. Tăiaţi iarba întotdeauna dintr-o parte în cealalta a pantei şi niciodată de sus în jos.
7. Aveţi mare grijă când schimbaţi direcţia pe pantă.
8. Tăiatul ierbii pe maluri şi pante este foarte periculos. Nu tundeţi iarba pe **maluri** sau pante **abrupte.**
9. Nu mergeţi cu spatele când cosiţi, vă puteţi împiedica. Intotdeauna mergeţi la pas şi nu fugiţi.
10. Nu trageţi niciodată maşina către dumneavoastră ca să tăiaţi iarba.
11. Daţi drumul manetei de siguranţă (Operator Presence Control - OPC) pentru a opri motorul înainte să împingeţi maşina pe alte suprafeţe decât cele de iarbă şi atunci când transportaţi maşina către sau de la porţiunea de tuns iarbă.
12. Nu folosiţi niciodată maşina de tuns iarbă fără dispozitivele de protecţie sau cu ele avariate.
13. Nu supraturaţi motorul şi nu dereglaţi dispozitivul de limitare la supraturaţii. Viteza excesivă este periculoasă şi scurtează durata de funcţionare a maşinii.
14. Decuplaţi cuţitul tăietor şi curelele de transmisie înainte de pornire.
15. Aveţi grijă ca mânile şi picioarele să fie tot timpul la distanţă de partea maşinii care taie şi în special atunci când porniţi motorul.
16. Nu înclinaţi maşina când porniţi motorul.
17. Nu puneţi mâna în dreptul orificiului de evacuare a ierbii atunci când motorul funcţionează.
18. Nu ridicaţi sau nu transportaţi niciodată maşina de tuns iarbă atunci când motorul funcţionează.
19. Fişa de bujie poate fi fierbinte - mânuiţi cu grijă.
20. Nu încercaţi să executaţi întreţinerea maşinii în timp ce motorul este fierbinte.
21. Slăbiţi maneta de siguranţă (OPC) pentru a opri motorul şi aşteptaţi până ce lama s-a oprit.
    - înainte de a lăsa maşina nesupravegheată pentru o perioadă de timp.
22. Slăbiţi maneta de siguranţă pentru a opri motorul, aşteptaţi pnă ce lama s-a oprit, deconectaţi fişa bujiei şi aşteptaţi până ce motorul s-a răcit:
    - înainte de a face plinul;
    - înainte de a curăţa dipozitivele de blocare;
    - înainte de verificare, curăţare sau înainte de a lucra la maşină;
    - dacă loviţi un obiect. Nu folosiţi maşina de tuns iarbă dacă nu sunteţi sigur că maşina este în întregime în condiţii sigure de funcţionare;
    - dacă maşina începe să vibreze anormal. Verificaţi imediat. Vibraţiile excesive pot cauza leziuni.
23. Reduceţi turaţia motorului prin acţionarea pârghiei de acceleraţie înainte de oprirea motorului şi dacă motorul este prevăzut cu ventil de închidere, opriţi alimentarea cu combustibil când aţi terminat de tăiat iarba.

**Intreţinere şi depozitare**

1. Menţineţi toate buloanele şi şuruburile cu piuliţe bine strânse pentru ca maşina de tuns să fie în siguranţă de lucru.
2. Verificaţi des colectorul pentru a constata eventualele uzuri sau deteriorări.
3. Pentru o bună siguranţă înlocuiţi piesele uzate sau deteriorate.
4. Folosiţi numai lama, buloanele (şuruburile) de fixare a lamei, distanţierul şi rotorul de schimb specificate pentru acest produs.
5. Nu ţineţi niciodată maşina de tuns iarbă cu rezervorul plin într-o clădire unde vaporii pot ajunge la o sursă de foc sau scânteie.
6. Lăsaţi motorul să se răcească înainte de a-l pune la locul de depozitare.
7. Pentru a reduce pericolul de foc, menţineţi motorul, amortizorul de zgomot, compartimentul bateriei şi zona de depozitare a combustibilului curate, fără iarbă, frunze sau unsoare excesivă.
8. Dacă rezervorul trebuie golit, faceţi lucrul acesta afară în aer liber.
9. Aveţi grijă în timpul ajustării maşinii, pentru a preveni prinderea degetelor între lamele în mişcare şi părţile fixe ale maşinii.

## INSTRUCŢIUNI DE ASAMBLARE

**Asamblarea mânerelor**

**Montarea mânerului inferior la maşina pentru tuns gazonul**

1. Scoateţi butoanele de la mâner.
2. Montaţi mânerul inferior astfel încât capetele profilate să fie montate corect în lăcaşele corespunzătoare aflate pe părţile laterale ale maşinii de tuns **(A1)**.
3. Fixaţi mânerul în poziţie cu ajutorul şaibelor şi butoanelor din material plastic, aflate la dispoziţie. Verificaţi ca suportul inferior al şnurului la mâner să se afle pe partea dreaptă, atunci când priviţi din spate.

**Montarea mânerului superior la mânerul inferior**

1. Ataşaţi bara superioară de direcţie.
2. Inseraţi şuruburile pe dinăuntru **(A2).**
   **NOTAŢI:** plasaţi şaiba între piuliţa fluture şi bară.

**Dispozitiv de pornire cu recul**

1. Deconectaţi fişa bujiei.
2. Trageţi maneta OPC pentru a decupla frâna de motor.
   **(B1 - R 43)**
   **(B2 - R 43S/SE)**
3. Fixaţi şnurul în suportul acestuia aflat pe mânerul inferior. **(B3)**
4. Fixaţi şnurul în suportul acestuia aflat pe mânerul superior. **(B4)**

**Trebuie să decuplaţi frâna prin tragerea manetei OPC către mâner înainte de a trage şnurul demaror.**

## INSTRUCŢIUNI DE ASAMBLARE

**Asamblarea colectorului de iarbă**
**Asamblarea sitei protectoare a colectorului de iarbă**

- **Nu tăiaţi sau separaţi cele trei segmente ale sitei protectoare a colectorului de iarbă.**

1. Pliaţi spre interior segmentele laterale ale sitei protectoare.**(C1)**
2. Aliniaţi ştifturile plate şi crestăturile corespunzătoare şi presaţi-le cu putere împreună. **Verificaţi clamele să fie bine prinse.** Sita protectoare gata asamblată va arăta ca în ilustraţia.**(C2).**

**Montarea sitei protectoare la partea inferioară a colectorului**

Poziţionaţi ştifturile plate situate la partea de jos a sitei protectoare a colectorului în crestăturile bazei jumătăţii inferioare a colectorului şi presaţi-le până se cuplează.**(C3)**

**Montarea capacului colectorului**

1. Plasaţi capacul superior la partea inferioară a colectorului. **(C4**)
2. Aliniaţi clamele la crestăturile corespunzătoare. Presaţi cele două jumătăţi împreună, începând din spate spre partea din faţă a colectorului.**(C5)**
   **Verificaţi ca toate clamele să fie cuplate corect.**

**Montarea colectorului complet asamblat la maşina pentru tuns gazonul**

1. Ridicaţi clapeta de siguranţă. Poziţionaţi dinţii colectorului gata asamblat în crestăturile aflate la partea de sus a şasiului. Fixaţi ştifturile de poziţie ale clapetei de siguranţă în orificiile de poziţie din capacul colectorului.**(C6)**

- Pentru demontarea colectorului se va aplica procedura inversă.

**Notaţi:** Nu trebuie să rămână nici un spaţiu între clapeta de siguranţă şi colector.

**Acolo unde nu este nevoie să se colecteze iarba puteţi folosi maşina de tuns fără colector. Capacul deflector trebuie să fie închis complet.**

**Indicatorul colectorului de iarbă**

- **IMPORTANT! Motorul trebuie să meargă pentru ca indicatorul colectorului de iarbă să funcţioneze.** Urmăriţi instrucţiunile de la capitolul **Mod de folosire – pornire şi oprire.**

1. Tipul acesta de aparat pentru tuns gazonul este dotat cu un indicator de colectare al ierbii, care indică momentul când colectorul trebuie golit. Atunci când indicatorul este vizibil, înseamnă că se colectează iarba.**(C7)**
2. Atunci când indicatorul începe să coboare este timpul să goliţi colectorul.**(C8)**
3. Slăbiţi maneta de siguranţă (OPC) şi scoateţi colectorul pentru golire.

**Golirea colectorului**

1. Ţineţi colectorul aşa cum se vede în ilustraţie.**(C9)**

- Firele de iarbă rămase în burlanul de evacuare se vor elimina automat la pornirea motorului. Dacă bila indicatoare nu se ridică, atunci curăţaţi manual burlanul de evacuare.
- Verificaţi ca burlanul de evacuare să fie curat şi lipsit de deşeuri.

## INFORMAŢII DESPRE MOTOR

**Ulei**

1. Verificaţi nivelul uleiului la intervale regulate şi după fiecare cinci ore de funcţionare.
2. Adăugaţi ulei astfel încât nivelul să fie păstrat la semnul de PLIN de pe tija de nivel de ulei.
3. Folosiţi ulei de bună calitate pentru motor în patru timpi SAE 30.
4. Pentru a face plinul la ulei:
   a) Indepărtaţi buşonul de ulei.**(D1)**
   b) Umpleţi până la semnul de PLIN de pe tija de nivel.**(D2)**
5. Schimbaţi uleiul după primele cinci ore de funcţionare iar după aceea la fiecare 25 ore de lucru.
6. Schimbaţi uleiul numai când motorul este cald - nu fierbinte - nu încercaţi niciodată să efectuaţi operaţii de întreţinere în timp ce motorul este fierbinte.

**Benzină**

1. Folosiţi benzină proaspătă standard fară plumb.
2. **NU FOLOSIŢI BENZINĂ ETILATĂ**
   Folosirea benzinei etilate duce la formarea gazelor de evacuare care cauzează daune ireversibile la motoarele dotate cu convertizoare catalitice.
3. Nu faceţi plinul atunci când motorul este fierbinte.
4. Nu faceţi plinul în timp ce fumaţi.
5. Nu faceţi plinul în timp ce motorul funcţionează.
6. Pentru a evita introducerea accidentală de murdărie în sistemul alimentare, ştergeţi praful şi murdăria de pe buşonul de benzină înainte de a-l desface.**(E1)**
7. Se recomandă ca la umplerea rezervorului să se folosească o pâlnie cu filtru.**(E2)**
8. Ştergeţi combustibilul scurs accidental înainte să porniţi motorul.

**Notaţi:- înainte de a-l porni, scoateţi produsul din zona de alimentare cu combustibil**

## PORNIRE - PORNIREA MOTORULUI

**Notaţi:** Atunci când porniţi motorul pentru prima dată, faceţi plinul cu benzină şi ulei aşa cum este descris în capitolul **Ulei şi benzină**.

**Amorsarea nu este de obicei necesară atunci când porniţi din nou un motor cald. Oricum, pe timp rece s-ar putea să fie nevoie să se repete amorsarea.**

**Pornirea pentru prima oară a motorului**

1. Fixaţi întrerupătorul de acceleraţie în poziţia RAPID ‘ ’, aşa cum este ilustrat la capitolul **Folosire - pornire şi oprire**.
2. Apăsaţi bulbul de amorsare **(F)** cu putere de cinci ori
3. Urmăriţi instrucţiunile de la capitolul **Folosirere - pornire şi oprire**
4. Dacă motorul nu porneşte după trei încercări de acţionare a şnurului demarator, apăsaţi pe bulbul de amorsare de trei ori şi repetaţi manevra dela punctul 3.

**Pornirea ulterioară a motorului**

1. Inainte să porniţi motorul, fixaţi întrerupătorul de acceleraţie în poziţia RAPID ‘ ’ şi apăsaţi bulbul de amorsare **(H)** cu putere de trei ori. (dacă motorulse opreşte din lipsă de combustibil, faceţi plinul - apăsaţi bulbul de amorsare de trei ori).

## FOLOSIRE

**R 43 - Pornire + Oprire**
**Pornire**
1. Conectaţi fişa de bujie.
2. Inainte să porniţi motorul, fixaţi întrerupătorul de accelerație în poziția RAPID ' '.**(G1)**
3. Trageţi maneta de siguranţă (OPC) pentru a decupla frâna de motor şi lama.**(G2)**
4. Trageţi către dumneavoastră mânerul şnurului demaror până când simţiţi că opune rezistenţă, lăsaţi mânerul încet înapoi apoi trageţi mânerul cu putere către dumneavoastră până la capăt.**(G3)**
5. După ce motorul porneşte, lăsaţi-l să meargă pentru 30 secunde înainte de a începe lucrul.

**Oprire**
1. Slăbiţi maneta de autopropulsare.**(G2)**

**PÂRGHIA DE ACCELERAŢIE** (dacă este montată)
1. **Figura G4** reprezintă poziţia RAPID (funcţionare).
2. **Figura G5** reprezintă poziţia INCET (repaus).

**R 43S - Pornire + Oprire**
**Pornire**
1. Urmăriţi instrucţiunile 1-2 de la R 43.
2. Trageţi maneta de siguranţă (OPC) pentru a decupla frâna de motor şi lama.**(G6).**
3. Urmăriţi instrucţiunile 4-5 de la R 43.

**Cuplarea mişcării**
1. Mişcarea înainte este cuplată şi decuplată prin intermediul manetei de autopropulsare de la partea de sus a mânerului.**(G7)**
2. Slăbirea mânerului de autopropulsare opreşte automat mişcarea înainte.

**Oprire**
1. Slăbiţi maneta de autopropulsare.**(G7)**
2. Slăbiţi maneta OPC.**(G6)**

**R 43SE - Pornire + Oprire**
**Pornire**
1. Urmăriţi instrucţiunile 1-3 de la R 43S
2. Intoarceţi cheia şi ţineţi în poziţie până când motorul porneşte.**(G8)** Atunci când îi daţi drumul, cheia se întoarce la poziţia iniţială.
3. Dacă motorul nu porneşte atunci când întoarceţi cheia, s-ar putea ca bateria să trebuiască încărcată.

**Cuplarea mişcării - Vezi R 43S**
**Oprire - Vezi R 43S**

**Cum se coseşte**
- Datorită limitaţiilor de lubricare la motor, maşina de tuns nu trebuie folosită pe pante cu un unghi de înclinaţie mai mare de 30˚.

1. Incepeţi să cosiţi de la marginea exterioară a gazonului, pe fâşii în direcţii alternative.
2. Cosiţi de două ori pe săptămână în sezonul de creştere, gazonul o să sufere dacă mai mult de o treime din lungimea ierbii este tăiată şi aceasta poate duce la rezultate nu prea bune de colectare a ierbii.

**Notaţi:**
**Nu supraîncărcaţi maşina de tuns iarbă.** Atunci când tăiaţi iarbă lungă şi groasă o primă cosire cu înălţimea de tăiere ajustată la treapta cea mai de sus, vedeţi **Inălţimi de tăiere**, vă va ajuta să reduceţi suprasolicitarea motorului şi să preveniţi deteriorarea maşinii de tuns iarbă.

**Reglarea înălţimii de tăiere**
1. Trageţi maneta de ajustare a înălţimii de tăiere din crestătura de poziţie şi fixaţi-o în poziţia dorită.**(H)**

**Folosire pentru producerea de mulci**
1. Maşina de tuns este prevăzută cu un dispozitiv de protecţie pentru producerea de mulci.
2. Opriţi maşina aşa cum s-a arătat la **Folosire - pornire şi oprire**, şi decuplaţi fişa de bujie.
3. Ridicaţi clapeta de siguranţă. Răsuciţi şi glisaţi dispozitivul de protecţie în jgheabul posterior de evacuare. **(J)**
4. Verificaţi ca dispozitivul să fie fixat corect. **(K)**
5. Dispozitivul de protecţie preîntâmpină colectarea ierbii prin blocarea jgheabului de colectare la partea inferioară a şasiului.
6. Verificaţi ca clapeta de siguranţă să fie poziţionată corect.

## INTREŢINERE

**IMPORTANT**
**Daţi drumul manetei de siguranţă, pentru a opri motorul, aşteptaţi până ce lama s-a oprit şi deconectaţi fişa bujiei:**
- **înainte de a curăţa dipozitivele de blocare;**
- **înainte de verificare, curăţare sau înainte de a lucra la maşină**

**IMPORTANT** Nu folosiţi niciodată apă ca să curăţaţi maşina de tuns iarbă. Nu folosiţi substanţe chimice, inclusiv benzină, sau solvenţi - unele substanţe pot distruge piesele importante confecţionate din material plastic.

**Curăţare**
- Decuplaţi bujia.
- Răsturnaţi maşina pe o parte, cu tubul de evacuare în sus

1. Scoateţi iarba de sub şasiu cu o perie.**(L1, L2)**
2. Folosiţi o perie moale pentru a îndepărta firele de iarbă din tubul de aspiraţie şi de evacuare **(L3)**, zona de reglare a înălţimii de tăiere, din jurul roţilor **(L4)** şi colector**.**
3. Ştergeţi maşina de tuns cu o cârpă uscată.

**Sistemul de tăiere**
**Indepărtarea lamei şi ventilatorului**
- Decuplaţi bujia.
- Răsturnaţi maşina pe o parte, cu tubul de evacuare în sus.

1. Folosiţi cheia de piuliţe să slăbiţi şurubul de fixare a lamei printr-o mişcare în sens invers acelor de ceasornic.**(M)**
2. Indepărtaţi şurubul de fixare a lamei, lama şi şaiba de distanţare.
3. Verificaţi dacă există vreo avarie şi curăţaţi, dacă este necesar.

**Montarea lamei**
1. Montaţi lama la maşină cu tăişul spre exteriorul maşinii.
2. Reasamblaţi şurubul de fixare prin lamă şi şaiba de distanţare.
3. Ţineţi în poziţie şi strângeţi bine şurubul de fixare cu cheia de piuliţe. Nu strângeţi prea tare.

**IMPORTANT**
**Nu executaţi nici o operaţiune de întreţinerea maşinii în timp ce motorul este fierbinte.**
**Intotdeauna manipulaţi lama cu grijă - marginile ascuţite pot produce leziuni. FOLOSIŢI MĂNUŞI.**
**Inlocuiţi lama de metal după 50 ore de cosit sau 2 ani depinde care este mai devreme - şi indiferent de starea ei de uzură. Dacă lama este crăpată sau deteriorată înlocuiţi-o cu alta nouă. Nu folosiţi şurub de fixare a lamei este deteriorat, crăpat sau dacă lipseşte.**

# INTREŢINERE

**Cum se încarcă acumulatorul (43SE)**
**N1 - tubulatură flexibile electrică**
**N2 - punct de încărcare**
**N3 - capac**
1. Opriţi maşina de tuns gazon.
2. Decuplaţi bujia.
3. Scoateţi capacul de la punctul de încărcare situat în partea de jos a cablului flexibil electric.**(N)**
4. Conectaţi cablul de alimentare a instalaţiei de încărcare în priza acumulatorului.**(N)**
5. Conectaţi instalaţia de încărcare a acumulatorului la priză.
6. Incepe alimentarea.
7. Incărcaţi timp de 24 ore.
8. După încărcare, scoateţi instalaţia de încărcare din priză şi din punctul de încărcare.**(N)**
9. Puneţi la loc capacul la punctul de încărcare.**(N)**
10. Unitatea este gata de folosire.

**INFORMAŢII LEGATE DE MEDIUL INCONJURĂTOR**

Electrolux Outdoors Products sunt fabricate conform normelor sistemului de control a mediului ambiant - Environmental Management System - (ISO 14001) folosind, în limita posibilului, componente fabricate într-o manieră care respectă mediul, conform metodelor tehnice proprii companiei, cu potenţial de reciclare la uzarea/casarea produselor.

- Ambalajul este reciclabil, iar componentele din material plastic au fost etichetate (unde este posibil) pentru reciclare clasificată.
- Trebuie să se ţină cont de mediul înconjurător atunci când se aruncă un produs casat.
- Contactaţi autorităţile locale pentru informaţii legate de distrugerea/reciclarea produselor uzate.

**ARUNCAREA BATERIEI**

- Bateria trebuie dusă la un centru autorizat de deservire sau la staţia locală de reciclare.
- **NU aruncaţi bateria folosită la gunoiul menajer.**
- **Bateriile cu plăci de plumb şi acid sulfuric sunt periculoase şi trebuiesc duse la staţii de reciclare special amenajate, conform regulamentului european.**
- **NU aruncaţi bateria în apă.**
- **A NU se incinera**

**EVACUAREA COMBUSTIBILILOR ŞI A ULEIURILOR LUBRIFIANTE**

- Purtaţi îmbrăcăminte de protecţie atunci când lucraţi cu combustibili şi lubrifianţi.
- Evitaţi contactul cu pielea.
- Goliţi benzina şi uleiul de motor înainte de a transporta produsul.
- Contactaţi autorităţile locale pentru informaţii legate de cea mai apropiată staţie de reciclare/depozitare.
- **NU aruncaţi combustibilul/uleiurile folosite împreună cu gunoiul menajer.**
- **Combustibilul/uleiurile folosite sunt periculoase, dar pot fi reciclate şi trebuiesc duse la staţii special amenajate în acest scop.**
- **NU aruncaţi combustibilul/uleiurile folosite în apă.**
- **A NU se incinera**

**Inlocuirea acumulatorului**
1. Acumulatorul se află sub un capac în spatele motorului.
2. Opriţi maşina de tuns iarbă şi decuplaţi bujia.
3. Indepărtaţi şuruburile capacului.
4. Indepărtaţi capacul pentru acces la acumulator.

**IMPORTANT:**
**Acumulatorul de schimb trebuie încărcat înainte de prima folosire.**
**Instalaţia de alimentare şi acumulatorul trebuiesc ferite de umezeală.**
**Acumulatorul este înlocuit prin desfacerea clamelor şi scoaterea acumulatorului din carcasă şi decuplarea ansamblului de acumulator de la conexiuni.**

**Noţiuni generale despre acumulatoarele care se pot reâncărca**
1. Timpul de încărcare este de 24 ore.
2. In condiţii de folosire normală acumulatorul se încarcă în timpul funcţionării motorului.
3. Pentru a menţine acumulatorul în condiţie bună, acesta trebuie încărcat cel puţin o dată la şase luni.
4. Incărcarea la perioade mai lungi de timp scurtează viaţa acumulatorului.
5. Protejaţi cablurile electrice. Nu transportaţi niciodată instalaţia de încărcare ţinând-o de cablul electric.
6. Dacă, după folosire îndelungată, acumulatorul se descarcă repede, după o perioadă completă de încărcare de 24 ore, atunci este nevoie de înlocuirea acumulatorului.
7. Nu încercaţi să deschideţi carcasa principală.
8. Curăţaţi cu o cârpă uscată şi moale.
9. Nu folosiţi niciodată cârpă umedă sau lichide inflamabile ca benzină, spirt alb, diluante etc.
10. Depozitaţi acumulatoarele vechi într-un loc sigur.

**Cablul de frânare trebuie reglat să oprească motorul în 3 secunde. ATENŢIE! Pentru reglare, contactaţi un atelier de deservire autorizat.**

**La sfârşitul sezonului de cosit**
1. Inlocuiţi lama, buloanele, piuliţele sau şuruburile, dacă este nevoie.
2. Curăţaţi bine maşina de tuns iarbă.
3. Cereţi la centrul local de întreţinere să cureţe filtrul de aer şi să efectueze reparaţiile necesare.
4. Scoateţi uleiul şi petrolul din motor.

**Păstrarea maşinii de tuns gazon**
1. Nu puneţi la loc maşina de tuns gazon imediat după folosire.
2. Aşteptaţi până ce motorul s-a răcit pentru a evita declanşarea accidentală a unui incendiu.
3. Curăţaţi maşina de tuns gazon.
4. Păstraţi maşina intr-un loc rece şi uscat unde este protejată de deteriorări.

## INTREŢINERE

**Recomandări de service**
Produsul este uşor de identificat printr-o plăcuţă, argintie cu negru, indicatoare a caracteristicilor tehnice a produsului.
Recomandăm revizuirea produsului şi executarea reparaţiilor curente cel puţin o dată pe an, mai des în cazul aplicaţiilor de specialitate.

**Program de întreţinere a motorului**
Respectaţi graficul orar sau calendaristic de funcţionare, prestabilit. Este necesară o verificare mai frecventă dacă se lucrează în condiţii nefavorabile.
**Primele 5 ore** - schimbaţi uleiul.
**La fiecare 5 ore sau zilnic** - verificaţi nivelul uleiului. Curăţaţi dispozitivul de protecţie pentru degete. Curăţaţi în jurul tobei de eşapament.
**La fiecare 25 ore sau în fiecare sezon** - schimbaţi uleiul dacă funcţionează în condiţii grele de lucru sau la temperaturi înalte. Curăţaţi filtrul de aer.
**La fiecare 50 ore sau în fiecare sezon** - schimbaţi uleiul. Controlaţi camera de scântei, acolo unde există.
**La fiecare 100 ore sau în fiecare sezon** - curăţaţi sistemul de răcire*. Inlocuiţi bujia.
* Curăţaţi mai des dacă operaţi în condiţii de praf, dacă deşeurile sunt antrenate de curenţi de aer sau dacă operaţiile de tundere a ierbii înalte şi uscate durează un timp îndelungat.

**Motorul maşinii de tuns gazonul este garantat de Producătorul motorului. Pentru a obţine informaţii suplimentare contactaţi furnizorul, menţionat mai jos.**
Adresa celui mai apropiat furnizor autorizat Briggs şi Stratton o găsiţi în paginile galbene “Yellow Pages™”.

## Depistarea defecţiunilor

**Motorul nu porneşte**
1. **Asiguraţi-vă că maneta OPC este în poziţie de pornire.**
2. Verificaţi ca maneta de control să fie în poziţie de “funcţionare ”.
3. Verificaţi să aveţi suficient combustibil în rezervor şi capacul filtrului de aer să fie curat.
4. Scoateţi şi uscaţi bujia.
5. Schimbaţi benzina dacă este veche. Durează ceva timp, după schimbarea benzinei, până ce benzina proaspătă intră în sistem.
6. Verificaţi ca şuruburile de fixare a lamei să fie strâns bine. Dacă este slăbit poate duce la dificultăţi de pornire.
7. **Dacă motorul nu porneşte, deconectaţi fişa de bujie.**
8. **CONSULTAŢI CENTRUL AUTORIZAT DE DESERVIRE LOCAL.**

**Motorul nu declanşează rotirea**
**(Numai pentru pornire cu demaror electric) (43SE)**
1. **Asiguraţi-vă că maneta OPC este în poziţie de pornire.**
2. Acumulator mort - porniţimanual maşina de tuns gazonul.
3. **Dacă motorul tot nu declanşează rotirea, decuplaţi imediat fişa de bujie.**
4. **CONSULTAŢI CENTRUL AUTORIZAT DE DESERVIRE LOCAL.**

**Motorul nu are putere şi/sau se supraîncălzeşte**
1. Verificaţi ca maneta de control să fie în poziţia “normal”.
2. Decuplaţi fişa de bujie şi lăsaţi motorul să se răcească.
3. Curăţaţi firele de iarbă şi resturile din jurul motorului şi de sub şasiu incluzând gura de evacuare a ierbii şi ventilatorul.
4. Curăţaţi filtrul de aer al motorului (cereţi acest lucru la centrul local autorizat de deservire).
5. Schimbaţi benzina dacă este veche. Durează ceva timp, după schimbarea benzinei, până ce benzina proaspătă intră în sistem.
6. **Dacă motorul încă nu are putere şi/sau este supraâncălzit, decuplaţi de îndată fişa de bujie.**
7. **CONSULTAŢI CENTRUL AUTORIZAT DE DESERVIRE LOCAL.**

**Vibraţii excesive**
1. Deconectaţi fişa de bujie.
2. Verificaţi ca lama să fie corect montată.
3. Dacă lama este deteriorată sau uzată, înlocuiţi-o cu una nouă.
4. **Dacă vibraţiile persistă, deconectaţi de îndată fişa de bujie.**
5. **CONSULTAŢI CENTRUL AUTORIZAT DE DESERVIRE LOCAL.**

| | |
|---|---|
| **BELGIQUE/BELGIË** | **Flymo Belgique/België**<br>**Tel: 02 363 0311, Fax: 02 363 0391** |
| **ČESKÁ REPUBLIKA** | **Electrolux, spol. s.r.o., oz Electrolux Outdoor Products,**<br>**Dobronická 635, 148 25 Praha 4**<br>**Tel: 02/6111 2408-9, Info-linka: 0800/110 220**<br>**Internet: www.partner-flymo.cz E-mail: info@husqvarna.cz** |
| **DANMARK** | **Electrolux Outdoor Products, Flymo/Partner A/S,**<br>**Lundtoftegårdsvej 93A, DK 2800 Kgs.Lyngby**<br>**Tel: 45 877577, www.flymo-partner.dk** |
| **DEUTSCHLAND** | **Flymo Deutschland**<br>**Tel: 097 21 7640, Fax:097 21 764202** |
| **ESTONIA** | **Electrolux Estonia Ltd (Electrolux Eesti AS)**<br>**Tel: (372) 6650010** |
| **FRANCE** | **Flymo France SNC**<br>**Tel 01 46 67 8141, Fax 01 43 34 2491** |
| **FINLAND SUOMI** | **Flymo Finland Suomi**<br>**Tel: 00 39611, Fax: 00 39 612632** |
| **ITALIA** | **McCulloch Italiana s.r.l. - Via Como 72, 23868 Valmadrera**<br>**(LECCO) - ITALIA**<br>**Tel: 800 017829, Fax: 0341 581671** |
| **IRELAND** | **Flymo Ireland**<br>**Tel: 01 4565222, Fax: 01 4568551** |
| **MAGYARORSZÁG** | **Electrolux Lehel Kft**<br>**Tel: 00 36 1 251 41 47** |
| **NORGE** | **Flymo/Partner, div. av Electrolux Motor a.s.**<br>**Tel: 69 10 47 90** |
| **NEDERLAND** | **Flymo Nederland**<br>**Tel: 0172-468322, Fax: 0172-468219** |
| **ÖSTERREICH** | **HUSQVARNA Zentralwerkstätte, Industriezeile 36, 4020 LINZ,**<br>**Tel: 0732 770101-60, Fax: 0732 795922** |
| **POLSKA** | **Electrolux Poland Sp. z.o.o. Husqvarna, 01-612 Warszawa**<br>**Myslowicka 10/2**<br>**Tel:- (22) 8332949** |
| **SLOVENIJA** | **SKANTEH d.o.o.**<br>**Tel:- (061) 133 70 68, Fax:-(061) 133 70 68** |
| **SLOVENSKA** | **Electrolux Slovakia s.r.o., Borova Sihot 211, 033 01 Lipt. Hradok**<br>**Tel: 044 522 14 19, Fax: 044 522 14 18, www.flymo-partner.sk** |
| **SCHWEIZ/SUISSE/SUIZZERA** | **Flymo Schweiz/Suisse/Suizzera**<br>**Tel 062 889 93 50 / 889 94 25, Fax 062 889 93 60 / 889 94 35** |
| **SVERIGE** | **Electrolux Outdoor Products, Sverige**<br>**Tel: 036 – 14 67 00, Fax: 036 – 14 60 70** |
| **UNITED KINGDOM** | **Electrolux Outdoor Products United Kingdom**<br>**Tel: 01325 300303, Fax: 01325 310339** |


Electrolux Outdoor Products
Aycliffe Industrial Park
NEWTON AYCLIFFE
Co.Durham DL5 6UP
**ENGLAND**
**Telephone - (00) 44 1325 300303 Fax - (00) 44 1325 310339**
**UK Telephone - 01325 300303 Fax - 01325 310339**



Our policy of continuous improvement means that the specification of products may be altered from time to time without prior notice. Electrolux Outdoor Products manufacture products for a number of well known brands under various registered patents, designs and trademarks in several countries.

© Electrolux Outdoor Products Ltd. Registered Office, Electrolux Works, Oakley Road, Luton LU4 9QQ
Registered number 974979 England


***The Electrolux Group.*** *The world's No.1 choice.*

The Electrolux Group is the world's largest producer of powered appliances for kitchen, cleaning and outdoor use. More than 55 million Electrolux Group products (such as refrigerators, cookers, washing machines, vacuum cleaners, chain saws and lawn mowers) are sold each year to a value of approx. USD 14 billion in more than 150 countries around the world.